

ՎԱՍՆ
ԱՐԴԱՐՈՒԹՅԱՆ

4 / 2005

՝ ձձՅ ԾՅ Սձձ 4497 Յ ՍՄ



FOR THE SAKE OF
JUSTICE

4 / 2005

Core Armenian 4497

(54)

Կառավարության ղեկավարները, ինչպես նաև, ձեռնարկում են օրենսդրության մասին օրենսդրության նախագիծը և այլն: Չենք մոռանալ, որ նախագիծը նախքան քննարկումը պետք է անցնի քննարկման փուլով: Նախագիծը (ինչպես նաև) պետք է քննարկվի և քննարկվի (ինչպես նաև): Չենք մոռանալ, որ նախագիծը նախքան քննարկումը պետք է անցնի քննարկման փուլով: Նախագիծը (ինչպես նաև) պետք է քննարկվի և քննարկվի (ինչպես նաև):

Նախագիծը, մեծ իրազեկումով և իրազեկումով անցնելով օրենսդրության մասին օրենսդրության նախագիծը և այլն: Չենք մոռանալ, որ նախագիծը նախքան քննարկումը պետք է անցնի քննարկման փուլով: Նախագիծը (ինչպես նաև) պետք է քննարկվի և քննարկվի (ինչպես նաև):

REAL POWER DIVISION IS OF A VITAL NECESSITY

GEVORK MANOUKIAN

ACRPC Chairman

Summary

The article is the logical continuation and particularly the conclusion of the author's articles "A Guarantor or ...a King?" ("Azg" daily newspaper, August 17, 1993) and "Overstep the Limits" (Review "For the Sake of Justice", pp. 6-16, issue 18-19, 1999), which were critical analyses on correspondingly the 1995 Constitution and the drafts of constitutional amendments of 1999.

In fact, the work represents 12 suggestions and corresponding substantiations, which are almost fully conceptual. Particularly, it is suggested to adopt a **new Constitution** rather than amendments, and before the referendum to bring up the draft for wide public discussion at least for six months' period; to provide real power division, also the business sector of the society from the legislative, executive and judicial powers; not to limit the list of the subjects, which have the right to apply to the Constitutional Court, to exclude the appointment and dismissal of judges and prosecutors by the same body.

ՃԱՅԵՒԻ Ի Ա ԾԱՃԱՅԵՒԻ ԵՎ ԱԵԱՆՈԷ - ԿՕԻ Ի ԱԻ ԱՕԻ ԱԵԻ Ի ՆՈՒ

ԱՂԱԻ ԾԵ Ի ԱԻ ՕԵԻ

Ի ծանաճություն ԱԵԻ Օ

Ծափի Բ

Այս ակնարկը կազմում է հոդվածների շարքի մասը, որտեղ քննարկվում են 1995 թվականի ՀՀ Կոնստիտուցիայի և 1999 թվականի ՀՀ Կոնստիտուցիայի նախագիծը: Այս հոդվածը նախագիծը քննարկում է և քննարկում է (ինչպես նաև):

Իրականում, աշխատանքը ներկայացնում է 12 ինքնուրույն առաջարկ, որոնք մեծ մասամբ կոնցեպտուալ են: Ինչպես նաև, առաջարկվում է ընդունել նախագիծը և նախքան ռեֆերենդումը քննարկել նախագիծը լայն ընդհանուր քննարկման փուլում: Ինչպես նաև, առաջարկվում է իրականացնել իրական իշխանության բաժանումը, նաև սոցիալական ոլորտից օրենսդրության, գործադրության և դատախազության իշխանությունները: Ինչպես նաև, առաջարկվում է սահմանափակել իրավունք ունեցողների ցանկը, որոնք կարող են դիմել Կոնստիտուցիոնալ դատարանին, և օրենսդրության կազմակերպման և լիարժեքության կազմակերպման իրավունքը մի և նույն օրգանին անցնելուց հրաժարվել:

Í ÀÐÀ Í AÇÀÐBÍ

Í NÍ Í ÁÍ ÛÁ Í Í Í BÒÈß
NÍ ÆÐÀÌ ÁÍ Í Í É ÒÁÌ ÐÈÈ Í ÐÀÀ
× ÆËÌ ÆÀKÀ

À nî ðààí áíííí ííèèè+àñèíí èàñèñííá
"í ðààà +àèí áàèà" - íáíí èç í àèáí èáá +àñòí
òí í ðààáèýáí ùò nî +àòáí èè. È àñá æá áðýá èè
í í àíí nèàçáòú, +òí á ýòí èí ààòýí ííèíáý ÿ-
í í òú [1]. ×òí áú í ðí ÿñí èòú, òòí +í èòú è nòðóèòòè-
ðí ààòú í í áí áðáí í í á íí ýòèá "í ðààá +àèí áàèà",
í áí áòí àèí ù +àðèèá íí ðààáèáí èý ó+áí ùò: í ðàáí áá-
áí á, nî òèí èí áí á è òèèí nî òí á. Á nàýçè n ýòèí í á-
ðàòèí ný è ðýáò ààòí ðí á è èñòí +í èèí á n òáí , +òí áú
nèí æèè nù í áúàèòèáí í á í ðààñòáèáí èá á ýòí è í á-
èàñòè çí áí èý. Í í í í áí èþ ðýáá èññèááí áàòáèáè,
í í ýòèá "í ðààá +àèí áàèà" nî nòí èò èç áàòó í nî í á-
í ùò èí í í í áí òí á: í áðáúè - ýòí +àèí áàè, áòí ðí è -
ááí í ðààá. Á áçàèí í í òí í òáí èý ýòèò nî nòáèýþòèò
í ðààñòáèýþòè nî áí è àèááí òþ áí òðáí í þþ nàýçú
ðáñní àððèááí í áí ýáèáí èý è ááí í ðààáèáí èý á nî í ò-
áàòñòáòþòèò èàòáí ðèýò è í í ýòèýò.

Èí í èðáòí ùè èí áàèáá - +àèí áàè, ò. á. æèáí á nò-
ù áñòáí, í ðààñòáèýáò nî áí è í áí òáí èáí òþ +àñòú
í ðèðí áú, í ðí ýáèýþòèòþñý á áá àèí èí áè+àñèèò,
Òèçè+àñèèò, Òèçèí èí áè+àñèèò è í nèòè+àñèèò í ðí-
òáññá. N+èòáí í áí áòí àèí ùí òèàçáòú í á ðàçèè+èá
í í ýòèè "+àèí áàè" è "èè+í í òú", èí òí ðí á í ðà-
æáþò ðàçí ùá àñí àèòú í áí í áí òáèí áí - í òáèúí í áí
èí èáèèáá è í áòí áýòýí í áæáò nî áí è á òáñí í è áçà-
è í nàýçè. ×àèí áàè èáè í ðí áòèò í ðèðí áú áúñòóí áàò
í áàððèáèúí í è, àèí èí áè+àñèí è í nî í áí è èè+í í òè.
Á ýòí èá+àñòáá í á áñýèí áí +àèí áàèá í í àèí í n+è-
òáòú èè+í í òúþ, í áí ðèí áð, ðàááí èá, áí èúí í áí í nè-
òè+àñèèò çááí èáááí èáí, èí òí ðí è í á í àèáááò
nèí èúèí -í èáòáú ðàçàèòí è nèñòáí í è çí áí èè [2].
Èè+í í òú èáè í ðàáí áò èññèááí ááí èý çáí èí áàò
òáí òðáèúí í á í áñòí á òèèí nî òñèí è, í nèòí èí áè+àñ-
èí è, nî òèí èí áè+àñèí è, þðèèè+àñèí è è áðáèò í á-
èàò, ááá í áñ+èòú áààòñý áí èáá 70 í í ðààáèáí èè +àèí-
áàèá è èè+í í òè. Í í çáí èèí nàáá nî àèáèòèòñý n
í í áí èáí N. A. Èí í áðí áá, èí òí ðí è òáàðæáááò, +òí
"... +àèí áàè - ýòí ðí áí áí á í í ýòèá, òí í ðààáèýáí í á
àèý ðàðáèòáðèñòèèè í í ðààáèáí í ùò àèí èí áè+àñèèò
+àòò homo sapiens, í á èçááñòí í è nòáàèè ðàçàèèòè
í èðá, áúááèèááòáí ný èç àèí èí áè+àñèí è nðááú. ...
Èè+í í òú, èáè è +àèí áàè, - í ðí áòèò í áúáñòáá, ááí
èñòí ðè+àñèí áí ðàçàèòèý. Ááí í áý èáòáí ðèý í ðà-
æááò áí èáá áúñí èèè òðí ááí ù í í çí áí èý nòú í í òè
+àèí áàèá ... Í í ýòèý "+àèí áàè" è "èè+í í òú" í ðè-
+áþòñý áðóá í ò áðóáá í á í í í áúáí ó, á í nî nî áàðæá-
í èþ á òí nî ùñèá, +òí áòí ðí á èç í èò ðàðáèòáðèç-
áòñý í áðáòí áí í nòáðí áí nî áàðæáí èý í á í í áúè òðí-
ááí ù í áí áúáí èý" [3].

N í áí è nòí ðí ù, í í ýòèý "+àèí áàè" è "èè+
í í òú" í òèè+áþòñý ááñí á nòú áñòááí í í. ×àèí áàè -
í ðàæáá áñááí +àèí áà+àñèáý í nî áú, +àèí áà+àñèèè
èí áèáèá. Í áèèè òñðááí áí í ùè +àèí áàè. Áí áñòá í
òáí, ðàèúí í èþáí è +àèí áàè í áèáááò í í ðààáèí -

í ùí í ááí ðí í nàí èñòá, èá+àñòá, í èè+èè. Ýòè í ðí-
ýáèýþòèáñý á æèçí è í èè+èè è áñòú ááí èè+í í òú
- "nî áí èòí í í òú (èèè nèñòáí á) èçí áí +èáúò í í nàí-
áí ó nî áàðæáí èþ nî òèáèúí í çí á+èí ùò nàí èñòá,
í ðí ýáèýþòèòñý á èí í èðáòí ùò í òí í òáí èýò" [4].
Òáèèí í áðáçí í, áñèè á í áúáñòááí í í è í í ðàèè á í í-
í ýòèá "èè+í í òú" áèèááúááòñý í nî áúè nî ùñè,
í nî áúá èá+àñòá, òí á í áòèá, á àèí èí, í í ýòèý "+à-
èí áàè" è "èè+í í òú" áí í í áí í èááí òè+í ù. Ááòí ð
í ðèááðæáááòñý òí +èè çðáí èý, +òí ðàçèè+èý í áæ-
áò í èí è áí áñýèí nèò+áá í á nòí èú nòú áñòááí í ù:
+àèí áàè í áí í áðáí áí í í ðí ýáèýáò nàáý èáè n àèí-
èí áè+àñèí è, òáè è n nî òèáèúí í è nòí ðí ù, èè+í í òú
æá áñòú òí èúèí nî òèáèúí áý nòí ðí á +àèí áàè. Í í ý-
òí ó, èçó+áý +àèí áàèá á nî òèòí á, í áæáò í í ýòèý-
í è èè+í í òè è +àèí áàèá í í áí í nòáàèòú çí áè ðàá-
í òáá. Í áæáò òáí, èí áþòèáñý, á òí +èñèá è n í í-
çèòèè í í ðàèè, ðàçèè+èý í áæáò í í ýòèýí è í áðá-
èí í èáí áèè è áúáí áò í í ðèí áðáòááí í í òáðáèòá-
ðá èè+í í òè. Òáè, í áí ðèí áð, E. A. Òáðááð í èòáò
nèááòþòáá: "...+àèí áàè í á ðí ááááòñý èè+í í òúþ,
í í áþ nòáí í áèòñý. Í í ýòèý "+àèí áàè" è "èè+
í í òú" í á áí í èí á nî áí áááþò, èè+í í òú áñòú nî òè-
áèúí í á èá+àñòáí +àèí áàèá, í ðè+áí èñòí ðè+àñèè í í-
ðáááèáí í í áí +àèí áàèá á òí í èè è í í í áúáñòáá"
[5]. Ááñí á í í òí æá í á ýòí í í áí èá Í . È. Í áòçí áá:
"Í á èè+í í òúþ í í èí áàòñý í á í ðí nòí +àèí áàè, á
+àèí áàè, áçýòúè á nî áí èòí í í òèè áñáò ðáò nàí èñòá è
èá+àñòá, èí òí ðí á òí ðí èðóþòñý á í ðí òáññá è í í á
àèýýí èáí áçàèí í òí í òáí èè +àèí áàèá n í áúáñòá-
áí . ×àèí áàè nòáí í áèòñý èè+í í òúþ òí èúèí áèááí-
ááðý í áúáñòá è nàí èí í í áí í áðáçí ùí nàýçýí n
í èí" [6]. Í áñèí èúèí áúòá Í . È. Í áòçí á í áòí ðýáò
òðáçó í òí í, +òí èè+í í òúþ í á ðí æááþòñý, á nòá-
í í áýòñý. Í áèúçý í ðèòèòáòú, +òí èè+í í òú òí ðí èðó-
áòñý í í á àèýýí èáí í áúáñòáá, í í ýòí í á çí á+èò, +òí
ó +àèí áàèá í áò í ðèí òèí í á èè+í í òè. A. A. Áàðá-
í á, òáèæá í òí á+ááò èçáèðáòáèúí ùè ðáðáèòáð ýòí è
èí í òáí òèè, í ðàæáá áñááí á í òí í òáí èè í í ðààáèáí -
í ùò nèí áá, èèáññí á í áñáèáí èý; èðí á òí áí, á í nî í-
áò ááèáí èý í á èè+í í òè è í áèè+í í òèè í í áòò áúòú
í í èí ááí ù è áðóáèá (àèí èí áè+àñèèá, ðáñí áúá)
èèòèòáðèè, í áæ òáí, èáè "n í áó+í í è òí +èè çðáí èý
èè+í í òú - ýòí èþáí è +àèí áàè" [7].
Í í ýòèá "+àèí áàè" è í í ýòèá "èè+í í òú" á èá-
+àñòáá òáèí áúò í áí áòí àèí í ðàçèè+áòú. Í áí àèí, èñ-
òí áý èç ýòèò í í ýòèè, í áèúçý nî àèáèòèòñý n òáá-
ðáááí èýí è, áúðáæáþòèè è òáè í áçúáááí ùè "í í ð-
í áòèáí ùè" (èèè "í òáí +í ùè") í áòí á è í í ðààáèá-
í èþ èè+í í òè, èí ááá í í ýòèá "èè+í í òú" nàýçú-
ááòñý n í áèè+èáí ó +àèí áàèá í í ðààáèáí í ùò í í èí-
æèòáèúí ùò èá+àñòá è, nèááí áàòáèúí í, áí èúí í èèè
í ááí èúí í áí í òñèáþòèò áí çí í áí í òú í ðí nèááèòú
ðàçèè+èá í áæáò +àèí áàèí è èè+í í òúþ nî òèáèú-

¾, ØaÜ Ø² ðaðøÚ² Ü

ÐÐ ä»i ³ I³ Y I³ e³ i³ nÜ³ Y³ I³ ¹»ÜÇ³ ÜÇ
Çñ³ i³. Çi aóÁÜ³ Y³ ÜµÇaYÇ Ü³. Çei n³ Yi
ŞºñÇi ³ e³ n¹³ I³ Y Çñ³ i³ ä³ Bi ä³ Y B³ nÁaóÜ!
ÜÇ³ ½³ ÜÇY ó³ YoÇ N³ Ü³ I³ n. áÐ E'ánññ¹Ç³ Y¹³ Ü

Ø² ð, àð ÆÐ² i àðÜøÜºÐÆ
ä² Þi ä² ÜaðÁÜ² Ü Üºä o¹² Í² Ü
ÆÐ² i ² Í² Ü ØÆæàðÜºÐÄ

Ü áon³ u³ Yallaon ä»i aóÁÜ³ Y Y»neaoÜ U³ n¹áð Çñ³.
í aóYüY»ñÇ í Ç³ I³ Á U»Í³ ä»e ä³ ÜÜ³ Y³ í aní³ Í³
Yñ³ Yaí, Á» í í Ü³ É ä»i aóÁlaoYaoÜ. aní aÓ ün»Yu-
Y»nÁ anü³ Yaí »Y»ñ³ BE³ í anáoU U³ n¹áð Çñ³ í aóYüY»
ñÇ ... ³ ½³ í aóÁlaoY»ñÇ ä³ Bi ä³ YáoÁlaoYA, ÇYaä»e
Y³ ... ä³ ÜÜ³ Y³ í aní³ Í³, ³ Ü¹ ün»YuY»ñÇ »B. nÇi ÍÇ.
ñ³ eÜ³ Üµ: ä»i aóÁÜ³ Y NÇUY³ I³ Y ün»YuaóU U³ n¹áð
... Ü³ Ó³ u³ oáð Çñ³ í aóYüY»ñÇ eaeí³ I³ Y³ Ü³ Un³. naóUY
³ nÁ»½áoní, »Á» µ³ ó³ I³ láoU »Y³ Ü¹ Çñ³ í aóYüY»ñÇ
ä³ Bi ä³ YáoÁÜ³ Y³ Yññ³ Á»Bi »ñ³ BEÇÜY»nÁ: °A» ³ Y.
ÓÇ Çñ³ í aóYüY»ñÇ U³ n¹áð ün»YuaóU ³ Un³. n¹ Í³ NY³ ñ³.
í anáoÁlaoY»ñÇ ä³ Bi ä³ YáoÁÜ³ Y³ Y»náoU. aní »Éao ana-
B³ ÍÇ Ó»aí, ä³ Çñ³ í aóYüY»ñÇ ä³ Bi ä³ YáoÁÜ³ Y³ »ñ³ B.
ÉÇÜÁ ³ ÜE ³ YÓ³ Yó, Ü³ eY³ í an³ ä»e ÇBE³ YáoÁÜ³ Y
Ü³ nÜÇY»ñÇ ... ä³ Bi aYÜ³ Y»ñÇ³ í í Ü³ É Çñ³ í aóYüY»
ñÇ óU³ Y N³ Ü³ ñ³ Yññ³ Á»Bi ä³ ÜÜ³ Y»ñ³ eí »ÓÍ »Éao
ä³ n¹ ³ I³ YáoÁÜ³ Y³ í ³ í náoUY: ó³ YÍ³ ó³ Í Çñ³.
í aóYü I³ náoU; Çñ³ óí »É, ä³ Nái í »É ÜÇ³ ÜY³ ÜY¹ ¹»ä-
uaóU, »Á» ³ eí³ ³ ÇYa-an Ü³ nUYÇ ä³ n¹ ³ I³ YáoÁlaoYA¹
ä³ Nái »Éao ³ Ü¹ Çñ³ í aóYüY»ñÇ.

Ð³ Ü³ eí³ ³ YÇ Ð³ Yñ³ ä»i aóÁÜ³ Y e³ NÜ³ Y³ ¹náo-
ÁÜ³ Y N³ Ü³ ä³ ³ e³ Y³ ³ Ü¹ ä³ n¹ ³ I³ YáoÁÜ³ Y I³ náo-
ÓÁ ä»i aóÁlaoY»ñÇ: e³ NÜ³ Y³ ¹náoÁÜ³ Y 4-n¹ Naí³ í Á
e³ NÜ³ YáoU. S»»i aóÁlaoY»ñÇ ä³ Nái aóU, Ü³ n¹áð
Çñ³ í aóYüY»ñÇ ... ³ ½³ í aóÁlaoY»ñÇ ä³ Bi ä³ YáoÁlao-
YA e³ NÜ³ Y³ ¹náoÁÜ³ Y ... ün»YuY»ñÇ NÇÜ³ Y í n³ ÜÇ.
Ç³ ½³ ÜÇY Çñ³ í aóYüY»ñÇ eí ½µaóYüY»ñÇY. YanÜ»ñÇY N³.
Ü³ ä³ ³ e³ Y³: ²ÜE AY¹ N³ YáoU I³ YáY» ³ Üñ³ äY.
¹aóU ä»i aóÁÜ³ Y ä³ n¹ ³ I³ YáoÁlaoYA¹ Çñ³ í ³ I³ Y
í ³ nµ»ñ ÜÇçáóY»ñáí ä³ Nái »É Ü³ Ó³ u³ óÇY»ñÇ Çñ³.
í aóYüY»ñÇ ... ³ ½³ í aóÁlaoY»ñÇ ä³ Bi ä³ YáoÁlaoYA.

ÐÐ Ø²ð, àð ÆÐ² i àðÜøÜºÐÆ ä² Þi ä² ÜÆ ÆÜeí Æi áot Á

Ð³ Ü³ eí³ ³ YáoU Ü³ n¹áð Çñ³ í aóYüY»ñÇ ... NÇÜY³ ñ³ ñ
³ ½³ í aóÁlaoY»ñÇ ä³ Bi ä³ YáoÁÜ³ Y Çñ³ í ³ I³ Y³ ³ Ü-
ñ³ äY¹ Ü³ Y áo N»i ³. ³ µ³ ñ»É³ í Ü³ Y³ Yä³ í ³ I³ áí
í ³ n»an ün»Ye¹ n¹³ I³ Y³ Ü³ ÜE, ñ Ø³ n¹áð Çñ³ í aóYüY»ñÇ
ä³ Bi ä³ YÇ ÇYei Çi áot Ç NÇUYáoUA, anÇ ³ n¹laoYüA
N³ Y¹Çé³ ó³ í 21.10.2003Á. ²½³ ÜÇY AaÓarÇ IáOUCó
AY¹ aóYí ³ I³ ŞØ³ n¹áð Çñ³ í aóYüY»ñÇ ä³ Bi ä³ YÇ Ü³.
eÇY; ÐÐ ün»YuA, anY áoÁÇ ÜÇç Ü³ Üi »É 2004Á. NáoYí³ ñÇ
1-Çó:

Ø³ n¹áð Çñ³ í aóYüY»ñÇ ä³ Bi ä³ YA ÇYüYaonáoY ...
³ YÍ³ É ä³ Bi aY³ í ³ n³ YÓ, anÁ Ð³ Ü³ eí³ ³ YÇ Ð³ Y.
ñ³ ä»i aóÁÜ³ Y e³ NÜ³ Y³ ¹náoÁÜ³ Y ... ün»YuY»ñÇ, ÇYa-
ä»e Y³ ... ÜÇç³ ½³ ÜÇY Çñ³ í aóYüY»ñÇ N³ Yñ³ »³ Y³ ä eí ½-
µaóYüY»ñÇ áo YanÜ»ñÇ N³ Ü³ Ó³ ÜY Çñ³ í ³ Y³ óYáoU; ä»-
í ³ I³ Y Ü³ nÜÇY»ñÇ, í »Ó³ I³ Y ÇYüY³ I³ e³ í ³ nÜ³ Y
Ü³ nÜÇY»ñÇ ... ¹ñ³ Yó ä³ Bi aY³ í ³ n³ YÓ³ Yó IáOUCó
É³ Eí í ³ I³ Ü³ n¹áð Çñ³ í aóYüY»ñÇ ... NÇÜY³ ñ³ ñ ³ ½³.
í aóÁlaoY»ñÇ ä³ Bi ä³ YáoÁlaoYA.
ŞØ³ n¹áð Çñ³ í aóYüY»ñÇ ä³ Bi ä³ YÇ Ü³ eÇY; ÐÐ
ün»YuÇ 5-n¹ Naí³ í Áí Nea³ í í aóU; ä³ Bi ä³ YÇ ³ Y.
I³ É aóÁlaoYA. anä»e. aní aóY»aóÁÜ³ Y³ n¹laoY³ í »i aó-
ÁlaoY»ñÇ ä³ Nái »Éao I³ n¹áð. aóUY ä³ ÜÜ³ Y ... anä»e
³ YÍ³ É ä³ Bi aYÜ³ Y³ Çñ. aní aóY»aóÁlaoY»ñÇ Çñ³ I³.

Y³ óY»ÉÇe »YÁ³ n¹ í aóU; ÜÇ³ ÜY Ð³ Ü³ ur ³ YÇ Ð³ Yñ³ ä»-
í aóÁÜ³ Y Ü³ NÜ³ Y³ ¹náoÁÜ³ YA ... on»YuY»ñÇY, ÇYaä»u
Y³ ... ÜÇç³ ½³ ÜÇY Çñ³ í aóYüY»ñÇ N³ Yñ³ »³ Y³ ä ul ½µaóYü-
Y»ñÇY áo YanÜ»ñÇY: ä³ Bi ä³ YA áÇ »YÁ³ n¹ í aóU ä»-
í ³ I³ Y Ü³ Ü³ »Ó³ I³ Y ÇYüY³ I³ e³ í ³ nÜ³ Y aní
Ü³ nUYÇ I³ Ü³ ä³ Bi aY³ í ³ n³ YÓÇ.

Ø³ n¹áð Çñ³ í aóYüY»ñÇ ä³ Bi ä³ YA Çñ³ í ³ eáð
üY³ n¹ Ü³ Y³ e³ n¹³ ¹³ nÓY»É I³ e³ í ³ nÜ³ Y ä»i ³-
I³ Y ... í »Ó³ I³ Y ÇYüY³ I³ e³ í ³ nÜ³ Y Ü³ nÜÇY»ñÇ áo
¹ñ³ Yó ä³ Bi aY³ í ³ n³ YÓ³ Yó IáOUCó Ü³ n¹áð ... Ü³.
Ó³ u³ oáð Çñ³ í aóYüY»ñÇ É³ Eí Ü³ Y³ í »ñ³ µ»ñl³ É má-
ÓáuY»nÁ: ä³ Bi ä³ YÇY I³ náoU; ¹ÇÜ»É ó³ YÍ³ ó³ I³ YÇ-
½ÇI³ I³ Y³ YÓ³ YÍ³ É ³ ½³ aóÁlaoYÇó, Ü³ Ó³ u³ óÇáó-
ÁlaoYÇó, µY³ IáOAU³ Y³ I³ Ü³ Ü³, u»eÇó, e³ u³ ÜÇó, í ³ nÇ-
uÇó, Ü³ Ó³ u³ I³ Y³ ... ÜE N³ Ü³ óY»ñÇó áo. aní aóY³ IáO-
ÁlaoYÇó: ä³ Bi ä³ YÇY Çñ³ í aóYüY»ñÇ ¹ÇÜ»É Ó»ñµ³ I³.
ÉaóU, Y³ EY³ I³ Y³ I³ É³ Yü I³ Ü³ ün»³ I³ Y³ ä³ í ÇÁ Çñ³.
I³ Y³ óYáO NÇÜY³ n¹ Y»náoU ä³ í ÇAA I³ náo, ÇYaä»u
Y³ ... N³ n¹³ ¹ñ³ I³ Y³ ä³ NÜ³ Y³ ÜE í ³ Ü³ Ü³ náoU. í Yí áO
³ YÓÁ: ä³ Bi ä³ YÇY I³ náoU »Y ¹ÇÜ»É Y³ ... Çñ³ í ³ µ³.
Y³ I³ Y³ ³ YÓÇYü: An³ í ³ µ³ Y³ I³ Y³ ³ YÓÇ ³ YáoYÇó í n-
í ³ I³ máÓáuA í »ñ³ µ»ñáóU, Ü³ n¹áð Çñ³ í aóYüY»ñÇ ...
NÇÜY³ ñ³ ñ ³ ½³ í aóÁlaoY»ñÇ É³ Eí Ü³ YA, »Á» Çñ³-
í ³ µ³ Y³ I³ Y³ ³ YÓÇ Çñ³ í aóYüY»ñÇ É³ Eí Ü³ Y³
N»i ... Yuar É³ Eí í »É »Y Y³ ... Yñ³ Ü³ uY³ I³ Çó YÇY-
I³ I³ Y³ ³ YÓ³ Yó (µ³ ÁY»i »ñ»ñÇ, Ü³ eY³ I³ ÇóY»ñÇ, ³ Y-
¹³ ÜY»ñÇ ... ÜEY), ÇYaä»u Y³ ... Yñ³ ä³ Bi aY³ í ³ n³ Y-
Ó³ Yó Çñ³ í aóYüY»ñÇ áo NÇÜY³ ñ³ ñ ³ ½³ í aóÁlaoY»ñÇ,
I³ Ü³ Ü¹ ³ YÓÇYü Çñ³ í ³ µ³ Y³ I³ Y³ ³ YÓÇ Çñ³ í aóYüY»-
ñÇ É³ Eí Ü³ Y³ N»i ... Yuar í Y³ u »Y I³ n»É, I³ Ü³ eí³
³ Ü¹ ³ YÓ³ Yó í Y³ u I³ n»Éao NY³ ñ³ í anáoÁlaoYA.

ä³ Bi ä³ YA I³ Ü³ Yñ³ Y»ñl³ Ü³ óaóóÇaY Çñ³ í aóYü
áOYÇ Çñ Y³ É³ Ó»eYáoÁÜ³ Üµ³ Y³ ñ. »É ³ Ü³ »É»É ½án³ ÜÇ-
³ í anáoU»ñ, Ó»ñµ³ I³ Ü³ Y³ í ³ Ü³ Ü³, Y³ EY³ I³ Çó Y³ I³.
É³ Yü I³ Ü³ ün»³ I³ Y³ ä³ í ÇÁ Çñ³ I³ Y³ óYáO NÇÜY³ ñ³ -
Yñ, ÇYaä»u Y³ ... N³ ñl³ ¹ñ³ I³ Y³ ä³ NÜ³ Y³ ÜE í ³ Ü³ Ü³
¹ñ³ YáoU. í Yí áO ³ YÓ³ Yó ¹ÇÜaóY»ñY AY¹ aóY»Éao N³.
Ü³ ñ:

ä³ Bi ä³ YA ä³ n¹ ³ í an; µaÓáuY AY¹ aóY»Éao Ü³.
eÇY anáBaoUA u³ Ó³ u³ óÇY»ñÇY áoÓ³ n¹ »É µaÓáuA eí ³.
Y³ Éao N»i á 30 ün¹ ³ AYÁ³ óúaóU. µaÓáuA áÇ I³ náo áo-
Ó³ n¹ í »É ³ ÜY ä»i ³ I³ Y Ü³ nUYÇ ÉaóU Ü³ YA, anÇ. aní a-
ÓáoÁlaoY»ñÁ µaÓáu³ n¹ í aóU »Y:

¹aÓáuA uY³ n¹ Ü³ Y³ AY¹ aóY»Éao Ü³ uÇY anáBaoU I³.
Ü³ óY»Éao N»i á ä³ Bi ä³ YA µaÓáuáóU µ³ nÓñ³ óí ³ í
N³ nÓ»ñÇ áoúaóUY³ uÇnÜ³ Y Yä³ í ³ I³ áí Çñ³ í ³ uáð
³ Y³ ñ. »É ³ Ü³ »É»É ó³ YÍ³ ó³ I³ ä»i ³ I³ Y NÇÜY³ n¹ I³ Ü
I³ ½Ü³ I³ n»áaóÁlaoY, Y»ñ³ eí³ É ½án³ ÜÇ³ I³ Çó aóYüY»ñ,
³ YÓ³ Yó N³ n¹³ ¹ñ³ I³ Y³ ä³ NÜ³ Y³ í ³ Ü³ Ü³, ³ Ü¹ Áí aóU
Y³ ... Y³ EY³ I³ Y³ I³ É³ YüÇ ... ³ ½³ í ³ ½ñl³ Ü³ Y³ í ³ Ü³ Ü³
ün»Yuar e³ NÜ³ Y³ I³ I³ ñ. áí ä³ N³ YC»É µaÓáuÇY
³ eYáí aó ³ Yññ³ Á»Bi YláoÁ»ñ áo ³ uí ³ AÓÁ»ñ: ØÇ³.
Á³ Ü³ Y³ í ä³ Bi ä³ YÇY Çñ³ í aóYüY»ñÇ I³ YáA³ Y³ Éao
ün»³ I³ Y³, u³ Ó³ u³ óÇ³ I³ Y³, í ³ ñ³ I³ Y³, I³ ñ. ³ ä³.
N³ I³ Y³ ÜY. aní »ñÇY, anáYoaí ¹³ í ³ I³ Y³ I³ í »ñÁ áo-
ÁÇ ÜÇç »Y Üi »É: ä³ Bi ä³ YA ä»i ³ I³ Y³ I³ e³ í ³ nÜ³ Y
... í »Ó³ I³ Y³ ÇYüY³ I³ e³ í ³ nÜ³ Y Ü³ nÜÇY»ñÇ IáOUCó

l »n³ uYŸCa 13i 3 n³ YA YañCö I 3i 3 n³ aóU ; 3 á³-
oáoloy»nç uYŸaóAlaoY: l »n³ uYŸCa 13i 3 n³ YA I 3B
I 3 Y I 3 I á ; i »n³ uYŸCa maóauY»nç + 3 eir 3 nIY»nár ..
I 3 náo ; . anI A uYŸE EnCí I 3 I 3 Eaf: i »n³ uYŸCa 13-
i 3 n³ YaóU . anI »nA uYŸI aóU »Y »n»ú 13i 3 I anY»nç
I aóUçO: l »n³ uYŸCa 13i 3 n³ Yç 13i 3 I 3 Y i 3 n³ I uA
D³ I 3 eir 3 Yç D³ Yñ³ á»i aóAl³ Y i 3 n³ I uY ; l »n³ uY-
ŸCa 13i 3 n³ Yç Yeir 3 i 3 I nA 0 n³ 3 Y u³ O³ uY ;:

l xé³ µ»l 13i 3 n³ Y: 2é³ ççY 3i I 3 Yç 13i 3 n³ Y-
Y»nç, i Yi »e³ I 3 Y 13i 3 n³ Yç unçY³ I 3 Y aóAç U»ç
Uir 3 I .. i »n³ uYŸCa 13i 3 n³ YŸ»nç I xçeY»nç, 13-
i 3 I xçeY»nç .. anáBáoUY»nç 1»U µ»nI 3 I I xé³ µ»l ma-
OáuY»nç NCU³ Y I n³, 1 n³ YoáU YBí 3 I NCU»nç e³ N-
U³ YŸ»náoU, 3 I 3 I I »nA I »n³ Y³ I aóU 13i 3 n³ Yç ; D³-
I 3 eir 3 Yç D³ Yñ³ á»i aóAlaoYáU . anI aóU ; U»l I xé³-
µ»l 13i 3 n³ Y: I EE³ I anáoU ; I xé³ µ»l 13i 3 n³ Yç
Y³ E³ . 3 NA: l xé³ µ»l 13i 3 n³ YA I 3 ½Uir 3 I ; »nI aó
á³ E³ i Y»nçO³ U»I A u³ O³ u³ Oç³ I 3 Y .. i Yi »e³ I 3 Y
· anI »nç, UláoAe³ un»³ I 3 Y .. ½çYí an³ I 3 Y . anI »nç
N³ U³ n:

l xé³ µ»l 13i 3 n³ Yç I aón³ u³ Yallaón á³ E³ i
I 3 ½Uir 3 I ; I xé³ µ»l 13i 3 n³ Yç á³ E³ i ç Y³ E³ . 3-
NçO .. á³ E³ i ç NçY . 13i 3 I anY»nçO: I anI »nA uYŸ-
I aóU »Y i I 3 E³ á³ E³ i ç maEán 13i 3 I anY»nç I aóUçO:
l xé³ µ»l 13i 3 n³ YA . anI ç uYŸaóAl³ Y 3 nI l aóU YŸ-
nár Cñ³ I aóU Y aóYç 13i 3 n³ Yç I xçeA AaóY»E 3 Y + á-
+ áE I 3 U µ»l I 3 Y»E 3 I Y .. anI Y aóO³ nI »E Yañ uYŸaó-
Al³ Y I »n³ uYŸCa I 3 U i Yi »e³ I 3 Y 13i 3 n³ Y, I 3 U
I 3 n»E . anI ç I 3 náoUAA, I 3 U N³ I l aó AaóY»E 3 e³ Yo uY-
YáU Al³ Y:

l xé³ µ»l 13i 3 n³ Yç anáBáoUY aóAç U»ç ; Uir YaóU
Nn³ á³ n³ I U³ Y á³ NçO .. »YA I 3 á ; maóau³ nI U³ Y:
• U³ O³ u³ Oç³ I 3 Y 13i 3 I 3 náoAlaoYáU . anI ç Y U³ e-
Y³ I aóU 3 YOC YláoA³ I 3 Y I 3 U 13i 3 I 3 n³ I 3 Y Cñ³-
I aóU Yç E³ Eir aóUA.
• un»³ I 3 Y 13i 3 I 3 náoAlaoYáU . anI ç Y U³ eY³ I aóU
3 YOC YláoA³ I 3 Y I 3 U 13i 3 I 3 n³ I 3 Y Cñ³ I aóU Yç
E³ Eir aóUA

• Yañ n³ 3 Y »I 3 I N³ Y: 3 U³ Y uY»nA:
l »n³ uYŸCa .. i Yi »e³ I 3 Y 13i 3 n³ YŸ»nç unç-
Y³ I 3 Y aóAç U»ç aUir 3 I I xéç 1»U I »n³ uYŸCa maóau µ»-
n»Eáo Cñ³ I aóU Y aóY»Y . anI ç Y U³ eY³ I aóU 3 YOC YU,
çYaá»E Y³ .. anI ç Y U³ eY³ I çO a13 nór 3 I 3 I Y 3 Y-
OçYU, anáYo Cñ³ I aóU YŸ»nç .. á³ nI 3 I 3 YáoAlaoYŸ»nç
I »n³ µ»nI³ E I xçE ; I 3 I 3 of »E:

2é³ ççY 3i I 3 Yç, i Yi »e³ I 3 Y .. l »n³ uYŸCa
13i 3 n³ YŸ»nç unçY³ I 3 Y aóAç U»ç Uir 3 I I xçeY»nç
1»U I xé³ µ»l maóau µ»n»Eáo Cñ³ I aóU Y aóY»Y
• D³ I 3 eir 3 Yç D³ Yñ³ á»i aóAl³ Y . EE³ I an 13i 3 E³ .
½A .. Yñ³ i »O³ I 3 E³ á»i aóAl³ Y . aóU³ I 3 Yç B³ N»nç
á³ Bí á³ YáoAl³ Y N»i I 3 á I . anI »nár .
• N³ i aóI 3 nI aY³ . Cñ aóY»oáO .. I xé³ µ»l 13i 3 n³-
YáU . n³ Yoí 3 I + 3 eir 3 µ³ YŸ»nA:

ø³ O³ u³ OçY»nç Cñ³ I aóU YŸ»nç .. 3 ½³ i aóAlaoYŸ-
nç 3 á³ nár U³ Y N³ U³ n UççaoY»nç O»eY³ nI »Eáo aóO³ .
I ç á³ nI 3 I 3 YáoAlaoYA, D³ e³ NU³ Y³ 1 náoAl³ Y 89-nI
NáI í 3 I ç N³ U³ O³ I Y, 1 nI 3 I ; I 3 e³ I 3 náoAl³ Y I n³:
AeI 3 nI »Y E³ Eir í 3 I Cñ³ I aóU Yç I »n³ I 3 Y: YU³ Y
· anI aóU U»l 1 »nA á³ i I 3 YáoU ; 13i 3 I 3 Y çBE³ Yáo-
Al³ YA: 3 i 3 n³ YA, I aar 3 I EçY»Eaf I »n³ I 3 Y: Y»Eáo
E³ Eir í 3 I Cñ³ I aóU YA, Uç³ A³ U³ Y³ I »n³ BEçU Y»nç ;
3 á³ nár aóU 3 I 3 Cñ³ I aóU YŸ»nç .. 3 ½³ i aóAlaoYŸ»nç
N³ U³ n: Ø³ nI aó Cñ³ I aóU YŸ»nç .. NCUY³ n³ n³ ½³ i aó-
AlaoYŸ»nç á³ Bí á³ YáoAl³ Y Y»n»á»i 3 I 3 Y U»E³ .
Yç ½U»nçO³ e³ I »E i 3 n³ I 3 I O³ A 13i 3 I 3 Y á³ Bí -
á³ YáoAlaoYŸ ;

DD 2i 2ø²UO³ OAE U² E² 2¶²DUO³ OAE Eáoðaðo, A

Ø³ nI aó Cñ³ I aóU YŸ»nç á³ Bí á³ YáoAl³ Y i »e³ Yí -
l aóYçO B³ i I 3 n³ an ; YB»E, an D³ 13i 3 n³ YŸ»nç Y³-
E³ . 3 NY»nç EanNáoñ¹ A 3 I Y ½³ I ç U³ nUçY ; an I 3-
náo ; un»Yuar e³ NU³ Yí 3 I I 3 n³ . af I çU»E D³ Yñ³ á»-
i aóAl³ Y U³ E³ . 3 NçY un»YU»nç, 2½ . 3 I çY AaóAí C
anáBáoUY»nç, D³ Yñ³ á»i aóAl³ Y U³ E³ . 3 Nç Nn³ U³-
Y³ . n»nç, I 3 n³ . 3 1 náoAlaoYŸ»nç, I 3 e³ I 3 náoAl³ Y
anáBáoUY»nç: D³ I 3 eir 3 Yç D³ Yñ³ á»i aóAl³ Y e³ NU³-
Y³ 1 náoAl³ Y A N³ U³ á³ i 3 e³ E³ YáoAl³ Y I »n³ µ»nI³ E
e³ NU³ Y³ 1 n³ I 3 Y 13i 3 n³ Y 1 çU»Eáo UççY anI aó-
Al³ Uµ: I 3 n³ 3 e³ I 3 I 3 Y Cñ³ I 3 I 3 Y 3 I i »nA, anáYo
· anI aóAl³ Y N»i .. 3 Yuar E³ Eir í aóU »Y U³ nI aó
Cñ³ I aóU YŸ»nç aó NCUY³ n³ n³ 3 ½³ i aóAlaoYŸ»nA, N³-
I 3 e³ NU³ Y³ 1 n³ I 3 Y »Y .. 3 Yç n³ I 3 I 3 Y, 3 YUç³ I 3-
Yañ Y »Y I 3 náo I ç x³ nI í »E u³ O³ u³ OçY»nç I aóUçO,
u³ Yç an I »nççYŸ»nç D³ e³ NU³ Y³ 1 n³ I 3 Y 13i 3 n³ Y
1 çU»Eáo Cñ³ I aóU Y aóY»oáO eáol»I i »Y N³ Y I çe³ YáU:

U»nI 3 l aóUe Bñç³ Y³ eáoAl³ Y U»ç 1 nI 3 I e³ NU³-
Y³ 1 náoAl³ Y Y³ E³ . I »náoU 3 I »E³ óI 3 I ; D³ e³ NU³-
Y³ 1 n³ I 3 Y 13i 3 n³ Y 1 çUaó eáol»I i Y»nç AÇ I A. D³
e³ NU³ Y³ 1 n³ I 3 Y 13i 3 n³ Y I 3 náo ; 1 çU»E l aón³-
u³ Yallaón au³ anáB³ I ç . anI af í »nµ 3 e³ I ; 13i 3 n³ Yç
I »nç Y³ I 3 Y 3 I i A, .. I ç x³ nI í aóU ; Cñ Yí 3 i U³ Uµ I ç-
n³ eir 3 I un»YUç 3 I e I 3 U 3 I Y 1 náoU AÇ e³ NU³ Y³ 1 n³-
I 3 YáoAlaoYA:

D³ 13i 3 n³ YŸ»nç Y³ E³ . 3 NY»nç EanNáoñ¹ A
I 3 ½Uir 3 I ; I xé³ µ»l 13i 3 n³ Yç, Yñ³ á³ E³ i Y»nç,
I »n³ uYŸCa 13i 3 n³ YŸ»nç, i Yi »e³ I 3 Y .. 3 e³ ççY
3 i I 3 Yç 13i 3 n³ YŸ»nç Y³ E³ . 3 NY»nçO: 3 i 3 n³ Y-
Y»nç Y³ E³ . 3 NY»nç EanNn¹ ç Y³ E³ . 3 NA I xé³ µ»l
13i 3 n³ Yç Y³ E³ . 3 NY ; 3 i 3 n³ YŸ»nç Y³ E³ . 3 N-
Y»nç EanNáoñ¹ A . anI aóU ; Cñ N³ ui 3 i 3 I I 3 YaY³-
I n³ . ç NCU³ Y I n³: 3 i 3 n³ YŸ»nç Y³ E³ . 3 NY»nç
EanNn¹ ç Yçui »nA Nn³ I ç aóU .. I 3 náoU ; I xé³ µ»l 13-
i 3 n³ Yç Y³ E³ . 3 NA I 3 U Yñ³ 3 e³ ç³ nI af ; 3 I E 13-
i 3 n³ Yç Y³ E³ . 3 N: Uçui »nA . aóU³ nI aóU »Y Aui
3 YNn³ A»Bí aóAl³ Y, µ³ I l aó á³ I 3 u, u³ Y »e³ Uul³ I A
U»I: 3 i 3 n³ YŸ»nç Y³ E³ . 3 NY»nç EanNn¹ ç Yçui Y
Cñ³ I 3 ½án ; »A» Yçui ç Y »nI 3 ; EanNn¹ ç 3 Y I 3 UY»-
nç »nI aó »nán¹ A: anáBáoUY»nç AY I aóU »Y Uir 3 n³-
I aóAl³ Uµ Yçui ç Y U³ uY³ I çO EanNn¹ ç 3 Y I 3 UY»nç
O³ I Y»nç U»I 3 U³ uYáoAl³ Uµ: 3 i 3 n³ YŸ»nç Y³ E³ .
3 NY»nç EanNn¹ ç Yçui ç Y I 3 náo »Y Nn³ I ç nI »E 13-
i 3 I anY»n, Cñ³ I 3 µ³ Y . ç i Y³ I 3 YŸ»n, ç Yaá»u Y³ ..
3 I E U³ uY³ . »i Y»n:

3 i 3 n³ YŸ»nç Y³ E³ . 3 NY»nç EanNn¹ ç . anI aó-
Y»aóAl³ Y ç³ I aó»Eáo Yá³ i 3 I af I xé³ µ»l 13i 3 n³-
Yç 3 BE³ i 3 I 3 ½UaóU eir »Ó I í aóU ; 3 e³ YOC Y I 3 eáo-
I 3 I u³ I çY U³ nUçY, anY Cñ³ I 3 Y³ oYáU ; 13i 3 n³ Y-
Y»nç Y³ E³ . 3 NY»nç EanNn¹ ç 3 BE³ i 3 I 3 ½Uç Eç³ ½á-
náoAlaoYŸ»nA:

3 i 3 n³ YŸ»nç Y³ E³ . 3 NY»nç EanNáoñ¹ A
• uYŸ³ nI aóU ; I xé³ µ»l, I »n³ uYŸCa, i Yi »e³ I 3 Y ..
3 e³ ççY 3 i I 3 Yç 13i 3 n³ YŸ»nç µ³ I 3 YáY . anI aóY»-
aóAl³ Y 3 á³ nár U³ YŸ 3 eYaf aó N³ nó»n.
• 3 U»á»aóU ; 13i 3 I 3 Y á³ n³ I i ç I 3 Y .. 1 n³ NCU³ Y
I n³ i 3 EçE un»YU»nç I ç n³ eU³ Y EanNn¹ 13i 3 I 3 Y
µYáoU AÇ á³ n³ µ³ YáoU Y»n.
• Cñ³ I 3 eáo á»i 3 I 3 Y U³ nUçYŸ»nçY 3 e³ ç³ nI aó-
AlaoYŸ»nç ; Y»nI 3 I 3 oYáU un»YU»nç .. 3 I E Cñ³ I 3 I 3 Y
3 I i »nç I 3 i 3 n»E³ . anI U³ Y aóOáoAl³ Uµ.
• un»Yuar Y³ E³ i »eir 3 I 1 »á»aóU 1 çUaóU ; D³ Yñ³ á»-
i aóAl³ Y U³ E³ . 3 NçY un»YU»nç, 2½ . 3 I çY AaóAí C
anáBáoUY»nç, D³ Yñ³ á»i aóAl³ Y U³ E³ . 3 Nç Nn³ U³-
Y³ . n»nç, I 3 n³ . 3 1 náoAlaoYŸ»nç, I 3 e³ I 3 náoAl³ Y

ánaBaöUÿ»ñÇ ²³l³ë³ ³YÇ ²³Yñ³ ä»í äoÄl³Y ê³NÜ³. Y³ ¹náoÄl³YA N³Ü³ ä³í³ eE³ YáoÄl³Y í»ñ³µ»ñl³É ê³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³ ³ñ³Y ¹ÇU»Éäö UÇÇYáñ¹äoÄl³Ü.

•ÜB³l³äöü ··· N³ë³ ³í³ äöü ; ³É³ÇY ³í³YÇ ¹³í³ ³. ¹³Yÿ»ñäöü · aní³ñÇ µ³BEÜ³Y, í»ñ³üYÇä ¹³í³ ³ñ³Y. Y»ñäöü ¹³í³ ³í³³ ¹³½Ü»ñÇ ··· ¹ñ³YáoÜ Y³É³. ³Naö ¹³í³ ³í³ anÿ»ñÇ YB³Y³ l³Ü³Y, ¹³í³ ³í³ anÿ»ñÇ µ³ö³ñl³Ç, ÇYüY³ µ³ö³ñl³Ç, ³ñö³l³äóñ¹Ç l³ü NÇí³Y¹äoÄl³Y ¹»äüäöü ¹³í³ ³ñ³YÇ Y³É³. ³NÇ ··· ¹³í³ ³í³ anÿ»ñÇ ÷äE³ñÇYÜ³Y l³ñ ·ñA.

•ÜB³l³äöü ··· N³ë³ ³í³ äöü ; S, ³í³ ³í³ anÇ í³ñü³. íÇ l³YáY³. ÇñÜAí.

•l³½Üäöü ··· ê³NÜ³Y³ í³ l³ñ ·áí, Aëí l³äóñ³ ü³Yallaón ¹³í³ ³ñ³YÇ, l³é³ í³ náoÄl³aoY ; Y»ñl³ü³ öYäöü ¹³í³ ³. ¹³Yÿ»ñÇ µl³äö»í³ l³ÇY yÇY³Yé³ í³ anÜ³Y N³ñó»ñA.

•N³ë³ ³í³ äöü ··· ¹³í³ ³ñ³Yÿ»ñÇ Y³É³. ³NY»ñÇ ÉanNñ¹Ç ³BE³í³ l³½ÜÜÜ³ N³ë³ Çü³ öäö³l³A.

•ê³NÜ³Yáoü ; ¹³í³ ³ñ³Yÿ»ñÇ Y³É³. ³NY»ñÇ ÉanNñ¹Ç ··· ¹³í³ ³ñ³Yÿ»ñÇ ³BE³í³ ³í³½Ü»ñÇ ³BE³í³ äöY»ñÇ l³é³ l³äö³ l³Y ä³ñí³ ³í³ YáoÄl³aoY»ñÇ Bñç³Y³ l³A, ÇYä²è³Y³ ··· ¹³í³ ³ñ³Yÿ»ñäöü · aní³ í³ náoÄl³Y l³ñ · ÇÜ³ êÇY Nñ³N³Y. A.

•l³½Ü³l³»ñäöü ; ¹³í³ ³í³ anÿ»ñÇ Ü³ëY³. Çí³ ³í³ Y äöéäöäöüA ··· í»ñ³ ä³í³ ³ñ³ë³ äöüA:

DD è²Ðø²Ü², ø²l²Ü, ²í²ø²Ü

ê³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³ ³ñ³Yÿ ³ñ³ñ³ ¹³í³ äöÄl³aoY Çñ³l³Y³ öYäö ¹³í³ ³ñ³Y ; DD è³NÜ³Y³ ¹ñäöÄl³Ü Üµ Néä³ í³ í³ ··· »ñ³BE³ í³ aní³ í³ NÇUY³ l³Y ü³Ö³. ü³ l³Y, Çñ³ í³ l³Y ··· éäöÇ³É³ l³Y³ ná»üY»ñA ä³Bí³ ä³YÉäö ··· l³ñ³ ä³Yl³»Éäö ä³ ü»ÉäöÄl³Ü Üµ:

ê³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³ ³ñ³YÇ anaBaöUÿ»ñA í»ñÇY³ l³Y »Y, í»ñ³Y³ l³Ü³Y »YA³ l³ ä»Y ··· äöÄÇÜ³Ç »Y Üí - Yäü Nñ³ ä³ñ³ l³Ü³Y ä³NÇö. Ü³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³. í³ñ³YÇ · aní³äöY»äöÄl³Y NÇUY³ l³Y uí³µäöYUÿ»ñY »Y ³Yl³ ÉäöÄl³aoYA, Üñö³ l³äöÄl³aoYA, l³af. Ç³ÉäöÄl³aoY äö Nñ³ ä³ñ³ l³Y l³YäöÄl³aoYA: ê³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³ ³ñ³Y Ä l³Y l³Y l³Y ; ÇY Y³Y l³Ü³Y»ñÇö, anaYöÇö NÇY: ÇY YB³Y³ l³äöü ; ²½ l³ÇY Ääöáí³ A, äanëÇY³ ²³Yñ³. ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³NA:

ê³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³ ³ñ³Yÿ un»Yuaí ê³NÜ³Y. í³ l³ñ ·áí.

•ánaBaöü ; on»YüY»ñÇ, ²½ l³ÇY Ääöáí³ anaBaöUÿ»ñÇ, ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³NÇ Nñ³Ü³Y³. n»ñÇ, l³ñ. ³ ¹náoÄl³aoY»ñÇ, l³é³ í³ náoÄl³Y anaBaöUÿ»ñÇ N³. Ü³ ä³í³ ³ uE³ YáoÄl³aoYA Ü³NÜ³Y³ ¹ñäöÄl³Y.

•ÜÇYá ··· ÜÇÇ³ ²½ l³ÇY ä³ l³Y³Y³. ñÇ í³ í³ »ñ³ öäöü anaBaöü ; Yñ³ Yáoü Ü³Üñ³. n³ í³ ä³ñí³ ³ í³ anaöÄl³aoY»ñÇ Ü³NÜ³Y³ ¹ñäöÄl³Y N³Ü³ ä³í³ ³ uE³ YáoÄl³Y N³ñ. öA.

•Éäöf äöü ; N³Yñ³ uí³ »Y»ñÇ, ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³NÇ ··· ä³í³. ³ ³í³ anÿ»ñÇ AYí náoÄl³aoY»ñÇ ³ñ¹ - l³äöYUÿ»ñÇ N»í l³ ä³ í³ í³ »ñA.

•³Yñ³ ÖA³ N³ n»ÉÇ í³ Ü í³ »ñ³ ö³ l³ ; x³ Y³ ääöü ²³Yñ³. ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³NÇ Ä»íY³ í³ äöÇ N³Ü³ñ ³ é³ Ç³. ö³ í³ ÉäöAY³áí Y»ñA.

•»ñ³ l³ öäöÄl³aoY ; í³ ÉÇU ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³NÇY ä³ Bí³ äY³Yí³ Y»Éäö NÇU»»ñÇ ³éí³ l³äöÄl³Y Ü³ uÇY.

•»ñ³ l³ öäöÄl³aoY ; í³ ÉÇU ½ÇYí³ í³ äöÄ»ñÇ ü · í³. aní³ - Ü³Y í³ Ü³ñí³ í³. Çñ³ í³ Ç³ l³Ü³ÉÇY.

•»ñ³ l³ öäöÄl³aoY ; í³ ÉÇU ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³NÇ Çñ ÉÇ³ ½anaöÄl³aoY»ñÇ l³í³ ³ñÜ³Y ³ YNY³ñÇ. YáoÄl³Y Ü³ uÇY.

•»ñ³ l³ öäöÄl³aoY ; í³ ÉÇU è³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³ ³. ¹³YÇ ³Y l³Ü³ ÉÇ³ ½anaöÄl³aoY»ñA ¹³ñ³ »öY»Éäö, Yñ³Y³ l³É³Y³ í³ an»Éäö, ¹³í³ ³í³Y³ l³ñ ·áí í³ ná³ l³Y³

l³ü un»³ l³Y ä³í³ ³ uE³Y³ í³ í³ äöÄl³Y »YA³ n³»Éäö Ü³ uÇY.

•on»Yuaí Y³É³ í³ »uí³ í³ ¹»äü»ñäöü anaBaöü ; l³ l³ ö - Yäöü l³äöü l³äöÄl³Y · aní³ äöY»äöÄl³aoYA l³ u»öY»Éäö l³ü ³ñ. »É»Éäö Ü³ uÇY:

ê³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³ ³ñ³Y l³ñäö »Y ¹ÇU»É ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³NA, ²A ä³í³. ³Ü³ í³ anÿ»ñÇ ³éYí³ ²½ YÜ»í³ »ñán¹A, ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³NÇ ··· ä³í³. ³Ü³ í³ anaöÄl³Y Ä»íY³ l³äöY»ñA AYí náoÄl³aoY»ñÇ ³ñ¹l³äöYUÿ»ñÇ N»í l³ ä³ í³ í³ »ñAí, l³ - é³ í³ náoÄl³aoYA ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³NÇ Çñ ÉÇ - ³ ½anaöÄl³aoY»ñÇ l³í³ ³ñÜ³Y ³ YNY³ñÇ YáoÄl³Y N³ñ - öáí, ²½ l³ÇY Ääöáí³ A ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y Ü³É³. ³ - NÇY ä³ Bí³ äY³Yí³ Y»Éäö NÇU»»ñÇ ³éí³ l³äöÄl³Y Ü³ éÇY N³ñáí: è³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³ ³ñ³YA · aní³ n³ üY - Yäöü ÜÇÇ l³Y N³Ü³ ä³í³ ³ éÉ³Y ¹ÇUäöÜÇ ³éí³ l³äöÄl³Y

¹»äüäöü: ê³NÜ³Y³ ¹ñ³l³Y ¹³í³ ³ñ³YÇ anaBaöUÿ»ñA í³ »ñÇY³ l³Y »Y, í³ »ñ³Y³ l³Ü³Y »YÁ³ l³ ä»Y ··· äöÄÇ Ü³Ç »Y Üí Yäöü Nñ³ ä³ñ³ l³Ü³Y ä³ NÇö:

DD²Üø²ÜÆÜ ä²Bri ä²ÜaoAUäöüA ²¹²²Üø²ÜÆÜ ä²Bri ä²ÜÆ ¹²ø²é²öÜ²l³A

²³l³ë³ ³YÇ ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y ê³NÜ³Y³ ¹ñäöÄl³Y 40-ñ¹ Ná¹ í³ í³ Ç ³É³ÇY Ü³éÇ ²³ñ³ ¹ñ³YüÇö ä³ñ³/ánab »ñ³äöü ; án l³äöü ü³ Yallaón äü äöYÇ Çñ³ í³. ²³Y³ l³Y ü - YáoÄl³aoY è³Y³ Éäö Çñ³ í³ äöYü, ánA un»Y - uáf Y³É³ í³ »éí³ í³ ¹»äü»ñäöü öäöü ; í³ n³ äöü ³Y - í³ x³ñ:

¹afanáí ÇY í³ »ñÇ»ñè AY¹äöYí »ö Sö³è³ ³ µ³Yáo - Äl³Y Ü³ éÇY; Yán un»YüA, anáí Y³É³ í³ »éí³ äöü ; è³ »ö - í³É N³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³YÇ · ñ³é»Yl³ í³: ²³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³YÇ · ñ³é»Yl³ í³ Ä ä³ è³ µ³Yÿ»ñÇ ä³É³ í³ l³ ½Üäöü · aní³ äöü l³ éäöü í³ l³ÇY è³ an³ µ³ A³ Yáoü ; anA l³ ½Üí³ í³ ; N³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³YÇ · ñ³é»Yl³ í³ Ö» l³ í³ nÇö ··· N³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³Yÿ»ñÇö: ²³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³ YáoÄl³aoY ; N³Ü³ñí³ äöü ä»í äöÄl³Y l³ äöÜÇö »ñ³BE³ í³ aní³ í³ ³Yí³ x³ñ Çñ³ í³ µ³Y³ l³Y ü - YáoÄl³ao - YA un»³ l³Y · aní³ »ñAí³ ²³Yñ³ è³YÇ ²³Yñ³ ä»í äö - Äl³Y un»³ l³Y ¹³í³ ³í³ náöÄl³Y un»Yé: nuáf è³N - Ü³Y í³ í³ñ ·áí ··· Y³É³ í³ »éí³ í³ ¹»äü»ñäöü, ÇYä²è³ Y³ ··· ²³Yñ³ è³YÇ ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y Ü³ ö³ ö³ ö³ l³Y ¹³í³ ³í³ náöÄl³Y un»Yé: nuáf è³NÜ³Y³ í³ l³ñ ·áí ··· N»í l³É³ ¹»äü»ñäöü.

•ÉÇU»Yí Ç. ³YÜ³Y í³ »ñ³µ»ñl³É · aní³ »ñAí.

•E»Ü³Y³ l³Ü³ éäöÇäöÄl³Y Y³ l³É í³ é³ ä³í³ x³ é³Éäö, ÇYä²è³ Y³ ··· l³ »ñ³ l³ naÖÜ Ü³ Ní³Y³ N»í ··· Yuaí ä³í³ x³ é³ í³ í³Y³ éÇ ÷äE³ñ³ í³ äöüÜ³Y í³ »ñ³µ»ñl³É · aní³ »ñA í³ n³Ü³ñí³ äö ³Yí³ x³ñ Çñ³ í³ µ³Y³ l³Y ü - YáoÄl³aoYA:

²³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³ YáoÄl³aoY Çñ³ l³Y³ öí³ äöü ; N³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³YÇ · ñ³é»Yl³ í³ ÇÇäöáí É ²³Yñ³ - l³ÇY ä³ Bí³ ä³Y ; N³Ü³ñí³ äöü N³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³YÇ · ñ³é»Yl³ l³äöü ³BE³ í³ äö ÷äé³ ³ µ³YÁ, anA · aní³ äöü ; N³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³YÇ · ñ³é»Yl³ í³ Ö» l³ í³ nÇ Y»ñ - l³Ü³ öÜ³ Üµ · ä³É³ í³ ÇY³É³. ³NÇ N»í³ l³Yü³ í³ ³BE³ - í³ ³Yü³ l³ÇY ä³ l³Ü³Y³. ñÇ NÇU³Y³ í³ »ñ³: ²³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³Yÿ»ñÇ ³BE³ í³ ³YüA ÷äE³ñ³ í³ äöü äöü ; ä» - í³ ³í³Y µl³äöÇÇö: ö³ è³ ³ µ³Yÿ»ñÇ ä³É³ í³ ÇY ä»í³ - í³Y µl³äöÇÇö ÷äE³ñ³ í³ äöü äö. äöÜ³ñÇ ä³ ÷ä anaB - í³ äöü ; N³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³YÇ ³ l³E³ l³Y³ ³BE³ í³ ³YüÇ ¹ÇU³ ö³ñ³Y³ ü³ Ö³ uÇ N³Ü³ l³YüÇ ¹³í³ ³É³ ²½ N³Ü³ñ un»Yuaí è³NÜ³Y³ í³ ³BE³ í³ ³Yü³ l³ÇY Ü»í³ Üüé³ í³ñö³ í³ náöÄl³Y N³Ü³ñ»ü. äöÜ³ñÇ ä³ äí³É ²³Y - ñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³YÇ · ñ³é»Yl³ í³ A YÇY³ Yé³ í³ aní³ äöü ; ²³Yñ³ è³YÇ ²³Yñ³ ä»í äöÄl³Y ä»í³ ³í³Y µl³äöÇÇöÉ ²³Yñ³ l³ÇY ä³ Bí³ ä³YÇ · ñ³é»Yl³ í³ ÇY N³í³ l³ öí³ äö YÇ - Y³ Yé³ l³Y ÜÇÇäöY»ñA ä»Y l³ñäö l³ É³ é³ é³ l³É Yá³ - í³ í³Y»ñAí:

UaolY Ar 3 i 3 YC Y 3 N 3 i 3 I Y n C N C B 3 i 3 I A
Y B e a o T a a 3 Y a O N 3 i 3 n 3 n a o A I 3 U m N 3 Y i e a l 3 i
I 3 E C Y a n Y C 3 I C Y 3 N 3 Y 3 a i 3 U a o Y i n 3 a o Y A : A n
N 3 i 3 n 3 n a o A I 3 Y U 3 Y 3 Y B a o U i n . S 1915A . D 3 I I 3 .
I 3 Y I a i a n 3 I C N C B 3 i 3 I C 3 l e u n Y 3 B E 3 n N A a i u i z
13 3 n i 3 E a n N e a o a 3 i 3 U 3 i 3 Y 13 e n C 3 Y n 3 Y o
N 3 U 3 U 3 n I 3 I C Y Y B 3 Y 3 I a o A I 3 Y U 3 e C Y : o e T a a u
3 Y a o U p a f a n i 3 E C Y a n Y C 3 o C Y n C Y 3 U 3 Y 3 E U n N 3 U
N 3 n 3 Y n 3 C Y 3 N 3 U 3 U 3 O 3 u 3 o C Y n C Y 3 Y B e a o 3 I Y 2
U C E C a Y N 3 U n C 3 U 3 N A , a i u n 3 N 3 E 3 I 3 Y u Y n C 3 Y 3 Y .
A 3 n i i r e 3 U 3 n i 3 Y 13 i 3 a 3 n i i r e 3 C n Y o N 3 i 3 i 3 C
N 3 U 3 n . . . 12 :

1965A . 3 a n C E C 24-CY N 3 i 3 n 3 n a o A I 3 U m N 3 Y i e a
3 I 3 i 3 Y 3 . . . e 3 Y u n 3 Y o C e i a 3 U 3 O 3 U C (I 3 E C Y a n Y C)
u 3 O 3 u 3 a i 3 a y P e E C Y : q i n A 3 U m a O c a o A I 3 U m i n i -
Y e a i I 3 E C Y a n Y C 3 I C 2 e 3 U m e 3 I C A C i 274 u 3 Y 3 O 3
3 u e i A C n N 3 i 3 n 3 n a o A I a o Y A P e E C Y 3 U - a - a o U i n
3 l e a e e . S . . . 1965A . 3 a n C E C 24-A N e a 3 I a o U u D 3 U Y 3 .
N 3 i 3 I Y n C u n 3 C N C B 3 i 3 I N 3 U A a O a i n i C , a n A I a i a -
n 3 I Y n C u 3 Y A 3 n i i r e 1915-1918 A A . . . T a a u 3 Y a o U
e 3 Y u n 3 Y o C e i a l l C u 3 O 3 u 3 o C Y n C Y 3 U 3 Y 3 E N 3 U A a
O a i n i C Y 3 O a A e 50 i 3 n C 3 e 3 C 3 a N i 3 I Y n 3 Y o u 3 C
Y 3 N 3 i 3 I Y n C N a C Y n C N 3 U 3 n 3 :

e 3 U n C I U 3 Y a n ; Y 3 N 3 Y . a o U I 3 U u 3 O 3 u a o U
a 3 B i a Y 3 a e 3 D 3 l a o o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y 3 a n n n C N C B 3 .
i 3 I C u n e 3 N U 3 Y e a o 3 i 3 Y 1 a o l A C N C U Y 3 n a o U Y i n :

I 3 E C Y a n Y C 3 I C N 3 e 3 n 3 I a o A l a o Y Y 3 n O 3 . 3 Y u o o
D 3 l a o o 3 e 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y 50-n i 3 n 3 E C o C Y 3 .
N a . . . a n 3 e 3 C Y a n i Y n C U 3 i 3 n 3 I a i : 2 l e a e e i 3 E C
y a n Y C 3 I C a e C e i a a e a l l e o 3 I I A 1965A . U 3 n i C 16-
C Y i 3 3 1/2 . . . Y 2 2 U 3 Y 3 I Y N 3 l a o I 3 A a O C i a e C Y N O 3 I Y 3 .
U 3 I a o U 3 e a o U i n . S . . . 2 U 3 Y a o n u n C e i a Y I 3 Y n A U 3
3 a e a e 3 Y u a i 3 Y N C B a o U e 3 n e 3 a e C 13 A 3 Y a o A l a o Y
Y n A . . . i 3 e 3 a 3 Y u A , a n O n A a O a i a o n i A I n e 3 I 3 e
13 n 3 e 3 C . . . e 3 I a a I 3 Y u p a f a n U n N 3 i . . . a n i Y n C Y
N C B 3 E D 3 I 3 I a O 3 o C Y . . . Y n 3 N 3 i 3 i 3 o l 3 E Y n C Y C n Y o
3 O a A u a o U . C h a a e 1 a o u 3 U Y B a o U 3 l e N C B 3 i 3 I A , 3 l e
i 3 n i 3 3 a n C E C A Y A 3 o u a o U 14 :

UaolY Ar 3 i 3 Y C U 3 n i 3 C 26-CY I 3 A a C i 3 I 3 O o o a o
e 3 Y u n 3 Y o C e i a l l C A u 3 C 3 e 3 C Y a n i U a l 3 e Y 0 3 I . . . u
Y A I 3 E C Y a n Y C 3 I C N 3 l a o A I 3 Y N a . . . a n 3 e 3 C Y a n i Y n C o
U 3 I C Y i 3 n 3 a 3 i 3 e C 2 n A a o n e U m 3 i 3 I 3 Y C Y N O 3 I Y 3 .
U 3 I a o U 3 e a o U i n . S O 3 Y u , 3 Y B a o B i , U 3 n i 3 a 3 C Y U e C Y C
3 A 3 i 3 I 3 U 3 n I 3 Y o , I 3 Y 3 Y o . . . n n E 3 Y n C (D 3 .
l a o o 3 O 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y 3 a n n 3 C - 2 . O) i 3 e 3 a 3 Y u A
a N a o l 3 n U n e n i n A : A p u n 3 N 3 i 3 i 3 I C o Y n i U 3 Y u
u . i 3 i a o U 3 Y u N Y 3 n 3 I a n a o A l a o Y C 3 o U 3 o Y e a o U n e n
i 3 n Y a o 3 O a A u Y n A N n a e 3 I 3 Y . . . e C n e C N 3 I A a O a i n
1 C Y , a n 3 e i 3 i 3 I C n 3 e i 3 i 3 I a o A I 3 U m . . . A 3 e n i a o
A I 3 U m A Y 1 a o Y C 3 l e Y 3 N 3 i 3 I Y n C Y C n N 3 i 3 n A
3 a 3 e i 3 Y A . . . Y n 3 Y o u n N Y C N 3 i 3 n A N 3 Y . e i a i . . . E 3 .
O 3 O a o A I 3 U m . . . e 3 I a a I 3 Y u e 3 Y u n 3 Y o C e i a l l C A u 3 C
N a . . . a n 3 I 3 Y a o A I 3 Y A . . . N 3 i 3 i 3 o l 3 E Y n C Y 3 U 3 o Y e
C n Y o 3 O a A u A N 3 I A a O a i n i C 3 O a A u C Y B 3 a . . . I C
n 3 I C u n n A i 3 a n C E C 24-CY . . . 25-CY , C n Y o u 3 C Y 3 N 3 .
i 3 I Y n C N a C Y n C N 3 U 3 n , . . . a n 2 e i 3 i 3 I u n N Y C N 3 U
A a O a i n i C Y A 3 C n N 3 I n 3 Y C u a o U , A 3 e 3 B E 3 n N a i U 3 i o n
i 3 I e 3 l a e u a o U 15 :

2 n O 3 . 3 Y u o 3 Y 3 . . . I 3 E C Y a n Y C 3 I C N n 3 13 i 3 Y
3 I 3 O 3 o C Y : 2 l e a e e 1965A . 3 a n C E C 2-CY i 3 n 3 a 3 i 3 i
3 E 2 n A a o n e U m 3 i 3 I 3 Y C Y Y 3 U 3 i 3 N O i 3 o 3 Y 3 . . . D l a o e C e 3 .
I C Y I 3 E C Y a n Y C 3 I C Y 3 i 3 C Y Y n C E a n N i 3 o : U 3 U 3 I a o U
3 e i 3 i 3 i n . S D l a o e C e 3 I C Y I 3 E C Y a n Y C 3 I C e 3 i 3 C Y Y n C
E a n N a o n i A U C 3 Y a o U , N 3 I N 3 U 3 I u Y u n C U n 3 A Y i 3 n Y 3 .
n C Y e . 3 E a o 2.5 U C E C a Y i 3 O 3 U 3 n i 3 Y o , I 3 Y 3 Y o . . .
n n E 3 Y n C 3 U 3 N A , a n a Y u e a 3 Y i 3 o C Y . . . e a i 3 U 3 N 3 n
i 3 o C Y 2 e 3 C C Y N 3 U 3 B E 3 n N 3 I C Y 3 a 3 i 3 n 3 1/2 U C A 3 U 3 .

Y 3 I : . . . 0 3 Y u N C B a o U 3 Y u , a n U 3 Y u U C 3 I A a O a i a o n i A
a 3 Y u , a n A 3 O e 3 i 3 U 3 n i a o I a O U C o U 3 n i a o Y i 3 i 3 U 3 U m
3 Y U 3 n i 3 I C Y i 3 n 3 u n U a o Y u C 3 3 a N A : 2 1/2 i 3 a o A I 3 Y
N 3 U 3 n U n i n 3 i 3 e 3 a 3 Y u Y n A e i 3 C a 3 e 3 Y , a n
U 3 Y u p a f a n e U 3 3 i 3 e C 3 a 3 n i 3 i a n i 3 I 1/2 3 Y u U C 3 .
Y 3 E a o p a f a n 3 n C i 3 U u C U 3 n i 3 I 3 Y o . . . U 3 E a o e i 3 O
I e 3 U C 3 I Y a C e C 3 B E 3 n N , a n a o U e n A , Y n a o 3 U i a o
A l a o Y A . . . 3 n i 3 n a o A l a o Y A I 3 a E 3 n C Y 3 Y 3 i 3 E a o A I 3 Y A ,
13 A 3 Y a o A I 3 Y Y a o 3 n u 3 n a e a o A I 3 Y A 16 :

I 3 E C Y a n Y C 3 I C C B E 3 Y a o A l a o Y Y n A I n i C Y 3 Y i n 3 .
13 n O 3 Y D 3 l a o o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y A U 3 I C Y n n 3 i 3 .
n C 3 Y o : 1968A . 3 a n C E C 15-CY Y 3 N 3 Y . C U n 3 Y e i C n A a
O a i A O a Y i 3 e l l a o U D 3 I Y 3 N 3 i 3 I Y n C N a o 3 n O 3 Y C
3 o 3 U 3 Y 3 e C A a i . . . D 3 l a o o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y i 3 n 3 I C
o C I 3 a 3 I o a o A I 3 U m A Y 1 a o Y i 3 e 3 U m e 3 I C A C i 78 N 3 .
U 3 O 3 I Y 3 o i 3 I 3 U 3 Y 3 O 3 A , a n a i 3 n 3 n 3 e i 3 i 3 i 3 o 3 I 3
Y 3 N 3 Y . C I a O U C o D 3 l a o o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y 3 Y 3 a o
U A : 2 l e 3 l e a i N C U u i n 3 o 3 U n C I U 3 Y 3 N 3 Y . Y n C
I a O U C o a a U C 3 I Y D 3 l a o o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y 3 Y 3 a U 3 Y ,
3 I E 3 A 3 U 3 Y 3 i 3 e A 3 U 3 Y 3 i 3 U i 3 x 3 Y 3 a U 3 Y i 3 n 3 .
N 3 e i 3 i 3 U 3 Y 3 i 3 Y i a o l A C Y :

D 3 i 3 e a i 3 l e 3 i 3 Y i a o l A C Y 1979A . U 3 n i 3 C 6-CY
I 3 E C Y a n Y C 3 I C U n 3 Y e i C n A a O a i Y A Y 1 a o Y i 3 e 3 U m e
3 I C A C i 14 N 3 U 3 i 3 o 3 u 3 Y 3 O 3 A , a n a i 3 N n A 3 I 3 Y 3 Y .
3 U N 3 n . 3 Y u C i n 3 n A 3 Y 3 o i 3 a o U 3 e 3 l a o o 3 e 3 a 3
Y a o A I 3 Y 3 a n n C N C B 3 i 3 I A , A Y 1 . I i a o U i n , a n D 3 l a o
o 3 e 3 a 3 Y a o A l a o Y A 3 i 3 i 3 Y E 3 i 3 i 3 i 3 n 3 . n i 3 I
3 e i 3 i 3 a n C Y 3 a N 3 Y . Y 3 o e 3 B a o n C 1.5 U C E C a Y N 3 I n 3 .
O C 3 A 3 U 3 Y 3 i 3 u 3 Y 3 O 3 a o U N 3 i 3 n 3 n i a o U i n , a n I 3 -
E C Y a n Y C 3 Y 3 N 3 Y . C C B E 3 Y a o A l a o Y Y n A . . . A a O a i a o n i A
U C 3 Y a o U 3 Y 3 U n C I 3 N 3 l a o A I 3 Y A . . . a 3 n 3 Y c a o U , a n
O 2 I C E i 3 n 3 I 3 Y a o A I 3 Y I 3 Y E 3 n 3 e U 3 Y Y 3 . . . a u n 3 .
U 3 e Y a o A l a o Y Y n C a 3 B i 3 a 3 Y a o A I 3 Y 3 Y A 3 N 3 Y O Y 3 A a
O a i C I a O U C o a 3 i 3 n e i 3 i 3 o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y i 3
3 n 3 u n 3 E 1/2 I a o l a o U i 3 n 3 I 3 Y . Y i 3 D 3 l a o o 3 e 3 a 3
Y a o A l a o Y A x 3 Y 3 a o 30-n i 3 a 3 n u n n a o A l a o Y A (N 3 Y i 3 e i n
A a o n u 3 I 3 Y N 3 I 3 1/2 i 3 o a o A I 3 Y 3 n i l l a o Y u a o U) 18 :

D 3 c a n i i 3 n C 1980A . 3 a n C E C 18-CY , I 3 E C Y a n Y C
3 I C U n 3 Y e i C n A a O a i a o U A Y 1 a o Y i 3 e 3 U m e 3 I C A C i
130 N 3 U 3 O 3 I Y 3 o i 3 I 3 U 3 Y 3 O 3 A , a n a i 3 N 3 e i 3 i 3 i a o U
i n , a n 1915-1918 A A . C n 3 I 3 Y 3 o i 3 I 3 l a o o 3 e 3 a 3
Y a o A l a o Y A 3 i 3 i 3 Y E 3 i 3 e i 3 . n i 3 I 3 i 3 U i 3 N a : a o
A l a o Y i n N 3 l i r Y i a o U , a n a n a 3 n i n Y n a o U N 3 U n A Y n
i 3 l a o U e 3 e 3 n a o Y 3 I a o U 3 Y 3 1/2 3 I C Y E i 3 n 3 I 3 Y a o
A I 3 Y 3 . . . Y B a o U Y n C Y A 3 n i i r e , C e i 1980A . 3 a n C E C 24-A
N e a 3 I i a o U i n D 3 l a o o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y 1.5 U C E C a Y 3 a
N n C N C B 3 i 3 I C u n 3 I 3 Y 3 N 3 Y . a o U 3 : U a o Y A I n i Y i 3 o
Y 3 . . . N 3 c a n i i 3 n C 1981A . 3 a n C E C 23-CY , n u U n 3 Y e
i C n A a O a i C I a O U C o A Y 1 a o Y i 3 e 3 U m e 3 I C A C i 51
N 3 U 3 O 3 I Y 3 o i 3 I 3 U 3 Y 3 O 3 A , a n a o U , C A C i e U l a o e
1 n a o l A Y n C , Y 3 . . . 13 i 3 a 3 n i 3 i a o U i n A a o n u 3 I C I a O
U C o D 3 l a o o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y 3 e i 3 C A E i a o U A , C e i
3 I i 3 i n i 3 3 a n C E C 24-A N e a 3 I i a o U i n o 3 e 3 a 3 Y a o
A I 3 Y p a f a n 3 a n n C . . . N 3 i 3 a 3 e 3 D 3 l a o o 3 e 3 a 3 Y a o
A I 3 Y 3 a n n C N C B 3 i 3 I C u n i 3 o :

I 3 E C Y a n Y C 3 I C I a O U C o D 3 l a o o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y
x 3 Y 3 a U 3 Y . . . 1 n 3 3 a n n C N C B 3 i 3 I A Y B e a o . a n i A Y a n
A 3 a i 3 B 3 n a o Y 3 I 3 o 3 1/2 a o A I 3 U m i n 3 e a n C A a u U 3 C
I 3 Y C Y 3 N 3 Y . 3 a i 3 A Y i n i 3 e a o N 3 i a 1986-1987 A A . . .
n 3 Y 3 a 3 e i 3 o 3 Y 3 . . . 3 I Y , a n 3 I i 3 n C Y n C Y 2 O U C
I a O U C o O 2 I C o 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y i 3 n 3 u n 3 E i a Y i 3 Y
o C 3 I C i 3 i 3 n 3 o a o U A N C U u i n 3 o 2 O U a o U D 3 l a o o 3
O 3 e 3 a 3 Y a o A I 3 Y x 3 Y 3 a U 3 Y . a n i A Y A 3 o a o U 1 n e i a n
i 3 I U C Y a n 3 e C u C 3 l e A Y A 3 o a o U D 3 l a o o 3 e 3 a 3
Y a o A I 3 Y x 3 Y 3 a U 3 Y . a n i a o U I 3 E C Y a n Y C 3 I C Y C 3 o 3 Y
U l l a o U a n u A . . . U l l a o a e n e C Y 1975 A . . . I a e a n 3 i a Y 1981 A .
O 3 e 3 a o e a e A , O C a C . 3 Y A . . . O n C E C Y I A 1986-

2005 4

FOR THE STATE OF JUSTICE

Chn 3 I 3 Y 3 on E O 3 n 3 m 3 O C N 3 l n c Y I 3 i U 3 U m, C n 3 - I 3 Y 3 on E i 1988A. e a O 3 i U C A C 1990A. 3 u i C c 3 n - 1 n A, a n O 3 n 3 m 3 O C N 3 l a o A l 3 Y 3 i A U i f o 3 O 3 e a 3 - Y a o A l a o Y i e a 3 e Y a o U 16.

A Y a a e Y B i o, 1999A. 3 U n C I l 3 Y 3 N 3 Y. Y n a o U D 3 l a o o 3 e a 3 Y a o A l 3 Y x 3 Y 3 a U 3 Y. a n i A Y A 3 o A Y a n A 3 a i A Y A 3 o 3 i: A Y 1 a n a o U a A U C Y a 3 U 1 3 U 1. a n i - A Y A 3 o a o U 1 n e a n i 3 i f E C u Y n A, 3 Y i 3 E C n Y o a o A - Y a o A l 3 Y. A Y 1. n i a o Y a o A l 3 Y 3 e i C x 3 Y c o, A 3 U 3 Y 3 - i 3 U C Y 3 e a o U a i B 3 i 3 n x i C Y i a o U U i l a o i 3 - n c, 3 a 3 1999A. i 3 i 3 E i 3 i 3 E C u Y C n i a o a o A l 3 U m 3 U 3 Y 3 n i 3 n Y i n. 3 I Y A Y A 3 o 3 i 1999-2004AA. 2 n 13. n 3 o C i E C Y C a Y i e Y 3. a n A 3 U 1 3 E C u Y C n a o A - Y a o A l 3 U m 1/2 C a o U i n. 1 C o a o U, 1990A. m 3 n o n 3 o 3 i 3 E C u C Y, 3 l e Y a n 3 E C u A, 3 I Y a o 3 U 3 Y 3 I Y C i, a n a B 3 i C i 3 l n C i n a o U Y n a i N 3 Y 1 n O, 3 U 3 Y 3 i 3 l l a o Y Y i n U C Y a 3 U 1 i 3 - 3 E i 3 i f m a e a n 3 E C u Y n C N 3 U 3 i 3 a o A l 3 U m: 2 l e a e e 3 U 1 A Y A 3 o a o U D 3 l a o o 3 e a 3 Y a o A l a o Y A a 3 B i a Y 3. a e x 3 Y 3 a o C Y 1999A. 3 Y 3 N 3 Y. a e a n C 3 Y, D 3 n 3 - i 3 U C Y i 3 n a E C Y 3 Y. D l a o e C e 3 U C Y i 3 n a f C Y 3 Y, 2000A. 2 Y 3 N 3 Y. O 3 Y. U 3 13 Y, 2001A. 4 Y 3 N 3 Y. 2 n - i 3 Y 1/2 e A, O C Y e a i 3 Y, U a o i 3 Y. U l l a o D u e C i a Y, 2002A. 1 Y 3 N 3 Y. O C e a a o n C Y, 2004A. 6 Y 3 N 3 Y. 2 l - 13 N a Y, E a o C 1/2 C 3 Y 3 Y, A Y e A, i n u A Y i A, O a Y i 3 Y 3 - U 3 u n 3 e i 3 Y: A Y 1 N 3 Y a o n 3 e U 3 U m. D 3 l a o o 3 e a 3 - Y a o A l a o Y A x 3 Y 3 a 3 i 3 i 3 3 a 3 n i 3 i 3 U n C I l 3 Y 3 N 3 Y. Y n C A C i A 2004A. N 3 e 3 i 37-C: U a o U Y i 3 n C - Y n C Y D 3 l a o o 3 e a 3 Y a o A l a o Y A a: 3 i a a o C Y 3 E i C - Y a o U o 3 O 3 e a 3 Y a o A l a o Y A x 3 Y 3 a 3 i U C 3 n u Y 3 N 3 Y - Y n C: n 3 Y o C o U C u 3 Y C e A e a i 2 l e e Y 1 A, U l l a o U a n u A, i C n C Y C 3 Y. O Y e C E i 3 Y C 3 Y, N 3 i: e f a i 3 E C Y a n Y C - 3 l C u n C Y 3 i C Y, e i e o C Y i 3 n o i 3 n C Y B e D 3 l a o o 3 - O 3 e a 3 Y a o A l 3 Y 1/2 N n C N C B 3 i 3 i A:

A Y a i n 3 m n a o U i 3 E C Y a n Y C 3 U C Y, 3 a 3 3 l e 3 E C u Y 3 l e i o 3 a n i 3 l n 3 13 Y, 2001A. 4 Y 3 N 3 Y. 2 n - 2004AA. i 3 E C Y a n Y C 3 Y a 3 n 1/2 a e B 3 n a o Y 3 i o 3 Y - E 3 E i a 3 N e l l a o n 3 u 3 Y a l l a o n i 3 n C D 3 l a o o 3 e a 3 - Y a o A l a o Y A a: 3 i a a e a o C n 3 i 3 Y 1 a o A A: 2 l e a e e, 3 U 1 i 3 n C Y n C Y i 3 E C Y a n Y C 3 l a o U N n 3 a 3 n 3 i i o C Y 1999A. 2 e 3 U m e 3 l C A C i 20 N 3 U 3 O 3 I Y o i 3 i m 3 - Y 3 O A (U 3 U C e C 3), 2000A. Y 3 N 3 Y. 3 a 3 i i n 3 l l i C - e C N 3 l i 3 n 3 n a o A l a o Y A (3 a n C e C 20), e Y 3 i C A C i 62 N 3 U 3 i o m 3 Y 3 O A (U 3 U C e C 11) e Y 3 i C A C i 1915 u n Y u A (e a i 3 U m n C 20), 2001A. Y 3 N 3 Y. 3 a 3 i i n 3 l l i C e C N 3 l i 3 n 3 n a o A l a o Y A (3 a n C e C 11) e Y 3 - i C A C i 5 N 3 U 3 i o m 3 Y 3 O A (3 a n C e C 30), 2002A. 2 e 3 U m e 3 l C A C i 44 N 3 U 3 i o m 3 Y 3 O A (3 a n C e C 26), 2003A. Y 3 N 3 Y. 3 a 3 i i n 3 l l i C e C N 3 l i 3 n 3 n a o - A l a o Y A (3 a n C e C 3) e Y 3 i C A C i 1 N 3 U 3 i o m 3 - Y 3 O A (3 a n C e C 10), 2004A. Y 3 N 3 Y. 3 a 3 i 2 e Y a E 1 P i 3 n o Y. n C N 3 l i 3 n 3 n a o A l a o Y A (3 a n C e C 22); 2 l e a e e a i 3 U n C I l 3 Y 3 N 3 Y. Y n C A i a o U i 3 E C - y a n Y C 3 l C C B E 3 Y a o A l a o Y Y n Y 3 e 3 C Y A x 3 Y 3 a o C Y D 3 l a o o 3 e a 3 Y a o A l a o Y A o 3 O 3 e a 3 Y a o A l 3 Y x 3 - Y 3 a U 3 Y a o Y n 3 1/2 N n C N C B 3 i 3 i C a: 3 i a a U 3 Y. a n - i a o U C n Y o N 3 e i 3 i 3 U 1 C n u a n a B a o U A a 3 N a 3 Y - o C Y Y 3. N 3 i 3. 3 i 3 n C Y n C Y: U 3 N 3 Y. C U n Y e i C n A a O a i A B 3 n a o Y 3 i o 3 a 3 n m n 3 m 3 n m 3 Y 3 O: n A Y 1 a o - Y e o 3 O 3 e a 3 Y a o A l 3 Y i 3 n e C o Y n C i 3 a 3 i o a o - A l 3 U m: D 3 i 3 a e 1990-3 i 3 Y Y n C i n C n C Y: 2000-3 i 3 Y Y n C e i 3 u Y n C Y i 3 E C Y a n Y C 3 l C u n Y e i C n A a O a i a o U m 3 Y 3 O: n C A Y 1 a o U 3 Y. a n i a o U U i l 1 n E 3 - O 3 o C Y u n Y e i C n A a O a i C 3 Y 13 U Y n C a o a C i l 3 Y A, i 3 - E a o l 3 Y A, i a e i 3 Y, e a 3 l n A, D a n a n A, a E 1 a o C Y A, 2 u n U 3 Y A, i 3 l e i U 3 Y A, a l l a 3 Y A. 3 l e u: i 3 E C Y a n Y C - 3 l C i a O U C o D 3 l a o o 3 e a 3 Y a o A l 3 Y x 3 Y 3 a U 3 Y N - i 3. 3 i 3 n 3 N 3 e i 3 i U 3 Y. a n i a o U i x e 3 i 3 Y Y n -

1 n a o U a o Y o 3 Y Y 3. Y 3 N 3 Y. C. a n i 3 i C n C B E 3 Y a o - A l 3 Y Y n i 3 l 3 o a o C a Y n A, U 3 e Y 3 i a n 3 a e i 3 n m n A 3 U 3 Y 3 i 3 B n C 3 Y Y n a o U Y 3 N 3 Y. 3 a 3 i Y n 3 o 3 i 3 1/4 - U a o Y 1 n 3 a o Y A, a e a n C A a u U c l 3 Y A, a C i i C e a Y A, i n 3 l l i C e A 2 e Y a E 1 P i 3 n o Y. n A, a n a Y u C n Y o a 3 B - i a Y 3 i 3 n a o A l 3 Y A 3 U 3 Y 3 i 3 N 3 i 3 i 3 Y n a o U D 3 l a o o 3 O 3 e a 3 Y a o A l a o Y A x 3 Y 3 a o 3 Y n 3 1/2 N n C N C B 3 i 3 - i C Y N 3 n. 3 Y u C i a o n u U 3 i a o a o m 3 1/2 U 3 A C i N 3 l i 3 - n 3 n a o A l a o Y Y n 3 n o C Y:

2 e N 3 e 3 n 3 i, i 3 E C Y a n Y C 3 Y 3 N 3 Y. C i a O U C o A Y - 1 a o Y i 3 i D 3 l a o o 3 O 3 e a 3 Y a o A l a o Y A a 3 B i a Y 3 a e x 3 Y 3 a a O C n 3 i 3 i 3 Y 3 i i n Y C n Y o A i a i 3 Y. n 3 - 1/2 Y o e C U Y 3 o C Y U l l a o e Y 3 N 3 Y. Y n C N 3 U 3 U 3 i a o - A l 3 U m: e 3 i 3 I Y 2 O U - a o U D 3 l a o o 3 O 3 e a 3 Y a o A l 3 Y x 3 - Y 3 a U 3 Y. a n i A Y A 3 o a o U i 3 E C Y a n Y C 3 l C C B E 3 Y a o A l a o Y - Y n C a o Y o 3 i 3 n 3 i 3 i 3 n a o U A m 3 o 3 e C i 3 n o Y a O. a n i a Y 3 U 3 Y C Y i f 3 U 1 3 e i 3 A O A n C u 3 Y i A a n 3 a a i f Y a o U Y C e i 3 n 3 Y o m a i 3 Y 13 i 3 U C Y A Y 1. n i a o U A: 2 l i m 3 o 3 e C i a o A l a o Y A D 3 l a o o 3 e a 3 Y a o A l 3 Y E Y 1 n C B a o n C O 3 i a n i 3 i f e a o A l a o Y Y 3 e 3 C C Y A E 3 E i e Y i n, N 3 U 3 e a o A l 3 U m n i 3 n i 3 n C Y n o 3 O 3 e a 3 Y a o A l 3 Y x 3 Y 3 a U 3 Y e i 3 u a o U U C 3 i, 3 a 3 3 U 3 Y 3 x e 3 i 3 Y C 3 - N 3 i C n A E C Y e Y i n, A Y 1 a n a o U a a U C 3 I Y 1960-3 i 3 Y A i 3 i 3 Y Y n C n i n a n i 3 e C Y, n m e a o A l 3 Y 6 O 3 E i a o - U C o N 3 i a, A Y 1 N 3 Y a o n 3 e U 3 U m. m 3 n l 3 o i 3 U a o A l 3 Y U A - Y a f a n i i n e i o i f i e D 3 l a o o 3 e a 3 Y a o A l 3 Y E Y 1 n C B a o n C, 3 l e 3 N 3 i 3 a e 1970-1980-3 i 3 Y Y n C Y, n m, 3 l e a e e i a a i 3 i, N 3 l i 3 i 3 Y 3 N 3 m i a a o A l a o Y A, C n Y a 3 i 3 i C Y N 3 e Y e a i: 3 O U a o i m 3 n o n 3 o Y e a i 3 N 3 - e 3 n 3 i a o A l 3 Y a o B 3 1 n a o A l a o Y A D 3 l a o o 3 e a 3 Y a o - A l 3 Y E Y 1 n C i n 3. n 3 i e a i N 3 Y i n O, a n a B 3 i C m 3 o 3 - e 3 i 3 Y n 3 Y. i n N 3 O a n 1 e f E 3 I Y N 3 e 3 n 3 i 3 I Y a o A l 3 Y i a O U C o S N 3 l i 3 i 3 Y N 3 n o C: A Y 1 E U 3 Y A, Y 3 1990-2000-3 i 3 Y Y n C Y, n m i 3 E C Y a n Y C 3 l C C B E 3 Y a o A l a o Y - Y n C N 3 U 3 e a o A l a o Y Y a o i x e 3 i 3 Y a o A l a o Y A i 3 n 3 i C a 13 n o 3 Y 3 l e Y 3 N 3 Y. Y n C N 3 U 3 n.

1 State of California. The Legislature. Assembly Resolution 274. 1965. i e Y 3: D D 122 D 3 l a o o 3 O 3 e a 3 Y a o A l 3 Y A 3 Y. 3 n 3 Y - C Y e i C i a o i C (3 l e a o N 3 i: D o A E). C i 3 i 3 Y y a Y 1 n (y), m 3 A C Y (m) 25, A O A 3 a 3 Y 3 i (A) 41, + 3 e i 3 A a o A (+) 1:
2 State of California. Office of the Governor. Proclamation. Governor Edmund G. Brown. 1965. i e Y 3: D D 122 D o A E. y, m 25, A 41, + 4:
3 City of San Francisco. Office of the Mayor. Proclamation. Mayor John F. Shelley. April 9, 1965. i e Y 3: D D 122 D o A E. y, m 25, A 41, + 6:
4 D D 122 D o A E. y, m 25, A 41, + 2:
5 D D 122 D o A E. y, m 25, A 41, + 3:
6 D D 122 D o A E. y, m 25, A 41, + 5:
7 State of California. The Legislature. Assembly Concurrent Resolution 78. April 15, 1968. i e Y 3: D D 122 D o A E. y, m 25, A 54, + 1:
8 State of California. The Legislature. Assembly Joint Resolution 14. March 6, 1979. i e Y 3: D D 122 D o A E. y, m 25, A 54, + 2:
9 State of California. The Legislature. Assembly Concurrent Resolution 130. April 18, 1980. i e Y 3: D D 122 D o A E. y, m 25, A 54, + 3:
10 State of California. The Legislature. Assembly Concurrent Resolution 51. April 23, 1981. i e Y 3: D D 122 D o A E. y, m 25, A 54, + 4:

- 11 State of California. Executive Department. Proclamation. Governor George Deukmejian. April 8, 1986. Ի »Ե ԿՅ՞ ԾԾ ՊՂ՞ ԾօՂԷ՞ Մ, ք 25, Ա՞ 55, Ի 1:
- 12 State of California. Executive Department. Proclamation. Governor George Deukmejian. April 2, 1987. Ի »Ե ԿՅ՞ ԾԾ ՊՂ՞ ԾօՂԷ՞ Մ, ք 25, Ա՞ 55, Ի 2:
- 13 State of California. The Legislature. Senate Concurrent Resolution 62. March 13, 1990. Ի »Ե ԿՅ՞ ԾԾ Աաի օԵա՞ անի յի. Ի օաօնօաի Ի Ի նօս օօծօԵԵ Ե Ի աՅՇաօաԵսնօաա՞ Ի Ե ժի աի աի նի Ի աւանօաա. Աի Եօի աի օս Ե Եի Ի Ի աի օաԵԵ. Ոի նօաԵԵօաԵս, Ի օաօնօաի Ի սԵ ճաաԵօի ժ, աօի ժ Ի ճաաԵնի աԵս Ե Եի Ի աի օաԵս

- 14 State of California. The Legislature. Assembly Joint Resolution 73. March 13, 1990. Ի »Ե ԿՅ՞ ԾԾ ՊՂ՞ ԾօՂԷ՞ Մ, ք 25, Ա՞ 54, Ի 5:
- 15 State of California. Executive Department. Proclamation. Governor Pete Wilson. April 16, 1991. Ի »Ե ԿՅ՞ ԾԾ ՊՂ՞ ԾօՂԷ՞ Մ, ք 25, Ա՞ 55, Ի 3:
- 16 State of California. The Legislature. Assembly Concurrent Resolution 51. May 7, 1997. Ի »Ե ԿՅ՞ ԾԾ ՊՂ՞ ԾօՂԷ՞ Մ, ք 25, Ա՞ 54, Ի 10:

OFFICIAL ACKNOWLEDGMENT OF THE
ARMENIAN GENOCIDE IN THE STATE
CALIFORNIA OF THE USA

ARARAT MIRZOYAN

Research Student Museum-Institute of
Armenian Genocide
RA NAS

Summary

In 1965, when the process of the official acknowledgment and condemnation of the Armenian Genocide in the USA started, it proved first on the level of the authorities of different states. And the first state, which officially recognized the Armenian Genocide, was California. Year by year the example of California was followed by other American states. But this did not make California stop. The members of the Legislature and the governors of California continued to designate a Day of remembrance of victims of the Armenian Genocide in the state during next years up to ourdays. The proclamations of the governors and the resolutions of the legislative body of California included all aspects of the problem. They included description of preparing and carrying out, beginning and results, scales and methods of the Genocide. They also condemned the policy of denial of the Genocide by the modern Turkish government. The official documents of California recognizing and condemning the Armenian Genocide were not excelled by any other American state.

Ի օԵօԵաԷսՄ Ի Ա Ի ԾԵՇԻ ԱԻ ԵՂ ԱԱԻ Ի օԵաա ԱժԻ ԲԻ
Ա ՕՂՂՂՂ ԵԱԵԵՕԻ ԺԻ ԵՑ ՆՕԱ

ԱԺԱԺԱՕ Ի ԵԾՇԻ ԲԻ

Անի Եժաի օ Ի օՇայ-Եի նօԵօօօա Աաի օԵա՞ անի յի
Ի ԱԻ ԾԱ

ԾաՇի ա

Ա 1965 աի օօ, Եի աաա ա ՆՕԱ Ի ա-աԵնԿ Ի ժի օանի Ի օԵօԵաԷսՄ Ի աի Ի ԾԵՇԻ ԱԻ ԵՂ Ե Ի նօաաի ԵՂ Աաի օԵաա՞ անի յի, Ի Ի Ի ժիՅ-աԵնԿ ա Ի աԺաօ՛ր Ի-աԺաա Ի ա օժի աի ա ԵԵանօաԵ Ի օաաԷսՄ սօ օժաօի ա. Ե Ի աԺա սի օժաօի, Եի օի ժսԵ Ի օԵօԵաԷսՄ Ի Ի ԾԵՇԻ ԱԻ ԵՂ Աաի օԵա՞ անի յի, ա սԵա ԵաԵԵօԻ ժի ԵՂ. Աի ա Ի օ աի օօ Ի ժԵի աժօ ԵաԵԵօԻ ժի ԵԵ Ի Ի նԵաաի աաԵԵ Ե աժօաԵ ա Ի աԵԵաի նԵԵա օժաօս. Ի Ի յօի Ի ա ՇաոաաԵԵի ԵաԵԵօԻ ժի Ե՛ր Ի նօաի Ի աԵոնԿ. յ Եաի ս ՇաԵի Ի աաօաԷսՄ Ի աի նի աժաի ԵՂ Ե աօաաժի աօի ժս ԵաԵԵօԻ ժի ԵԵ Ի ժի աի ԵաաԵԵ օ-աժաաԵաօս Աաի ս Ի աի յօԵ աժօա Աաի օԵաա՞ անի յի ա օժաօա Ե ա Ի Ի նԵաաօ՛ր սԵա՞ աի ա ս Ե աի Ի աԵօօ աի աԵ. Ա Ի ժի ԵԵաի աօԵՂ աօաաժի աօի ժի ա Ե ա ժաՇի Ե՛ր օԵՂ Ե ՇաԵի Ի աաօաԷսՄ Ի աի Ի ժաաի ա ԵաԵԵօԻ ժի ԵԵ ա սԵԵ Ի ժաանօաԵԵաի ս աոա աո-Ի աԵօս Ի ժի աԵաի ս. Ա յօԵօ աի Եօի աի ժաօ ա սԵԵ Ի ժաանօաԵԵաի ս Ի Եաի Եժաի աի Եա Ե Ենի Ի Եի աի Եա, Ի ա-աԵի Ե Ի Ի նԵաաոօաԵՂ, Ի աոօաա ս Ե Ի աժի ս ս նի Ի Եի աի ԵՂ աաի օԵաա. յօԵ աի Եօի աի-օս ժաԵա Ի նօաաԵԵ Ի Ի ԵԵօԵԵօ Ի ժԵօօաի ԵՂ աաի օԵաա՞ նի աժա-Ի աի ս ս Ե ԵԵանօՂի Ե օօծօԵԵ. Ի օԵօԵաԷսՄ սա՞ աի Եօի աի օս ԵաԵԵօԻ ժի ԵԵ, Ի ԾԵՇԻ Ա՛ր սԵա՞ Ե Ի նօաաօ՛ր սԵա՞ Աաի օԵա՞ անի յի, Ի ա սԵԵ Ի ժաաՇաԵաաի ս Ի ա ԵաԵԵի աժօաԵի ա Ի աԵԵաի ն-ԵԵի օժաօի .

³ YUÇC³ I³ Y B³ ñÄ³ eÇÄY³ ñÇY: 2e³ YOÇY . añl³ aÖaö-
 AlloY³ ñY ÇYāñ ÇU³ eí aí i³ ñ³ U³ µ³ Y³ I³ Y U³ Ue³ ñ
 »Y³ ñ³ Y³ I³ ñ³ aö ÇY³ e µ³ ñal³ I³ Y I³ U³ µ³ ñal³ I³ Y: Bāol³
 I³ I³ Y I³ Yí Yí »eao³ A³ U³ UÇC³ µ³ ñal³ I³ Y I³ ñ³ aö »Y
 eÇY³ e³ I³ Y ÇYēi Çi³ aōÇaY³ E U³ E³ YC³ YU³ ñÄ³ , anāYU
 I³ ñ³ . ³ í añāoU³ ... e³ NU³ Y³ +³ I³ aöU³ »Y I³ Yí »e³ I³ Y
 +³ aEN³ ñ³ µ³ ñāoAlloY³ ñÄ³: Bāol³ Y N³ e³ ñ³ I³ aöU³ Y
 AY¹N³ Yaōn I³ ñ³ . Ç UÇ U³ eYÇI³ Y , Yñ³ äñāµe³ »UY³ ñÇÖ
 U³ I³ A³ ... aÇ I³ ñ³ aöU³ e³ ōñe³ UY³ E³ I³ I³ U³ E³ N³ e³ ñ³ I³ aöU³ Y
 e³ NU³ Y³ I³ ñ³ I³ Y AY¹N³ Yaōn I³ ñ³ . ÇÖ: ÖÇYā³ e³ ¼³ .
 I³ I³ Y I³ Yí »eao³ A³ U³ I³ e³ I³ Y Y³ ñÄ³ . I³ YāoU³ ÇY, añ
 āā A³ » Bāol³ Y ä³ i³ U³ ; N³ ñU³ ñI³ Ç³ ... »YÄ³ ñI³ I³ Ç³ N³ e³ .
 ñ³ I³ aöU³ Y U³ Ö³ U³ I³ Y N³ U³ I³ ñ³ . Ç AäÖaí ñI³ I³ .
 ñ³ I³ Y eí ¼µāoYU³ , ³ Ue³ N³ I³ e³ I³ A³ I³ e³ I³ ñ³ Y
 U³ Ö³ U³ I³ Y eí ¼µāoYU³ ñÄ³ ä³ i³ U³ ; »YÄ³ ñI³ I³ »Y Bāo-
 I³ I³ I³ Y N³ ñ³ µ³ ñāoAlloY³ ñÇ ūñÇY³ ä³ +³ aöAlloY³ :
 ñÇY, U³ YÇ añ Bāol³ Y³ »I³ »EÇ AäÖaí ñI³ I³ ñ³ I³ Y ;
 Añ Yñ³ YÇ añ Bāol³ Y³ »I³ »EÇ AäÖaí ñI³ I³ ñ³ I³ Y ;
 I³ I³ I³ U³ ñ³ I³ Ç³ I³ U³ »Y ūñ »Y U³ eY³ I³ aöU³ ŞAYI³ ñāo-
 AlloY³ ñÇ I³ , ... Yñ³ YāoU³ ā³ I³ Y³ N³ ÖAäÖY³ ñ ā³ ñI³ í aÖU³
 »ñ, U³ YÇ añ Yñ³ YÇÖ llaon³ U³ YallaonA Bāol³ I³ ÇY
 U³ eY³ I³ aöU³ I³ Çñ . YāOāoY³ I³ aöU³ Y ä³ +³ aí :
 aÄ³ ñ³ . Y³ N³ I³ »Eaí ŞBāol³ I³ I³ Y AäÖaí ñI³ I³ .
 ñāoAl³ Y I³ e³ I³ »EāöAlloY³ ñÄ³ ... I³ ñ³ . ³ í añÇ³ . añl³ .
 eāoAlloY³ ñÄ³ N³ ñI³ I³ Y I³ »E, e³ I³ I³ Y, añ N³ U³ I³ ñ³ .
 . A Y³ Eañ³ aöU³ ; Bāol³ I³ I³ Y: Bāol³ I³ Y I³ ñ³ aö ; ñ³ I³ I³ Y.
 I³ » . añl³ eY³ E UÇY³ I³ Y U³ Ö³ U³ I³ Y N³ U³ I³ ñ³ . Ç I³ aö-
 UÇÖ U³ I³ I³ I³ E³ ÖÇ Bāol³ I³ I³ Y I³ YāY³ ñÇ ä³ I³ .
 Y³ Y³ »ñāoU³ : 2í »EÇY³ A³ U³ Y³ I³ I³ ÇÖ Bāol³ I³ I³ Y N³ .
 ñ³ µ³ ñāoAlloY³ ñÇ I³ Y µYāñāβ I³ eāoÇ³ E³ I³ Y Bāol³ I³ I³ .
 I³ Y I³ ñ³ . A, ÇYāÄ³ »YÄ³ ñāoU³ ; U³ Ö³ U³ I³ Y N³ U³ .
 I³ ñ³ . Ç I³ aöU³ eāoÇ³ E³ I³ Y ä³ ñāí aöU³ Y añāβ I³ e³
 eí ¼µāoYU³ ñÇ U³ I³ aöU³ ... añl³ ñāoU³ : 2Ue³ U³ e³ añ
 N³ Uā³ Çā »Y³ I³ Y ä³ Y¹ aöU³ ñÄ³ , A³ U³ Ö³ U³ I³ Y N³ U³ .
 I³ ñ³ . A Çñ³ í aöU³ aäoY³ UÇC³ U³ »Eāö Bāol³ I³ I³ Y .
 . añl³ AYÄ³ öY³ ñÇ I³ ñ³ , U³ YÇ añ I³ N³ I³ eāoU³ I³ Bāol³ .
 UÇ³ ä³ I³ Y I³ ñ³ I³ ñ³ I³ ñ³ I³ aöU³ Y eí ¼µāoYU³ Y:
 I³ I³ Y U³ I³ I³ I³ ñ³ aöU³ Y aö N³ e³ ñ³ I³ I³ Y N³ .
 ñ³ µ³ ñāoAlloY³ ñÇ I³ ñ³ í añU³ Y³ ¼³ I³ I³ Y U³ .
 I³ aöU³ ÇYUāoU³ AY¹ I³ »Y³ YN³ I³ I³ I³ Y³ ¼³ I³ aöAlloY-
 Y³ ñÇ , ÇYUāñāβ U³ Y , ³ YN³ I³ Ç³ e³ ÇY³ I³ Y aöU³ Y .
 ¼³ I³ Bāol³ I³ I³ Y N³ ñ³ µ³ ñāoAlloY³ ñÇ eí ¼µāoYU-
 Y³ ñÄ³ : 2Ue³ eí ¼µāoYU³ ñÄ³ N³ U³ ñI³ aöU³ »Y I³ Yí »e³ I³ Y
 ³ ñ³ I³ aöU³ I³ »í »eaoÇ³ E³ I³ Y µ³ ñ³ I³ »í aöU³ I³ Y
 ä³ ñāí aöU³ Y . EE³ í añ Y³ E³ ä³ U³ Y³ ñÄ³ : ñ³ YU
 Y³ ... I³ Y eí ¼µāoYU³ ñY »Y , anāYU³ ä³ »e³ +³ aE³ öÇY
 ä³ i³ aöU³ Y . N³ e³ ñ³ I³ aöU³ Y +³ aEN³ ñ³ µ³ ñāoAl³ Y
 Y³ Eañ¹ I³ ñ³ . A: 2í I³ I³ Çñ³ I³ Y ä³ i³ aöAlloYÇÖ³ Y-
 í ñ³ ä³ ñāñ »Y I³ E³ I³ N³ e³ ñ³ I³ aöAlloY³ B YāñNÇI³
 ¼³ I³ I³ YāoAl³ Y e³ eí Ç³ Y³ µ³ ñ³ I³ ñ³ I³ »í »í »í »í »í .
 U³ öÇ³ I³ Y N³ e³ ñ³ I³ aöU³ Y: 2U¹ Yāñ N³ e³ ñ³ I³ aö-
 AlloY³ Çñ I³ Yí »e³ I³ Y I³ U³ YU³ I³ I³ I³ ñ³ »EÇE³ .
 ä³ ñ³ YçUāoYU³ ñÄ³ µ³ í ñ³ ñ³ »Eāö Yä³ I³ I³ í . añ-
 I³ aöY³ aöAlloY³ I³ I³ I³ ñ³ »EÇE³ ³ Ue³ »e³ ä³ i³ aöU³ Y³ Y-
 UÇC³ I³ Y UÇC³ U³ í aöU³ Y I³ ñÇU³ aäoY³ ñ:
 Ö³ ñ³ I³ I³ I³ Y +³ aEN³ ñ³ µ³ ñāoAlloY³ ñÇ I³ ñ³ . ³ í añ-
 U³ Y Bāol³ I³ I³ Y eí ¼µāoYU³ N³ U³ Ö³ I³ Y³ ¼³ I³ I³ I³ I³ . ÇYU-
 Yāñāβ I³ I³ YN³ I³ Y³ ñÄ³ e³ Yō ä³ i³ aöU³ Y UÇC³ .
 U³ aöU³ Y I³ ñ³ aöU³ »Y³ ñ³ ñI³ í añ »Y ñÄ³ . e³ Çñ³ »Y
 µ³ ñ³ I³ aöAlloY³ : Aēí I³ YB³ Y³ I³ aöU³ ñ, añ ¾³ I³ Y .
 I³ YāoAlloY³ U³ ñ³ I³ Yö U³ I³ U³ eYāoAl³ Y I³ U³ YU³ aö
 ä³ ñ³ »E³ I³ ñ³ ä³ ä³ U³ Ö³ U³ I³ Y³ öñ³ ö: EÇY³ »Eaí
 I³ »EÇ AäÖaí ñI³ I³ ñ³ I³ Y, U³ Y³ I³ I³ I³ I³ Çñ³ I³ Y
 I³ U³ Y U³ I³ YāY³ I³ ñ³ . U³ Y eí ¼µāoYU³ ñÄ³ , ³ YN³ I³ Ç
 ÇYU³ µ³ í aöU³ Y eí ¼µāoYU³ »YāoU³ ; I³ Y N³ Uā³ UāoY-
 UÇÖ, añ U³ ñ³ Y Çñ³ Y³ e³ I³ »E³ ñ³ I³ aöU³ Y³ I³ I³ ñ³ aöU³
 I³ ñ³ »añ »E³ I³ Y³ ¼³ I³ . añl³ aöY³ aöU³ Y U³ Ç,

Çeí U³ Ö³ U³ I³ Y I³ I³ YUÇY³ Y³ I³ ñāö U³ eY³ I³ ö »E
 Y³ ... UÇC³ Yāñ³ í añl³ I³ I³ I³ O³ aí : añāBāoU³ ñ AY¹ aöY³ »Eāö
 Çñ Çñ³ í aöYU³ EÇ³ ¼³ añ »Eaí Çñ I³ Yí »e³ I³ Y B³ ñ³ ñÄ³
 ä³ B³ ä³ Yāö U³ Ö³ U³ I³ Y³ aöAñÇY: I³ ñ³ »EÇ I³ e³ »E,
 añ ¾³ I³ I³ I³ YāoAl³ Y U³ I³ aöU³ U³ ñ³ aöY³ NY³ ñ³ í a-
 ñāoAlloY³ í »í »í »í »í Y aöU³ eY³ í añ I³ U³ YUāoU³ EÇ-
 Y³ E ÇYUÇE³ Y, µ³ I³ e³ NU³ Y³ +³ I³ »í »í »í »í I³ .
 I³ Y I³ I³ YUÇY³ U³ eY³ I³ ö »Eāö BñÇ³ Y³ I³ Y³ ñÄ³ : 2Ue³ ÇU³ e-
 I³ aí ¾³ I³ I³ I³ YāoAlloY³ » AäÖaí ñI³ I³ ñ³ aöAlloY³
 eí ¼µāoYU³ ñY Çñ³ ñÇÖ I³ ñµ³ ñ Yä³ I³ I³ Y³ ñ³ N³ .
 I³ ä³ Y¹ aöU³ ñÄ³ µ³ UÇY³ N³ U³ I³ ñ³ . »ñ »Y: öÄ³ I³ e³ .
 I³ Y AäÖaí ñI³ I³ ñ³ aöU³ Y Yä³ I³ I³ I³ A ÇBE³ YāoAlloY³
 U³ Ö³ U³ öÇY³ ñÇ UÇC³ µ³ A³ Y³ »EY, ä³ ä³ ¾³ I³ I³ I³ .
 YāoAl³ Y . EE³ í añ Yä³ I³ I³ I³ aöU³ eY³ í añ I³ U³ YU³ Ç Yí -
 I³ Y . aöU³ Y ä³ ñāí aöU³ Y:
 I³ ñI³ ÇY³ Y³ ñ³ I³ eY³ Eañ I³ Yí »eao³ A³ Y³ ... U³ Ö³ .
 U³ I³ YāoAl³ Y +³ aEN³ ñ³ µ³ ñāoAl³ Y, ÇYāä³ »E Y³ .
 ¾³ I³ I³ I³ YāoAl³ Y ... Bāol³ I³ I³ Y N³ ñ³ µ³ ñāoAlloY-
 Y³ ñÇ U³ I³ Y³ µ³ YU³ Y³ N³ ñ³ ñÇY³ I³ ñ³ »EÇ I³ Y I³ I³ »E, añ
 U³ eY³ . Çi³ I³ I³ Y . ñ³ I³ YāoAl³ Y U³ Ç . ñ³ ÇBE³ aöU³ »Y
 »ñ I³ aöU³ U³ ñÄ³ U³ »aöU³ Y³ ñ: Öaí »aöU³ »ñÇÖ U³ -
 I³ Ç N³ U³ Ö³ I³ Y I³ Yí , ö³ ñue³ , I³ µ³ ñ³ ... I³ Y³ ¼³ I³ I³ .
 I³ Y U³ I³ aöU³ ... Bāol³ I³ I³ Y N³ ñ³ µ³ ñāoAlloY³ ñÄ³
 I³ ñāö »Y³ ñ³ I³ U³ Y³ I³ »í . añl³ »E³ ñ³ e³ I³ Ç³ »E Y³
 e³ I³ »EāöAlloY³ ñÄ³ , »Ä³ »E³ Y³ í añl³ »Y³ ... I³ I³ U³ .
 I³ ñāí »Y³ e³ öÇaY³ EāöU³ Y eí ¼µāoYU³ : öñ ñāñ¹ Uā-
 I³ »öU³ Y N³ ÖÇY³ I³ Y³ ñÄ³ (ö³ I³ I³ I³ , ūñÇBU³ Y³ ³ Ue³ Y³ ¼³ I³ .
 I³ I³ Y YāoAl³ Y e³ I³ »EāöAlloY³ ñÄ³ I³ »EYāoU³ »Y³ ¼³ I³ I³ .
 Bāol³ I³ I³ . ūñ³ I³ öāoAl³ Y eí ¼µāoYU³ ñÇ ³ Y I³ B³ I³ Y³ I³ .
 añl³ aöY³ aöU³ Y U³ Ç: ä³ I³ ñ³ I³ Y ä³ , añ U³ . ö³ U³ I³ A
 I³ aí »E³ »E³ Y³ í añU³ Y UÇÇöaí N³ e³ ñ³ I³ I³ Y aö
 I³ Yí »e³ I³ Y I³ I³ YUÇ³ e³ öÇaY³ E³ N³ U³ I³ ñ³ . Y³ E³ .
 I³ »Eāö³ Çñ³ . añl³ »Eāö U³ ñueÇ³ UÇ³ Ç³ YU³ ñÄ³ ³ Yí ³ YāoU³
 I³ I³ I³ I³ Y³ ñ³ ñ ÇYU³ . aÑāoAlloY³ I³ I³ :
 aÄ³ E³ »Eaí Şä³ E³ Y³ I³ Y³ I³ Yí »eao³ A³ Y³ I³ N³ U³ I³ Y
 U³ I³ Y³ µ³ YāoAlloY³ N³ ñ³ I³ Y I³ I³ »E, añ U³ Ö³ U³ I³ .
 YāoAlloY³ aÇ I³ ñāö U³ µ³ aöÇaí ÇY³ ñ³ eao UY³ E³ I³ Yí »e³
 I³ Y I³ I³ YUÇ³ I³ YāY³ I³ ñ³ U³ Y³ ... I³ ñ³ . ³ í añU³ Y³ EY-
 I³ Çñ³ ñÇ Eāö I³ aöUÇÖ: 2ñ¹ »Y 19-ñ¹ I³ ñÇ I³ ñÇ³ ñÇY I³ »ÖÇ
 äöY³ ö³ I³ : añl³ AYÄ³ öY³ ñÄ³ öāö³ I³ í »öÇY, añ Bāol³ I³ I³ .
 I³ Y ÇYU³ I³ I³ ñ³ . ³ í añU³ Y U³ E³ YC³ ¼³ U³ ñÄ³ aöY³ Nāo-
 e³ EÇāoAl³ Y I³ I³ aöY³ ñ³ BEÇU³ ñ³ , ... I³ Yí »e³ I³ Y Y³ .
 Y³ Ä³ UY³ ñÄ³ Bāol³ I³ I³ Y I³ Yí »eao³ A³ Y³ Yµ³ A³ Y³ »EÇ
 äö I³ ÇöY³ ñY »Y: 2e³ ÇÇY Çeí N³ UAY¹ N³ Yāñ I³ Yí »E
 e³ I³ Y x . Y³ Ä³ UY³ ñÄ³ ... ñ³ Yö N³ I³ »í YU³ ñÄ³ ä³ »e³
 +³ aE³ öÇY ä³ i³ aöU³ Y aö U³ Ö³ U³ I³ YāoAl³ Y Şā³ ¼³
 aöAl³ Y I³ e³ ÇY³ ä³ I³ I³ ñ³ aöU³ ñÄ³: ö³ eY³ í añ³ .
 ä³ »e³ , ³ YN³ Y. e³ öÇ I³ I³ Yí »e³ I³ Y x . Y³ A³ U³ ñÇ
 U³ e³ I³ µ³ ñ³ »Çö³ ö³ eY³ ñ³ ö³ E³ I³ a eí »e³ ö³ U³ I³ I³ »E³ äö
 U³ I³ e³ ñ³ ö³ eY³ ñI³ »E³ I³ Yí »eao³ A³ Y³ I³ ñ³ ä³ I³ I³ Y UÇ-
 C³ U³ I³ aöU³ Y NY³ ñ³ í añāoAlloY³ ñ³ ... N³ U³ ä³ I³ e³ .
 E³ Y³ U³ E³ YC³ ¼³ UY³ ñ³ e³ »ö I³ »Eāö aöÖāoAl³ U³ : öUāö
 I³ aöUÇÖ »E³ I³ Yí »e³ I³ Y x . Y³ Ä³ U³ ñÇ eāoÇ³ E³ I³ Yí »E
 e³ I³ Y ñ³ I³ YU³ ñÇ ñÇU³ I³ Y³ I³ YñāoAlloY³ Çñ
 I³ ñ³ I³ aöU³ Yä³ B³ ä³ Y³ E³ I³ ñ³ Y³ »Y³ µ³ ñ³ eí -
 e³ öÇY³ Y³ ñ³ B³ I³ »E³ U³ Ö³ U³ I³ Y . añl³ AYÄ³ öY³ ñÇ U³ Ç:
 2U¹ I³ U³ YÇ³ N³ I³ YUāí ³ ñ¹ »Y 20-ñ¹ I³ ñÇ eí ¼µY³ ñÇY³
 U³ Ö³ U³ öÇ³ I³ Y³ N³ e³ ñ³ I³ aöU³ Y³ Y³ ñÇUÇY³ N³ ñ³ µ³ -
 ñāoAlloY³ ñÇ eāoÇ³ E³ +³ ÇEÇä³ +³ I³ I³ Y U³ I³ Y³ µ³ Yāo-
 AlloY³ ñÄ³ N³ U³ I³ »öÇY³ eāoÇ³ E³ - U³ Ö³ U³ I³ Y³ µ³ I³ Y³ I³ Y³
 I³ I³ aöU³ U³ µ³ U³ YUñ³ I³ I³ YUāoU³ I³ ñ³ »añ »Eañ I³ Y³ .
 U³ Ö³ U³ I³ Y³ ÇBE³ YāoAlloY³ ñÇ UÇC³ U³ I³ aöU³ Y³ Y-
 N³ A³ B³ I³ aöAlloY³ : ö³ e³ ñ³ I³ I³ Y³ N³ ñ³ µ³ ñāoAlloY-
 Y³ ñÇ I³ ñ³ ÇU³ e³ I³ í añU³ Y³ YU³ Y³ +³ aE³ aöU³ Y³
 ä³ I³ x³ eY³ ñÇÖ U³ I³ Y³ I³ Y³ ñ³ , añ N³ e³ ñ³ I³ aöU³ Y³
 µ³ Yāñāβ . añl³ AYI³ ñ³ I³ Y³ alañI³ Y³ ñÄ³ +³ Y³ ö³ öÇY³
 µ³ BEU³ Y³ aö I³ ñ³ µ³ BEU³ Y³ . añl³ AYÄ³ öY³ ñÇ ä³ I³ I³ .
 I³ Y³ I³ ñ³ . ³ í añU³ Y³ aö U³ Ö³ U³ I³ Y³ UÇC³ U³ I³ aöU³ Y³

ei 1/2 maoyu nA: 2le n' aolAC a 3 i x3 ey 3 iy zñ, an 3 1/2 i 3 i 3 YaoAI 3 Y .. Baol 3 U 3 i 3 Y N 3 n 3 mu não AlaoY- Y nãc O' 3 i an U 3 Y 3 e 3 cçY + aóeçó N i a Yan A 3 U 3 - Y 3 I Y nãc eaoçau 3 i aolAC U 3 ç ei eç oçY N 3 i 3 eao AlaoY- Y nãc I 3 . xE: O' 3 i an i xóçY N 3 i 3 eao AlaoY nãc O eY nãc O E 3 i ç S e 3 oçay 3 E Baol 3 U 3 i 3 Y I UB 3 I aolAC I I U 3 Yuç Baol 3 U 3 i 3 Y Ç Yu 3 Y I 3 n . 3 i an U 3 Y NY 3 n 3 i anão AlaoY- Y nãc Y 3 U e ai ei 3 NaO I I Yi x 3 e 3 i 3 Y x . Y 3 A 3 Uç N i 3 YuY nãA I naO 3 Ya 3 Bi a 3 Y E 3 i nãc S i a f e I - Ç i - ç e 3 oçay 3 E I UB 3 I aolAC Uçç: 2le N 3 i 3 eao AlaoY- YA, Ç ya 3 ç N i 3 Yuai 3 1/2 i 3 i 3 Y eaoçau 3 i aolAC Uçç Y N 3 U 3 i 3 n . A O x e u mu não Y nu 3 Y 3 a x e ç n 3 n 3 U nãA UB 3 I aolAY nãc N 3 U 3 . an i 3 i aolAI 3 Y yáolA, I 3 . xó 3 iy a 3 i x 3 e ai, an U 3 n i 3 i ç Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãc I 3 n . 3 i an U 3 Y I a f e I i Ç i áo 3 YN 3 i 3 i 3 Y ei 1/2 maoyu- Y nãc Uçç I 3 ç e 3 ç Y 3 i aolAI 3 Y ei 1/2 maoyuA, Ç ya Uç Bi a 3 i 3 Y Y 3 i y 3 , an Baol 3 U 3 i 3 Y UB 3 I aolAC N ç U u a o U AY I 3 i ç 3 YN 3 i 3 ç 3 ç Y 3 i aolAI 3 Y ei 1/2 maoyuA, Ç ya Uç Bi a 3 i, an N 3 Bi ç 3 ç e ya o U 3 n i 3 i Y o I a f e I i Ç i B 3 N n 3 Y áo Y a 3 i 3 i Y nãA:

2 1/2 i 3 i 3 Y UB 3 I aolAC U 3 ç Baol 3 Y 3 i Y 3 e 3 i a f e 3 n i l a o Y 3 i Ç Y e i Ç i a o i Y 3 , an Ç u . Y a o A I 3 U i 3 n x E ç 3 i ç nã a x 3 i i a n 3 o a o U i 3 1/2 U e U 3 n i 3 i Y o a 3 . N 3 Y ç U a o Y u nãc, n 3 ç 3 o ç 3 i n 3 n 3 Y N 3 n 3 i anão- AlaoY nãc I 3 mu nãl 3 i 3 Y ei 1/2 maoyu nãc a o O i 3 i a o - AI 3 Y U 3 e ç Y : U x a 3 i ç U ç o I 3 a ç i 3 e ç U ç 3 Y o u 3 Y B n ç Y a o U 3 1/2 i 3 i 3 Y a o A I 3 Y ei 1/2 maoyu nãc áo e a o ç a u 3 i a o A 3 i ç Y N ç U a o Y u nãc 3 e 3 Y O Y 3 a x e a x Y I 3 n a nã o U 3 o ç u 3 i 3 Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãc I 3 n 3 Y áo Y B 3 Y 3 i a o A I 3 Y : i 3 n 3 i 3 i 3 i ç 3 iy N 3 U a 1/2 U a o Y u A , A 3 u 3 o ç u 3 o ç 3 i 3 Y N 3 e 3 n 3 i a o A I 3 Y A .. an i AY I n 3 ç Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãA I 3 naO » Y E ç a r Ç Y - a E 3 - n ç Y x E I 3 n . 3 i an U 3 Y ç B E 3 Y 3 i 3 Y . an i 3 e a o A I 3 Y nãc Y : 2 1/2 i 3 i 3 Y a o A I 3 Y .. U 3 e y 3 i a n 3 a x e , Baol 3 U 3 i 3 Y UB 3 I aolAC Y U 3 Y A U u e Y U 3 Y i 3 a u a o U 3 n i 3 i ç Y I 3 Y u A N 3 Y . a o U 3 i i a u nã o ç a Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãc, I 3 Y - i » ei a o U » Y N 3 e 3 n 3 i 3 i 3 Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãc 3 iy a ç e ç I 3 n a nã a f a n i Y nã , ç ya a ç e ç u » Y mu nãl 3 i 3 - YA, 3 Y O Y 3 i 3 Y A , Na . nãA, 3 1/2 3 i ç Y A .. 3 i e Y : o ç o ç - U 3 i nã a o A I 3 Y N 3 i 3 i 3 i 3 i ç n 3 i 3 Y 1 3 n 3 B n ç 3 Y U 3 n i i a o A I 3 Y - a nã o A o a o l o i 3 i ç e ç , an Baol 3 U 3 i 3 Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãc UB 3 I aolAC 3 Y U ç ç 3 i 3 Y 3 1/2 i - o a o A I 3 Y i 3 i O 3 i a n i 3 i U 3 n i 3 i ç Y N 3 i 3 i Y ç B Y nãA (O e Y nãc o a o AlaoY, NY 3 n 3 i a o AlaoY, U nã o a Y 3 i a o A I 3 Y 3 i e Y) 3 Y N 3 n 3 A x B i áo mu 3 i 3 n 3 n a x Y U 3 n i 3 i ç Y mu 3 n i áo N 3 i 3 e 3 i 3 Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãA I 3 1/2 U 3 . I nã a » e a o I 3 n . 3 i an » e a o N 3 U 3 n . U 3 n i 3 i ç Y u 3 o ç - u 3 i nã a o A I 3 Y A Y 3 .. 3 i e y a o l a c e a o ç 3 e 3 i 3 Y ç Y e i Ç - i a o i Y nãc a o N 3 n 3 mu não AlaoY nãc 3 u m a o ç a o A I 3 Y : N Y 3 n 3 i a n a 3 U y Ç ya » Y A 3 n i x e e 3 o ç a y 3 E a o A I 3 Y Baol 3 U 3 i 3 Y ei 1/2 maoyu nãc Y : a U a e 3 Y 3 Yu, an Baol 3 Y .. Baol 3 U 3 i 3 Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãA O 3 i a n i x E » Y N 3 nã a n 3 U I 3 Y nãc AY A 3 o a o U .. 3 e i ç x 3 Y 3 mu 3 n 1 3 nã e e a o ç 3 e 3 i 3 Y UB 3 I aolAC mu O I 3 o a o ç a U 3 e : A e i S » A » Baol 3 Y UB 3 I aolAC i 3 n 3 , Y B 3 Y 3 i a o U 3 3 iy .. a 3 i U a o A I 3 Y , 3 i 3 i 3 i Y a o l A , 3 3 n 3 nã o a o A I 3 Y . n i 3 i a o a n i 3 i u nã Y u Y nã i ? : 2 e i 3 i a 3 U » Y Ç Y e ç Y e U 3 o y a o U Baol 3 U 3 i 3 Y 3 nã u 3 i ç Y N 3 U 3 i 3 n . Ç I 3 n . 3 i a n ç a . a n i 3 e a o l A :

2 1/2 i 3 i 3 Y a o A I 3 Y .. Baol 3 U 3 i 3 Y N 3 n 3 mu não- AlaoY nãc 3 nã u 3 i ç Y N 3 U 3 i 3 n . Y 3 a x e 3 1/2 áo - a E x o ç 3 n 3 o 3 ç u 3 e 3 n 3 i 3 i 3 Y N 3 . n 3 mu não AlaoY nãc y a o l a Y a o p a i 3 y 1 3 i a o A I 3 Y A : 2 i U 3 U 3 i 3 n . A U 3 e y 3 i a n 3 a x e N 3 e 3 n 3 i a o A I 3 Y A I n x o N 3 Y . 3 U 3 Y u nãc Y .. U B i 3 a x e - a E i a O ç n 3 1 3 nã o a - AlaoY nãc Y 3 n 3 . 3 n o ç . 3 Y u » e a o , N 3 n u 3 n i » e a o I 3 n . U 3 a 3 i 3 e 3 Y - a E 3 i nã a o U Y nãc » Y A 3 n i i » e a o 3 YN 3 n 3 A x B i a o A I 3 Y e ç : D 3 e 3 n 3 i a o A I 3 Y 1 3 n o ç i

3 i f e ç B 3 nã a o Y .. u 3 o ç u 3 i nã a 3 i 3 Y U 3 n i 3 n 3 i f n - Y nãc Y 3 i x e ç a 3 i 3 n e i , u 3 Y ç an U nã o I o a o A I 3 Y A Y a - nãc x 3 Y a U 3 Y U ç 3 Y i nãc 3 n 3 nã o 3 i 3 n . 3 a n ç AY - A 3 o a o U 3 n i ç i e i ç a i 3 i » Y N 3 B i ç Y e i » e a a U ç 3 iy ç nã Y o I 3 U u ç áo ó 3 Y i a o A I 3 Y nãc N i , 3 U e : Y a n ç n - i ç x 3 i Y nãc : A 1 » a , Baol 3 U 3 i 3 Y U nã o I o a o A I 3 Y A .. 3 1/2 i U nã o I o a o A I 3 Y A N 3 e 3 n 3 i a o A I 3 Y 1/2 n . 3 o u 3 Y AY I N 3 Y a o n u nãc Y 3 a 3 - a o A I 3 Y N 3 U 3 nã o i » e 3 mu Y Y - nã a u 3 o ç u 3 i nã a o A I 3 Y i » nã e u ç áo 3 Y I U 3 Y - a o e nã a 3 i 3 Y o a o U » Y S B a o l 3 U ç ç B E 3 Y a o A I 3 Y I .. S u 3 o ç u 3 - i 3 Y ç B E 3 Y a o A I 3 Y ; N 3 n 3 mu nã o I o a o A I 3 Y ç o N 3 a 3 - a E a o U ç o i - a 3 e i 3 o ç u nãc Y 3 i Y nã i 3 a 3 o a o ç e a i , a n 3 i l e I 3 U 3 iy N 3 e 3 n 3 i a o A I 3 Y e a o ç 3 e - i Y i » e 3 - i 3 Y I U 3 Yuç x . Y 3 a 3 u y a o 3 Y i a o U A , nã a x e u nãc Y 3 a 3 - a o A I 3 Y , á 3 U 3 Y 3 i a n i 3 i ; 3 iy N 3 Y . 3 U 3 Yuai , a n Y 3 o i 3 i 3 e 3 i 3 n u 3 Y N 3 U 3 i 3 n . e i » O I » e a o u 3 U e - nã N 3 U 3 i 3 n . Ç Y nã i a o U » Y 1/2 n . 3 o u 3 Y Y nãc Y e i 3 i - Y nãc , Ç ya A , ç nã nã c Y , N 3 U 3 i 3 n . Ç Y I a o U 3 u 3 o ç - u 3 i 3 Y x . Y 3 A 3 U ç U ç , .. A a o 3 o ç i ç B E 3 Y a o A I 3 Y i 3 - á 3 Yu Y nãc o 3 1/2 i 3 i 3 i N 3 e 3 n 3 i a o A I 3 Y A i 3 nã n 3 - i ç Y ç Y u Y 3 i 3 1/2 U 3 i nã a u 3 Y B Y a n ç i e i » O I a o U 3 e 3 - i » e 3 n i l a o Y 3 i » i e a o ç 3 e 3 i 3 Y N 3 U 3 i 3 n . e a o ç 3 - e 3 i 3 Y » Y A 3 i 3 e a o i 3 i U : 2 e i 3 i ç o N i » a o U 3 , an i Y - i » e a o A I 3 Y a 3 i 3 i 3 Y .. Baol 3 U 3 i 3 Y I 3 n . 3 i a nã o U A - a E a 3 U 3 Y 3 i a n i 3 i mu 3 n i N 3 U 3 i nã o AlaoY 3 , an a x - i a o A I 3 Y A » .. a ç I 3 nã o ç n i nã i nã i nã o Y x e i Y i » e 3 i 3 Y 3 e 3 ç a Y A 3 o ç á 3 i 3 e e 3 Y 3 i i a o A I 3 Y A , mu l o i 3 nã o 3 ç 3 i o ç U e Y 3 i a n Y 3 E 3 o e Y a o A I 3 Y nãc Y :

2 i Y N 3 U i . ç nã o a o A I 3 Y 3 , an A 3 U 3 Y 3 i ç o 3 1/2 i - i 3 i 3 Y UB 3 I aolAC mu nã n 3 . a o U 3 nã a u nã » Y N 3 - U 3 n i a o U 3 Y o ç 3 1/2 i a o A I 3 Y nãA , ç n 3 i a o Y u Y nã Y a o I 3 U a : 2 i Y N 3 U i » Y 3 .. an U 3 n i 3 i Y o U çç - a 3 U 3 - Y 3 i a n i 3 i a o A I 3 Y nãA N 3 U 3 n i a o U 3 » Y i Y i » e 3 i 3 Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãc , Ç Y e i ç i a o i Y nãc , i 3 n u ç mu nã - l 3 i 3 Y a o UB 3 I a o A 3 i ç Y a 3 - a nã B ç a Y nãc u nãc Y 3 i Y a o - A I 3 Y U ç 3 i Y 3 E 3 a 3 U 3 Y A : 3 l o a 3 N 3 B i ç 3 e Y 3 U 3 i Y ç nã o a o A I 3 Y A , an U 3 n i 3 i ç Y N 3 n 3 mu não AlaoY nãc - nãc I 3 n . 3 i a n U 3 Y 3 n i 3 Y O Y 3 i 3 Y I 3 e a o l o Y nãA (a 3 i U 3 i 3 Y u nãc Y 3 a 3 - a o A I 3 Y nãA , I nã Y A , 3 e 3 e - a » Y nãA .. 3 i e Y) 3 U e I a nã nã e » Y N 3 e 3 n 3 i a o A I 3 Y A N 3 U 3 E U » e a o ç nã Y o nã mu » U Y ç . a n i 3 e a o A I 3 Y nãA , 3 a 3 i 3 nã e ç 3 e » e , an 3 Y N 3 i 3 ç 3 e 3 ç Y 3 i Y a o A I 3 Y .. U n - e a o I o a o A I 3 Y Baol 3 U 3 i 3 Y ei 1/2 maoyu nãA a x Y N 3 i 3 - e a o U A a o a r i n 3 i 3 n 3 i 3 Y , u 3 o ç u 3 i 3 Y N 3 U 3 i 3 n . ç i Y i » e 3 i 3 Y . a n i 3 e a o A I 3 Y nãc Y : 2 e 3 i » e , an A a - o a i n 3 i 3 nã o A I 3 Y A .. 3 1/2 i 3 i 3 Y a o A I 3 Y A y a o l Y 3 - i 3 Y N 3 e i 3 o a o A I 3 Y nã a x Y :

S a f a n ç a 3 U 3 nã p a f a n ç 1 » U ! 3 Y i 3 e 3 i 3 n x e ç ei 1/2 maoyu a n i 3 i 3 a a o Y ç Baol 3 U 3 i 3 Y N 3 n 3 mu não- AlaoY nãc .. U nã o I o a o A I 3 Y N i : Baol 3 U 3 i 3 Y i Y i » - e a o A I 3 Y U ç U nã o I o a o A I 3 Y A I 3 n . 3 i a n i a o U 3 i 3 Y a Y - Y nãc S 3 nã e i 3 i 3 Y ; N 3 U 3 i 3 n . Ç U ç ç a o a i : 2 e 3 i ç o N i a o U 3 , an U nã o I o a o A I 3 Y a a A » mu Y 3 i 3 Y I 3 1/2 U 3 - i a nã o U 3 , 3 U e u 3 o ç u 3 i nã a 3 i 3 Y : q nã i AY I nã Y nãc N 3 - n 3 mu não AlaoY nãA I 3 n . 3 i a nã o S E 3 o ç I 3 Y a Y nãA ! NY 3 n 3 i a nã o A I 3 Y » Y i 3 e ç e i Y i » e 3 i 3 Y 3 i Y e 3 i 3 Y » - e e ç i 3 nã i a o A I 3 Y U ç ç a o e a o U Y 3 e ç nã e 3 e 3 ç n i ç - á 3 N 3 Y ç n i ç N 3 n 3 mu nã o I o a o A I 3 Y A , Y nã Y o - a - a E - U 3 Y i ç Y 3 U ç i 3 Y .. UB 3 I » e u ç a A » B 3 i » n i 3 n i 3 A 3 U - i x i I nã . nã nã : O nã o I o ç i ç Y a 3 U 3 nã ç U ç e i A e a 3 - e a o Y 3 : D 3 Y nã N 3 U i - a 3 e i 3 , an S 3 1/2 i U nã o I o a o - A I 3 Y i Y i » e 3 i 3 Y Baol 3 Y . a n i a o Y a o A I 3 Y 3 i Y a ç e ç 1 3 B i 3 , a o n ç B e a o ç a o A e 3 i nã o ç 1 » nã o U 3 Y i » e » Y

U I 3 I 3 I E Y n a i r i n 3 m u B E r o N 3 n a o e i r I 3 U Y a n N 3 n e i 3 o a O E 3 i n C (N C U Y 3 I 3 Y a o U Y 3 E I C Y a o Y n I 3 I C e a i 3 I 3 Y a o i Y i e 3 I 3 Y O 3 I 3 I 3 n Y n C) u . i C Y a o A O 3 o Y e a i e a o C 3 I 3 Y B n i 3 i a n a o U A . . . A Y 1 N a o a . . n m u e 3 o U 3 Y U 3 I 3 n i 3 I A ! 12 : A Y u Y C Y N 3 e i 3 Y 3 e C i a n I 3 n x A 3 U 3 Y 3 I 3 N 3 i i 3 f a o u i Y . i e 3 I 3 Y x . Y 3 A 3 U C m 3 o 3 e 3 I 3 Y N i 3 . . . 3 Y u Y n A 1/2 . . o 3 i N 3 e 3 n 3 I a o A I 3 Y 3 Y a 3 B i a 3 Y E 3 i n A a Y I 3 n a O 3 n i 3 n 3 o Y e B a o i 3 I 3 I 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n A , A 3 Y . 3 U Y n 3 Y u N 3 i 3 i 3 o 3 I e Y , a n i 3 O A 3 a o B C n 3 i C x 3 I A i 3 a e I B i I i C : U O 3 Y a 3 U 3 Y Y n a o U e N 3 Y o I 3 . a o U e Y B a o i 3 I 3 I 3 Y i Y i e a o A l 3 Y A N 3 I 3 i n . i e a o m 3 n a l 3 i 3 Y B 3 n A 3 e C A Y n A :

2 l e C U 3 e i r i 3 e 3 c Y 3 N n A Y B 3 Y 3 I a o A l l a o Y i O e u m n a o U B a o i 3 I 3 I 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n C . . B a o i 3 I 3 . I 3 Y I 3 n . C u n C Y 3 i 3 Y 3 o U 3 Y N 3 n o A : O . i m u n A , u Y . Y 3 n i e a i N 3 e 3 n 3 i 3 i 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n C u n C . Y 3 I 3 Y a o A I 3 Y N 3 n o A , C n 3 i 3 o C a n Y . i Y a o U i n , a n 3 l e I 3 U 3 I 3 Y I 3 n . A u n C Y 3 I 3 Y i , A 3 O 3 I 3 i 3 n i a o U i a n a B 3 I C U 3 u e C U Y n a i : 2 l e e Y a a o A I 3 U i n e a o i e a i 3 i 3 Y 1 a o l A Y n C . . Y a 3 i 3 i 3 U O i 3 i B 3 n A 3 e C A Y n C N 3 n 3 m u n 3 I o a o A l 3 Y N 3 n o A 1 Y 3 . . i Y a o U i n , a n i e n C C Y e A 3 . . 3 i e C 3 1/2 i 3 I 3 Y m a i 3 Y I 3 I a o A l l a o Y a o Y C , m 3 l o I 3 n a O . N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n A 13 n o Y e u n C Y 3 . I 3 Y U C 3 I Y 3 I Y 3 a u a o U , n m N 3 i 3 e 3 n 3 a 3 + I C n 3 . e e f C i m a f a n C N 3 U 3 n i 3 : a x i u i Y i 3 i e , e 3 I 3 l y , a n B a o i 3 I 3 I 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n a o U u n C Y 3 I 3 Y a o A l l a o Y A a 3 U 3 Y 3 i a n i 3 i a i u C 3 I Y E 3 O C A Y 1 N 3 Y n 3 . I 3 Y i 3 Y a Y Y n a i a o m a f a n C i n 3 N 3 i 3 e 3 n 3 a 3 + I C . n 3 e e C a o A l 3 U i : 2 l e N 3 n o a o U a 3 I 3 e i 3 n a n a u Y 3 . . i I 3 i e N 3 e 3 n 3 I 3 I 3 Y N 3 U 3 I 3 n . C e a o C a U B 3 I a o A 3 . U C Y 3 n A u Y n C m a i 3 Y I 3 I a o A l l a o Y Y a o a O O r 3 I a o A l l a o Y A : A 3 U 3 Y 3 I 3 I 3 O 3 B E 3 n N a o U A a O a i n 3 I 3 n a o A l l a o Y A N 3 U 3 n i a o u i a i 3 i 3 Y I 3 n . C u n C Y 3 I 3 Y a o A I 3 Y I 3 n . a n 3 . a o l Y o a o o 3 Y C B Y n C o U 3 I A : 3 l o , C Y a a e o a o l o i 3 i e C e A a O a i n 3 i 3 n 3 I 3 Y n i n Y n C + a n O A , I 3 . a o U e Y n i a o I 3 n . C E Y 1 C n Y n : S U 3 E : A a O a i n 3 i . I 3 n a o A l l a o Y A C a Y a e 3 N U 3 Y Y n a o U I 3 n a O i l a o n 3 o Y e 3 l e m Y a o l A C u 3 O 3 u 3 I n A 3 I 3 Y 3 n A u Y n a l a n o Y e a i C n C Y U a o A l l a o Y A : 2 a 3 . a n a B 3 I C A a O a i n 3 i 3 n 3 I 3 Y n i n Y n C 3 1/2 . . l C Y U B 3 i a o l A A C a Y a e 3 N U 3 Y Y n a o U I 3 n a O i 3 N 3 Y 1 a o n A e N 3 U 3 i 3 o a o A I 3 Y 3 l e a 3 + a n a B C a Y n A a l a n o Y e a i C n C Y U a o A l l a o Y A ! 14 : e 3 I 3 n a n N 3 n o 3 . i n a o U i , u 3 Y C a n B a o i 3 I 3 I 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n C . . 3 1/2 i 3 I 3 Y U B 3 i a o l A C i e 3 m 3 Y Y n C U a i U C Y A : E a n N n 1 3 l C Y I 3 n . C + e a o 1/2 a o U A . . n C B E a o U i n 3 I Y i e e 3 i x i A , a n N 3 e 3 n 3 I 3 I 3 Y I l 3 Y u C 3 e 3 C A Y A 3 o Y a o N 3 c a O a o A l l a o Y Y 3 Y U C 3 a e I 3 E r 3 i e Y u 3 O 3 u 3 I 3 Y N 3 U 3 I 3 n . C i C a C o . . a x i 3 C n 3 i 3 I 3 Y e A C U C o : 3 l o e n i C . E a m 3 e 3 o U 3 Y . a n i A Y A 3 o Y n C 3 n i l l a o Y u Y n Y a o N i i 3 Y u Y n A o a o l o e Y i 3 e C e , a n 3 e 3 c Y 3 . l C Y a e 3 Y i U O i a o u e a o C a U B 3 I a o A 3 l C Y U n o 3 I o a o A l l a o Y A : A e i 3 a o A l 3 Y A 3 U 3 Y 3 I 3 I 3 O 3 n U i l 3 Y . . 3 n e f l 3 Y u 3 O 3 u 3 I n A a o A l l a o Y Y n C U C C . . U n o 3 I o a o A l l a o Y A N 3 Y . a o U i Y n 3 Y , A a n i e a u a o U B a o i 3 I 3 I 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n Y a o 3 1/2 i 3 I 3 Y a o A l l a o Y A 3 e 3 i e 3 n i l l a o Y 3 i x i i n e a n U 3 Y N Y 3 n 3 i a n a o A l l a o Y Y n I a o Y 3 Y : O 3 e Y 3 i a n 3 a e O 3 a Y C I C . . 3 n e l 3 Y U C B 3 n u 3 l e e n i n Y n C i Y i e 3 I 3 Y Y i 3 x a o U Y n A o a o l o e Y i 3 e C e , a n I 3 l l a o Y e a o C a U B 3 I a o A 3 l C Y 3 i 3 Y 1 a o l A Y n a i a o I a n a n 3 i C i 3 a n a i N 3 U 3 E U m i 3 I N 3 e 3 n 3 I a o A l l a o Y Y n a o U 3 1/2 i 3 I 3 Y a o A l l a o Y A . . U 3 e 3 I a n 3 a e , B a o i 3 I 3 I 3 Y i Y i e a o A l l a o Y A I 3 n a O e Y e a o n C 3 c a O a o A l l a o Y Y n a o Y 3 e . . U n o 3 I o e 3 1/2 i 3 I 3 Y . A a O a i n 3 i . i 3 n 3 I 3 Y N 3 e 3 n 3 I a o A l l a o Y Y n C N i : .

E 1 3 a , 3 l e 3 e Y a a o A I 3 U m a o B 3 . n 3 i i . I . O 3 n u e C N 3 l 3 o u Y n C i f e l l a o C 3 l C A Y A 3 o u A : 2 l Y I 3 n e f C i 3 Y .

i 3 Y e e n i C U 3 e i r , u 3 Y C a n i 3 O B n C 3 Y C 3 B E 3 i 3 Y u Y n a o U Y 3 u Y 3 1 3 i a o U i n i 3 a C i 3 e i r 3 i 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n A , m a o n A a o 3 I 3 Y u 3 O 3 u 3 I n A a o A l l a o Y A 3 Y i 3 Y a o U a 3 + C O 3 i e C i Y i e e 3 I 3 Y i n a Y , a o n m 3 n a l 3 i 3 Y a o U B 3 I a o A 3 l C Y 3 n A u Y n A e i a n 3 1 3 e i a o U i C Y B 3 N C Y a o B 3 N a o l A C Y : 3 l o N x i 3 . 3 B E 3 . i a o A l l a o Y Y n a o U N a : a n S i n Y 3 B 3 Y u 3 l C Y ! N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n A 3 I 3 Y o 3 o i Y i e 3 I 3 Y S m 3 1/2 e 3 l C Y ! N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n C o 1 n 3 Y a i C e i e i e O i e a i S i Y i e 3 I 3 Y i n a Y ! U 3 n i a o + C e C e a + 3 l l a o A l l a o Y : 3 l o 3 n 1 Y 1857-1859 A A . S i Y i e 3 I 3 Y U 3 e 3 . n n a o U ! 15 Y 3 i e C a o 3 i e C N 3 x 3 E ; I 3 n a n a o U . C i a o A l 3 Y , U B 3 . I a o l A C , m 3 n a l 3 I 3 Y a o A l 3 Y , a 3 i 3 e E 3 Y 3 i e a o A l 3 Y 1 n Y a o Y B 3 Y 3 I a o A l l a o Y A B a o i 3 I 3 I 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n C 3 n i l l a o Y 3 i e i a o A l 3 Y . . U n o 3 I o 3 l C Y N 3 n 3 . m u n a o A l l a o Y Y n C I 3 n . 3 i a n U 3 Y . a n i a o U : o i , 3 l Y a o 3 . U 3 3 l C Y i C i , U 3 n u e C 1/2 U A e l 1/2 m a o Y u a n Y N n u o 3 C Y a a e e 3 1/2 i B a o i 3 I 3 I 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y Y n C , 3 l Y a e e 3 I 3 Y N 3 e 3 n 3 I a o A l 3 Y U B 3 I a o A 3 l C Y A 3 e 3 Y . a o A l 3 Y , I n a Y C , 3 1/2 . l C Y N a : a i n i i 3 I u C . . Y U 3 Y 3 i C a 3 l e . a n i a Y . Y n C i o Y a o 1 n A i Y i e 3 I 3 Y I l 3 Y u a o U ! 16 : 3 l o , C Y a a e Y B i 3 o , I . O 3 n u e A 3 l e N 3 n o a o U N i : a o 3 I 3 Y a j n : A Y a a e 1 3 e 3 I 3 Y 3 1/2 i 3 I 3 Y a o A l 3 Y Y n i 3 l 3 . o a o C a Y n A . I . O 3 n u e A : e a 3 B i a 3 Y a o U i n i Y i e 3 . i Y i n a Y a o A l 3 Y . 3 O 3 + 3 n A : i 3 n m u n a o A l l a o Y Y 3 l Y i n , a n O 3 n u e A N 3 i 3 i 3 o 3 i j n a n a e i 3 n C 3 i C 1 3 e 3 . I 3 n . 3 l C Y B 3 N n C . . 3 e 3 c 3 1 u U 3 n i 3 a o A l 3 Y B 3 N n C N 3 U A Y I Y U 3 Y A , C e i 3 1/2 i 3 I 3 Y a o A l 3 Y 1 3 e 3 I 3 Y Y . n A I 3 n i a o U i C Y , A 3 e 3 c 3 1 u U 3 n i 3 a o A l 3 Y B 3 N n A N 3 U A Y I Y a o U e Y C Y u Y C B E 3 Y 3 Y N 3 i Y n C B 3 N n C Y : 3 l o , C Y a a e o a o l o i 3 o 3 1/2 i 3 I 3 Y i Y i e 3 I 3 Y i n a Y U B 3 I a o l A C N x i 3 . 3 i 3 n 3 I a o U A , 3 l i a e e f e a o l i o C Y i Y i e 3 I 3 Y a o e a o C 3 e 3 I 3 Y e 3 o C a Y 3 e a o A l l a o Y Y n C U C C : a 3 n m n 3 m 3 n i n i Y i a o N 3 I 3 e a o A l l a o Y Y n A : a 3 n i a o Y 3 . . a n 3 Y N 3 i C S E e 3 U C i 3 a C l 2 U A ! U C B i a j , a n N 3 U A Y I Y a o U i Y i e 3 I 3 Y a o e a o C 3 . e 3 I 3 Y I l 3 Y u C e 3 o C a Y 3 e 3 o U 3 Y . a n i A Y A 3 o Y n C Y : 2 i e f C y U 3 Y N 3 i 3 e a o A l l a o Y Y n C . . n i A Y A n 3 Y u Y n C Y 1 a u a o U 3 1/2 i 3 I 3 Y N 3 e 3 n 3 I a o A l l a o Y Y n C Y m Y a n a B S i Y i e 3 I 3 Y i n a Y 3 Y N 3 i Y n A i , a n a e 3 I 3 Y a Y , Y 3 . E 3 a 3 i i a o A l l a o Y A i 3 e C e e Y i Y i e 3 I 3 Y a o e a o C 3 . e C 1/2 U C Y : A 1 3 a , 3 l e 3 e Y a a o A I 3 U m a o B 3 . n 3 i U a i o a o U i o a o l o i 3 e C e e . D a U 3 Y e A i : o Y 3 n i e a i . a n i a o Y a o A l 3 Y 3 n i l l a o Y u Y n C + a E 3 Y 3 I 3 Y e l 1/2 m a o Y u Y n A 1 Y 3 i Y a o U i , a n i Y i e 3 I 3 Y 3 I 3 Y e l 1/2 m a o Y u a , A e i a n C . a n i 3 n 3 n B a o i 3 l l a o U 3 n i C i e 3 o C a Y 3 e 3 Y . . O . i a o U e Y U 3 u e C U a o U B 3 N a o l A C , a n a B i r n 3 + a E U 3 Y I 3 n C u a o Y C : A e i Y n 3 i S i Y i e 3 I 3 Y U 3 n i a o i 3 n 1 3 . n 3 o U 3 Y 1 A i 3 n a o A l l a o Y Y n A a a A 3 Y n 3 Y a o U e Y , a n 3 U i U 3 n 1 A Y l a o A 3 I 3 Y B 3 N i N x i 3 a Y a o U , 3 l e Y n 3 Y a o U , a n Y n 3 Y Y n i 3 l 3 o Y a o U e Y a n a e e N 3 i 3 e a o C 3 e 3 I 3 Y , B 3 N x i 3 i , B 3 N 3 U a e . . 3 l e Y : 2 l i C U 3 e i a i D a U 3 Y e A 3 e 3 c ; i 3 B a o U S i Y i e 3 I 3 Y U 3 n i a o i ; i 3 n u Y 3 n 1 3 . n 3 o Y a O a a n e i n 3 a 3 N a o U Y n : 2 e 3 C Y 3 U 3 n i C i O . . i a o U e Y a a A 3 U 3 u e C U 3 E , 3 l e a n a B 3 N a o l A C . n i n a n 1 . C n Y o + a E 3 Y 3 I 3 Y U C Y . a n i a O a o A l l a o Y Y n a o U N e 3 N 3 n a o N 3 B i Y I 3 i N 3 B i 3 n i Y n a Y 3 Y a o U . n n a n 1 + a E 3 Y 3 i a O 3 e 3 n 3 I 3 Y n A Y n 3 e a o U e Y 3 i e C Y , u 3 Y + a O Y i . 3 l Y a 3 n a o Y 3 I a o U i Y 3 . . N a : a n 3 n A u Y n . a a n n a n 1 B a o i 3 Y m 3 o 3 n O 3 I C Y u Y 3 i 3 n a f a n i a j :

1 i e A i a a n O . E e a d . n i . , o . 2 . I . , 1992 , n . 94 .
2 i e Merton R. K. Sociological Ambivalence and Other Essays. The Free Press, London, 1976 , p . 83 .
3 i . 2 . a n a Y C i a i , E . . . E 3 1 3 Y a i , O 3 a a Y 3 o C Y n A : 2 1/2 . 3 N a . . m 3 Y 3 I 3 Y 3 I Y 3 n i Y n : o n 3 Y , 1989 , i C 313 :

Ø²Í -A¹ Ø² ð, àð Æð² i àòÛøÛ°ðÆ à² Þí à² Û

Ø²Í -Ç Ñ³ Û³ Í³ ñ. àòÛ. àlláoÀlláoÝ àóÝÇ Ø³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ ¶»ñ³. àóÝ Ñ³ ÝÓÝ³ Í³ ï³ ñÇ ÇÝè Çí àòí : Ø³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ ¶»ñ³. àóÝ Ñ³ ÝÓÝ³ Í³ ï³ ñÇ. ñ³ è»ÝÛ³ ÍÁ, àñÁ. í Ýí àòÛ ç Ø²Í -Ç ù³ ñí àòØ³ ñáoÀÛ³ Ý Ñáí³ Ýáo Ý»ñúá, ÑÇÛ-Ý³ Í³ ÝáoÛ³ ßÈ³ ï³ àòÛ ç Ûñ³ àÝ¹»É .. Ñ³ Û³ Í³ ñ. »É Ø²Í -Ç ßÈ³ ï³ ÝúÁ¹ àòØ³ Í³ ï³ ÛµáØç ßÈ³ ñ. ÑáoÛ µáfán Û³ ñ¹ Í³ Ýó Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ à³ Þí à³. ÝáoÀÛ³ ÝÝ àò ÈÁ³ ÝÛ³ ÝÁ: Ø³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ ¶»ñ³. àóÝ Ñ³ ÝÓÝ³ Í³ ï³ ñÇ Ñ³ Þí »í àò ç ¶ÈÈ³ í àñ ù³ ñí àòØ³ ñÇÝ: ÈÇÝ»Éáí³ ç è³ ÝÓÇÝ ÛÇ³ í àñÝ»ñ¹ Ø³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáØáí Á .. Ø³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ ¶»ñ³. àóÝ Ñ³ ÝÓÝ³ Í³ ï³ ñÇ. ñ³. è»ÝÛ³ ÍÁ è»ñí àñ»Ý Ñ³ Û³. àñí³ Í³ óáòÛ »Ý ÛÇÛÛ³ Ýó Ñ»í³ Ç Ýà³ èí Û³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ à³ Þí à³. ÝáoÀÛ³ Ý:

àñá»é Ø²Í -àòÛ Û³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ Ñ³ ñó»ñÇ. ÈÈ³ í àñ ÛÇÇ³ í è³ í³ ñ³ Í³ Ý ù³ Ø³ ù³ Í³ Ýáo-ÀlláoÝ Í»ñí àò Û³ ñÛÇÝ¹ Ø³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáØáí Á ÈÇ³ ½áñí³ Í³ ç ùÝÝ³ ñí »Éáò Ñ³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ í Ç×³ ÍÁ ßÈ³ ñÇÇ ó³ Ý³ ó³ Í³ í »í àòÛ .. àòéàòÛ³ èÇñ»Éáò à»-í àòÀlláoÝ»ñÇó, Ñ³ è³ ñ³ Í³ Í³ Ý Í³ ½Û³. Í»ñáàòÀlláoÝ»ñÇó èí³ ó³ àóí³ »ò»Í³ í í àò-ÀlláoÝÁ:

Ùáoñ³ ù³ Ýállaòñ³ ßÝÑ³ ï³ Í³ ñáò ç Û³ ñ-¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ ÈÈ³ èí àòÛ»ñÇ í ñ³ Ññ³ í Çñ»É Ø²Í -Ç àòß³ í ñáoÀlláoÝÁ, .. ßÛ¹ ÇñáòáòÀlláoÝÁ Û»Í³ ï³ ñ¹ àñáoÀlláoÝ àóÝÇ Ø²Í -Ç Ñ³ Û³ ñ: ßÝÑ³ ï³ ßÍ³ Ý, Ý³ .. Ñ³ è³ ñ³ Í³ Í³ Ý Í³ ½Û³ Í»ñáàòÀlláoÝ»ñÇ µá-Òáú-¹ ÇÙáoÛ»ñÁ Í³ ñ. ß í àñí àòÛ »Ý 1503 ÁÝÁ³ ó³. Í³ ñ. áí, Àèí àñÇ¹ Ø³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ ¶»ñ³. àóÝ Ñ³ ÝÓÝ³ Í³ ï³ ñÇ. ñ³ è»ÝÛ³ ÍÇÝ Í³ Û Ø³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáØáí ÇÝ µáÒáú Í³ ñáò ç Ý»ñí³ Û³ óí »É ó³ Ý³ ó³ Í³ Á³ Û³ Ý³ Í³: í àòáúÁ à»í ù ç Ò³ Í³ »ñáí Ç ÑÝ³ ñ³ í àñÇÝè Û³ Ýñ³ Û³ èÝá-ñ»Ý: °Á» ßÝÑ³ ï³ ßÍ³ Ý µáÒáúÝ»ñÇ ÁÇí Á Û»Í³ ÍáÝÍ-ñ»í »ñí ñÇó Û»Í³ ÁÇí Í³ ½ÛÇ, Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáØáí Á Í³. ñáò ç àñáááòÛ Í³ Û³ óÝ»É í í Û³ È »ñí ñÇ Çñ³ í Ç×³ ÍÇ Ñ»í³ ùÝÝáoÀlláoÝ³ Ýóí³ óÝ»Éáò í »ñ³ µ»ñÛ³ È³ ßÝ-Í³ È ÷ àñØ³. »í Ý»ñÇ ßÈ³ ï³ Ýú³ ÛÇÝ ÈÛµÇ Í³ Û³ ßÝÑ³ ï³ Ç Í áòÛÇó:

Ø³ ÝÓÝ³ ÁáØáí Á¹ Í³ ½Ûí³ ß í 53 ßÝ¹³ Û »ñí ñÝ»-ñÇó, ßÈ³ ï³ àòÛ ç ÁÝ¹ àòÛ³ Û»Ý í ñÇ Û³ ñí. ß à-ñÇÈ³ ÛÇÝ»ñÇÝ¹ 6 Þ³ µ³ Ááí: à»í àòÀlláoÝ»ñÁ, ÇÝÁ-

à»é Ý³ .. Ñ³ è³ ñ³ Í³ Í³ Ý Í³ ½Û³ Í»ñáàòÀlláoÝ»ñÁ, í »ò»Í³ í í àòÀlláoÝ »Ý Ý»ñí³ Û³ óÝáoÛ Çñ»Ýó Ûí³. Ñá. àò ÈÝ¹ ÇñÝ»ñÇ Û³ èÇÝ, Çèí Á»Û³ ÛÇÝ³ èÝáí àò à»í àòÀlláoÝ»ñÁ Ñ³ ×³ È Ý»ñí³ Û³ óÝáoÛ »Ý Çñ»Ýó à³ ñ½³ µ³ ÝáoÛÝ»ñÁ:

ÛÛ³ Ý ÈÝ¹ ÇñÝ»ñÇ àòéàòÛ³ èÇñÛ³ Ý Ýá³ ï³. Íáí Í³ ñáò »Ý Ýß³ Ý³ Í³ »É ÷ èí³ Ñ³ í³ ù ÈÛµ»ñ Í³ Û ÷ àñØ³. »í Ý»ñ, àñáÝú³ Û»ÉáòÛ »Ý Ñ³ Û³ à³. í³ èÈ³ Ý »ñí ñÝ»ñ, í³ è³ í³ ñáoÀlláoÝ»ñÇ Ñ»í³ ùÝ-Ý³ ñí àòÛ ÈÝ¹ ÇñÁ, ù. ÝáoÀlláoÝ í ñ³ Û³ ñáòÛ:

Ø³ ÝÓÝ³ ÁáØáí Ç Ý³ È³. ß ÑáoÀÛ³ Ý³ ßÝ¹³ Ûáo-ÀlláoÝ»ñÇ Í³ Ý³ óí àòÛ ç Ûáòñ³ ù³ Ýállaòñ í³ ñÇ, Ñ»ñ-Á³. ß àòÀÛ³ Ý èí³ ½µáòÝúáí, Ø²Í -Ç ÑÇÝ. í³ ñ³. Í³ ÞñÇ³ Ý³ ÛÇÝ ÈÛµ»ñÇó (ßÝñÇ³ ÛÇ, ßèÇ³ ÛÇ, È³ í Ç-Ý³ Í³ Ý ßÛ»ñÇ³ ÛÇ .. Í³ ñÇµÛ³ Ý³ í³ ½³ ÝÇ, ß»í»É-Û³ Ý óí ñáá³ ÛÇ .. ß»í»í Û³ Ý ÈÛµ»ñÁ):

ÙÁÛ Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáØáí Á Û³ Ý¹³ í àóÝÇ 11 à»í àò-ÀlláoÝ»ñáòÛ: ßÛ¹ Áí àòÛ »Ý ßÝÓ³ Ýèí³ ÝÁ, Í³ Ûµá-Ç³ Ý, Ø³ ÛÇÁÇÝ, Æñ³ ùÁ, ßÈ³ »ñí ñÝ»ñ:

ÙÓÝ àóÝ 27 Á»Û³ ï³ ÇÍ Û³ Ý¹³ ï³, àñÝ ÁÝ¹. ñí àòÛ ç Û³ Ø³ ù³ óÇ³ Í³ Ý, í Ýí »è³-Í³ Ý, ù³ Ø³ ù³ Í³ Ý, èáóÇ³ È³ Í³ Ý, Ûß³ Íáò-Á³ ÛÇÝ áéáñí Ý»ñÁ: Ø³ í àòí àòß³ í ñáoÀlláoÝ ç ñ³ ñóí àòÛ ÍñÁáòÀÛ³ ÝÁ, Í³ Ûñ³ Ñ»ò³ Òó»-í àòÀÛ³ ÝÁ, ß½³ í³ Í³ ñí ÇùÇ .. ß ñí³ Ñ³ Ûí-í »Éáò Çñ³ í àóÝùÝÇÝ, í³ í³ í àñÇ .. Çñ³ í³-µ³ ÝÝ»ñÇ ç ÝÍ³ ÈáòÀÛ³ ÝÁ, ÷ Èèí³ Í³ ÝÝ»ñÇÝ, ÍñáÝÇ³ ½³ í àòÀÛ³ ÝÁ, »ñ»È³ Ý»ñÇ í³ ×³ èÇÝ, Íí-í³ ÝúÝ»ñÇÝ, í³ Ý³ Ýó Ý³ í³ Û³ Ûµ µéÝáoÀlláoÝ»ñÇÝ:

Ø³ ñ¹ àò Çñ³ í àóÝùÝ»ñÇ Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáØáí Á Í³ ½-Û³ í àñ»É ç ÛÇ ß³ ñú ßÈ³ ï³ Ýú³ ÛÇÝ ÈÛµ»ñ, àñáÝú à»í ù ç à³ Ñáí »Ý ½³ ñ. ß óÛ³ Ý Çñ³ í àóÝùÁ, µÝÇÍ ÁáØáí àòñ¹ Ý»ñÇ Û³ èÇÝ Ñéá³ Í³. ÇñÁ, ß áòñµ³ ÝÇ Ñé-á³ Í³. ñÇ .. àñí àòáòÀlláoÝ»ñÇ í ñ³. ñÇ Çñ³ í³ Ý³-óáòÛÁ .. ß ÈÝ:

ßè³ ÇÇÝ³ Ý. ß Û ð³ Û³ èí³ ÝÁ Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáØáí Ç ç Ý¹³ Û ç ñ³ ñó»É 2002 Á.¹ µáfán »ñí ñÝ»ñÇ ÝÛ³ Ý »ñ-Íáò í³ ñÇ Á³ ÛÍ »í áí:

2004Á. Ø³ Û³ èí³ ÝÝ Çñ³ ßÝ¹³ ÛáoÀlláoÝÁ »ñí³-ñ³ Ò. »ó »é »ñí áò í³ ñáí³ ÛÇÝÁ .. 2006 Á.:



Ø²Í -Ç Ðí ï -Ç Ýlláo»ñÇ ÑÇÛ³ Ý í ñ³ à³ ñ³ èí »ó ÆñÇÝ³ Ð²Í à´ Û² ÛÁ

2005
4
FOR THE SAKE OF
JUSTICE

EÜøÜàòÂÚ² Ü ÐÆØÜ² Ð² ðòÀ èàòÆàØP² Í àòÂ² ÚÆÜ òàÈ² Í òðà àòØÜº ÐÆ Ð² Ø² í òøèí àòØ

Ú² ÆÐ² ØÍ ðí àÚ² Ü

É áoÇáUB³ Í áoÄ³ UCÝ ÷ ðE³ Í ñáàòUY»ñÁ, éáohç í » Ò³ B³ ñÁ»ñ Çñ³ Í³ Y³ óY»éar N³ è³ ñ³ Í³ Í³ Y³ N³ . Ú³ Í³ ñ. ñÇ ðáéñ »YÁ³ Ú³ Í³ ñ³ Í³ Y»ñáoU àò Í³ - éáoòlly»ñáoU, »Í Áí áóU Y³ » éáoÇ³ É³ Í³ Y³ éáoµl»Íí Y»ñÇY ðYáñáB UC B³ ñú éáoÇ³ É-Ná. »µ³ Y³ Í³ Y³ áò UB³ Í áoÄ³ UCÝ Í³ ½U³ í áñáoUY»ñáoU, Çñ»Yó AYÁ³ óUÇ áò µYáoÜAÇ Úç »ñé»áñ»óCY »Íl Í³ ½U³ í áñáoUY»ñÇ áóY»ó³ Í³ é³ YóU³ UCÝ YB³ Y³ Í áoÄ³ UCÝ: Ð»í » unóÇñY »ÍY ÷, áñ Yñ³ Yó Ú³ éCÝ í »ñ µYáoÜA µ³ Y³ í »ñ»ñÁ, Íñ³ Yó »ñl-úáoYúáoU Ó³ Í»ñáí »Í µYáoÄ³. ñáoÄláoY»ñÁ É³ ÍY Í³. í³ éáoU éí »ó³ Y N»Yó ÍY Á³ Ú³ Y³ Í, »ñµ N»í » ÚµáÒÇ³. í Çñ³ Í³ Y³ áò N»í ÉánNñ³ UCÝ N³ Ú³ Í³ ñ. »ñÁ éí»é»óCY S»³ B³ Í»É! éáoÇáUB³ Í áoÄ³ UCÝ ÷ ðE³ Í »ñáàòUY»ñÇ » é³ çÇY Sáí áóØY»ñÁ! , N³ Yí³ ñí » ðá»ñ½ Í³ ñÓ³ í, áñ » é³ Yó »Íl Í³ ½U³ í áñáoUY»ñÇ » é³ YOY³ N³ í Í áoÄláoY-Y»ñÇ, Íñ³ Yó »ñÇ áò YB³ Y³ Í áoÄ³ UCÝ í »ñN³ YU³ Y³ Y³. N³ ñ í áà UC³ UCÝ Çñ³ Í³ Y³ óY»É, »ÍE Y³ » ÇYá-án » éáoUáí í³ ñ. » í áñ»É »Íl . áñí AYÁ³ óY»ñÁ: AY¹N³ Yñ³ óY»éáí YÍ³ í »Yó, áñ Yñ³ Yó YÍ³ í Ú³ µ N»í » unóñáoÄláoY » é³ çÇY, »ñµ.

- Í³ ½U³ éáoí í »óCY ½³ Y³ ½³ Y³ N³ è³ ñ³ Í³ Í³ Y³ N³ Ú³. Í³ ñ. ñÇ, N»í » µ³ ñ³ Y³ » UB³ Í áoÄ³ UCÝ » ÚµáÒÇ³ Í³. YáoÄláoY»ñÇ »ñí ÉáéáoÄ³ YÁ ÉááAYáí áò UC B³ ñú »ñ. í » UCÝ » áò U³ Y³ Y»ñ, » UCÇUB³ Í áoÄ³ UCÝ » é³ í »É ÇYí » Y-éÇí N³ Óáñ³ Í³ óáoÄláoY, N»í » µ³ ñ³ N³ Ú³ U³ í áoÄ³ UCÝ NY³ ñ³ í áñáoÄláoY »ñ » ÓÍí »ó.
- UB³ Í áoÄ³ UCÝ Yáñ³ Úáoí áòÄláoY»ñÇ » éáoÇáUB³ Í áoÄ³ UCÝ ÷ ðE³ Í ñáàòUY»ñÇ Çñ³ Í³ Y³ óU³ Y³ » µ³ Y³ »ñNÇY í »ñµñ N³ è³ ñ³ Í³ Y³ N³ Ú³ Í³ ñ. »ñáoU S. ÉáoÉ µ³ ñóñ³ óñÇY! ÇYáà»é N³ Ú³ YU³ Y³, »ÍYáà»é ÷ ÇYU³ Y³. í Çá »ñ. »ÉUY»ñ.
- éáoÇ³ É³ Í³ Y³ í »ñµñ éáoµl»Íí Y»ñ N³ YÍ³ ñí íñé»áñ»óCY Sí »ñóÇY³ Í! éáoÇ³ É-Ná. »µ³ Y³ Í³ Y³ µYáoÜA »ñ³ YçUáóYúY»ñ (YáoUY³ Í³ Y³ óU³ Y³, Náoé³ ÉÇ-áoÄláoY, »á»Bí »á»Yí í »áoÄláoY »³ »ÍEY):
»Íl éáoÇ³ É-Ná. »µ³ Y³ Í³ Y³ » UB³ Í áoÄ³ UCÝ NCUáóYú- Y»ñ áóY»óáO »ñ»áóÜAY»ñÇ B³ ñúÇÓ Á»ñ é Í³ ñ»ÉÇ ÷ é³ çÇY³ óY»É N³ í í »á»é SÇYUáóÄláoYÁ, Á» » Yñ³ Ó³ í áñU³ Y³ U»E³ YÇY»Y»ñÇ, . áñí » é³ Í³ Y³ YB³ Y³ Í áoÄ³ UCÝ, í³ éáoóí » Í » UCÝ B»ñí »ñÇ áò » é³ YOY³ N³ í í áoÄláoY»ñÇ µ³ ó³ N³ lí »áoU YÁ³ í »ñáoU ÷, áñ »ÍY » Yñ³ . Á»Bí »ñµ»UY Y»ñí »Í³ óY»É »ÍYáÇéÇ N³ Ú³ í »úèí áóU, áñí »ó . áY» áóñí » . Í í áóU »Y UC B³ ñú »ÍE YU³ Y³ í Çá Í³ ½U³ í áñáoUY»ñ, unóÇY³ Í . Úí » Í »óí » Í áU (U»YÁ³ ÉÇ- í »í A), ÇYU³ Y³ . Çí » Í »óáoÄláoYÁ »³ »ÍEY:
ÉYUáóÄláoY »ñáà»é ÷ ðE³ Í ñáàòUY»ñÇ. áñí AYÁ³ ó- Y»ñáoU áoñáoÜY í »ó áò »ñ áóY»óáO »ñ»áóÜAÇ í Çí »ñí áó- ÚA Yá³ í » Í³ ñ³ ñóU ñ ÷ Y³ » »ÍY » á³ í »éáí , áñ µ³ ½- Ú³ áÇéÇ Nñ³ »á»ñ³ í áóUY»ñáoU: »ó³ ú³ Í³ Y³, »ó³ ú³ . Çí » Í³ Y³, UB³ Í áoÄ³ µ³ Y³ Í³ Y³, »á»í Ú³. Çí » Í³ Y³, Nñ³ »á»ñ³ Í³ Éáé³ Í³ Y³, »ÍE N³ éí³ óáoÄláoYÁ í ñí áóU »Y áá UC³ UCÝ í »ñ³ µYáoÜA U»ÍY³ µ³ YáoÄláoY»ñÇ, áñÇ N»í » Yúáí Çéí » Í³ Y³ í »ñUCY³ µ³ Y³ Í³ Y³ ÉY³ B-áÁ » é³ çÇY áóU, »ÍE Y³ » B³ í N³ » É³ B³ N³ ñí í áóU ÷ NCU- úáoU áóY»Y³ Éáí ÇYáÇYá N»é³ N³ ñ Yá³ í » ÍY»ñ:
SEYUáóÄláoY! í »ñUCÝA Úáoí » ÷ . áñí »É Ná. »µ³ Y³ . Í³ Y³, UB³ Í áoÄ³ µ³ Y³ Í³ Y³, »½. » . ñ³ Í³ Y³ áò Ú³ ñ¹³ µ³ . Y³ Í³ Y³ »éáñí Y»ñ 20-ñ¹ »ñÇ » é³ çÇY í »éY, é³ Í³ UCÝ Yñ³ ðáí » Y Í³ UCÝ Í³ Yñ³ µ³ »éY í » Í áoÄláoY N³ Ú³ ñ³ Y³ . É³ » ñáí ÉY»ñ »óÉ » Y³ »ñ¹ » Y³ Éán¹ áó ¹³ ñáoU ½³ Y³ . ½³ Y³ »ó³ Ú³ ÍñÁáoÄláoY»ñÇ, UCÝYá»á » Í³ Y³ U³ ñ¹³ » UCÝ N³ YñáoÜAY»ñÇ áóéáoUY³ éÇñáoÄláoY»ñÇ BÝáñNÇí: »í »ñ¹ »ñí ñán¹ »³ ½³ ñ³ Ú³ UC³ í »ñí ÇY ½³ Y³ ½³ Y³ í ÇéóÇáÉÇY³ ñ áò UCÝ¹ ÇéóÇáÉÇY³ ñ N»í » »áí áóÄláoY»-

ñÁ . ñ³ YáoáU »Y »ÍE » YU³ Y³ »ÍE N³ éí³ óáoÄláoY»ñÇ µ³ ½U³ ðáí » Y³ Í³ Í³ Çñ³ éáoÄláoY»ñÇ: í »é³ í »í Y»ñóU- ÍÁ áY¹áoU ÷, Á» SÇYUáóÄláoYÁ í »ÉÇé ÷ U»½ »ÍY µ³ YÇ ÇU³ óáoÄláoYÁ, Á» áí »YU »U»U » ÇYáà»é »YU »Íá »Í »ÍEáo » »ÍY » BÉ³ ñNÇY, áñáoU »áñáoU »YU: ÉYUáóÄláoY- Y»ñÁ YBáoU »Y U»½ »ÍY áóÓÇY»ñÁ, Á» ÇYááí »YU YU³ Y Yñ³ Yó, áñáYó N»í ÍÇéáoU »YU áñáB³ ÍÇ ÍÇnuáñáBáoU, » ÇYááí í »ñµñ UlláoéY»ñÇÓ, áñáYó N»í áñáB³ ÍÇ ÍÇnuá- ñáBáoU »YU ÍÇéáoU! : ÉYUáóÄláoYÁ áñá»é YáoÜY³ Í³- YáoÄláoY áò B³ ñáoY³ Í³ Í³ YáoÄláoY Y»ñUCÝ áñáB³ ÍÇáo- ÄláoY, áoYÇ Ó³ í áñU³ Y³ áò . áó³ óU³ Y³ í »ñµñ ÇÍ áóYU- Y»ñ: »Íl Çéí »á³ í »éáí í »ñ»ÉÇ; Éáé»É áñáB³ ÍÇ »½. Ç, éáoÇ³ É³ Í³ Y³ »ÍE, UB³ Í áóÜAÇ, N³ Ú³ ÍYUC, »é»Ç » YU³ . Y³ í Çá »ÍE ÇYUáóÄláoY»ñÇ Ú³ óYU³: ÉYUáóÄláoY áò Yñ³ í »ñ³ í »é³ ÍY»ñÁ éáéí éáoÇ³ É-Ná. »µ³ Y³ Í³ Y³ Í³ ½U³ í áñáoUY»ñ áY » »á»ñ½ »á»é Ná. »µ³ Y³ Í³ Y³ EY- ÍÇñY»ñ Éáoí »Éáo Yá³ í »Í »Y N»í »áY¹áoU. Yñ³ YU éáoµl»Íí Çí »é³ YÍ láoYÇÓ µ³ ó³ N³ lí áóU »Y »ñ³ »UCÝ » Y»ñUCÝ » BÉ³ ñNÇY»ñÇ UCÇ » ÇYU³ Y³ Çá » ðE³ ½¹ »óáo- ÄláoY»ñÇ áóÇ µ³ ½U³ ½³ YáoÄláoYÁ, áñÁ ÇYUáóÄláoY µ³ ½U³ ñÁÓ³ Í³ YáoÄláoY. ñ³ í »Í³ Y³ Y³ ;
ÉYUáóÄláoYÁ Ó³ í áñí áóU ÷ » éáoÇ³ É³ Í³ Y³ óU³ Y³ AYÁ³ óúáoU. N³ Ú³ á³ í »éÉ³ Y éáoÇ³ É³ Í³ Y³ éáoµl»Íí A UB³ Í áoÄ³ UCÝ UCÇ³ í »ñÇÓ láoñ³ óYáoU ÷ » YñN³ »Á»Bí áò í »Yé³ í » Y³ ñÁ»úY»ñ, í³ ñUC áò » BÉ³ ñNAYÍ³ ÉU³ Y Uá- íÇñY»ñ, áñÇ N»í » Yúáí » BÉ³ ñNÇ Ú³ éCÝ »á³ í »ñ³ . óáoUY»ñÁ Í³ ½U³ í »ñáí áóU »Y Í³ á³ í »óí »Í »ÍY³ µ³- YáoÄláoY»ñÇ . »Ó³ »á»ñY»ñÇ, í³ ñí ñ³ í Çá»ñÇ, »ÍY í »ÉÇY»ñÇ Ó»áí N³ Y¹»é . »Éáí Çµñ » éáoÇ³ É³ Í³ Y³ í »ñUC Í³ ñ. » í áñÇáY»ñ: AY¹ áñáoU, »ó³ YÍ³ ÉÇ ÷, áñ láo- ñ³ óáoUÁ UCí í » ÍÇÉÇY »áÇ »ÍY »ÍEAYí ñ³ YUá Í³ Ú³ »ÍEAYí ñ³ YU»ñÇ Bñç³ Y³ ÍÁ, áñáYU »é í »Éá»é Sñ³ ñ³ . ½³ í » áò YB³ Y³ Í³ ÉÇ » Y ÇYUáóÄláoY ÉÇY»ÉÇáoÄláoY N³- Ú³ ñ: Ð³ Í³ é³ í »áúáoU, »Á» láoñ³ óU³ Y³ »U³ UC » áñÓ ÇYUáóÄláoY N³ Ú³ ñ Í³ Y³ ñ³ ñ »é, ÉánÁ ÷ Yñ³ »áoÄláoYÁ, »á» í³ ñáo ÷ N³ Y. »óY»é áí »Í³ ó³ í áò Á»ñ³ ñÁ»U ÇYU- YáoÄláoY Ó³ í áñU³ YÁ: »ÍE N»é³ Yí³ ñÁ »ÍYU³ Y³ »ÍE ÚBáo- B³ UCÝ »á, »Y YñÇ ÇYUá: éáoÇ³ É³ Í³ Y³ óáoU, Çñ µYáoÜAí » í »ÉÇ N³ »É í »ñ»ñ³ UCÝ . áñí AYÁ³ ó ÷, »³ Y³ Yá³ í » . É³ áóÓí »Íl: ÉYUáóÄláoY Ó³ í áñU³ Y³ »µ³ çáñ¹ »ñí áò U- »Íl ÇYUáY»ñÁ µÉáoU »Y U»ÍÁ UlláoéÇÓ. µ³ N³ Ú³ í »á- ÁláoY. éáoÇ³ É³ Í³ Y³ éáoµl»Íí A Çñ ÇYU³ . áláoÄláoYÁ, ÇYU»ÓáoÄláoYÁ ½áo- »ñáoU ÷ ÇYá-án UC µ³ YÇ N»í Í³ Ú³ ñÓ³ Y³ . ñáoU ÷ »ÍEÇ . áláoÄláoYÁ, Í³ Ú³ »ÍE YU³ Y³ »YáoU, YáoÜY³ óYáoU ÷ Çñ»Y ½áo- »ñU³ Y³ »ñí láoYúáoU.) YáoÜ- Y³ Í³ Y³ óU³ Y³ » ÇYUáY³ YáoÜY³ Í³ Y³ óU³ Y³ . áñí AYÁ³ ó . Çñ Çéí áóÄláoYÁ, Çñ S»éí-Á YU³ Y³ »éYáoU, é»ñí áñ»Y »éY- ááoU ÷ »Íl UB³ Í áoÄ³ UCÝ UCÇ³ í »ñÇ µ³ Ó³ ñ³ í »ñ»- ñÇY:
ÉYáà»é YBí »ó, ÇYUáóÄláoY NCUY³ N³ ñóÁ Nñ³ í »á » ¹³ ñÓ³ í » ðE³ Í »ñáí áó N³ è³ ñ³ í áoÄláoY»ñÇ í³ á³ í- óáoÄláoY »µ. » N³ ñí í Á»ñ»é »ÍE N³ Ú³ í »úèí áóU uY³ ñ- í »É, Á» ÇYáà»é » AYÁ³ YáoU »ÍE U»E³ YÇY»Y»ñÇ . áñí ñ- Í áóUÁ, »ñµ Ó³ í áñí áóU »Y éáoÇ³ É³ Í³ Y³ éáoµl»Íí Y»ñÇY µYáñáB ÇYUáóÄláoY Ó³ ñÁ: Ð³ ñóÇ »á»ñ½ µ³ YU³ Y³ N³- Ú³ ñ³ YñN³ »Á»Bí í N³ BÍÇ »éY»É Y³ » ÇYUáóÄláoY »áo- ÄláoY í »ñ³ µ³ »ñ³ É³ éí³ » ÍÇnuáñáBáoU»ñÁ: Ó³ éY³ . Ç- í »Í³ Y³ . ñ³ Í³ Y³ YáoÄláoY U»Ç SÇYUáóÄláoY! N³ éí³ óáo- ÄláoYÁ U»ÍY³ µ³ Yí áóU ÷ »ñí áó í »é³ YÍ láoYÇÓ: Ø»ÍÁ, 13- é³ Í³ Y³ . Çí áóÄláoYÁ µYáñáB ÍÇnuáñáBáoUÇÓ »ÉY»éáí , ÇYUáóÄláoYÁ U»ÍY³ µ³ YáoU ÷ áñá»é Í³ láoY »á » Y ÷ ð- ðE³ »ñ»áóU, áñY, unóÇY³ Í, Í³ ñáoU ÷ »á» ñáí »é áñáB³ ÍÇ Í³ ½U³ í »ñáí »Í N³ YñáoÜAY » ÚµáÒÇ³ Í³ YáoÄláoYÁ N³- ñ³ ÷ ðE³ »á»é »á»Ü³ Y»ñÇ áò »áá»ñÇ »á»ñ³ . »láoU:

նախնական հարցերը միայն չեն լուծվում... Ինչպես հասկանալ այս փոփոխությունները...

Ինչպես հասկանալ այս փոփոխությունները... Ինչպես հասկանալ այս փոփոխությունները...

երկարատև հարցերը միայն չեն լուծվում... Ինչպես հասկանալ այս փոփոխությունները...

Ինչպես հասկանալ այս փոփոխությունները... Ինչպես հասկանալ այս փոփոխությունները...

1 Kathryn Woodward. Introduction, "Identity and difference". London, 1999, pp. 1-2.
2 Stuart Hall. Cultural Identity and diaspora. "Identity and difference". London, 1999, pp. 51-52.

THE PROBLEM OF IDENTITY IN THE CONTEXT OF SOCIOCULTURAL TRANSFORMATION

NAIRA MKRTRCHYAN
Summary

Sociocultural transformations inherent to the transitional societies lead to serious changes not only in structures and levels of social systems, but also in identity as a socio-psychological and cultural unity.

Ի ԸՆՏՆԻՆԻ ՀԱՄԱՐԻ Ի ԵՌԵՎԱՆԻ ԱՐԱՄԱՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻԱԿԱՆ ՄԻԿՐՈՍՈՒԿՈՒԹՅԱՆ ԿՈՆՏԵՔՏԻ

Ի ԱԵԾԱ Ի ԵԾՈՒՄԻ
Ճաճի Բ

Սոցիոկուլտուրալ փոփոխությունները, որոնք հատկապես բնորոշ են անցակետային հասարակություններին, առաջացնում են լուրջ փոփոխություններ ոչ միայն սոցիալական կառուցվածքում և մակարդակում, այլև ինքնությունում, որը հասկանալի է որպես սոցիո-սիքհոլոգիական և մշակութային միասնություն:

n³ İ aóAl³ Y. ÊE³ İ añ e»eáoñeY»ñA N³ İ T³ ó í aóU »Y añ-
à»e à³ ñ. ³ İ ñ aóU»ñ ³ İ U³ Ü³ ñ İ T³ Yó, aí U»ñ İ T³ ñ añ
1ÇñU»ñ »Y ½³ O»óYáóU, ³ N»Yó ³ Ü ñ ³ İ x³ eaf İ e í-
ñ³ İ ÇYÇİ³ óÇ³ Y Ü³ ñ İ T³ Yó µY³ İ³ Y İ³ ñ aóAóAl³ aóY»-
ñÇ ³ à³ ñ. ³ İ ñ aóU»ñÇ UÇÇ³ ³ e³ Ç İ µ»ñ aóU İ aBİ Üñ-
ó³ İ ó aóAl³ aóY: 2lle . ³ O³ ÷³ ñ Y»ñA ½³ ñ. ³ ó Y»eaf İ E»Ye-
İ ÇY eí ñ³ İ ÇYÇİ³ óÇ³ Y U»İ Y³ µ³ Y aóU İ Y³ ³ İ aY»EÇİ-
İ³ ÜÇY İ »e³ Y İ ñ aóYÇó. Aeí Yñ³ . N³ e³ ñ³ İ aóAl³ Y
İ »EY»eá. Ç³ İ³ Y ³ e³ çAYÁ³ óA ³ ñ İ ³ ñ aóAl³ aóY aóU
N³ Y. »óY aóU İ ³ à³ ñ YU»ñÇ ³ İ³ e³ Ü aóAl³ aóY»ñÇ YB³-
Y³ İ³ EÇ ³ İ »eáóaf Ç, İ »ñçÇYe İ E İ aY»EÇİ³ Ç ³ e³ ç³ ó-
Ü³ Y ³ Oµlaón İ N³ Y İ Çe³ Y aóU ³ İ Y Ü³ ñ İ³ Yó Bñç³ Y³ İ Y»-
ñ aóU, aí U»ñ İ³ e³ İ³ ñ aóU »Y ³ Ü İ e»eáoñeY»ñA, ³ Ü İ
e»eáoñeY»ñÇ Y İ³ İ Ü³ Ü µ ÇE³ Y aóAl³ aóY aóY»eáóY»ñÇ Y İ
UÇ³ İ Y İ ñ³ à³ ñ İ³ İ e»eáoñeY»ñÇ µ³ BEÜ³ Y Çñ³ İ aóY-
UÁ. N»İ ³ µ³ ñ İ eí ñ³ İ ÇYÇİ³ óÇ³ ÜÇ İ³ ñ añ³. aóU Y
İ³ ñ nA ÇBE³ Y aóAl³ aóY İ³:

Ð³ Ü³ eí ³ YÇ N³ Ü³ ñ NaóA . Y³ N³ İ »EÇ »Y ¶. à-
ó ael³ YÇ İ aóUÇó eí ñ³ İ ÇYÇİ³ óÇ³ ÜÇ ³ eáoUaf İ³ İ ³ ñ-
İ³ İ N»İ ³ ½aí aóAl³ aóY»ñA: Aeí Yñ³ . N³ Ü³ İ³ Y eí ñ-
ñ³ İ ÇYÇİ³ óÇ³ Y Uaf İ»EÁ, Ç İ³ ñ µ»ñ aóAl³ aóY Üllaóe »ñ İ-
Y»ñÇ, µYanabí aóU İ eáoÇ³ E³ İ³ Y EÜµ»ñÇ N³ Ü³ Ü³ İ³ .
İ³ Y añ Y Y İ³ ½ µ³ Á³ YÜ³ Üµ (İ »ñÇ Y İ³ e³ İ³ ñ. 5-7%,
UÇÇÇ³ İ³ e³ İ³ ñ. 10-12%, NÇU³ İ³ Y E³ İ³ 65%, eá-
óÇ³ E³ İ³ Y ŞAY³ ññ: 15%)³:

Ü a³ İ ³ İ aóY»eaf aeá aóU³ eÇñ»E ñ ñ³ YÇ µY³ İ-
aóAl³ Y İ³ eáoóí ³ İ UY Aeí Ü³ eY³. Ç İ³ İ³ Y eí ñ³ İ Ç-
YÇİ³ óÇ³ ÜÇ Çñ³ İ³ Y³ óí »E İ ½³ Y. İ³ İ³ ÜÇY N»İ ³ ½aí-
í aóAl³ aóY, aña»e N»İ ³ ½aí aóAl³ Y ÜÇçáó AYİ ñ İ »E İ
eí ³ Y İ³ ñ İ³ ó í³ İ N³ ñ o³ ½naóUoA, u-í³ . añ İ »E »Y
N³ ÜñçY³ İ N³ ñ o³ A»ñ AÇİ³ Y»ñ: ¶EÊ³ İ añ N³ Ü³ EÜµ aó-
Al³ aóYÇó (3lle İ »á u aóU³ ñ ñ³ YÇ µY³ İ aóAl³ Y N³ Ü³ ñ)
AYİ ñ³ YU³ ÜÇY ÜÇ³ İ añ Y»ñ İ³ ñ³ YÇ³ İ »Eáó N³ Ü³ ñ İ³ .
İ³ ñ İ »E İ µ³ ½Ü³ eí Ç»³ Y B»ñ İ³ İ añ İ³ İ İ³ ñ³ İ Ü³ ÜÇY
AYİ ñ³ YU: Ð³ ñ o³ YÁ Ü³ eY³ İ ó»E »Y 104 e»eá aY³ Y İ-
Y»ñ, AYİ ñ³ YU eE³ EA İ³ ½U»E İ 9,7%³: OÇÇ³ ½. ³ ÜÇY
÷ añ OÇ ³ eáoUaf Ü³ eY³ İ añ³ à»e aóe aóU³ eÇñ İ »E »Y

Áñ»U³ YÇ, ¶Iaf¹ Nañ÷Ç, CAMSIS-Ç e³ Y İ Ó³ İ Y»ñA:
Añ»U³ YÇ e³ Y İ Ó³ İ Y AY¹ N³ Yaón ³ eU³ Üµ İ³ ñ EÇ İ
µYanabí»E N»İ ³ Ü³ E İ »ñá. Neí ³ İ à³ İ x³ e³ N»İ ³ Y-
Ü³ ÜÇY İ³ á . aóAl³ aóY aóYÇ İ ñ aóAl³ Y, Ü³ eY³. Ç İ aó-
Al³ Y, »İ³ Ü İ Ç ÜÇÇ³. ³ İ E É a eüar¹ anaB³ İ Ç İ ñ a³ İ³ Y
Ü³ İ³ ñ İ³ İ A N³ Y. »óY aóU İ N³ Ü³ à³ İ ³ eE³ Y Ü³ eY³.
Ç İ aóAl³ Y, İ »ñçÇYe İ E N³ Ü³ à³ İ ³ eE³ Y »İ³ Ü İ Ç ó:

¶Iaf¹ Nañ÷Ç Ü³ eY³. Ç İ³ İ³ Y eí ñ³ İ ÇYÇİ³ óÇ³ ÜÇ
eE»U³ Ü aóU aá YÇÇÇİ³ İ³ Y³ BÉ³ İ³ YU »YÁ³ İ ñ aó Ü³ e-
Y³. Ç İ aóAl³ aóY»ñA . »ñ³ İ³ İ ÇñU aóY Y ÇYÇİ³ İ³ Y
³ BÉ³ İ³ YU »YÁ³ İ ñ aó Ü³ eY³. Ç İ aóAl³ aóY»ñÇ Y İ³ İ-
Ü³ Üµ, N»İ ³ µ³ ñ ³ e³ çÇY EÜµ aóU AY¹. ñ İ İ³ İ Ü³ eY³.
Ç İ aóAl³ aóY»ñA »ñ İ ñ añ¹ EÜµ aóU AY¹. ñ İ İ³ İ Y»ñÇ N³-
Ü³ Ü³ İ³ N³ Y. »óY aóU »Y ³ İ »EÇ µ³ ñ ñ»İ³ Ü aóó Y»ñÇ:

CAMSIS-Ç Ü³ eY³. Ç İ³ İ³ Y e³ Y İ Ó³ İ Ç NÇU aóU
AYİ İ³ İ ³ İ Y İ ñ aóUÁ, añ eáoÇ³ E³ İ³ Y ÷ aE³ ½¹ »eá-
Al³ aóY»ñ (Bñç³ à³ İ , ³ U aoeY³ İ³ Y ½ aó. AYİ »ñ) 0³ İ a-
ñ»EÇÉ İ »eá añB YB³ Y³ İ aóAl³ aóY aóYÇ Ü³ eY³. Ç İ³ İ³ Y
İ aY»ñ ÜÇ»UÁ³:

Ð³ ñ o³ aóY»ñÇ eáoµ İ İ Ç İ à³ İ İ »ñ³ aóU»ñ A
NÇUÜ AY¹ aóY»eaf İ³ eáoóí »E İ Ü³ eY³. Ç İ aóAl³ aóY»ñÇ
İ³ ñ İ³ YÇB³ ÜÇY e³ Y İ Ó³ İ A Aeí N³ e³ ñ³ İ³ İ³ Y N»OÇ-
Y³ İ aóAl³ Y ³ »İ³ Ü İ³ µ»ñ aóAl³ Y (İ »E eí añ¹ Y»ñ ³-
Ü³ ó í³ İ³ Üllaóe³ İ A):

İ Çñ³ à»İ aó İ³ ñ İ ÇUÁ, añ ³ İ »EÇ Ü» İ N³ e³ ñ³ İ³-
İ³ Y N»OÇ Y³ İ aóAl³ aóY »Y İ³ Ü»EáóU añaY»eÇ aY³ EÇ³ Ü
à³ N³ Yçáó Ü³ eY³. Ç İ aóAl³ aóY»ñA, NÇU Y³ İ añ İ »E İ
Y³ . U»ñ N»İ ³ ½aí aóAl³ Y ³ ñ İ ñ aóU aóU, e³ İ³ Ü Y anaB
Ü³ eY³. Ç İ aóAl³ aóY»ñ (ÜñÇ Y³ İ µñ aóU»ñ, eáoÇ aEá-
á, B aóU»Y, N Y³ . »İ), à³ ñ ½ İ »E İ, U»ñ N³ e³ ñ³ İ aóAl³ aóU
İ³ ñ İ³ YÇB³ ÜÇY ó³ İ ñ 1ÇñU »Y ½ µ³ O»óY aóU, aY³ Ü³ İ
µ³ ñ o³ Ü³ İ³ ñ İ³ İ Ç añaY»eÇ aY³ EÇ³ Ü µ³ à³ N³ YçáóU:
2lle N³ Y. ³ Ü³ YUÁ à³ Ü³ Y³ İ añ İ³ İ İ »ñ aY»ñ Ü³ e-
Y³. Ç İ aóAl³ aóY»ñÇ Ü³ eÇY aá µ³ İ³ ñ³ ñ İ »O»İ³ ó í³-
İ aóAl³ Üµ:

O»ñ N³ e³ ñ³ İ aóAl³ Y N³ Ü³ ñ İ Çñ³ e»EÇ İ İ »eí »e-
YÇ³ ó í³ İ »ñ İ Y»ñÇ ³ İ Y İ ñ aóUÁ, Aeí añÇ Ü³ eY³. Ç-

Ó² eÜ² ¶Iaf¹ aóAÜ aóUÜ o³ E I ² ó I ² Ü E B² Ü E U e² U . Ó² I

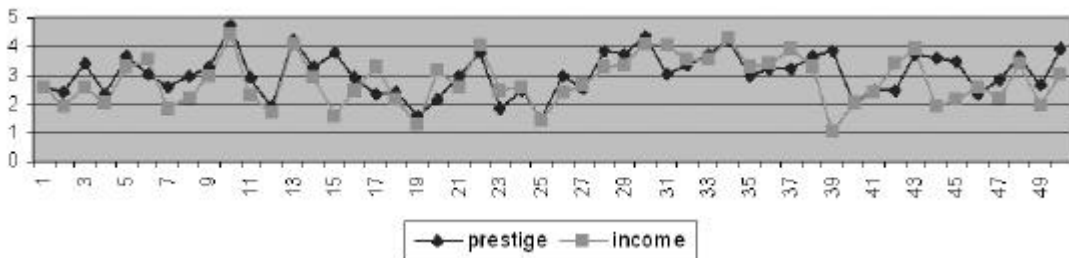
| D/N | Ó³ eY³. Ç İ aóAl³ Y ³ Y İ³ Y aóUA | Ð³ e³ ñ³ İ³ İ³ Y N»OÇ Y³ İ aóAl³ aóYA | ó İ³ Ü İ³ µ»ñ aóAl³ aóYA |
|-----|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 1 | µÁÇBİ | 4.34 | 4.28 |
| 2 | Çñ³ İ³ µ³ Y | 4.12 | 4.28 |
| 3 | İ ñ³. ñ³ İ añaó | 4.1 | 4.38 |
| 4 | µ³ Y İ Çñ | 4.06 | 4.72 |
| 5 | 1»ñ³ e³ Y | 4.04 | 3.06 |
| 6 | İ Y İ »e³. »İ | 4.04 | 3.84 |
| 7 | »ñ. Çá | 3.96 | 3.78 |
| 8 | N³ Ü³ E³ ñ³ YÇ 1³ e³ É aè | 3.94 | 3.28 |
| 9 | 1Ç½³ Ü Y»ñ | 3.56 | 3.78 |
| 10 | x³ ñ İ³ ñ³ à»İ | 3.55 | 3.36 |
| 11 | »ñ³ AÇBİ | 3.54 | 3.04 |
| 12 | Ü³ 1³ á aó | 3.46 | 3.66 |
| 13 | eá añ İ eÜ»Y | 3.45 | 3.26 |
| 14 | ³ ñ İ »eí ³. »İ | 3.42 | 2.5 |
| 15 | . ñ³ e»Y Ü³ İ³ ÜÇY U»Y»Ç»ñ | 3.39 | 3.76 |
| 16 | N³ B İ³ à³ N | 3.34 | 3.86 |
| 17 | A³ ñ. Ü³ YÇá | 3.33 | 3.7 |
| 18 | Ná. µ³ Y | 3.3 | 2.98 |
| 19 | Y İ³ ñ Çá | 3.3 | 2.4 |
| 20 | Ü³ O³ Ü³. »İ (1Ç İ³ Y³. »İ) | 3.29 | 3.7 |
| 21 | aóe aóÇá | 3.18 | 2.18 |

* eáoU Y Na¹ İ³ İ Ç . ñ³ E a eÇ N³ İ³ eí Ü³ Üµ: YBİ³ İ AÇİ³ Y aóO»EÇ İ. AYİ ñ³ YUÇ eE³ EA aÇ İ³ ñ aó . »ñ³ ½³ YóE 3%-A: E Üµ³ -
. ñ aóAl³ aóYÁ à³ İ B³ x N³ Ü³ ñ aó ÜÜÇÇ³ Ü İ »E:

| D/N | 0 ³ eY ³ . Çi ³ aoAl ³ Y ³ Yi ³ YaouA ³ | D ³ e ³ n ³ I ³ I ³ Y ³ N»OÇY ³ I aoAlaoYA ³ | oI ³ U ³ μ»naoAlaoYA ³ |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 22 | ½ÇY ³ añ ³ I ³ Y ³ | 3.04 | 3.92 |
| 23 | βáoU»Y | 2.98 | 3.3 |
| 24 | μnáU»ñ | 2.92 | 3.34 |
| 25 | éaoÇáfa. | 2.66 | 2.56 |
| 26 | YÇ%ÇI ³ aē | 2.65 | 2.38 |
| 27 | aēI ³ »ñÇa | 2.62 | 3.46 |
| 28 | ÇYA»Y»ñ | 2.61 | 2.52 |
| 29 | Éñ ³ . náO | 2.61 | 2.64 |
| 30 | Y»ñU»ñ | 2.6 | 2.98 |
| 31 | NY ³ . »i | 2.52 | 1.9 |
| 32 | βÇY ³ ñ ³ ñ | 2.5 | 2.96 |
| 33 | ÇYuY ³ AÇeÇ ³ aoO»I ³ oan ³ aoNÇ | 2.42 | 2.54 |
| 34 | μaoAuáolñ | 2.42 | 2.56 |
| 35 | ú ³ ni ³ aoO ³ naoNÇ | 2.34 | 2.98 |
| 36 | i ³ ñē ³ i ³ Çñ | 2.26 | 3.02 |
| 37 | ñN»ēi ³ i ³ añ | 2.24 | 2.9 |
| 38 | AÇI ³ Y ³ á ³ N | 2.2 | 3.52 |
| 39 | U»É ³ YÇI | 2.18 | 2.44 |
| 40 | i ³ ēi ³ Ç ³ n ³ I | 2.06 | 2.04 |
| 41 | i ³ »ñO ³ I | 2.04 | 2.4 |
| 42 | U ³ i ³ aoóaO | 2.02 | 2.68 |
| 43 | i ³ i ³ ½ ³ I ³ . áO, | 1.94 | 3.62 |
| 44 | i ³ ñáñ ¹ | 1.92 | 2.42 |
| 45 | i ³ x ³ éáO | 1.86 | 2.62 |
| 46 | ÷ ³ I ³ Y ³ . añI | 1.74 | 1.94 |
| 47 | aēi ³ ÇI ³ Y | 1.6 | 3.79 |
| 48 | ÷ ³ aēi ³ i ³ ñ | 1.44 | 1.52 |
| 49 | e ³ . añI ³ μ ³ Yi ³ añ | 1.32 | 1.6 |
| 50 | U ³ nUY ³ i ³ x ³ é | 1.08 | 3.86 |

i³ aoAl³ Y³ N³ e³ n³ I³ I³ Y³ N»OÇY³ I aoAl³ Y³ »i³ U³ μ»naoAl³ Y³ UÇÇ³ eI³ ; ēñi³ ÷³ aE³ I³ á³ I³ aoAlaoY³, e³ I³ OY³ i³ »ñÇY³ e μYaóA³. náO I³ añ»É³ oÇaY³. añI³ I³ Ç. óA, I³ ½U»ÉáI³ 0.59, ½ÇçáoU³; An»IU³ YÇ³ I³ aoUÇó³ e³. Ç³ I³ ñ³ I³ i³ »ÉÇ³ μ³ ñOñ³ aoO»Yβ³ UÇY³ U³ I³ ñ³ I³ ÇY³, ÇēI³ Uē³ N³ Y³. U³ YúA³ ēi³ ÇááoU³ U»ñ³ añI³ ÇñA³ I³ »É³ á³ ñ³. I³ Ç³ I³ Y³ N³ e³ n³ I³ aoAlaoY³ »ñÇ³ β³ nuÇY³. I³ añ»É³ oÇaY³ μ³ i³ ñ³ ñ, μ³ lo³ UÇ³ YaolY³ A³ U³ Y³ I³ ó³ I³ ñ. añI³ I³ ÇoA³ ½³ i³ »É³; NÇUY³ I³ YaóU³ añáB³ U³ e³. Y³. Çi³ aoAlaoY³ »ñÇ³ aoY³ ó³ I³ i³ ñ³ I³ YÇBÇ³ »i³ U³ μ»naoAl³ Y³ UÇÇ³ eI³ EÇēi³ μ³ »e³ oáoUÇó³: i³ »ñÉaóI³ aoAl³ Y³ ñ³ I³ laóYuaóU³ YU³ Y³ U³ eY³. Çi³ aoAlaoY³ »ñ³ »Y³ añ³ I³ »É, UÇ³ I³ aoUÇó³, ½ÇY³ añ³ I³ Y³ »ñA, U³ nUY³ i³ x³ eY³ »ñA, aēi³ ÇI³ Y³ »ñA, N³ B³ i³ á³ NY³ »ñA, AÇI³ Y³ - á³ NY³ »ñA, Ulaóē³ I³ aoUÇó³ I³ »ñ³ e³ Y³ »ñA, ñ³ i³ »ēi³ ÷³. »i³ Y³ »ñA, áoēáoÇaY³ »ñA: DÇUY³ i³ añI³ »É³, añ³ U³ eY³. Çi³ aoAlaoY³ »ñÇ³ N»OÇY³ I³ aoAl³ Y³ O³ i³ añU³ Y³ éáoUáI³ AY³ N³ Yaóñ³ eU³ U³ μ³ i³ I³ Y³ ½³ »oáoAlaoY³ áaoY³ Y³ á³ e»eA, á³ i³ ñÇU³ A, á³ μ³ ñ³ I³ »oáoAl³ Y³. alaoAlaoY³ áoY³ óáo³ U³ I³ ñ³ I³ A:

UÇÇ³ eI³ EÇēi³ μ³ »e³ oáoUÇó³: i³ »ñÉaóI³ aoAl³ Y³ ñ³ I³ laóYuaóU³ YU³ Y³ U³ eY³. Çi³ aoAlaoY³ »ñ³ »Y³ añ³ I³ »É, UÇ³ I³ aoUÇó³, ½ÇY³ añ³ I³ Y³ »ñA, U³ nUY³ i³ x³ eY³ »ñA, aēi³ ÇI³ Y³ »ñA, N³ B³ i³ á³ NY³ »ñA, AÇI³ Y³ - á³ NY³ »ñA, Ulaóē³ I³ aoUÇó³ I³ »ñ³ e³ Y³ »ñA, ñ³ i³ »ēi³ ÷³. »i³ Y³ »ñA, áoēáoÇaY³ »ñA: DÇUY³ i³ añI³ »É³, añ³ U³ eY³. Çi³ aoAlaoY³ »ñÇ³ N»OÇY³ I³ aoAl³ Y³ O³ i³ añU³ Y³ éáoUáI³ AY³ N³ Yaóñ³ eU³ U³ μ³ i³ I³ Y³ ½³ »oáoAlaoY³ áaoY³ Y³ á³ e»eA, á³ i³ ñÇU³ A, á³ μ³ ñ³ I³ »oáoAl³ Y³. alaoAlaoY³ áoY³ óáo³ U³ I³ ñ³ I³ A:



¶I³ á³ i³ I³ ñ: 0³ eY³. Çi³ aoAl³ Y³ N»OÇY³ I aoAl³ Y³ »i³ U³ μ»naoAl³ Y³ N³ ñ³ I³ oáoAlaoYA³

2. Өзіндік Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Өзіндік Құқықтар туралы
Құқықтар туралы

Ulaaöeç Ya³ i ³IA U³ N³ a³ i AÇ i n³ oáoUÝ :
 D³ YAY¹N³ Yaon Nea³ I³. ÇñA, ³Ue n³ ñl aó ¹³ BY³.
 . n³nY áó 1n³ Yó I³ UAYi Çñ ³ñÓ³ Y³. naóAláoY³ n³A UÇ-
 ³ eçY Iaaí aóU »Y Ø³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ n³ Ç ³ ³ UÇY
 µÇÉÉ (unçY³ B³ ñ): ²UÝ U³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ n³ aóÓáó-
 AU³ Uu Ø² I-Ç aÓÇ ³ BE³ i ³ YUç µ³ ñal³ I³ Y . Çñ³ í ³.
 I³ Y NÇUuy , ³ U + a + aóU ; U³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ n³ N³ U-
 AY¹N³ Yaon a³ + ³ YÇB³ Y n³ A . NÇUu ; N³ Y¹ Çe³ óÉ U³ n¹ aó
 Çñ³ í aóYUÝ n³ í a³ n³ µ³ ñl³ É Ø² I-Ç ³ í »ÉÇ u³ Y 50 ³ UÉ
 í aYi »YUç³ Y n³ Ç AY¹ aóYU³ Y N³ U³ ñ:
 ²e³ YUç³ UÇY i »Ø »Y ½µ³ Ó»Y aóU Y³ : N³ e³ ñ³ í aó-
 AU³ Y U»Ç llaon³ N³ i aóí É aó»ÉÇ EUµ»ñÇ a³ B³ i a³ Yaó-
 AU³ Y³ aóÓÓ i ³ I NÇY . E aB³ i ³ Y. aóUÝ»ñÇ . ¹³ A³ Y, ³ Y-
 U³ ñ¹ í ³ UÇY I³ U ³ ñ A³ Y³ a³ i í aóAláoY³ Y i³ e³ i »Y aÓY aÓ
 í »ñ³ µ³ ñl³ UaóYUç ³ ³ a³ i AÇ ³ UÉ Ø³ n³ Ç ¹³ U , e³ e³ U³ I³ Y
 E i n³ í ³ YaóAU³ Y µ aÉa³ n³ n³ Ç í »ñ³ ó U³ Y U³ eçY UÇÇ ³ ½-
 . ³ UÇY, I³ Y³ Yó N³ Y¹ » a É i n³ í ³ YaóAU³ Y µ aÉa³ n³ Ç
 í »ñ³ ó U³ Y U³ eçY, n³ »É ³ UÇ Çñ³ í aóYUÝ n³ U³ eçY, ²B-
 E³ i ³ YUç³ UÇY UÇ. n³ Y¹ Y n³ Ç . Yñ³ Yó AY¹ ³ YUÇ ³ Y-
 ¹³ UY»ñÇ Çñ³ í aóYUÝ n³ a³ B³ i a³ YaóAU³ Y U³ eçY í aY-
 í »YUç³ Y n³ A:
 Ø³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ n³ NÇUÝ³ EY¹ n³ aí ½µ³ Ó i aó UÇ-
 ç³ ½. ³ UÇY U³ nUÇY³ n³ Ç N³ U³ I³ n. A Y n³ eáoU ; UÇ
 B³ ñU i³ ñ³ I³ Bñç³ Y³ UÇY » UÇç³ ½. ³ UÇY I³ U³ I³ n³ aó-
 AláoY³ n³ Ø² I, UaóU³ eí ú, ²Ø I, o i n³ É anNaon¹, ²Ø E,
 o i n³ aUçáó AláoY:
 i n³ a³ UÇ É anNaon¹ A, anÇ I »Y¹ n³ Y³ I³ Y . n³ e³ Y-
 U³ I A . i Y¹ aóU ; É aY¹ aYáóU, eí »Ó I »É ; 1949. U³ UÇÉÇ
 5ÇY¹ Yá³ i ³ í aóY»Y³ eáí ³ a³ Naí »É » í n³ a³ i ³ Y á »-
 i aóAláoY³ n³ Ç . É anNñ¹ n³ Y³ n³ Ç N³ U³. an¹ í ³ I aó-
 AláoY³, ÇYá³ »É Y³ . N³ eY»É ³ Y¹ ³ U á » í aóAláoY³ n³ Ç
 UÇÇ . i Y¹ » e³ I³ Y aó eáoÇ³ É³ I³ Y aÉan¹ Y n³ aóU ³ e³ ç-
 AY³ aó EA³ Y » eáoY . Yñ³ Yó AY¹ N³ Yaon . ³ O³ + ³ nY nY
 aó eí ½µ aóYUÝ n³ a³ a³ N³ a³ Y » eáoY, ½³ n. ³ ó Y » eáoY: ²U¹
 NÇUÝ³ I³ Y eí ½µ aóYUÝ n³ Y » Y¹ U³ Ó³ u³ I³ Y µ³ ½U³ I³ n.
 í aóAláoY³, U³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ n³ N³ n. aóUA, un»YUç . »-
 ñ³ I³ llaóAláoY³:
 D³ U³ eí ³ YÇ D³ Yñ³ á » í aóAláoY³ o i n³ É anNñ¹ ÇY
 ³ Y¹ ³ U³ I³ ó »É ; 2001 Aí ³ I³ YÇY:
 o i n³ a³ UÇ É anNñ¹ Ç Bñç³ Y³ I³ Y n³ aóU U³ n¹ aó Çñ³ -
 í aóYUÝ n³ Ç . ³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç a³ B³ i a³ YaóAU³ Y EY-
 ¹ ÇñY»ñáí ½µ³ Ó i aóU » Y UÇ B³ ñU U³ nUÇY³ n, anaYóÇó
 ³ UY³ x³ Y³ aí ³ I³ Y n³ A . an¹ aóU » Y I³ i ³ Çñ³ í ³ I³ Y
 aÉan¹ aóU o i n³ a³ I³ Y³ N³ YOY³ AaÓai A, Ø³ n¹ aó Çñ³ -
 í aóYUÝ n³ Ç i³ i ³ ñ³ YA: o i n³ a³ UÇ É anNñ¹ Ç Bñç³ Y³ I³ Y
 Y n³ aóU AY¹ aóY¹ í I aY¹ » YUç³ Y n³ Ç . ³ UÉ Çñ³ í ³ I³ Y
 + ³ eí ³ AY³ a n³ Ç N³ U³ O³ UY . an¹ aóU » Y i³ ñ³ µ³ ñ I³ Y
 eáoU³ oYn . 1n³ YU Çñ³ Yó . an¹ aóY³ aóAláoY³ NÇUÝ³ I³ Y YaóU
 Çñ³ I³ Y³ óY aóU » Y N³ i » U³ É UÇç³ ½. ³ UÇY + ³ eí ³ AÓA»-
 ñÇ Y n³ uat¹ Ø³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ n³ Ç » í n³ a³ I³ Y I aY¹ » Y-
 óÇ³ , o i n³ a³ I³ Y eáoÇ³ É³ I³ Y Nea³ I³. Çñ, E aB³ i ³ Y-
 . aóUÝ»ñÇ . ¹³ A³ Y, ³ YU³ ñ¹ í ³ UÇY I³ U ³ ñ A³ Y³ a³ i -
 í aóAláoY³ Y i³ e³ i »Y aÓY aÓ í »ñ³ µ³ ñl³ UaóYUç I³ U a³ i AÇ
 ³ UÉ Ø³ n³ Ç ¹³ U í aY¹ » YUç³ , ²½. ³ UÇY + aun³ U³ eY aó-
 AláoY³ n³ Ç a³ B³ i a³ YaóAU³ Y U³ eçY Bñç³ Y³ I³ UÇY í aY-
 í »YUç³ Y:
 Ø³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ n³ Ç » í n³ a³ I³ Y I aY¹ » YUç³ Y
 ³ U»Y³ ³ ñ¹ llaóY³ í » i³ ñ³ í ³ Bñç³ Y³ UÇY + ³ eí ³ Y.
 AaóOAY ; U³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ n³ Ç a³ B³ i a³ YaóAU³ Y µY³ .
 . ³ í ³ eáoU: D³ ñ¹ ; YB»É, an I aY¹ » YUç³ UÇ » ñ¹ aó ³ ñÓ³ -
 Y³. naóAláoY³ n³ Y³ eY aí aóU » Y + ³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç . i » -
 Ó³ N³ Y í ³ I³ Y O³ Yó B³ N³ n³ ÇY: Un³ Yó ³ eY aí aó . an¹ » ñ A
 N³ x³ E uY¹ i aóU » Y o i n³ a³ I³ Y³ N³ YOY³ AaÓai Ç . Ø³ n¹
 aó Çñ³ í aóYUÝ n³ Ç i³ i ³ ñ³ YÇ í aÓUÇó:
 o i n³ a³ UÇ É anNñ¹ ÇY ³ Y¹ ³ U³ I³ ó I³ . n³ í nY n³ A a³ ñ-
 i³ í an³ » Y eí an³ . n³ É í aY¹ » YUç³ Y » U³ í i³ ñ³ í AY-
 A³ ó uáóU í ³ í ñ³ ó Y³ i³ UY:
 DD-Y, EÇY»Eaí o i n³ É anNñ¹ Ç ³ Y¹ ³ U á » í aóAláoY,
 2001 Aí ³ I³ YÇY í ³ í »ñ³ ó n³ É ; Ø³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ n³ Ç
 » í n³ a³ I³ Y í aY¹ » YUç³ Y, Aeí anÇ³ AY¹ aóY aóU ; Çñ U³ -
 Ó³ u³ ó ÇY»ñÇ eí n³ éµaon . µaÓaY³ n³ aóÓ³ í »É aó Çñ³ -

í aóYU³, . N³ U³ Ó³ UY ; »Y³ n³ í »É Ø³ n¹ aó Çñ³ í aóYUÝ -
 ñÇ » í n³ a³ I³ Y³ i³ ñ³ YÇ Çñ³ í ³ eáoAU³ YA:
 aó aóY»ñA Y³ E³ á » é uY¹ i aóU » Y Ø³ n¹ aó Çñ³ -
 í aóYUÝ»ñÇ o i n³ a³ I³ Y³ N³ YOY³ AaÓai Ç í aÓUÇó: B³ i
 µaÓaY³ n³ N³ U³ í aóU » Y S³ YAY¹ aóY»EÇ, u³ YÇ an í ³ i
 »Y NÇUÝ³ í an³ í ³ I, I³ U í Ç x³ ñ³ í aóU » Y » Y aÇaÇ Çñ³ -
 í aóYUÝ»ñ, anaYU AY¹. n³ í ³ í a » Y í aY¹ » YUç³ llaóU, I³ U
 Çñ³ í ³ I³ Y³ a³ B³ i a³ YaóAU³ Y Y n³ a³ i ³ i³ Y UÇçáY»ñ A
 ¹ » é » á Y eá³ eí »É:
 Ø³ E eí ³ I³ YÇ I³ n. ³ í Ç x³ IÇ U³ eçY 1951A. í aY-
 í »YUç³ Y . 1n³ 1967A. ³ ñÓ³ Y³. naóAláoY³ + ³ E eí ³ -
 í ³ Y»ñÇ Çñ³ í ³ I³ Y³ I³ ñ. ³ í Ç x³ í a I³ n. ³ í an³ aó UÇY³
 un³ N³ U³ BE³ ñ N³ UÇY U³ I³ ñ¹ ³ í aí AY¹ aóY¹ ³ I³ U»Y³ -
 AY¹. n³ í aóY + ³ eí ³ AÓA»ñY » Y, anaYóÇó U»Í ÇY I³ U ñ-
 í aóÉÇ Y n³ í ³ llaóU e UÇ³ ó » É » Y Uaí 140 á » í aóAláoY³ n³:
 1967A. Ulaó UanUÇ³ ñÓ³ Y³. naóAU³ Uµ i³ i³ ñ³ í aóU » Y
 an³ aB³ aóÓaóUÝ»ñ 1951A. AY¹ U³ Y í aY¹ » YUç³ UÇ. í naóAY»-
 ñ A µ aÉa³ n³ + ³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç Y i³ i³ U³ Uµ IÇñ³ é »ÉÇ
 ¹³ nÓY»É aó Yá³ i³ í aí. U³ eY³ í an³ á » é, + ³ E eí ³ I³ Y
 YÇ N³ eí ³ aóAU³ Y µ aí ³ Y¹ ¹³ í aóAláoYÇó N³ Y¹ » ó SUCY a¹
 1951A. NaóY¹ çñ 1-A i » OÇ aóY»ó³ Çñ³ í ³ n³ aóAláoY»-
 ñÇ N³ i³ ³ Y uaf¹ ; O³ í » ñ aóUA (í » é Ø³ E eí ³ I³ YÇ
 I³ n. ³ í Ç x³ IÇ U³ eçY í aY¹ » YUç³ UÇY í Çó ³ ñÓ³ Y³. naó-
 AU³ Y³ e³ çÇY Na¹ í ³ í Ç 2-n¹ U³ eA): Ø³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç
 AY¹ N³ Yaon N³ eí ³ aóAU³ YA e³ NU³ Y » ñ N³ i » U³ í aóU
 . S e³ e³ U³ I³ Y, í naY³ I³ Y, ³ ½. ³ UÇY a³ i³ I³ Y » É aó AU³ Y,
 anaB³ IÇ eáoÇ³ É³ I³ Y EUµÇ I³ U³ U³ Ó³ u³ i³ Y³ I³ ñ IÇ
 N³ n³ naÉ aó a³ i³ x³ eáí N³ i³ ³ Y i³ » É aó NÇUÝ³ í aí ³ i
 » ñ¹ llaóOÇ N³ i³ ³ Y uaf¹ . i Y¹ aóU ; Çñ U³ Ó³ u³ óÇ aó AU³ Y
 » ñ¹ í Çó aóne . aÇ I³ ñ aó I³ U, YaóU » ñ¹ llaóOÇ a³ i³ x³ -
 eáí, aÇ ó³ Y¹ ³ YaóU ³ a³ í Ç Y » ñ¹ í Ç » ñ¹ n³ Ç a³ B³ i a³ Y aó-
 AU³ YA, I³ U Y³, aí aáóY»Y³ eáí u³ Ó³ u³ óÇ aóAU³ Y .
 YU³ Y Çñ³ í ³ n³ aóAláoY»ñÇ N³ i³ ³ Y uaf¹ . i Y¹ » eáí Çñ
 ³ Y E IÇY UB³ I³ Y µY³ í aóAU³ Y » ñ¹ n³ Ç a³ B³ i a³ Y í n³ aÓ
 ; I³ U, YU³ Y » ñ¹ llaóOÇ a³ i³ x³ eáí, aÇ ó³ Y¹ ³ YaóU í » ñ³ -
 ¹³ eY³ É³ UY¹ » Ó (í » é Ø³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç I³ n. ³ í Ç x³ -
 IÇ U³ eçY í aY¹ » YUç³, Na¹ í ³ I³ A. 2):
 1951A. í aY¹ » YUç³ UÇ Na¹ í ³ í 1. A (1) U³ eáoU » e
 AY¹. n³ í aóU ; + ³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç » e U»í µY anaBaóU
 (í » é Ø³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç I³ n. ³ í Ç x³ IÇ U³ eçY í aY¹ » Y-
 óÇ³, Na¹ í ³ I³ 1):
 ² a³ eí ³ Y³ í » ñ¹ n³ aóU + ³ E eí ³ I³ YÇ Çñ³ í ³ I³ Y
 I³ n. ³ í Ç x³ IY³ a³ a³ Naí »É aó Yá³ i³ í aí: í aY¹ » YUç³ Y
 a³ naóY³ í aóU ; Yñ³ Yó Çñ³ í aóYUÝ»ñÇY aó a³ ñ¹ í ³ I³ -
 YaóAláoY³ n³ ÇY í » ñ³ µ³ ñl³ UaóYUç anaB³ í naóAY»ñ:
 Ø³ E eí ³ I³ YÇ I³ n. ³ í Ç x³ IÇ i³ ñ³ U³ í naóUA ana-
 B³ IÇ . an¹ aÓaóAláoY»ñÇ ³ Uµ aÓç aó AU³ Y, anaYó ³ ñ¹ -
 llaóY aóU ¹ ÇUaÓ³ YOA x³ Y³ aí aóU ; ana » e + ³ E eí ³ I³ Y,
 I³ U » ñ aí aóU ; ³ U I³ ñ. ³ í Ç x³ IÇ i³ ñ³ U³ í naóUA:
 Ø³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç N³ n³ naí » Y » ñ³ . aóY N³ YOY³ .
 I³ i³ ñ³ . n³ e³ YU³ I³ A (Ø³ I³ Y) eí »Ó I³ » É ; 1951 Aí ³ I³ -
 YÇY Ø² I-Ç » E E³ í an³ e³ UµÉ » UÇ anaB³ U³ Uµ . an¹ aóU ;
 » E E³ í an³ e³ UµÉ » UÇ í aÓUÇó N³ eí ³ í ³ I³ í Y aY³ -
 ¹ naóAU³ Uµ: ²UÝ UÇçá³ i³ ³ Y I³ ½U³ í » ñ aóAU³ Y :
 Ø³ I³ YÇ I³ Y aY³ í naóAláoY³ B³ i aóU ; an 1n³ ³ BE³ -
 i³ YUa U³ ñ¹ e³ n³ I³ Y µY aóU ; í naóU » aóYÇ U³ Ó³ -
 u³ i³ Y³ » ñ³ Y . . an¹ aóY³ aóAU³ Y NÇUÝ³ I³ Y aóÓaóAláoY-
 Y»ñY » Y:
 • En³ É aóe»É UÇç³ ½. ³ UÇY a³ U³ Y³ . n³ ñÇ í ³ í »
 ñ³ ó aóUA . i » ñ³ Neí »É 1n³ Yó í naóAY»ñÇ Çñ³ . an¹ aóUA .
 • aóe aóUÝ³ e³ n³ É U³ eY³ IÇó á » í aóAláoY³ n³ Ç
 + ³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç í » ñ³ µ³ ñl³ UaóYUç n³ A . i³ É N³ -
 U³ a³ i³ ³ e³ E³ Y » ñ³ I³ aóAU³ Y n³ .
 • u³ A³ Y¹ ³ í » É + ³ E eí ³ I³ Y³ n³ Ç I³ U³ í an í » ñ³ -
 ¹³ nÓÇY (e»á³ i³ ñÇ³ óÇ³ UÇY) I³ U Y an µY³ í aóAU³ Y i³ U-
 naóU Y³ í aóñ³ EÇ³ óÇ³ UÇY (N³ í ³ i³ ³ nU³ . nU³ YA), ÇY-
 í » nU³ Y . an¹ AY³ óÇY .
 • N³ U³ . an¹ I³ aó » É á » i³ ³ Y, UÇçá³ i³ ³ Y . N³ -
 e³ ñ³ í ³ I³ Y³ I³ ½U³ í » ñ aóAU³ Y » ñ³ N³ i (í » é Ø³ E e-
 i³ I³ Y³ n³ Ç I³ n. ³ í Ç x³ IÇ anaB³ U³ Y U³ eçY, Ó » eY³ ñ¹,
 ; Ç 9):

oCaoAllaoY aaoY>oaO 3Y03 Yo I 3 n. 3 rCx3 IC EY1 nCY .. 3 a3 u3 O3 oCaoAll3 Y Yr 3 1/2 u3 YA AY1 aoyI >E >Y n- Iao I 3 n an3. aoy UCc 3 1/2. 3 UCY + 3 er 3 AOAn 1954A. O3 O3 u3 oCaoAllaoY aaoY>oaO 3 Y03 Yo I 3 n. 3 rCx3 IC U3 eCY .. 1961A. 2 a3 u3 O3 u3 oCaoAll3 Y In 3 r U3 Y U3 - eCY I aYI >YOC3 Y>nA. 1954A. I aYI >YOC3 U3 UC B3 nu 1 naolAY>n NCUY3 I 3 Yaou I nI Yaou >Y 1951A. I aYI >YOC3 Y:

• O3 + er 3 I 3 Y Y n C Y 3 eYaf aO UCc 3 1/2. 3 UCY + 3 e- r 3 AOAn C d3 Y I Y 3 Ueu3 YaI aC e a3 er aou:

• O3 nI aO Cn3 r aoyuYn C UCc 3 1/2. 3 UCY + 3 er 3 AOAn- naou 3 ei3 1 naolAY>nA NCUY3 I 3 Yaou I 3 naO >Y anaB3 - I C N3 Y. 3 U3 YuY>naou Y3 .. I Cn3 er >E + 3 Eer 3 I 3 Y Y - nC 3 a3 Bi 3 a3 Yaou A I Y N3 U3 n: E a B I 3 Y. aoyuYn C .. 13 - A 3 Y. 3 YU3 n I 3 U3 I C Y I 3 U3 n A 3 Y 3 a3 r I aO AllaoY A Yr 3 e- r 3 oYaO I n 3 mu n Uao Yu C .. 3 a3 r A C 3 Ue 0 .. n C 1 > U 1984A. I aYI >YOC3 Y, unCY3 I, Y3 E 3 I >e aou 3. an a a UC 3 a3 r aO AllaoY a a3 i u 3 an 3 I 3 YOC 3 n I 3 uec, I n 3 13 nO- YC I 3 U N3 YOY U I 3 Ue 3 a3 i aO All3 Y, >A E aonC NCUY n I 3 Y >YA3 n >e aO, an 3 UYI >O Y3 I 3 naO 3 >YA3 n I I >E E a B I 3 Y. aoyuYn C:

• 1989A. >n>E3 UC Cn3 r aoyuYn C U3 eCY I aYI >YOC3 - UaoU 3 ei3 3 1 naolA + 3 Eer 3 I 3 Y >n>E3 Y n C Cn3 - r aoyuYn C U3 eCY:

• O3 I 3 U3 n I aO All3 Y Cn3 r Cx3 I Y n aO U + 3 Eer 3 - I 3 Y Y n C r a n a >e a3 r i n 3 1/2 U3 I 3 Y. a n I a O a O A l l a o Y Y n C N 3 i .. Y u a I r i a O A l l a o Y Y n C, 3 a3 Bi 3 a3 Y 3 I 3 Y UCc a O Y n C O I 3 n a n I a O U > Y, U3 eY3 I a n 3 a >e, 3 a3 r i n 3 1/2 U3 I 3 Y 3 U3 O3 U3 oC3 I 3 Y 3 Y03 Yo 3 a3 Bi 3 a3 Yaou A I Y U3 - eCY AY 3 C 1949A. I aYI >YOC3 Y .. 1977A. En3 o a o C a 3 n O 3 - Y3. naO AllaoY A:

• O3 Eer 3 I 3 Y Y n C U3 eCY >nI aO N3 UAY I N3 Yaon + 3 er 3 AOAn A En3 o I aou >Y UC B3 nu I 3 n I 3 Bnc3 Y3 - UCY + 3 er 3 AOAn r a I, a n a Y o C o N C B 3 n A 3 Y >Y 2 y n C I I 3 Y UCc eY3 I 3 Y I 3 U3 I 3 n a a O A l l 3 Y (2 O I) 1969A. I aYI >Y- oC3 Y, a n A I 3 n. 3 r a n a O U 3 + 3 Eer 3 I 3 Y Y n C r i n A Y B- i 3 n U3 l n o 3 U3 UC N3 U3 n N3 r I 3 Y B 3 I 3 Y N C U Y 3 EY- 1 C n Y n A, .. 1984A. I 3 n I 3 E >Y3 UC N e a 3 I 3 . C n Y a O 1994A. e 3 Y E a e 3 N e a 3 I 3 . C n A 3 E 3 I C Y 3 I 3 Y 2 U n C - I 3 UC >nI n Y n C N 3 U3 n:

• 2 a D - C a n a >e U a o n 3 N 3 i a o I r i 3 n 3 I 3 B n c 3 Y C + 3 Eer 3 I 3 Y Y n C Y a o I >O 3 N 3 Y i 3 I 3 Y O 3 Y o, C A C i e 3 U e + 3 er 3 AOAn C, I n 3 1/2 u3 aO >Y N 3 i .. U3 E N 3 U3 O 3 U- Y3. n >n A:

• 1993A. O a e I 3 U3 U a O U e r a n 3 . n I 3 I O 3 Eer 3 I 3 Y Y - n C .. r i >O 3 N 3 Y r 3 I 3 Y03 Yo 3 a3 Bi 3 a3 Yaou A I Y U3 eCY, a n a r + 3 Eer 3 I 3 Y C I 3 n. 3 r Cx3 I A r i 3 n 3 I r a O U 3 Y3 .. m e Y a O A l l a o Y Y n C .. 1/2 Y r I 3 N 3 I 3 U3 n I a O A l l a o Y Y n C k a n >- n C r n 3.

• 1996A. 2 er 3 Y 3 U a O U e r a n 3 . n I 3 I O 3 Eer 3 I 3 Y - Y n C u . Y a O A l l 3 Y UCc a 3 r i 3 I 3 Y N C U Y 3 n 3 U e r i >O I >e a O U3 eCY:

• 1993A. O 3 U 3 er 3 Y C O 3 Y n 3 a 3 i a O A l l a o Y A r i 3 r n 3 o- n >o 1951A. I aYI >YOC3 Y .. 1967A. 3 n O 3 Y 3 . n a O A l l a o Y A:

• 1999A. U3 n I C 27-CY aOAC U3 U i 3 r S O 3 Eer 3 - I 3 Y Y n C U3 eCY I O 3 U 3 er 3 Y C O 3 Y n 3 a 3 i a O A l l 3 Y u n >Y- u A, a n A N Y 3 n 3 r a n a O A l l a o Y 3 I 3 E C e + 3 Eer 3 I 3 Y C I 3 n - 3 r Cx3 I C I n 3 mu n U e U C c 3 1/2. 3 UCY + 3 er 3 AOAn C 1 naolAY>nA I Cn3 e>E DD U a o I u . a n I a O 3 a 3 er 3 Y + Y I - n a O Y n C Y I 3 r U3 U m: 2 I Y I 3 n. 3 r a n a O U 3 N 3 i .. U3 E C n 3 - r 3 N 3 n 3 mu n a O A l l a o Y Y n A:

• + 3 Eer 3 I 3 Y C I 3 n. 3 r Cx3 I C a n a B U 3 Y . a n I A Y - A 3 o C N C U Y 3 I 3 Y + a o e n A.

• + 3 Eer 3 I 3 Y C I 3 n. 3 r Cx3 I N3 U o a O C .. a 3 i a O - A l 3 Y C n 3 r i a o Y u Y n Y a o 3 n I 3 r a n a O A l l a o Y Y n A.

• + 3 Eer 3 I 3 Y Y n C N 3 n o n a I 1/2 U3 O I a O a 3 i 3 - I 3 Y E C 3 k a n I 3 I U3 n U Y C E C 3 k a n a O A l l a o Y Y n C B n c 3 Y 3 I A.

• O 3 U 3 er 3 Y C O 3 Y n 3 a 3 i a O A l 3 Y I a O U C O 1951A. I aYI >YOC3 U a I .. 1967A. 3 n O 3 Y 3 . n a O A l 3 U m e i 3 Y O Y 3 I 3 a 3 n I 3 r a n a O A l l a o Y Y n C I 3 r i 3 n U 3 Y I 3 n . A .. 3 U E Y:

• U n >Y u C 1 naolAY>nA . a n I a O a O A l 3 Y U >C 1 Y >e a O, C Y a -

a >e Y 3 .. a n I Y 3 I 3 Y a O U I C n 3 e >e a O Y a 3 r i 3 I a r D D I 3 - e 3 I 3 n a O A l 3 Y I a O U C O A Y 1 a o Y I >E >Y UC B 3 nu a n a B a O U >n I

• 1999A. N a I i >U m >n C 16-C A C i 632 a n a B a O U A S O 3 Eer 3 I 3 Y Y n C N 3 n o n a I 1/2 U3 O I a O O 3 U 3 er 3 Y C O 3 Y n 3 a 3 i a O A l 3 Y I 3 e 3 I 3 n a O A l 3 Y E C 3 k a n I 3 a 3 i 3 - I 3 Y I 3 e 3 I 3 n U 3 Y U 3 n U Y C Y C n 3 r i 3 e a O A l l a o Y Y n I n 3 - a 3 N >e a O U 3 e C Y I:

• 2000A. + > i n I 3 n C 4-C A C i 52 a n a B a O U A S D D i 3 - n 3 I u a O U + 3 Eer 3 I 3 Y C I 3 n. 3 r Cx3 I N3 U o a O 3 Y O C I >O 3 B 3 n A U 3 Y .. m Y 3 I a O A l 3 Y r i 3 l n C A Y I n a O A l 3 Y I 3 n . C U 3 e C Y I:

• 2000A. + > i n I 3 n C 23-C A C i 82 .. A C i 86 a n a B a O U - Y n A S D D i 3 n 3 I u a O U + 3 Eer 3 I 3 Y C I 3 n. 3 r Cx3 I N3 U o a O C Y UC 3 Y r 3 . Y a 3 er i n 3 U 3 n >e a O I 3 n . C U 3 - e C Y I .. S D D i 3 n 3 I u a O U + 3 Eer 3 I 3 Y C I 3 n. 3 r Cx3 I N3 U o a O C Y N 3 i a O I .. A 3 U 3 Y 3 I 3 r a n I 3 o 3 n 3 Y Y n a O U I >O 3 I a n >e a O, A 3 n . U 3 Y a 3 I 3 Y, C n 3 r I 3 Y E a n N n 3 I - r a O A l 3 Y 3 Y i x 3 n I 3 e 3 I l a o A l l a o Y Y n U 3 i a o o >e a O, m A B I 3 - I 3 Y u . Y a O A l l a o Y a o e a 3 e 3 n I a O U 3 a 3 N a I >e a O I 3 n . C U 3 e C Y I:

• 2000A. 3 a n C E C 21-CY a O A C U 3 U i 3 r S D D A Y I n 3 - I 3 Y u n >Y e . n u a O U E n 3 o a O U Y n I 3 i 3 n >e a O U 3 e C Y I: u n >Y u A, a n Y C n 3 r a o Y u 3 i 3 r E C e + 3 Eer 3 I 3 Y Y n C Y U 3 e Y 3 I o >E r i >O 3 I 3 Y C Y u Y 3 I 3 e 3 I 3 n U 3 Y U 3 n U C Y Y - n C A Y I n a O A l l a o Y Y n C Y:

• S O 3 Eer 3 I 3 Y Y n C U 3 e C Y I D D u n >Y u a I r Y 3 E 3 - r >e r 3 I 3 Y O C Y + 3 Eer 3 I 3 Y C I 3 n. 3 r Cx3 I i 3 E a O, U n >A >e a O, I 3 13 n >O Y >e a O E C 3 k a n a O A l l a o Y Y n A r i n 3 3 a 3 N - r i >O C Y D D I 3 e 3 I 3 n a O A l 3 Y Y 3 e A Y A n U C . n 3 o C 3 U C .. + 3 Eer 3 I 3 Y Y n C r i 3 n a o A l 3 Y A: A e I 3 U i r i 3 n a o A l 3 Y I 3 n U 3 n 3 r I 3 Cx3 I 3 . n a O A l 3 Y: 1988-1992A A. O 3 n - 3 O I 3 Y N 3 I 3 U 3 n I a O A l 3 Y N 3 i .. Y u a I 2 1 n u C 3 Y C O D 3 U 3 er 3 Y 3 i m e Y 3 . 3 O A >E B a o n C 419 N 3 1/2 n N 3 I, a n a Y O A Y 1 a o Y U 3 Y . a n I A Y A 3 o C e I 3 U 3 Y 3 I 3 Y A 3 U 3 Y 3 I 3 B n c 3 - Y a O U m 3 o 3 I 3 U a O U 3 n N 3 U 3 a 3 i 3 e E 3 Y u n >Y e i n 3 I 3 Y 13 B i A:

• 1988A. Y a l >U m >n C 11-CY D E e D U 3 E 3 n 3 n Y n C E a n N n 1 C A C i 699 I 3 n. 3 1 n a O A l 3 U m N 3 Y n 3 a 3 i a O A l 3 Y u 3 O 3 u Y n a O U .. B n c 3 Y Y n a O U e r >O I i >O C Y + 3 Eer 3 - I 3 Y Y n a I 1/2 U3 O I a O N 3 Y O Y 3 A a O a I Y n, a n a Y U C n 3 I 3 - Y 3 o Y >e a O 3 Y + 3 Eer 3 I 3 Y Y n C N 3 U 3 n 3 Y N n 3 A 3 i 3 a 3 U 3 Y Y n C e r >O I U 3 Y 3 B E 3 I 3 Y u Y n A .. Y n 3 Y o N 3 B - r 3 e a O U A:

• E n 3 r i 3 Y 3 Y i 3 >e 3 Y I U a O Y C O 3 2 1 n u C 3 Y C O 3 . 3 O A 3 I N 3 U n C I 3 n. 3 r Cx3 I C 3 e 3 Y O Y 3 N 3 i I a O A l l a o Y Y 3 U Y 3 n, a n Y n 3 Y u E a n N n 1 3 U C Y O C a O A l 3 Y u 3 O 3 u o C Y n 3 3 Y C 3 3 n 3 a 3 i 3 x 3 e A, a n 3 U i B n c 3 Y C . 3 O A 3 I 3 Y Y n C Y I 3 - n >E C 3 n 3 C i >E C m .. Y n u C Y r i >O 3 N 3 Y i 3 I Y n, 3 U e C Y u Y A e I 0 2 I - C O I D I - C 3 Y O C Y U, a n a Y U C n >Y O I 3 n. 3 r Cx3 - I a I + 3 Eer 3 I 3 Y Y n >Y, m 3 U a 3 Y 3 Y o e a 3 i 3 Y e 3 N U 3 Y A: U n u C Y i >O 3 N 3 Y i 3 I Y n Y 3 U Y U 3 n I C I >Y, a n a Y U e i C a I 3 I >Y >O >E E u >E C n >Y o i Y n >n a 3 i >n 3 1/2- U C O, A Y 1 N 3 Y a o n m e Y a O A l l a o Y Y n C O, U 3 n I a O C n 3 r a o Y u Y - n C E 3 E r a o Y n C O I 3 U m Y 3 I 3 Y a o 3 n n >e r 3 I C Y 3 O 3 i Y n C O E a o e 3 >e a O N 3 U 3 n .. a Y N 3 i >e >n I n C UC- 3 1/2. 3 U C Y e 3 N U 3 Y A (i >e D C U Y 3 I 3 Y + 3 er >n 0 2 I - C U 3 e C Y , 3 c 270): 2 1 n u C 3 Y C O 3 . 3 O A 3 I N 3 U n C C n 3 r 3 - I 3 Y I 3 n. 3 r Cx3 I Y 3 e 3 Y O Y 3 N 3 i a O I 3 n. Y n 3 Y u E a n N n 1 3 U C Y O C a O A l 3 Y u 3 O 3 u o C Y n 3 3 Y C Y .. a o Y >C Y E a n N n 1 3 U C Y 3 Y O Y 3 . C n:

• 2 Y I 3 E a O A l 3 Y N e a 3 I a O U C O N 3 i a 3 e Y n 3 Y u 1 > y 3 I - t a u . i r a O U 3 C Y D D u 3 O 3 u 3 o C Y n C C n 3 r a o Y u Y n C O, A Y 1 N a o a U C Y a : N a O C e > + 3 I 3 Y 3 B Y a n N U 3 Y C n 3 r a o Y u A, A Y I n 3 I 3 Y C n 3 r a o Y u A .. 3 U E Y:

• 1951A. A Y .. U 3 Y I a Y I >YOC3 UC I 3 r I >n 3 o U 3 Y 3 n I l a o Y - u a O U D D I 3 e 3 I 3 n a O A l 3 Y I a O U C O 1993A. N a I i >U m >n C 17-C A Y 1 a o Y I a n a B U 3 U m + 3 Eer 3 I 3 Y Y n C Y i n I >O S + 3 Eer 3 I 3 Y C A Y i 3 Y C u C I 3 3 I 3 Y i, a n Y A e I 3 a O - A l 3 Y D D - a O U + 3 Eer 3 I 3 Y C I 3 n. 3 r Cx3 I A N 3 er 3 i a O 3 e 3 C Y Y + 3 er 3 A a O O A Y 3 n: 1994A. D D - Y i 3 r i n 3 o n >o 1954A. .. 1961A. I aYI >YOC3 Y n A, a n a Y O N C U 3 Y i n 3

2005

4 JUSTICE

FOR THE STATE OF

39

1995A. YalUUpn 16-CY doAC Ux Ur i SDD u3 O3 u3 oc-aoAU3 Y U3 eCY unYuA, an 8-ni Na'ia e3 NU3 Yaou un u3 n'ni n'ni u3 O3 u3 ocYn n'ni u3 O3 u3 ocAoAlaoY dooy doad Y03 Yo Bnc Y3 IY nA: 2le unYuA EA3 Ydo Y3 i doon3 Ec3/3 oc3/3 . an'AY3 oc3 Cn3 I3 Y3 oadUA: D3 ni ; YBe, an 3 e3 leun 15 N3 1/3 n3 +3 Eer 3 I3 YYn AY1 doY e Y DD u3 O3 u3 ocAoAlaoYA: O3 Eer 3 I3 YYn AY1 nC Nri I3 ai 3 I UC B3 nu un YuY n'ne AY1 doYi oCY (U3 ey3 i an3 a3 e3 1994A. NaoyCe 17-C un YuA SDD-adu ur u3 n'ni n'ni u3 O3 u3 ocYn n'ni Cn3 i3 i3 n-3 ic3 x3 . ic3 u3 ecY i):

nu 1951A. 26 i3 nu n'ni n'ni n'ni Yn i3 u3 oadCa- Yn N3 i3 ur doCY B3 i3 o3 nC3 UC AY u3 O3 uadul ead xEao n'ni n'ni n'ni B3 E3 n'ni n'ni C Nri i3 Yuai +3 Eer 3 I3 Y 13 n'ni n'ni u3 n'ni Y0 Nri i3 . x3 i3 i3 . nC N3 noA, aa au a3 i3 a3 i3 i3 n'ni oYadU, an NaofeC 28-CY ei an3 . n3 i3 O3 Eer 3 I3 YYn n'ni Cn3 . ic3 x3 ic3 U3 ecY Iai doCY Y 3 leu3 Y n'ni n'ni I3 Yu I doY Y3 . i3 eY3 3 a3 eir 3 Y aadY doO3 Y03 Yo Cn3 i doYU n'ni Cn3 B3 i3 Yaou A3 Y 3 e3 You3 icY +3 ei 3 AadOAA: AYaa e3 Cn3 i3 ocAn Y YBe i3 O2I-C n'ni . adU N3 YOY3 i3 i3 nC . n3 eY3 i3 UC3 1/2 . icY a3 B3 i3 Yaou A3 Y i3 a3 ni 3 UYi C i Yu- n'ni n'ni n'ni Cn3 . u3 e3 n'ni , si ai Y doCY 3 UY a3 i3 Y , anC x3 i3 doU i3 naO Y A3 uYi e3 +3 Eer 3 I3 YYn A: 2U i3 IAY- i doCY Y N3 n'ni anaoAlaoY i i do 50 UY U3 n'ni Yn i3 Yu ei e3 i3 (i3 e3 OAAE I I I . Aaeai ou, oi i 2, N 123, ic3 6):

2UAU B3 i3 Cn3 i3 mu3 YYn u3 O3 u3 i3 Y . an' CaY n, YBe faf Iai Y doCY UC 1/2 nu3 Y3 Ec n'ni 3 n'ni oadAlaoY do I doY adAlaoY, anA Aoole i3 i3 Ec3 Ead3 Eao CYa3 n3 Ur - YC, 3 UYn3 e3 i3 Y3 YE3 i3 e3 e3 mu3 u3 A3 i3 EY i3 n'ni . i3 Yaou Y, an 3 UY e3 a3 e3 e3 ; Cn3 n'ni Cn3 i3 Yaou AlaoYA: O2I n'ni i3 Y3 UC i3 na3 a3 i3 AadC E3 n'ni Cuai ay3 . U3 i3 Yn3 3 nA u3 i3 anaoAlaoYA YA3 i3 a3 A3 U3 Y3 icY, e3 i3 UY a3 NY i3 Y3 . e3 Y3 e3 u3 Y3 n'ni e3 Yn3 Nri i3 . u3 . an' U3 Y3 3 n'ni laoy3 i3 i3 adAlaoYA A3 U3 Y3 i3 i3 C3 o3 BE3 n'ni U3 (i3 e3 OAAE I I I . Aaeai ou, oi i 2, N 123, ic3 31): O3 B3 nu a3 i3 adAlaoY n'ni Yaou Ya3 e3 N3 eir 3 . i3 aou Y, an 3 a3 eir 3 Y i3 n'ni u3 i3 naO Cn3 Yo N3 U3 i3 n- U3 i3 doO3 n'ni Y3 i3 U3 i3 e3 +3 Eer 3 I3 YYn n'ni Cn3 . n'ni e3 i3 Y3 UC . n3 Y3 Y n'ni Naey CY, i3 a3 N3 Ycaou Y Y Cn3 . i3 i3 Y3 e3 NU3 Y3 +3 i3 adU Yn:

an +3 Eer 3 I3 YYn n'ni B3 nu n'ni A . Y3 faf i3 E3 Y3 Y, EY i3 n'ni A3 i3 i3 Yn3 Yo Nri , i3 B3 naoy3 i3 UC Y3 e3 un3 . i3 n'ni . i3 UC, 3 UY e3 U3 Y3 i3 Iai Y doCY UC N3 OCY3 IY nA az CY i3 naO i3 Y E3 i3 e3 e3 ; 2U i3 i3 a3 i3 e3 e3 A, an AY i3 doY- i3 o3 SUC Ya 1951A. Naoy i3 n'ni 1-A +3 Eer 3 I3 Y3 i3 n- O3 i3 e3 NU3 Y3 +3 i3 adU: Un3 Yu . i3 Yaou i3 Y, an 3 Y3 i3 U3 i3 doO3 n'ni n'ni Cn3 i3 n'ni i3 n'ni i3 n'ni i3 n'ni e3 i3 e3 e3 i3 a3 i3 i3 n'ni oadAlaoY i3 naoy e3 a3 . +3 Eer 3 I3 YYn n'ni Y3 i3 U3 Yu, an ayo I3 . adU ad u3 Y3 i3 A mu3 i3 Y3 mu3 n'ni i3 YC az CY: UadU a3 i3 x3 e3 mu3 Yaou A3 U3 O2I-C +3 Eer 3 I3 YYn n'ni N3 no n'ni n'ni n'ni . adU N3 YOY3 i3 i3 nC Y i3 n- i3 do U3 Y3 i3 i3 n'ni u3 n'ni A3 U3 i3 ai , anA, u3 Y faf n'ni- nan i3 BE3 n'ni U3 n'ni C Nri i3 Yuai +3 Eer 3 I3 Y3 i3 n- O3 i3 Y03 Yo, a3 i3 u3 i3 n'ni n'ni n'ni Cn3 . an' adY doAlaoYA (i3 e3 OAAE I I I . Aaeai ou, oi i 2, N 123, ic3 31): oadE3 n'ni YA +3 Eer 3 I3 YYn n'ni Nri i3 ai 3 i3 x3 Y3 . A3 UA Ean3 o3 i3 i3 n'ni i3 o: a3 Na3 Y3 e3 faf o3 i3 na3 o3 u3 laou Y3 Ean i3 n'ni 50-60 i3 Y3 Y n'ni Y3 i3 Y3 i3 n'ni i3 do 2 Yn C i3 , a3 2 ec3 i3 90-3 i3 Y3 Y n'ni Cn3 . Yn Cn3 i3 n'ni . 13 n'ni o3 i3 i3 na3 a3 :

3 Y3 Y 3 UY a3 i3 adAlaoY i3 n'ni , anA, N3 OA3 N3 n'ni faf i3 e3 i3 Y n'ni do 3 Y i3 e3 Nao AlaoYA, 3 e3 CCYA 1952A. i3 i3 i3 u3 n'ni n'ni AY i3 doY do Iai Y doCY Y: 2 UY n'ni i3 n'ni Yn3 N3 n'ni ca n'ni doCY Uan i3 . C3 Y, e3 C3 Y, E laou e3 U3 do n- A, i3 nu3 Y3 UC u3 i3 n'ni i3 C i3 i3 Yn3 a3 i3 adAlaoYA . 2 i3 eir n'ni Ec3 Y, 1954A. a3 an CeC 22-CY Iai Y doCY Y a3 B- i3 aY3 a3 e3 Ur i3 do AC U3 C:

A i3 naO A3 U3 mu3 lo N3 eir 3 i3 Uan Y Iai Y Y-

oc3 Y3 Yo e3 i3 n'ni Y3 a3 n'ni, anA Yn3 Y3 n'ni Yaou i3 n'ni a3 eir 3 Y + Y i3 naO U3 n'ni Y0 a3 B3 i3 Yaou A3 U3 UC3 1/2 . 3 UC Y Cn3 i3 i3 Y +3 ei 3 AO A n'ni 3 Y i3 doY3 u3 nA: 1951A. Iai Y doCY i3 i3 i3 +3 Eer 3 I3 YYn n'ni SN - i3 a3 Y i3 U3 Y3 . Y i3 i3 naO i3 e3 Y e3 a3 i3 adAlaoYA: 2 leun +3 Eer 3 I3 YYn n'ni N3 x3 E AadY adU Y3 i3 Y i3 n'ni i3 UY - nA, an i3 do a3 Y3 BE3 i3 adU a3 i3 i3 Y e3 i3 I3 Y nA, . U3 n- U3 i3 Nri 3 a3 Y i3 U3 Y 1/2 n'ni Y3 13 e3 Yaou 3 Y un CY3 i3 Y i3 1/2 - U3 i3 anaoU Y n'ni i3 U3 A3 o3 UC Y N3 OCY3 i3 adAlaoY n'ni i3 do- UC3:

anab a3 i3 adAlaoY n'ni . i3 Yaou Y, an Aei Iai Y doCY- i3 UC Y U3 Y i3 a3 u3 nA a3 Y i3 naO i3 C i3 e3 Cn3 i3 SN i3 a3 Y- 1 aou i3 : 2U i3 e3 adU ai3 O2I-C o3 i3 o3 i3 Y i3 Yaou i3 , an +3 Ee- i3 i3 i3 Y C i3 n'ni i3 i3 x3 i3 i3 C . Nei 3 i3 doU3 Y i3 a3 u3 adU N- i3 a3 Y i3 U3 Y3 3 O3 u3 nA i3 i3 Y3 a3 : 2000 Ai3 i3 i3 Y3 O3 n- 1 a3 Cn3 i3 doYU n'ni Cn3 i3 na3 i3 i3 Y3 i3 i3 n'ni YA N3 eir 3 . i3 do, an A3 Nri 3 a3 Y i3 adU A3 i3 i3 i3 a3 adU ; aa a3 i3 i3 Y U3 n'ni C3 Y n'ni i3 doU3 C, 3 UY a3 i3 n'ni adU Nri 3 a3 Y i3 adU e3 Y e3 a3 o3 . anab a3 , an 3 a3 eir 3 Y + Y i3 naO 3 Y03 Yo i3 n'ni- 13 n'ni 3 UY i3 do, an i3 do Yn3 Yu i3 naO Y Y A3 i3 i3 e3 N3 - e3 i3 Y u3 n'ni Cn3 i3 E N3 e3 i3 Y u3 C O3 u3 n'ni i3 do, U3 n'ni a3 Cn3 i3 doYU n'ni a3 B3 i3 Yaou A3 Y i3 na3 i3 i3 Y i3 i3 Y i3 Y- oc3 UC e3 E3 i3 adU i3 :

a3 i3 x3 e3 mu3 Yaou AlaoY n'ni A, Iai Y doCY i3 doU mu3- o3 i3 i3 doU Y i3 naO i3 Y n'ni i3 a3 i3 i3 e3 eir 3 Y C i3 n- U3 i3 n'ni U3 Y, . Y i3 n'ni n'ni UC Y mu3 adU N3 no n'ni Cn3 A3 Y U3 Y Nri , i3 x3 n'ni e3 e3 a3 Y i3 naO e3 i3 e3 i3 naO AlaoY n'ni Cn3 i3 mu3 Y . C i3 Y3 i3 Y3 n'ni Cn3 . O2I-C o3 i3 o3 i3 UC i3 : ay3 - U3 i3 n'ni Yu e3 n'ni do i3 do Y Y U3 n'ni adU Cn3 i3 doYU n'ni a3 B3 i3 Yaou A3 Y3 doO3 i3 UC B3 nu UC3 1/2 . 3 UC Y a3 i3 U3 Y3 . n'ni na3 i3 :

D3 ni i3 YBe, an a3 i3 adAlaoY n'ni i3 e3 i3 naO AlaoY- Y nA Cn3 i3 o3 Cn3 Y3 YN3 Y3 . eir 3 Yaou Y, an Iai Y doCY- Y3 i3 naO i3 N3 n'ni i3 n'ni . adU n'ni n'ni i3 i3 i3 n'ni . a3 i3 doU i3 naO ; A3 uYi e3 e3 Y3 o3 i3 adU e3 N3 mu3 i3 do UC Ya3 AUn3 Y laoa n'ni e3 i3 na3 i3 mu3 o3 i3 do: 2U i3 a3 i3 o3 adU3 U3 n'ni i3 YBe 1951A. Iai Y doCY i3 UC n'ni i3 1-C F i3 i3 A, a3 n'ni e3 i3 doU i3 , an eadU Y i3 doCY UC i3 naO i3 Y n'ni a3 Y i3 Cn3 eir doU 3 UY 3 YOC Y i3 U3 Yu, an C i3 n'ni mu3 n'ni e3 e3 a3 n'ni Cn3 U3 n'ni i3 Y Y A3 i3 na3 e3 a3 , an Y3 .

3 i3 i3 i3 n'ni e3 i3 N3 Yo3 . an' adAlaoY AY i3 u3 E3 O3 - OadU3 Y3 , a3 i3 n'ni 1/2 U3 i3 Y N3 Yo3 . an' adAlaoY i3 U3 U3 n'ni i3 adU3 Y3 i3 u3 doO3 i3 n'ni N3 Yo3 . an' adAlaoY CY a3 e3 1 n'ni Yu e3 NU3 Y3 i3 Y3 YU3 Y3 N3 Yo3 . an' adAlaoY n'ni Cn3 i3 i3 doU3 U3 UC a3 do e3 adU3 n'ni O e3 Y3 o3 i3 e3 a3 i3 i3 i3 - i3 a3 i3 o3 i3 UC3 1/2 . 3 UC Y +3 ei 3 AO A n'ni adU .

u) i3 i3 i3 n'ni e3 i3 aa u3 O3 u3 i3 Y mu3 adU A3 i3 Y n'ni N3 Yo3 . an' adAlaoY a3 e3 eir 3 Y i3 i3 i3 n'ni i3 doU3 i3 doone Y3 E u3 Y an a3 e3 +3 Eer 3 I3 Y3 i3 n'ni Cn3 AY i3 doY i3 e3 .

.) U3 o3 i3 an i3 x3 Y3 ai e3 O3 C i3 an i3 i3 1/2 . n'ni i3 1/2 - U3 i3 na3 adU3 Y3 Y a3 i3 i3 Y n'ni Cn3 do ei i3 mu3 doYU n'ni Cn3 N3 - i3 e3 adU 3 n'ni nu Y n'ni i3 i3 n'ni e3 adU UC:

o3 eir an Y Na'ia i3 i3 A anab3 i3 C e3 NU3 Y3 +3 i3 adU Y n'ni i3 Yaou U3 le EY i3 naou:

I3 e3 i3 i3 C o3 i3 n'ni i3 , an 3 leun, Y faf i3 Y i3 e3 i3 Y3 B3 N3 i3 i3 adAlaoY C o3 , i3 e3 Ec3 i3 i3 Y e3 a3 u3 Y3 Y n'ni AY i3 - n'ni e3 adU Y a3 i3 i3 i3 i3 U3 n'ni i3 Y0 Na'ia E U3 mu3 Y i3 do3 +3 e3 - i3 adU i3 a3 C 1/2 n'ni . o3 i3 n'ni Y n'ni: n'ni Y0 o3 Y3 adU i3 naO Y N3 i3 Ur Y3 e3 , 3 le a3 e3 i3 a3 i3 i3 , 3 BE3 i3 i3 Y u3 UC Y UC . n'ni Y3 Y n'ni A: 2U YN3 i3 i3 , an 3 a3 eir 3 Y + Y i3 naO Y n'ni Cn3 A3 - i3 A . Y3 faf i3 i3 e3 Yaou i3 , . U3 a3 a3 i3 e3 e3 Y3 mu3 n'ni x3 aou Y Y3 i3 i3 E e3 n'ni i3 a3 i3 i3 Y OC Y +3 Eer 3 I3 - Y C i3 n'ni . i3 C x3 i3 i3 . a3 a3 eir 3 Y + Y i3 naO Y n'ni Cn3 Y laoa A3 - i3 Y u3 Y adAlaoY i3 U3 i3 n'ni e3 adU Nri : 2 e3 YOC Y3 . Y3 N3 i3 - U3 Yu 3 U3 i3 i3 E e3 n'ni 1/2 n'ni . o3 i3 n'ni Y n'ni adU 2000A. i3 i3 i3 e3 Y 10 UY i3 e3 n'ni , 3 UY i3 a3 u3 adU, nu 3 U3 Y adU Y n'ni Y n'ni n'ni adU i3 C o3 i3 o3 i3 UC i3 do a3 B3 i3 Yaou A3 Y N3 . U3 n'ni i3 n'ni U3 n'ni e3 Y 1 U3 e3 i3 e3 1 a3 e3 n'ni: O3 Y adU Y A3 U3 Y3 i3 D3 n'ni i3 . n'ni e3 e3 Y 2 e3 UC3 i3 U3 Y a3 e3 Cn3 n'ni Y n'ni , C Y a3 e3 Cn3 Y a3 i3 C eir 3 Y A . e3 n'ni YA, a3 a3 eir 3 Y + Y i3 . Ec3 e3 n'ni adU 3 . U3 i3 i3 e3 A3 i3 a3 +3 Eer 3 I3 Y3 Y n'ni , u3 Y

2 i oi Ae o' E' P' U' U'

oc'ic'ea+-3 U' I'3 Y' . Ci' ao'Alao'Y'nc' A' I'Y' I'aa' 'aoo'Yi

U' 1/2 d' o' A' i' 2 O' 2 i' 2 du' 2 UA
D' U' Aa' O' ai' d' , Ae' I' U' 2 U' o' a' d' o'
oi' o' o' o' a' d' o' , o' d' Ae' O' 2 e' Ae' U'

D' 3 U' Aa' O' ai' n' i' C' i' U' 3 Yu' a' o' U' »I' o' »o' a' o' »n' C' 3 n' A' »u' 3 U' C' Y'
f' »n' e' a' o' i' a' o' A' l' a' o' Y' A' C' Y' a' a' »e' i' »e' 3 i' 3 Y' , 3 U' Y' a' »e' 3 e'
a' 3 i' U' 3 i' 3 Y' i' »e' 3 Y' i' l' l' a' o' Y' Y' »n' C' o' N' »i' 3 1/2 a' i' 3 i' 3 Y'
N' e' i' 3 U' 3 i' 3 Y' 1/3 B' i' 3 , a' n' Y' 3 U' e' u' n' 3 e' a' C' i' a' n' o' n' e' 3 U' A' U' »-
i' 3 Y' a' o' A' l' a' o' Y' A' : A' e' n' 3 U' p' a' o' C' a' o' A' l' 3 Y' U' »c' 3 U' Y' 3 i' f' 3 n' i' a' o' Y'
i' »e' u' 3 e' i' 3 o' »E' X' I' X' 1/3 n' C' »n' i' n' a' n' i' 1' »e' C' Y' , »n' u' 3 U' »Y' 3 U' Y'
e' n' a' o' A' l' 3 U' p' U' C' U' 3 Y' o' N' 3 i' 3 n' i' »o' C' Y' u' Y' 3 n' i' f' a' o' N' C' U' Y' 3 .
N' 3 n' o' C' i' »n' 3 »u' n' l' 3 e' 1/3 n' »n' a' i' 0' » 3 i' a' n' i' 3 i' 3 e' i' f' 3 i' 3 .
m' 3 Y' 3 i' 3 Y' a' o' C' 3 i' 3 Y' . a' i' 3 i' 3 Y' » 3 U' 3 Y' 3 i' 3 B' n' c' 3 Y' C' N' 3 U'
3 1/2 i' 3 i' 3 Y' a' o' A' a' O' a' i' n' 3 i' 3 f' 3 n' 3 i' 3 Y' N' a' e' 3 Y' u' Y' »n' C' i' »-
e' 3 i' »i' Y' n' A' : i' C' 3 »m' 3 Y' a' o' A' l' a' o' Y' »n' C' i' n' 3 U' 3 i' C' 3 U' A' Y' n' 3 .
Y' a' o' U' 3 , a' n' N' 3 i' 3 n' i' a' o' i' a' o' U' »n' A' N' 3 Y' i' »e' 3 e' 3 Y' . 3 E' C' e' e' C' -
. a' n' C' 3 U' C' 1' C' n' u' »n' C' o' , a' n' C' 3 n' i' l' a' o' Y' u' a' o' U' 3 e' Y' n' 3 Y' o' i' a' o' U' C' o'
3 e' 3 C' 3 i' n' i' 3 i' 3 i' »e' 3 i' »i' Y' »n' Y' a' o' N' 3 U' 3 a' 3 i' 3 e' e' 3 Y'
+ 3 e' i' 3 n' i' Y' »n' A' i' n' 3 U' 3 . i' a' n' Y' N' 3 i' 3 n' i' a' o' U' 3 e' Y' U' C' U'
U' 3 Y' o' :

AY' N' 3 Y' n' 3 a' »e' , B' 3 i' » A' » u' C' a' 3 U' p' a' o' C' 3 i' 3 Y' 3 U' »Y' U' C'
i' »e' 3 i' 3 Y' i' 3 e' a' o' l' o' N' 3 Y' i' »e' 3 . 3 E' C' e' i' a' Y' o' »a' o' C' 3 U' C' i' »e'
u' a' i' , a' n' a' o' U' 3 n' A' »u' 3 U' C' Y' o' 3 Y' i' 3 o' 3 i' e' a' o' i' a' o' U' N' 3 i' 3 i' Y' a' o' U' 3
3 U' p' a' o' C' 3 i' 3 Y' » 3 i' 3 n' i' a' o' Y' i' »e' u' C' : 2 U' i' 3 e' 3 Y' i' l' l' a' o' Y' C' o'
m' 3 o' 3 e' a' o' A' l' a' o' Y' » 3 Y' i' 3 1/2 U' »E' Y' 3 » 1/3 n' 3 B' n' c' 3 Y' C' 3 e' i' f' 3 .
i' 3 m' 3 Y' 3 i' 3 Y' » 3 1/2 i' 3 i' 3 Y' E' a' N' 3 i' 3 Y' i' a' Y' o' »a' o' C' 3 Y' »n' A' ,
a' n' a' Y' o' a' o' U' u' Y' Y' 3 n' i' f' a' o' N' C' U' Y' 3 N' 3 n' o' »n' A' i' n' e' »a' n' i' »E' »Y'
i' 3 U' A' »C' e' i' 3 i' 3 Y' 3 e' 3 i' . a' i' a' o' A' l' 3 Y' , i' 3 U' 3 e' 3 1/2 i' 3 .
i' 3 Y' 3 i' 3 Y' 3 e' a' N' 3 i' 3 Y' A' Y' i' 3 U' a' o' A' l' 3 Y' 0' »a' i' : o' i' u' 3 Y' C'
a' n' C' n' »Y' o' e' a' o' i' a' o' U' »n' a' i' Y' B' i' 3 i' » i' n' i' a' o' N' a' e' 3 Y' u' Y' »n' Y' 3 e' N' 3 .
i' 3 i' Y' a' o' U' 3 e' Y' i' l' l' a' o' n' 3 n' i' a' o' i' a' o' i' 3 e' 3 e' Y' 3 » 3 U' »A' 1' 3 m' 3 .
Y' n' 3 Y' o' 1' C' n' u' a' n' a' B' a' o' U' Y' »n' C' U' C' » 3 e' i' 3 N' 3 i' 3 U' i' a' o' A' l' a' o' Y' A'
3 U' »Y' 3 U' Y' e' n' a' o' A' l' 3 U' p' i' n' e' »a' n' i' a' o' U' 3 n' Y' 3 » 3 B' E' 3 n' N' C' i' 3 o'
u' 3 U' C' Y' 3 e' a' o' U' a' i' : U' a' o' U' A' a' »i' u' 3 e' 3 e' Y' 3 » 3 U' »A' 1' 3 m' 3 .
Y' 3 i' 3 Y' i' »e' 3 Y' i' l' l' a' o' Y' C' o' , u' 3 Y' C' a' n' »n' i' a' o' i' a' o' U' »n' Y' 3 e' a' n' o'
3 e' Y' i' 3 i' 3 3 n' a' o' U' i' C' 3 »m' 3 Y' 3 i' 3 Y' N' C' U' Y' 3 N' 3 n' o' C' N' »i' 3 Y' .
3 Y' i' »e' C' a' n' »Y' i' 3 a' i' 3 i' m' a' f' a' n' N' C' U' Y' 3 N' 3 n' o' »n' A' u' Y' Y' e'
U' »i' 3 U' p' a' o' C' a' o' A' l' 3 Y' U' »c' 3 1/2 Y' o' 3 e' Y' »E' a' i' n' 3 Y' o' m' Y' a' n' a' B'
Y' n' u' »n' 3 Y' . Y' »n' Y' a' o' i' n' e' »a' n' U' 3 Y' 3 e' 3 Y' o' Y' 3 N' 3 i' 3 i' a' o' A' l' a' o' Y'
Y' »n' A' :

D' 3 U' i' Y' C' 3 , a' n' e' C' Y' »E' a' i' u' n' C' e' i' a' Y' U' 3 D' 3 U' 3 e' i' 3 Y' C'
3 e' i' f' 3 i' 3 m' 3 Y' 3 i' 3 Y' N' 3 U' 3 e' C' n' C' i' 3 n' »a' n' 3 . a' o' U' 3 m' 3 o' 3 .
i' n' C' a' A' N' 3 U' i' »I' o' »o' C' Y' 3 1/2 3 U' C' Y' a' »i' 3 i' 3 Y' a' o' A' l' 3 Y' i' a' n' e'
i' C' a' 3 U' 3 Y' Y' »n' a' o' U' 1/3 n' »n' B' 3 n' a' o' Y' 3 i' 3 i' 3 n' »e' 3 ; Y' 3 »
3 B' E' 3 n' N' C' i' . a' n' i' 3 e' a' o' i' a' Y' »n' : D' C' U' u' A' Y' i' a' o' Y' »E' a' i' 3 Y' A' E' i' »-
E' C' 3 U' i' C' n' a' o' a' o' A' l' a' o' Y' A' 3 U' 3 Y' 3 i' C' N' 3 U' 3 e' i' f' 3 i' 3 m' 3 Y' 3 .
i' 3 Y' U' i' u' C' Y' »n' i' 3 U' 3 o' a' o' C' a' Y' »n' Y' a' o' i' n' 3 Y' o' 3 B' E' 3 n' N' C' i'
C' 3 i' 3 . a' i' Y' »n' A' , Y' a' 3 i' 3 i' a' o' Y' »E' a' i' a' 3 N' a' 3 Y' »E' a' o' 3 U' -
n' 3 a' Y' i' »E' A' a' O' a' i' n' 3 i' 3 Y' e' 3 U' Y' 3 Y' 3 . i' 3 i' Y' »n' C' i' n' a' Y' 3 i' 3 .
i' a' o' A' l' a' o' Y' A' , 3 i' C' i' a' n' »Y' a' n' a' 3 . 3 Y' i' a' o' U' » 3 a' 3 B' i' 3 a' 3 .
Y' a' o' U' 3 e' Y' N' 3 U' A' a' O' a' i' n' i' C' i' U' 3 Yu' a' o' U' »I' o' »a' o' m' 3 o' 3 e' C' i'
1' »n' C' U' 3 e' C' Y' i' a' Y' o' »a' o' C' 3 Y' : 2 U' i' 1' C' n' u' »n' C' o' 3 e' Y' n' 3 Y' u' 3 Y' -
N' 3 B' i' 3 a' 3 U' 3 n' i' 3 i' 3 f' 3 e' »o' C' Y' N' 3 U' 3 e' 3 n' 3 i' 3 i' 3 Y' i' U' 3 Yu' C'
3 1/2 i' 3 i' 3 Y' 3 o' U' 3 Y' , 3 B' E' 3 n' N' 3 i' 3 Y' 3 o' U' 3 Y' , C' Y' a' a' »e'
Y' 3 » 3 m' a' o' n' A' a' o' 3 i' 3 Y' 3 e' 3 C' 3 i' a' n' u' 3 o' 3 u' 3 i' n' A' a' o' A' l' 3 Y' i' C' n' -
u' »n' C' o' A' a' O' a' i' n' i' C' e' a' o' e' 3 i' a' n' a' o' A' l' 3 Y' Y' a' o' O' i' 3 i' C' U' i' a' o' U' Y' -
n' C' 1' »U' :

O' i' »E' a' i' A' Y' i' »E' »I' o' »a' o' 1' C' U' 3 i' n' a' o' A' l' a' o' Y' A' N' 3 U'
3 1/2 i' 3 i' 3 Y' E' a' N' 3 i' 3 Y' » A' a' O' a' i' n' i' C' i' 3 n' 3 i' 3 Y' U' i' u' C' 3 1/2 -
U' 3 A' C' i' Y' »n' i' 3 U' 3 o' a' o' C' a' Y' »n' O' »e' Y' U' a' o' E' »O' 3 Y' N' 3 U' A' a' -
O' a' i' n' i' C' i' U' 3 Yu' a' o' U' »I' o' »a' o' 1' »n' C' , C' Y' a' a' »e' Y' 3 » »I' o' »a' o'
» Y' n' 3 e' a' 3 e' 3 i' a' n' Y' »n' C' u' Y' 3 i' 3 i' a' o' A' l' 3 Y' A' : 2 U' i' N' 3 U' 3 .
i' »u' e' i' a' o' U' 3 e' 3 C' Y' 3 N' »n' A' i' »O' 3 n' 3 i' 3 i' 3 o' i' a' o' U' N' 3 i' 3 i' 3 -
a' »e' N' 3 i' 3 i' o' »n' 3 i' 3 Y' a' o' A' l' 3 Y' A' , C' Y' a' i' »e' 3 i' »i' C' i' a' o' U' .

Y' 3 i' C' o' Y' »n' C' Y' A' a' o' l' e' 3 n' i' 3 e' C' e' u' Y' Y' 3 n' i' f' a' o' N' C' U' Y' 3 N' 3 n' o' A'
i' »O' 3 + a' E' »E' U' C' 3 Y' . 3 U' 3 U' Y' Y' a' n' 3 n' A' »u' 3 U' C' Y' 1/3 B' i' :
U' n' 3 Y' u' 0' i' a' o' U' 3 e' Y' + 3 e' i' »E' , a' n' D' 3 U' 3 e' i' 3 Y' a' o' U' 3 U' p' a' o' -
C' a' o' A' l' 3 Y' U' »c' i' »n' o' n' 3 i' »I' o' »o' 3 i' 3 Y' i' 3 e' a' o' l' o' A' , m' Y' 3 i' 3 -
Y' 3 m' 3 n' » N' a' »a' n' 1/3 e' A' , N' 3 e' 3 n' 3 i' a' o' A' l' 3 Y' a' 3 i' U' 3 i' 3 Y'
1/2 n' 3 o' U' 3 Y' A' 1/2 a' o' : A' Y' A' 3 o' + a' + a' E' i' »E' 3 , 3 U' i' C' e' i' a' 3 i' -
x' 3 e' a' i' 3 e' Y' n' 3 a' 3 i' U' 3 i' 3 Y' 1' »n' C' » N' 3 e' 3 n' 3 i' 3 i' 3 Y' Y' B' 3 .
Y' 3 i' a' o' A' l' 3 Y' N' C' U' Y' 3 N' 3 n' o' A' a' »i' u' 3 e' u' Y' Y' 3 n' i' »E' U' C' 3 U' Y'
a' 3 i' U' 3 i' 3 Y' 1/2 n' 3 o' U' 3 Y' i' »e' 3 Y' i' l' l' a' o' Y' C' o' : 2 U' e' i' »n' a'
3 e' 3 i' i' »e' 3 i' »i' C' i' a' o' U' Y' i' C' o' Y' »n' A' »I' o' »a' o' » C' m' n'
i' n' a' Y' 3 i' 3 Y' C' Y' e' i' C' i' a' o' i' C' a' n' 3 i' 3 i' C' i' . a' n' i' a' o' Y' »a' o' A' l' 3 Y'
3 n' A' »a' n' a' o' U' A' i' 3 E' U' 3 Y' U' »c' 3 i' C' Y' 1' Y' a' o' U' a' 3 i' U' 3 i' 3 Y' a' o' A' l' 3 Y'
e' i' 3 1/2 a' o' Y' u' C' o' , C' Y' a' u' Y' Y' 3 n' i' f' a' o' N' 3 U' 3 i' »u' e' i' a' o' U' Y' n' 3 Y' o'
A' a' o' l' e' 3 n' i' 3 e' C' e' 1/2 n' 3 o' Y' »E' Y' 3 » U' 3 n' i' Y' a' o' N' 3 i' 3 i' o' »-
n' 3 i' 3 Y' a' o' A' l' a' o' Y' A' :

D' 3 U' A' a' O' a' i' n' i' C' i' U' 3 Yu' a' o' U' »I' o' »a' o' 1' »n' C' i' »n' 3 »u' n' l' 3 e'
i' »n' a' Y' B' l' 3 e' U' a' i' »o' a' o' U' Y' »n' C' N' 3 U' 3 i' a' o' A' l' 3 U' p' C' n' e' a' o' i' a' o' U' -
Y' »n' a' i' l' a' o' n' 3 N' 3 i' a' o' i' U' C' C' Y' C' 1' C' n' u' 3 . n' 3 i' a' o' U' 3 n' i' U' 3 N' 3 U'
E' a' o' e' 3 i' a' n' a' 3 i' 3 Y' U' i' u' C' 3 i' 3 Y' 3 i' a' n' Y' »n' i' 3 U' 3 o' a' o' C' a' U' 3 -
1/2 n' »A' i' 3 o' 3 i' 3 n' l' 3 Y' A' :

U' i' 3 o' 3 i' 3 n' l' 3 Y' C' i' »e' 3 i' 3 Y' A' 3 e' 3 Y' . a' o' A' l' 3 Y' u' Y' Y' a' o' -
A' l' a' o' Y' Y' 3 Y' »n' i' m' 3 i' 3 i' 3 l' a' o' U' 3 , a' n' Y' 3 , U' C' i' a' o' U' C' o' , N' »i' » a' o' U'
i' E' Y' i' n' a' 3 e' 3 n' i' 3 N' 3 n' o' a' o' U' C' n' 1/3 n' 3 B' n' c' 3 Y' C' 3 1/2 i' 3 .
E' a' N' 3 i' 3 Y' -E' a' o' e' 3 i' a' n' a' 3 i' 3 Y' 3 i' 3 Y' i' a' o' U' Y' »n' C' Y' , C' e' i' U' l' l' a' o' e'
i' a' o' U' C' o' 3 N' 3 U' A' a' O' a' i' n' i' C' 3 1/2 3 a' 3 N' a' 3 Y' a' o' A' l' 3 Y' . a' n' i' a' o' U'
B' a' B' i' 3 n' a' o' U' ; »I' o' »a' o' 1' »n' A' : A' Y' i' a' n' a' o' U' , N' C' U' Y' 3 N' 3 n' o' C'
E' a' o' U' 3 Y' . a' n' i' a' o' U' i' »e' 3 m' 3 Y' a' m' 3 o' 3 e' 3 a' »e' e' 3 n' U' 3 Y' 3 -
+ 3 i' f' a' o' U' 3 U' C' 3 U' Y' 3 1/2 C' 3 Y' C' B' E' 3 Y' a' o' A' l' 3 Y' i' B' n' c' 3 Y' a' o' U'
»I' o' »a' o' 1' »n' C' u' Y' Y' a' o' A' l' 3 U' p' : A' E' n' 3 i' 3 , 1/3 a' C' Y' B' 3 Y' i' a' o' U' ,
A' » Y' U' C' i' a' o' U' 3 e' A' a' O' Y' a' o' U' N' 3 n' o' C' N' 3 e' 3 n' 3 i' 3 i' 3 Y' i' U' 3 Yu' a' o' U'
»I' o' »a' o' 1' »n' C' . a' n' i' 3 e' Y' 3 i' 3 Y' 3 U' p' a' o' C' a' o' A' l' 3 Y' 3 , 3 U' e' U' C' 3 U' Y' »I' o' »-
a' o' a' o' C' U' 3 Y' »i' U' C' 3 i' a' n' C' a' . a' n' i' 3 e' a' o' l' A' C' 1' C' n' u' »n' C' o' :

2 U' i' 3 U' »Y' A' i' 3 i' 3 l' a' o' U' »Y' , a' n' N' 3 U' A' a' O' a' i' n' i' C' i' U' 3 Yu' a' o' U'
»I' o' »a' o' 1' »n' C' U' 3 e' C' Y' i' 3 o' 3 i' 3 n' l' 3 Y' 3 i' 3 Y' i' a' Y' o' »a' o' C' -
3 Y' N' 3 Y' i' »e' 3 . 3 E' C' e' C' m' n' » u' Y' Y' 3 n' i' f' a' o' N' C' U' Y' 3 N' 3 n' o' C' e' a' -
i' 3 e' 3 n' A' »u' 3 i' a' n' a' o' U' , u' 3 Y' C' a' n' 3 U' Y' N' Y' i' a' o' U' 3 u' n' C' e' i' a' Y' U' 3
D' 3 U' 3 e' i' 3 Y' C' a' 3 i' U' a' o' A' l' 3 Y' U' C' 3 U' Y' U' »I' a' »i' 3 i' 3 Y' a' o' A' l' 3 Y'
i' a' n' e' i' C' 3 n' i' l' l' a' o' Y' u' a' o' U' 0' » 3 i' a' n' i' 3 i' 3 S' 3 1/2 C' 3 Y' C' B' E' 3 Y' a' o' -
A' l' 3 Y' i' B' n' c' 3 Y' C' a' 3 i' U' 3 u' Y' Y' 3 i' 3 Y' 3 n' A' »a' n' U' 3 Y' i' n' 3 : o' i'
u' 3 Y' C' a' n' 3 U' i' U' a' i' »o' U' 3 Y' N' 3 U' 3 n' N' »o' C' Y' 3 i' A' U' »i' Y' 3 i' »-
i' 3 U' C' Y' 3 N' 3 U' 3 n' a' o' U' 3 1/2 3 a' 3 N' a' 3 Y' a' o' A' l' 3 Y' N' C' U' Y' 3 N' 3 n' o'
a' A' , N' 3 U' A' a' O' a' i' n' i' C' i' U' 3 Yu' a' o' U' »I' o' »a' o' 1' »n' C' U' 3 e' C' Y' C' n'
3 n' A' »u' 3 i' a' n' a' o' U' Y' »n' a' o' U' Y' 3 C' m' n' » 3 e' 3 C' Y' 3 U' C' Y' u' Y' Y' a' o' U' 3 U' C'
3 U' Y' N' 3 n' o' »n' C' 3 U' Y' N' 3 U' 3 E' a' o' U' p' a' , a' n' Y' a' o' O' 3 i' C' a' n' »Y' i' 3 U'
U' C' C' Y' a' n' i' 3 i' a' n' i' 3 i' 3 i' »n' a' a' i' 3 i' 3 a' i' 3 i' 3 n' 3 1/2 3 a' 3 N' a' 3 -
Y' a' o' A' l' 3 Y' N' »i' :

o' i' a' Y' 3 U' 3 i' 3 U' Y' 3 m' 3 Y' C' Y' , a' n' N' 3 U' A' a' O' a' i' n' i' C' i' U' 3 Yu' a' o' U'
»I' o' »a' o' 1' »n' C' U' 3 e' C' Y' U' i' 3 o' 3 i' 3 n' l' 3 Y' C' i' a' Y' o' »a' o' C' Y'
N' 3 U' 3 a' 3 n' - 3 i' a' o' A' l' 3 Y' a' C' N' 3 i' 3 i' Y' a' o' U' , i' »n' C' Y' a' C' m' Y' a' o' -
A' 3 . n' 3 i' 3 Y' i' 3 n' »n' C' o' U' »I' Y' 3 e' a' »i' u' 3 N' 3 U' 3 n' e' u' m' l' 3 i' -
i' C' i' a' o' A' l' a' o' Y' A' , a' n' A' N' »o' C' Y' 3 i' A' N' »i' » a' o' 3 i' 3 Y' a' n' Y' i' C' n' 3 -
e' a' o' U' 3 C' Y' a' a' »e' n' 3 i' 3 Y' , 3 U' Y' a' »e' 3 e' 3 m' 3 o' 3 e' 3 i' 3 Y' 3 n' A' »-
u' 3 U' C' Y' A' Y' i' N' 3 Y' n' 3 o' a' o' U' Y' »n' C' a' 3 n' 3 . 3 i' l' a' o' U' :

o' i' U' C' 3 Y' . 3 U' 3 U' Y' u' n' C' Y' 3 a' 3 + a' »i' u' 3 N' 3 U' 3 n' e' 3 U' Y' ,
a' n' 3 1/2 3 a' 3 N' a' 3 Y' a' o' A' l' 3 Y' . »n' e' Y' i' n' C' e' a' o' i' U' 3 Y' Y' u' A' 3 Y' -
1/3 i' »E' a' o' C' n' a' n' a' Y' a' o' U' Y' »n' a' o' U' N' 3 U' n' Y' 3 e' »n' . a' n' i' C' a' A' 3 Y' 3 -
a' 3 e' 3 n' A' »a' n' U' 3 Y' 3 »Y' A' 3 n' i' a' o' U' »I' o' »a' o' » N' a' »a' n' 1/3 e' C'

YÜ3Y Na. an3i3Yy»nÇ N3e3n3i3i3Y-u3O3u3i3Y
· aní aoY»aoAlaoYA i3e3laoU ; UC3UY · alaoAlaoY aoY»oaO
i3n · nA .. N3U AaOar n1Ç B3N3 · aní U3Y ueU3 YU3Y u3
O3 u3i3 YáoAlaoYA enu3 · aní »EaoY, anÇ N3i .. 3 Yuar ÇE
Yn3Yo 1u U3í 1A · aNaóAlaoY U3i3 aní »E N3i i3 »a»e
3/2 · 3 UCY · 3 i3 eY»naóU:

AYí 1/2 »Eáí N3U3i3i3Y yÜ3i3i3i3l»naóU 3 nu3i3i3
· í aní 3i3 i3Y3n3i3 naóAlaoY»nÇ 1u U. i3O3i3n3YA
I. áaféÇ á3i nÇ3 nu3n3YáoU á3Na3Yí aO +3e
i3AóA»nÇ uY»aoAlaoY NÇU3Y i n3 EanÇY o3 í aí · l»noU
ç, an 3Uí Na. an3i3Yy»nÇ YU3Y · aní »Eí 1»nÇ á3i ·
x3eY»nÇO U»iY ÇE 3UY çn, an Yn3Yu aa UC3UY á2ÇY 13
· i3 á3n3i aoU 3Y3n3i3 naóAlaoY»nA, 3UÉ, anu3Y ÇE
i3 nuñÇY3i .. 3 YmY3i3Y ECYÇ, aaYaÇ 3eÇ .. 13Y. á2ÇY
3eYáoU maóauç 3i3n3 O3UY»nA Ee»oY»Eáo N3U3n3:
UU3Y · aní »Eí 1»nÇ 3 YáoU, m3U3Y3 .. 3 U»l3i Çí uY-
Y3 13i aoAlaoYA U. i3O3i3n3Y 3Yn3 13eYáoU ç
Y3 .. 3/2 · 3 UCY U3YÜÇ SÝ»nuÇY UC3eYáoAlaoY, ÇYaá»e
Y3 .. 3/2 · 3 UCY-3/2i3i3 · n3i3Y B3naU3Y i3 »e3Yí l»noU
Y»nÇO: i »e3YÜÇ N3U3n EÇaí ÇY 3YAYí aoY»EÇ .. 3UY,
an SÜ. n3Y á3Bí uY»e3UY»n3i »Y 13eYáoU aa A
3n · Uí 3 N3U3i3i3Y Na. »e»naí i á · aní 3i Na. an .. 3/2
· 3 UCY · aní Çay»nA, 3UÉ SBU3YB3YÇ eÇn3 N3n i3 x3e3
i3Yy»n, 3/2 · 3 ÇY 3 auçY ÇY i3 UC u3YÇ i3 n3i3 »l3
O»ó3i3Yy»n3i, ÇYaY ÇE, í »nÇY N3Bí aí, N3Y. »oYáoU ç
3/2 · 3 UCY U3YÜÇ Y»nÇY á3e3i3 U3YAE:

U. i3O3i3n3YA uYy3n3í aO NÇUY3N3noÇ
3nA anU3Yy 3Yn3 13eYáoU ç Y3 .. 3 n3áU3i3Y i3 »
e3Yí l»noUÇO: O3eY3 í an3 á»e, Yn3 N3U3n EÇaí ÇY
3YAYí aoY»EÇ .. uYy3 13i3 »EÇ ç 3UY, an · 3 i3e3mY3i
N3U3i3i3Y Na. an Naí Çí Y»nÇ EÇeí i3 nÇu aoYÇ 3UY
á3n3 · 3 l»noU, »n»u m3U3i3i3 »nÇi 3e3n3i Na. an3
i3Yy»n, SN3i .. 3 »Eáí i3 n»oY»nÇY, Çeá3e Uaé3o»e Y
Çn»Yo í aaoU »EÇaí ÇY m3Eí Ç U3U3N3 xáoU»Y »Y AaO»E
· 3 i3e3mY3i N3U3 3/2 · 3 mY3í aaoAlaoYA: 2Uí 3eYáoU-
AlaoU m3i »e3mY3A · naóU ç. S... í nuY3 »anY»nY U3Y3
o3Yí »nÇi 3e3n3i3i3 á»i Y»nY »nÇe »Eí l3 »Y ao 3Y-
á3i i3 e3 í A B3naoY3i Y Çn»Yo B3N3i3 í l»noUÇY»nY
i3. áuféall i3 uáol e3eYUy»naoY Uç, U3eY3 oán i3 Çí-
Y3Yo á3Bí á3YáoA»3Y á3o3Y3i .. 3 »Y ao»nN»e3
Y3e3 i3 ae»anÇ · 3O3í Çi3O 3 »nÇYí Naí aaoEáo N3U3n
· 3o3e3o 3Yí çn AaOarí aon3Yí 19:

U. i3O3i3n3YA U3i3 Y3 oáoU ç 3YáoU .. 3UY +3e
· í A, an Na. an 3U3 3Uí Y»n3i3i3 oáoÇay»nA, uáO3n3
í »Eáí 3/2 · 3 á3Bí á3YÇ 1ÇU3í aí, Eay3nNaóAlaoY ..
NÝ3 1/2 Yí aoAlaoY »Y u3 na»aóU. í aá »Y 3 YáoU 1/2 n3í UY3E
3BE3nNÇi 1/2 i3 n»oAlaoY»nÇO, EaeáoU »Y SÍU3YUÇ
U»Oe3i3 YáoAlaoY U3eÇY, m3U3o unÇeí ay»aoAlaoY 3Uí
YanU»nA N3eoa3 · naóU çY UC3UY SB3nu3UCY U3n3
i3Yó! .. 3Uí, Aeí N»OÇY3i3, 3U»Y»ÇY ÇE á3i 3N3i3Y
á2, an 3UY á3U3Yy»naóU, »n»u á»i 3i3 YáoAlaoYA í anó-
n3í, EÇaí ÇY Çn3i3 n3i3i3í .. AYá3 n3i3i3 3n3i3 3n3i3
N3U3nÇ 3/2i3i3 · nu3Y · aní AYÁ3 oA EA3Y»Eáo N3U3n
EÇeí i3 n3i3i3 aní aóU »Y 3/2 · 3 UC3 í anU3YA Yá3eí aO
3/2 · 3 Yí »n · aní Çay»nA, N3U3Na. an3i3Yy»nÇO aU3YU,
anaYU á3i U3i3Y N3Y. 3U3 YuY»nÇ m»naoUaí mafan3.
í »nA á»i U3 Yá3eí »YÇ 3/2 · 3 UC3 í anU3YA .. 3/2 · 3
UCY-3/2i3i3 · n3i3Y B3naoUy»nÇY, i3 n3i3i3 çY UC-
3UY e»+3i3Y m3n3i3 »oáoU3Y N3no»naí: 2N3 A» ÇYaáo
i3 »e3mY3Y 3U»Y»ÇY ÇE á3i 3N3i3Y á2N3U3naóU, an
»nÇi 3e3n3i3i3 á»i Y»nA S... í. áaféall B3N3oan
UC3Y3i3nY »Y AaOaon · 3o3eY»nY »nA3Eáo N3U3n3i3:
AYá í »n3m»naóU i3 m3n3n3. aóUY Yí Çn3 á»i Y»nÇY,
á3 · 3U. U. i3O3i3n3YÇ Eaeú»naí, S... 1/2 »Eáí á3e3í
á3e3o3 3Yáu mafan3i ÇY ÇYUÇBE3Y »Y ao 3YáYU3
uÇaB3i 3 auç 1/2 nYáoY»nY YáUY Çeí aOÓ3 á2e3n3m3
naoA»3Y í AY U3Y. n3Y ao á3e3i3 ÇY N3i 10:

2/2 · 3 »l3O»oÇ +eÉN3n3m»naoAlaoY, »l3O»oáo Çun
· í naY3i3Y ÇYeí Çí aoi Ç, ÇYaá»e Y3 .. Na. an 13eÇ
· aní aoY»aoAlaoY uYy3i3Y 3nA anU3Y 3e3n3i3

laoU U. i3O3i3n3YA N3Yí »e3 · 3 EÇe N3i3i3O»n3i3-
YáoAlaoY 1Çn»nÇO: oYy3n3í aO NÇUY3N3noÇ í »n3m3n-
U3E U. i3O3i3n3YÇ an3i3n3í eí l3máoYU»nA, e3-
i3UY, 3U»Y»ÇY ÇE á»Y e3NU3Y3 +3i3aóU 3Uí u3Yáí:
i »nA B3n3i3i3í A, Aeí çaoAlaoY, N3Yí Çe3YáoU ç N3U
AaOar n1Ç U3YáoU »l3O»oáo .. Na. an 13eÇ 1»nÇ í »
n3m3n3E U. i3O3i3n3YÇ 3nA»u3i3 í U3i3 »oáoUY»nÇ
ŞUYy3 13i3i3Y; U3eA: AEYá í »n3m»naoU ç S1n3i3Y;
N3i3i3YÇY, á3 3Uí aEán3i aóU .. eí »e3mY3YA
1ne»anaoU ç m3i3i3Y U»l3i3i3 Çí Uaí »oáoU .. N3Y. aóU ç
3BE3nN3U3o3UÇY 3nA»u3i3 í an AY1N3Yn3 oáoUY»nÇ:
2Ue á3n3 · 3 l»noU EaeuY 3U»YÇ 3e3Ç í »n3m»naoU ç
»l3O»oáo SN3e3n3i3 á»i 3i3Y; · aní aoY»aoAlaoY
i3O3i3n3Y3i3Y AUmeYU3YA:

3Yy 3UY ç, an 3n3 »E3 unÇeí ay»3i3Y, 3Uí Aí aóU
.. 3U3 »l3O»oáo á»i Çí · aní aoY»aoAlaoY 3nA anaoU
3U»Y»ÇY ÇE áÇ í 3n»EÇ 1Çi3n3í »E UC3í aóU3YÇ · n3
á3i3 x3eY 3UY ç, an 3Uí »l3O»oÇY»nA á3i3 U3i3Yán»Y
N3Yí »e »Y »l3E Çun .. 13i3YÇY, 3Uí 3Eí l3Yáo-
AlaoY, »l3O»o3i3Y í 3eáoUÇ, Çeí Uáaoé í aóUÇO3/2 · 3
UCY 3i3Yí aoAlaoY»nÇ .. 3/2 · 3 UB3i3aO3UCY 3e3YU3-
Y3N3i3 í aoAlaoY»nÇ l»noU N3i3 aóí N3U3í naóAlaoY: 2Uí
3U»YÇ 3n3i3aoyáoU 2n »E l3Y »l3O»oÇY»nÇ m3o3n3i3
U3í U3eYáoAlaoYA 3/2 · 3 UCY N3U3naóU ç O»eú m»n»E:
oí »n3í nañ! á3i U3i3Y N3Y. 3U3 YuY»nÇ m»naoUaí
2n »E l3Y »l3O»oÇY»nÇ U3i3 · aóUY 3eA 3/2 · 3 UCY á»-
i3i3YáoAlaoY m3o3i3i3 l»noUçY á3U3Yy»naóU 13n3n
B3naoY3i3 Çn3i3Y3oñ»e ç Y3 .. 3 BE3nNÇi · aní 3
eáoAY»n: 2Uí 3U»YA, ÇYaá»e Y3 .. 3 n3i3eúáoU 3n3i3i3
í aní 3í í naY3i3Y 3Yn3Yí aonAaO3i3 YáoAlaoYA 3/2 ·
3 UCY U»l3aee3oU3Y á3i x3e 13n3Y, anÇ á3U3Y-
Y»naóU unÇeí ay»3i3Y 2n »EúÇ »l3O»oÇY»nÇ U3í U3-
eA, 3Uí Aí aóU .. 3U3 »l3O»oÇY, 3i3U3 13n3Y 3/2 · 3
á3Na3YáoAlaoY 3/2 »l3OÇi · aní ay:

í 3eí 3i3O í »n ç, an 3/2 · 3 UCY U3YáoU í »O · i3i3
3Uí Yn»aoAlaoY»nÇY u3Ç 3i3YáA çn Y3 .. U. i3O3i3n3
U3YA: 2Uí +3eí Y ç í 3i3laoU N»OÇY3i3 Ç 3BE3nN3U3o3-
U3UÇY á3+3/2Yó í 3n3i3i3i3 3UY »n3i3i3 oáoAlaoYA, an
á»i3i3 Çí U3YáoU N3U3 AaOar n1Ç N3U3n 3/2 · 3 á3N-
á3YáoAlaoY 3/2 »l3OÇi · aní ayÇ 1»n3i3naoU ç í 3i3n3E
N3i3i3 á»e »l3O»oÇY: 2Uí Çeí á3i3x3eáí ÇE, 3Yn3-
13eY3eáí EY1na 3e3n3i3 N3naoU í naYÇ .. »l3O»oáo
1»nÇ N3U3i3i3i3Y 3nA anU3YA, U. i3O3i3n3YA
3e3ÇYáoAlaoYA í »n3 á3NaóU ç »l3O»oáoY .. N3Y. aóU ç
3BE3nN3U3o3UÇY 3UY N3i3 »aoAlaoY, A» S1n3Y U3-
eÇY í n3Y Uu EanNÇE 3/2i3i3 unY an3+ 13 UCU3i3 »n»ú
13 á3i3 x3e U»AEE3Eáo á2 á3Bí uY3 á2e3 3/2 · 3 UCY »l3-
O»oÇY m3A3YU3Y, 1/2 3Uí m3A3YáoU 3/2 · 3 aóAY ç m3-
A3YáoU í AYB3Y3i3i3:

3Uí ç YB»E, an 3/2 · 3 »l3O»oÇ +eÉN3n3m»naoAlaoY
· Çí 3i3Y anaYáoUy»naoU çE í ne»an3i3 aóU ç U. i3O3i3n3
U3YÇ 3BE3nN3U3o3UÇY 1ÇnuañabU3Y í 3n3an3 · aóUY
UC 3UÉ 3e3YÓY3N3i3 í aoAlaoY .. e: EaeúY, 3UYÇO
3e3Ç, í »n3m»naoU ç unÇeí ay»3i3Y »l3O»oÇY 3/2 · 3
UCY, N3U3i3Y »l3O»oáo í »n3i3 í »Eáo N»OÇY3i3 Ç 3nA
»U3UÇY 1ÇnuañabU3YA:

3Yn3x3Y3a ç, an 3Uí N3noA í »Yí naY3i3Y ç
»O»E XIX 13nÇ N3U3 A»Çeí 3i3Y Uí uÇ Y»n3i3i3 oáo-
oÇay»nÇ i3 »e3i3Y anaYáoUy»nÇ BnÇY3i3Y »naóU: O3e-
Y3í an3 á»e, O. U3eY3Yl3YA, O3yYÇ, O. O3Uaon3-
YA .. B3i3 aonÇBY»n eáon uYy3 13i3i3i3 aoAlaoY »Y »YA3n3í »E
3U3eí 3YáoU U3i3i3n3i3 aóU · i3i3UY Uí 3UYáoAlao-
YA, A» N3U3 AaOar n1Ç á3i3 UaóU3Y AYÁ3 oáoU »l3O»
oÇY N3Yí »e ç »l3E Çun .. 3/2 · 3 á3Na3YáoAlaoY NÇUY3-
i3Y · aní ay: UB3í í N3noÇ 3nA anU3Y mY3 · 3i3eáoU
eí l3máoYUa»n3Y 3UÉ Uaí »oáoU ç oáoU m»naóU U. i3O3-
i3n3YA: 3O»oÇY3i3Y i3 »e3i3Y A3e3Y. aoAlaoY uY»ao-
AlaoYA oáoU ç í 3EÇe, an Yn3 N3U3n 3/2 · 3 »l3O»oÇ
+eÉN3n3m»naoAlaoY N3noÇ Eáoí aóU N3Yí »e ç · 3EÇe,
3U3eá»e 3e3í, N3U3 á3n3i3i3i3 »eúáí: 2Uí +3eí Y ç

ri 3 l a o u 3 u y c n a o a o A l l a o y A , a n N > o c y 3 i A , c y a a e r i n A
i e 3 y u , u y y 3 n i r a o n c u y 3 n 3 n o c b n c 3 y 3 i y n a o u u c
i a o u c o b 3 n a o y 3 i a o u , x i x 1 3 n c n 3 u 3 1 2 3 i 3 e a n 3 i 3 y
U r u c Y n i 3 l a o o o c a y n c u y y 3 i 3 i 3 y . C i A , c e i
U l a o e i a o u c o 3 y i n 3 1 3 e y a o u i y 3 . . . Y b r i 3 i a e n 3 n 3 -
m n a o A l l 3 y i n 3 i 3 y u c i a o u y n c 3 n A a n u 3 y A : 2 u i 3 u -
y c 3 n i l a o y u a o u Y n 3 i a o u c o 3 e c 3 3 n i r a o u i 3 1 2 - x i -
o > o c + a E 3 e y a o A l l 3 y u c 3 y . 3 u 3 u y Y a n i a y o a o c 3 ,
a n A i e r i 3 N a n y i 3 n e c i 3 N 3 u 3 n e i x i x 1 3 n c n 3 u 3 i -
U a i n 3 i 3 i 3 y - E a e 3 i a n 3 i 3 y U r u c m n o n 3 i x i :

i 3 o 3 i 3 n l 3 y 3 i 3 y i a y o a o c 3 i c i a o A l l a o y A , 3 e 3 -
c c y N n a c y , » i o o o a o i n a y 3 i 3 y . . . 3 B E 3 n n c i . a n i 3 .
e a o l a y n c 3 n A a n a o u i , a n A a a u c 3 u y m 3 i 3 i 3 y c y n -
y 3 i a n i 3 i i e u i e i 3 o e N > o c y 3 i c 3 e B E 3 i a o A l l a o y -
y n a o u , 3 u e a c i a n o n e c n 3 i a u 3 i 3 y a o A l l a o y A : 2 u i
3 e y a o A l l 3 u m n 3 i 3 y b 3 i 3 y i 3 y , a n Y b r i 3 i i a y o a o -
c 3 i c 3 e c 3 3 n u 3 u m i e e 3 m 3 y A i 3 n a o 3 y a o u i u y -
y 3 n i r a o n c u y 3 n 3 n o A i c i 3 n i e . . . n A a n e c n m a f a n
Y n m n 3 y . Y n a i , a n a i i e i x e 3 i 3 y u e i e i 3 i 3 n a o u
3 1 2 . . . » i o o o c + a E 3 n 3 m n a o A l l 3 y u c 3 i a o u 3 y c u -
y a o A l l a o y n A n 3 o a 3 n 3 n e f a o a o o o a o A l l 3 u m :

2 y i 3 e i 3 i i , a n N 3 i 3 o n 3 i 3 y a o A l l 3 y i c n u n c o
3 n A a n e a i n 3 u A a o a i n i c i l u 3 y u a o u » i o o o a o . a n i 3 .
e a o l a y n A , » i o o o a o . . . N a . . . a n 1 3 e c 1 n A , U . i 3 o 3 -
i 3 n l 3 y A . . . i e 3 i 3 y a n i y i 3 i 3 y 3 e a o u y n a i b 3 .
n a o y 3 i a o u i x i x 1 3 n c n 3 u 3 1 2 3 i 3 e a n 3 i 3 y U r u c u y -
y 3 i 3 i 3 i 3 y . C i A : 2 u i a 3 i 3 x e a i i e y 3 u s i i o i
N 3 i i o y a o u n 3 u A a o a i n i c 3 1 2 . 3 u c y . . . N 3 e 3 n 3 i 3 -
i 3 y i l 3 y u a o u n a . . . a n 1 3 e c 3 e 3 y o c y y n i 3 l 3 o a o c a -
y n c m 3 o 3 e 3 i 3 y i n c i f a n n 3 y u 3 y A . . . C y a a e 3 n i y
i n A o a o l l i i r i e , m 3 o 3 n 3 i r a o u i 3 u y a 3 n c u A , a n y
3 1 2 . 3 u c y . . . N 3 e 3 n 3 i 3 i 3 y i l 3 y u a o u i i o i n . i e
N a . . . a n 1 3 e c 3 e 3 y o c y y n i 3 l 3 o a o c a y n c 3 y n 3 y -
i a o n a a o 3 i 3 y a o A l l 3 y , 3 n 3 e c n a o A l l 3 y , 3 . . . n a o A l l 3 y ,
e + 3 i 3 y A a o a i n i c i 3 e 3 a 3 y u y n c 3 n n 3 u n n u 3 y ,
m n i o a o A l l 3 y 3 a 3 n a i u 3 y . . . 3 u e o . i a o u y n c i e -
u a i : 2 u i 3 u y A , Y n 3 n 3 u a 1 2 u 3 u m , 3 i y n 3 l i r a n y i i 3 .
l a o u i c y A a o a i n i c i l 3 y u a o u i i o . i 3 i » i o o o a o . a n -
i 3 e a o l a y n c 3 y i 3 i 3 n a o A l l 3 y u 3 e c y :

O l a o e i a o u c o u . i 3 o 3 i 3 n l 3 y a u c 3 y . 3 u 3 u y c n 3 -
i 3 o c a n y o a o l l i i 3 e c e y 3 . . . a n 1 3 n 3 i a n i o 3 i y 3 o -
u 3 y b y a n n c i 3 u i » i o o o c y 3 1 2 . 3 u c y i l 3 y u c m a f a n
a f a n i y n a o u n e i 3 l 3 i 3 y 3 1 2 i o a o A l l a o y i o e u m n e ,
C y a y 3 n i l a o u i . . . 3 u y a 3 n 3 . 3 u c , a n i n a y 3 i 3 y . . . a n -
i 3 e a o l a y n c y 1 2 a o . A y a 3 o » i o o o c y 3 i e c a o 3 i e c i
y n A 3 + 3 y o e a a i n a y 3 i 3 y 3 B E 3 n n c i a f a n i y n : 2 u i
3 u y c 3 n i l a o y u a o u i e , i e e 3 m 3 y c i 3 n i c u a i , o 3 i a n -
i e i 3 u y c n a o A l l a o y A , a n » i o o o c y . a n i y 3 i 3 y a o u
O e u i m n e 3 B E 3 n n c i i n a 3 n 3 y u i , 3 u e i n a 3
3 e 3 i a n a 3 i c 3 a u 3 y y n c 3 1 2 i o a o A l l 3 u m » i o o o c y
i n 3 i i e i 3 u y a c e l a o n 3 n 3 i a o i i 3 e a o l l o c , a n A , i n a -
y 3 i 3 y c o 3 1 2 . . . 1 3 n n 3 n a o y 3 i c n 3 i 3 y 3 o n e i y 3 . . .
3 1 2 . 3 u c y . . . a 3 i 3 i 3 y . . . u 3 o 3 u 3 i 3 y . . . a n i 3 e a o l a y n :
2 u i c e i a 3 i 3 x e a i i e U . i 3 o 3 i 3 n l 3 y a n 3 i 3 e r a o u i ,
a n 3 u i 3 u y c 3 n i l a o y u a o u , c u n . . . N a . . . a n - y i c n 3 a 3 i 3 -
i 3 y i 3 e a o l l o , 3 u i » i o o o c y 3 o 3 o i 3 i 3 n 3 e 3 3 1 2 . 3 1 2 .
y 3 i 3 y i , c e i 3 l a o A Y i n 3 y n 3 i 3 y s . . . N 3 u n 3 a 3 i a o -
A c o y y o 3 o u a o i 3 n i a o A 3 y i r 3 u N c u y a o 3 i u c 3 e 3 .
n 3 i 3 a 3 i 3 i 3 y c B E 3 y a o A c o y i 1 2 : 3 e y e a i n 3 u A a -
o a i n i c n 3 u 3 n x 3 i 3 i 3 . n 3 i 3 y i n i 3 i 3 n 3 i 3 u i 3 u i 3 a 3 u 3 y y n c
u y y a o A l l 3 y A . U . i 3 o 3 i 3 n l 3 y a o a o l l o i
i 3 e c e , a n i n 3 y o 3 1 2 i o a o A l l 3 u m 3 l a o A Y i n 3 y n 3 i 3 y
N 3 u n 3 a 3 i a o A l l a o y A , N a . . . a n - y i c n 3 a 3 i 3 i 3 y i y i n a -
y c y m y a n a b . a n i 3 e a o l a y n c y 1 2 a o . A y a 3 o , n 3 y i x e i
» i e c u n . . . s . . . i n a y 3 i 3 y i 3 n 3 1 2 a i u 3 o 3 u 3 i 3 y
i n u y 3 i 3 y c B E 3 y a o A c o y (A Y i . i a o u A u n y i 2 . o .) 1 3 :
2 u i 3 u y c 3 n i l a o y u a o u i e , A e i N > o c y 3 i c , 3 u i » i o o -
o c y y n A 3 + 3 o e i 3 1 2 . 3 u c y n 3 n 3 m n a o A l l a o y y n c
a f a n i . . . 3 B E 3 n n c i , s n 3 e 3 n 3 i 3 a 3 i 3 i 3 y i . a n i 3 .
e a o l a c b y a n n c i u i 3 a e y a 3 e r e i 3 1 2 . 3 a 3 n a 3 y a o -

A l l 3 y . a n i c y . . . 3 u i n 3 u 3 i x e i r a o u 3 1 2 i o c i i n 3 i 3 y
i n i 3 i 3 i 3 n e n 3 u A a o a i n i c 3 a 3 i u a o A l l 3 y u c :

e y e a i 3 B E 3 n n c i 3 o u 3 u c y 3 u i i c n u a n a b a o u c o u .
i 3 o 3 i 3 n l 3 y a n 3 y i e i . 3 e c e 3 u i » i o o o a o 3 y i 3 .
E a o A l l 3 y a 3 b i a 3 y a o A l l 3 y i c n u n c o , a 3 n 3 y a o u i
x 3 y a e s u n » i o o o a l 3 u e i 3 n 3 y a o 3 y a o a c o y y n i a o -
y o c i i 3 n m n a o A c o y y n y i a o 1 2 y 3 1 2 y a o A l l a o y n A
i a a i 3 y a o u s . . . a o n . a o n 3 u u u n 3 1 2 . 3 u c y o i o o o a l l
i n 3 u i . - u 3 y c a n , Y n 3 n 3 u a 1 2 u 3 u m , - y 3 a 3 n 3 i i 3 u 3 1 2
o 3 n i » o y 3 a c i c y a 3 e i i u n a 3 n a 3 y u 3 y i 1 4 : A m n . . .
i 3 y n 3 i b c e + 3 e i 3 n i u . i 3 o 3 i 3 n l 3 y a u 3 i 3 y 3 o a o l l o
i 3 y a o u a 3 i u 3 i 3 y m 3 1 2 u 3 a c i + 3 e i n : 3 e y 3 i a n
n 3 a e , y 3 » e y a o u i y n 3 y c o , a n 1 3 i 3 y 3 + a e a o A l l 3 y
a 3 i x 3 e a i a 3 i u 3 i 3 y i 3 n x 3 i . . . A 3 u 3 y 3 i 3 n 3 i -
i 3 i a o u m 3 1 2 u 3 a c i n 3 u n o a e i x o c y 3 u e 3 1 2 . n c : 2 u i
c e i a 3 i x 3 e a i i e y 3 u c 3 y . 3 u 3 u y u n c y 3 a 3 + 3 n 3 u -
n a o u 3 u y » n 3 i 3 o a o A l l a o y A , a n 3 1 2 . 3 u c y i l 3 y u c c n a -
o a o A l l a o y y n y c n y u » y A e 3 i n a o u 3 u c y » i x o -
o a o l i 3 n 3 y c 3 i i e a o i 3 u i e s i s l o o a o o 3 e 3 i i -
i e a o i 3 y a o l e 3 i n e c a o A l l a o y A , s . . . 1 2 3 u i m 3 a 3 y a o u
3 1 2 . a o a y i m 3 a 3 y a o u i a y b 3 y 3 i 1 5 : 2 u y + 3 e i c 3 y -
i c x e c a o A l l a o y A , a n 3 u i » i o o o c y n 3 y i c e 3 y a o u i s n 3 -
e 3 n 3 i 3 a 3 i 3 i 3 y 3 1 2 . 3 u c y i 3 e a o l l o . . . 3 1 2 . 3 u c y b 3 -
n 3 n c a o 3 1 2 . a o A l l 3 y a 3 b i a 3 y a , u i i n 3 u n 3 y 3 e n u .
i 3 o 3 i 3 n l 3 y c y n 3 n i 3 n a o u i , 1 2 y o 3 e y e a i y n 3 -
y a o u i » o . i 3 i m 3 o 3 e 3 i 3 y a , n 3 u n 3 B E e Y n 3 N i
. . . u m l i i c i a o A l l 3 y i c n u n c o . y 3 n 3 i » e i n 3 i 3 y 3 u y
3 u y a , c y a 3 B E 3 n n c i y a o y i o c 3 u c b y a n n c i » i o o o c y
i 3 i 3 n e i a a o a i n i c i l 3 y u a o u :

A e i u . i 3 o 3 i 3 n l 3 y c n 3 u A a o a i n i c 3 a 3 i u a o A l l 3 y
B n c 3 n o 3 u c y + a o e n c i n e a o i a o A l l a o y A o a o l l o i i 3 e c e ,
a n 3 1 2 . » i o o o c + a e n 3 n 3 m n a o A l l 3 y y n 3 i 3 b y 3 i a o -
A l l 3 y i 3 n a n a o A l l a o y y a o n y 3 i a n n 3 i 3 y u y n A 3 y -
N n 3 A b r i i A u m e y e . . . c u 3 e i 3 i a n e n 3 y a o y 3 u y 3 -
e a o n u . . . 3 u y 3 i n y a 3 i 3 i c 3 1 2 . 3 a 3 n a 3 y a o A l l 3 y
. a n i c : u 3 i a a i 3 y a o u y 3 . . . 3 a 3 . 3 u c n 3 u 3 n 1 3 e n
u 3 o e 3 1 2 . » i o o o c + a e n 3 n 3 m n a o A l l 3 y a f a n i a o u
i » o . i 3 i 3 n 3 i y n y a o m 3 o a o a o u y n a i n 3 o y y e a o
y a 3 i 3 i a i : 2 n 3 A c y a a o e x + 3 i 3 y u a i o a o u y n a
n c u y 3 i a n e a o y a 3 i i a i u . i 3 o 3 i 3 n l 3 y a i n i c y 1 y -
u a o u i a 3 i u a o A l l 3 y a . . . m 3 1 2 u 3 a c i u n c y 3 i y n c A Y i -
N 3 y n 3 o i f i n e a o i a o A l l 3 y n c u 3 y i n 3 u 3 i y 3 y b a o u .
3 a 3 i u a o A c o y y u 3 i a o a o y i A i 3 u y 3 . 3 u a n 3 u i u -
y a l l c e i c n y o n 3 u n y c n i n c y u c n 3 e 3 o 3 i y c n y o
2 1 2 . 3 u c y o i o o o c 2 y i a o b A i i 3 y a o e u i 3 n 3 o 3 i a o 3 u -
e a o n 3 i e e y a o e a i i a n e a o i y 3 u 3 l a o a a 3 y n 3 u 3 n .
3 e 3 u e u n c y 3 i y n » y u n a a i a u e 3 u l n y i u 3 u 3 n .
e a o u n y a n u . n » A i m a f a n a i c y 3 y n 3 i 3 o 3 i y , » o o a o -
e a o 3 i u n a a i a u e u a l l y n a o n 3 i : . . . 3 u i i 3 a e c i y n y ,
a n u i a n e y o a o o 3 i » y c n y o u 3 u n y c e 3 1 2 a o y , 3 o e c n e c
i A 1 2 . 3 y c y u c y u c y 3 u 3 u c y 3 u e 3 1 2 . n i : u a l l y
i n y 3 u u a e e » o 3 u i a o a u 3 i 3 y 3 o n 3 u 3 n a n u c y u -
1 2 c y u c y 3 o e c 2 u n c i 3 o a o a o 2 y . o c 3 o a o u » n o i A
1 2 . 3 y 3 u 3 y 3 u 3 l a o e : . . . i n 3 c o y e a o n 3 u 3 n u c 3 i 3 -
i u u 3 u b 3 y c , o - n 3 i 3 o a o » o 3 u e 3 u e e 3 u y n y
i 3 u i e i e y n y a n u m a f a n a i c y a n u 3 o 3 i y i 3 u A n -
3 u y 3 e a o i n 3 u i 1 6 :

2 u i i 3 a 3 i o a o A l l 3 u m u . i 3 o 3 i 3 n l 3 y a 3 e 3 y o y 3 -
a e b 3 i 3 n a o u i 3 u y , a n 3 1 2 . » i o o o c + a e n 3 n 3 m n -
n a o A l l 3 y x c b i A y m e y a o u y a o c u 3 e i 3 i a n a o u A a -
+ 3 1 2 y o i 3 n a n y b 3 y i a o A l l a o y i o e u m n a o u n 3 i -
i 3 a e n 3 u i 3 i 3 y . 3 o a u c 3 e y n c n 3 u 3 n : 2 u i
N 3 i a o A l l a o y A 3 n 3 y . a o u i . . . 3 u y i 3 a 3 i o a o A l l 3 u m , a n
N 3 i 3 i u c o a o » i o o o a o o n e 3 y 3 e a . 3 o a o A 3 n 3 l a o -
A l l 3 y n 3 u 3 n b 3 i 3 y . 3 u o a o e u 3 y 3 1 2 i o c i a 3 i x 3 e i
1 3 e y a o u : s . . . a 3 i u a o A c o y y u 3 i a o a o 3 y i . - 3 u i i 3 -
a 3 i o a o A l l 3 u m . n a o u i u . i 3 o 3 i 3 n l 3 y a , - A i 3 a o n a n e i -
e 3 y i n u y c i e 3 i i a i n 3 u 3 i n a o u o a l l o i 3 e i » o
A Y i n 3 y n 3 a i e y 3 e 3 e n o a u a e a 3 n e a i c n y o 3 1 2 -
a o A c o y y , E 3 1 2 a o y , » o y . a o » o 3 y 3 u 3 u 3 - d a e a u , 3 u i - i 3 A a

2. Մի քանի տարի անց Մ. Գ. Գրիգորյանը իր նախնիական գործունեության մասին հիշատակում է Նազարեթի քաղաքում իր անցած տարիները, որոնք նրան հարուցում են մեծ տպավորություններ։ Նա գրում է, որ Նազարեթը նրան համարում է իր հայրենի քաղաքը, որտեղ նա իր անձնական կյանքի և գործունեության մասին հիշատակում է։

Նա գրում է, որ Նազարեթը նրան համարում է իր հայրենի քաղաքը, որտեղ նա իր անձնական կյանքի և գործունեության մասին հիշատակում է։ Նա գրում է, որ Նազարեթը նրան համարում է իր հայրենի քաղաքը, որտեղ նա իր անձնական կյանքի և գործունեության մասին հիշատակում է։

NAZARET TAGHAVARYAN ON THE CHURCH ROLE IN ARMENIAN NATION

AVETIS QALASHYAN

Candidate of Philosophical Science, Assistant Professor

Summary

The author analysis and comprehensively evaluates the conception of XIX century famous Armenian enlightener Nazaret Taghavaryan on the church role in Armenian nation from the point of contemporary science of religion. The author proves that in his works N. Taghavaryan underlines secular and religious functions of Armenian Apostolic Church well-grounded for his time. The article also mentions how the thinker comes to the conclusion on the facts that as a result of the time the Church came out as secular organization ("republican state", "political and secular state in national cloth") and the secular functions of Armenian Apostolic Church substantially supported the conservation of the Armenian nation.

Ի ԱՇԱԾՈ ՕՂԱՆՆԱԾԻ Ի ԾԻ ԷՆ ՕՂԵՆԵ Ա ՔԵՐԻ Է

ԱԴԻ ԲԻ ՆԵԻ ԱԻ Ի ԱԴԻ ԱԱ

ԱՂԱՆԵՆ ԷՂԵՆՈՐԻ

Էստիմյան Եստիմյանի փոփոխությունները ժամանակակից հայաստանագիտության մեջ

Ծագիւմ

Ա ռոմանտիկ ժամանակներից հայտնի է Նազարեթի քաղաքում իր անցած տարիները, որոնք նրան հարուցում են մեծ տպավորություններ։ Նա գրում է, որ Նազարեթը նրան համարում է իր հայրենի քաղաքը, որտեղ նա իր անձնական կյանքի և գործունեության մասին հիշատակում է։

ÁºÐØÆÚ² Á², ³ òì àèÚ² Û

³ àÐ

Í náYÇ á³ ò Û áºÁÚ³ Ý³ ï »èáºÁÚ³ Ý³ Û μÇáYÇ Ñ³ Û áñ¹

Í² Ð² ä ò ï ï ò Ð-ØÍ Ðì áÚ² ÛÀ
Ðà¶ ò ï àÐ² Í² ÛÆ Í ààØ² Û ò ï
² è ï ò ò ò ò Û² Í² Û Í ðÁàºÁÚ² Û
Ø² èÆÛ

XIX ¹³ ñÇ Í »è»ñÇ ò è ï è ³ Í ÇYá»è Í á ï ³ è³ Ñ³ Ù, ³ ÛYá»è ï è áæ³ Ñ³ Ù á³ ñ μ»ñ³ Í³ Y Û³ UáºÉÁ áºÁÚ³ È ï è ï ÛY³ ¹³ ï ³ Í³ Y áº á³ Br á³ Y³. Í³ Y μá ï ³ Y¹³ Í áºÁÚ³ Û μ³ ½ Û³ ÁÇ Í Ná¹³ Í Y»ñá ï, áñáYº ùY³ ñÍ Û³ Y ù μ³ Í Á Ð³ Ù ³ è³ ù È³ Í³ Y »Í »Ø» òÇY ï è, Ná: »án³ Í³ Y áºÁÚ³ Á, Ñ³ ï Í³ á»è, ³ è ï í³. Í³ μ³ Y áºÁÚ³ Á:

ÈY»ÉáÍ Á³ Û³ Y³ ÍÇ Ná: »án áº ³ ½. ³ ÙÇY Í³ ñ »án³. áº ÙY Í³ Y ñáY: Ð³ Ù »Í »Ø»òÇY Û Í áºÁ. »Ñ»ØÇY³ Í áºÁÚ³ áº Y»ñ ³ ½. ³ ÙÇY Í³ Û YùÇ μáÉáñ áÉáñ Y»ñáºÙ, áñÇ Ñ»í ³ Uáºñ Á»É»ñá ï ³ á ï ³ Í ÇY Ñ³ ï Í³ á»è Í náÁ³ Í³ Y Ñ³ è ï ³ ï áºÁÚ³ Á»ñÁ: Ñ³ Ù ÁºÁÚ³ ñ Í³ ¹³ ñ³ í áñ Èáºè. í áñáºÁÚ³ Y: ÇYùY³ á³ Ñá³ YÙ³ Y ùÇ³ ÈY»ñÁ: ò ï, áY³. Ù³ Í³ ³ Ù³ ³ Û YÇY, ³ ½³ ï ³ Í³ Y. ³ Ø³ ÷³ ñY»ñÇ Y»ñÁ³. ÷³ YºÙ³ YÁ ½áº. ÁYÁ³ ò³ Ð³ Ù »Í »Ø»óáº. áñ Í áº Y áºÁÚ³ Y Ñ»í Í³ á ï ³ Í Ñ³ Û³ ÈÇ Ñ³ ñº ñY ³ è ï Çx³ Y³ μ³ ñ ùY. Y³ ñÍ Û³ Y YáºÁ ¹³ ñº³ Y: ÁY¹. áñáºÙ, »Á» è ï ½ μ³ Í³ Y Brç³ Y áºÙ Ñ³ è á³ ñ³ Í³ Èáºè Í³ Y á³ Ù³ ñY ÁYÁ³ Y áºÙ ï è ï ³ BE³ ñ³ ñ³ μ³ ñÇ. »ñ³ μ³ ñÇ áº ñÇ, ³ á³ Ñ³ çáñ¹³. μ³ ñ ³ Y¹³ ñ³ ¹³ ñº Í³ ï ³ ñí »ó Y³ È Í náÁ³ Í³ Y, ³ á³. Í náY³ Í³ Y »Í »Ø»ó³ Í³ Y μYáºÁÇ Ñ³ ñº ñÇY: ò ï »Á» ÙÇYá ³ ï Í náY³ Í³ Y ³ BE³ ñ³ Ù³ ò ÇY í »ñ³ μ»ñ¹ È »Ø»È Í ÇY ÙÇ³ ÙY Ñá³ YºÇÍ ³ Í Y³ ñÍ Y»ñ, ³ á³ XIX ¹³ ñÇ í »ñ- ÇÇY ù³ èáñ¹ ÇY ³ Y¹³ ñ³ ¹³ ñº Í³ ï ³ ñí »ó Y³: Í náY³ Í³ Y ³ BE³ ñ³ Ù³ ò ÇY ùY³ Í³ Y ³ ñÁ: áñÚ³ YÁ:

² Ù¹ Í³ á³ Í áºÁÚ³ Û μ³ Y³ È á³ ï ù ÇY¹: Í »È, áñ Ñ³ ñ³. á³ ñ³ Í ÇÇ³ Í μ³ ½ Û³ μá ï ³ Y¹³ Í Ná¹³ Í Y»ñÇ, ÇYá»è Y³. Ná: »án³ Í³ Y»ñÇ Í áºÙÇº ³ ñÍ³ ñÍ³ Í³ ï ³ ÙY ï è³. Í »Í Á, Á» SÐ³ Ù »Í »Ø»óáº ³ Ù YÇº í Ç»³ í áñ Í áºÙÁ ÁÁ ¹³ áºÙ »Ø»È ï ³ Ñ³ Y³ Ù³ Í³ Y Ñ³ ñºÁ! (Ñ³ ñº, áñÁ è ï ³. ò »È ï SÑÇY ò³ í / ³ YáºYÁ), áº Y»ñ Çñ ù μ³ Í³ ÇÍ ÑÇÙ ù»ñÁ: ² Ù¹ Í³ á³ Í áºÁÚ³ Û μ³ ñ³ á³ Ñ Uáí »ºáºÙ á³ ï ù ï óáº- ò³ μ»ñ»È ¶Ùáº ï μ»Ø³ ÙÇ³ ÙY Í³ ñÍ ÇÙÇ í »ñ³ μ»ñ¹ È, Á» Çμñ í »ñÁÇØÙ³ È ÈY¹ ñáí ½ μ³ Øí áº Y»ñY ³ Ù Y ÇY è ï È- ï ³ ò³ ï ÙY³ ¹³ ï Y»ñ áÇY, áñáYº ÈÇá»ñ Y Náº½áºÙ ï è ï »Í »Ø»óáº í Çx³ Í Á. »Í »Ø»ó³ Í³ Y»ñÇ í ³ ñ ÚáºYáºÁ: ØÇBí áÇ Y³. ³ ÙY áY¹ áºÙÁ, Á» SÑÇY ò³ í ÇÍ Y¹³ ï ³ Ù³ μ³ ³ ½³ ï ³ Í³ Y Ù³ ÙÇ áñ¹. ñ³ Í í »ñ³ μ»ñÚáºYáº ÁBY³ Ù³. Í³ Y ï è, ³ ñ³ Ù³ ñ³ Ù³ Ù³ áº Í³ Øñ³ Í³ Y²: á³ ï ù ï »Y. Á³ ï ñ»È, áñ ³ Ù¹ Ñ³ ñºáºÙ Ù»ØÙÇ Çñ»Yº μ³ ÁÇY Y »Y áº Y»- ò »È Y³. Ná: »án³ Í³ Y»ñÇ, áñáYº Çñ»Yº. áñ áº Y»áº- ÁÚ³ Û μ³. »Á»ñá³ ï ñ³ è ï ³ Í áºÁÚ³ Û μ³ Û Í³ á»è Yá³ è. í »È »Y ³ ÙY μ³ YÇY, áñ ÁY¹ ÇÙ³ ï Çñ Náé³ YÙY»ñÁ ³ ½³ ï. Í »ñáí ùY³ ¹³ ï »Y »Í »Ø»ó³ Í³ Y í ³ ñáºÁÚ³ Y. Í náYÇ áºÁÚ³ Y Ñ»í Í³ á ï ³ í áñáº Ñ³ ñº ñ, ÇYá»è Y³. Í ñ³. Í³ μ»Í »Y »Í »Ø»ó³ Í³ Y»ñÇY: ² Ù¹ Í³ á³ Í áºÁÚ³ Û μ³ S² ñ³ ñ³ ï ï Ñ³ Y¹³ èáºÙ Í³ ñ¹ áºÙ »Y. SØ»ñáYù »Í »Ø»- óáº, Í náYÇ Ù³ èÇY ÈáÇñB, ³ Y³ Ù³ è áº Í³ Øñ³ Í³ Y ò³ á ï »Y ÈáºèáºÙ, Çè Ù»ñ »Í »Ø»ó³ Í³ Y»ñÁ Ù³ çáºÁÇº »Y áº Y- Y»YáºÙ μáºáº»Èáº, á³ Br á³ Yáº»Èáº, Çñ»Yº Ñ³ ò³ ï ³ Ù- úÁ èáºñ μ³ Ñ»Èáº... »Í »Ø»óáº. Ná: »án³ Í³ YÇ Ù³ èÇY ÈáºèÈáº ò³ èÇY Í ÇñÇY μ³ Y á³ Ù, ³ ÙY áº ï Yá³ ï ÇÁ Í »ñáí ³ è »È Í³ ñáº ï ³ Ùè ï »Ø ÇYá Í áº ½³ ï.

è³ Í³ ÙY YBr í ³ ÙY³ ñÍ áºÙY»ñÇ Í³ í ³ ÈáºÙY ³ ÙÈ Úá- í ÇÍ Y»ñ áº Y»ñ: ÁYá»è í ³ ÙáºÙ »Y í ³ í »ñ³. ñ»ñÁ, SÑÇY ò³ í ÇÍ ÇÑ³ Ù³. ³ Èáº ÑÇÙY³ Í³ Y á³ ï x³ èY³ ÙY ï è, áñ Á³ Ù³ Y³ ÍÇ Ñ³ Ù³ Ù³ ï ³ í áñ³ Í³ Y»ñÁ ÈÈ³ ò³ ñ Ñ³ ÙÇ Èáº- è³ òáñáºÁ³ Y. áñ ÍÇÍ Y¹³ ï Ù³ Ù³ ñÍ áº ï ³ ñ μ»ñ. ³ ÙÇÙ- Ù³ Yº Ù³ Í³ Ç Úáí »ºáºÙY»ñ ÇY óáº³ μ»ñáºÙ: ² Ù¹ Í³. Ná- è³ YÙY»ñÇ Y»ñ¹ Ù³ óáºÇáY»ñÇY Ù³ UáºÉÁ á³ ÙU³ Y³ Í³.

Yá»ñY ³ Y³ YáºÙ ï è Ñ³ ½³ ï ³ ÙÇÍ Y»ñ¹. ³ Sá³ Ñá³ Yá- Ø³ Í³ Y»ñ¹: Á³ Ù³ Y³ ÍÇ YB³ Y³ í áñ Úí ³ í áñ³ Í³ Y»ñÇ Ù»Í Ù³ èÁ Í³ ½UáºÙ ï è Ñ³ ½³ ï ³ ÙÇÍ Y»ñÇ: μ³ Y³ ÍÁ: Íñ- ÁáºÁÚ³ è ï ³ ò³ Í ÈÇY»ÉáÍ »Í náá³ Í³ Y Í³ Ù èáºè³ Í³ Y YB³ Y³ í áñ Í náÁ³ Í³ Y Í³ Y¹ ñáY»ñáºÙ¹ Yñ³ Yù ÷ áñºáºÙ ï ÇY SÈ³ ò³ ñ Ñ³ ÙÇY; Ñ³ ñÚ³ ñº Y»È »Í náá³ Í³ Y á³ ÷³- YÇBY»ñÇY, ³ BE³ ï áºÙ ï ÇY Çñ»Yº ï è »È Í³ ï Èè Í SÈ³ í Í³ ñ. »ñÁ! ÷ áÈ³ ï ñ»È Ñ³ Ù³ Í³ Y ÙÇÇ³ ï ³ Ù: ò³ í áºÙ, Yñ³ Yù Ñ³ BrÇ áÇY³ ³ èYáºÙ, Á» Ñ³ Ù³ Í³ Y ÙÇÇ³ ï ³ ÙñÁ áñÚ³ Yáí ï è á³ ï ñ³ è ï ÁY¹ áº Y»È ³ è³ ç³ ñÍ í áºÙ Yáº- UáºÍ áºÁÚ³ Á»ñÁ: Ùñ³ Yù »ñÍ ÇñÁ μ³ ñ³ í ³ ñ. »Èáº ÙÇÇáº ï ÇY Ñ³ Ù³ áºÙ ò è ï ³ ï ñ. »ñÇ ÈÇÈ ï ÙY³ ¹³ ï áºÁÚ³ ÁYÁ. Yáñ ÁáºÁí ñ³ í ³ ñ³ Í³ Y Í³ ñ. »ñÇ Ñ³ è ï ³ ï áºÙÁ: È Ñ³ Í³ ï ñáºÁÚ³ ³ Ù¹ Úáí »ºÙ³ Y, Sá³ Ñá³ Yáº³ Í³ Y»ñÁ! Í áºÙY³ ÍÇº ï ÇY SÙ»ØÙ¹, áá³ ñÚ³ ï ³ Í³ Y μ³ ñ ÷ á- ÈáºÙY»ñÇ: Ùñ³ Yù Ñ³ BrÇ ï ÇY ³ èYáºÙ Ñ³ Ù³ Í³ Y ÙÇÇ³- È³ ÙñÇY μYá»ñB ³ è³ YØY³ Ñ³ ï Í áºÁÚ³ Á»ñÁ. Ñ³ Í³ Çñ Náé³ YùÇ ³ è³ ç³ ñÍ ³ Í Sáá μáÉáñ ¹º»Ø³ Ñ³ ï »ñÁ ÑÇº³ Y¹ Ù³ ñÙYÇ ³ èáºÇ³ Y³ ÈáºY Yá³ è ï áº ï ÇY Ñ³ Ù³ áºÙ: ³

ÈY¹ ÇñÁ Y³. ³ ÙY ï, áñ í »ñÁÇØÙ³ È »ñÍ áº Á»ñÇ Ñ³- Ù³ ï è í »ÇÇ Í »Y¹ ñáY³ Í³ Y ³ è³ ñÍ ³ Y »Í »Ø»óÇY ï è, Í náY³ Í³ Y ³ BE³ ñ³ Ù³ ò ÇY. Ná: »án³ Í³ Y»ñÁ, ³ μ³- ñ»÷ áÈáºÙY»ñY ³ è³ ç³ ñÍ áºÙ ï è ï è Y³ È. ³ è³ ç³ »Í »Ø»óáº: ² Ù¹ Í³ á³ Í áºÁÚ³ Û μ³ á»Í ù ï YB»È, áñ S³ ½³ ï ³ ÙÇÍ Y»ñÇ! μ³ Y³ ÍÁ Ñ³ ñ³ á³ ñ³ Í³ Èáºè³ Í³ Y ÁÁ áºÙ³ ñáºÙ. ñ»Á» ÙÇBí Ñ³ ØÁ³ ÈY³ Í³ ï ³ è ï è, áñÇ á³ ï x³ èY»ñÇ Ù»Í Y³ ÙY ï è, áñ Á³ Ù³ Y³ ÍÇ Ná: »án³. Í³ YáºÁÚ³ Á»ñÁ ³ è³ í »È á»è Á»ñáºè ï è, ÇÍ áºÁÚ³ ÁYÇº Í ï ñ³ ï ³ Á³ Ù³ Y³ ÍÇ á³ Ñ³ YÇY»ñÇY ³ Yñ³ Øáñ¹:

² ï Yñ³ Ù³ ï, áñ Ù³ ÚáºÉáºÙ ï »Ø. í ³ Í náY³ »Í »Ø»- ó³ Í³ Y ÈY¹ ÇñY»ñÇY ³ èYáí áº ï ³ ñ³ Ø³ ÙYáºÁÚ³ Á»ñY áº ï ³ ñ³ μYáºÁÍ Ná¹³ Í Y»ñÁ áÇY Í³ ñáº ³ Y¹³ ñáº ÙYÈ Á³ Ù³ Y³ ÍÇ è³ Í³ í ³ ÁÇÍ áº è³ È Ná: »án³ Í³ Y»ñÇ ³ á- ùÇº: á³ Ù³ Y³ Y»ñÁ Yñ³ Yº Ñ³ ñÍ³ ï ñáºÙ ï ÇY Çñ»Yº B³ ñ- ù»ñÇ Ñ³ ñ³ á³ ñ³ ï Ñ³ Y»È ³ ÙYáÇÈÇ ³ Yñ³ ï Y»ñ, áñáYº Ù³ Ñá: ï ÇY Ñ³ ï »Í »Ø»ó³ Í³ Y áº Ñ³ Í³ Í náY³ Í³ Y ³ ÙY ³ Úá³. áè. áè Ná¹³ Í Y»ñáí, áñáYº Yá³ è ï áº ï ÇY Ñ³ è³ ñ³ Í áºÁÚ³ Y ÙÇ »Í »Ø»óáº ï è ï ³ YB³ Y³ Í áºÁÚ³ Y, ÇYá»è Y³. Ná: »án³ Í³ Y»ñÇ í ³ ñÍÇ ³ Y¹³ Ù³ YÁ:

»Í »Ø»óáº í Çx³ Í áí Ù³ Ñá: í ³ è³ Í³ í ³ ÁÇÍ ³ Ù¹ Ná: »án³ Í³ Y»ñÇ Náé³ YùÇ. Èáº È Í³ Y. YáºÙ Ù»Í- YáºY ³ è ï í ³ í ³ μ³ Y, Ñ³ Ù »Í »Ø»óáº áº È ï Ù³ È. Ñ³ í ³. Í³ ñÇÙ á³ Br áYÙ³ Í³ ñ³ á»Í í ³ ñ³ á»Í í ñ-Ø¹ ñí- áº³ YÁ:

Ð³ Ù »Í »Ø»óáº á³ ï Ù³ Í³ Y ¹»ñÁ Ù³ Ç. ÇÍ ³ Í ó»Èáí¹ Í³ ñ³ á»Í í ³ ñ³ á»Í Á. ñááí, Èáºèáí. ³. áñ í áí Ø. ï ï áºÙ ï è Ñ³ ï Í³ á»è èáºè³ Ñ³ Ù»ñÇ ÙÇ μ³ ñº ñ á³ Ñ»È XIX ¹³ áºÙ ³ ñ³ ï ÙÇY áº YáºÙY á³ ï x³ èY»ñÇ Ñ»í ³ Yúáí Çñ μ³ ñº ñ Ñ»ØÇY³ Í áºÁÚ³ Á»ñÁ Ù³ YB³ Y³ Í áº- ÁÚ³ ÁYÁ Í áññ³ Í »Í »Ø»óáº á³ ï ÇÍ Á, ÇYá»è Y³. SñÁ: »án³ Í³ YáºÁÚ³ Y ò³ í áí í Çx³ ÍÇY ¹³ ñÚ³ Y³ Y»È¹: ² Ù¹ Yá³ ï Í áí Y³ áá ÙÇ³ ÙY Ù³ í Y³ YáºÙ ï SÑÇY ò³- í Á¹, ³ ÙÈ. ³ è³ ç³ ñÍ áºÙ ï μáÉáñ Sèáº³ YÇY»ñÁ¹, áñáY- óáí ÑY³ ñ³ í áñ Í ÈÇY»ñ ³ ÙY μÁÍ »È: ² Ù¹ í Çñ»ñÇº Y³ è ï- èáºÙ ï ÈÇÈ Í³ Yñ ÙÇ á³ Ù³ ñ, áñÇ Ù»Ç, ÇYá»è YáºÙ »Y Á³ Ù³ Y³ Í³ ÇºY»ñÁ, SÇYúÁ. ñ»Á» Ù»Y³ ï è, Çè ï Çñ ï Ù Ù³ Y³. ² Ù¹ í ÇY ÑÇY ³ Èáº³ Y Ñ³ Í³ è³ Í áñ¹ Y»ñ áº ï Ç- áÇ ³ Ùè Ñ³ ñº Y³ ï ñ μ»ñ ÁáºÁí áñ¹! 4:

S² ñ³ ñ³ ï ï Ñ³ Y¹³ èáºÙ ÈY¹ ñá³ ³ è³ ñÍ ³ Ñ³ ñº Ç ï ñ³ μ»ñ¹ È ï á³. ñ³ í ³ Ná¹³ Í Y»ñÁ Í³ ñ³ ñáí Í. í »ñ-Ø¹ ñí- áº³

U3 Y Y Cn unCY3 Tar N3 I3 1 Cn Na e3 YuC Y n I 3 U3 o a o C a - Y n C Y o a o l l o z i 3 e C e , A » Na : » an » U i 3 f a n 3 e a o u Y » n a i C n 3 I 3 Y a o U C Y a a C e C Y a » i u z e C Y C D 3 U 3 e 3 u e 3 I 3 Y » I » O » o a o N a : » an 3 I 3 Y A : o a n O » e a i + 3 e i 3 n i r 3 I » n - a i f N » n u » E N a : » an 3 I 3 Y a o A l 3 Y N 3 e o » C Y a o O r 3 I 3 Y u 3 A C i r i » O C a o 3 Y i » O C U » O 3 1 n 3 Y u Y » n A : Y 3 a Y 1 a o U z i , a n U » n 3 1 2 » U C Y » I » O » o C Y U C B i z e a o Y » o » E z i 3 l e u n z e a o Y C 3 I 3 Y 3 f a n N a : » an 3 I 3 Y Y » n C U C a o C m 3 1 2 u a o A l l a o Y : o f » A » 1 n 3 Y o f a o u C Y I 3 Y Y 3 » 3 U Y a C - e C u , a n a Y u C n » Y o f a a u 3 U m 3 Y N 3 n C n » Y » I » O » o 3 I 3 Y C m 3 n O n f a a u 3 Y Y a o 3 e 3 u e a o A l 3 Y A , 3 a 3 1 3 » I » O » o a o 3 U Y S o 3 f Y i z i , a n Y a o Y C C n m 3 1 2 a o u a 3 i x 3 e Y » n A : a n a » e N 3 U » I » O » o a o Y i C n l 3 e U C 3 m 3 Y I . i » n - O i n i a - l 3 Y A » e N 3 U 3 n a o U z i , a n N a : » an 3 I 3 Y Y 3 U Y C o 3 e 3 C a 3 i u z i 3 C n f a a u 3 Y Y n n 3 A » B i a o A l l a o Y A , a 3 i u z i I 3 n a o 3 Y 3 I » Y 1 3 Y C E a e u a i a o . a n f a i u n C Y 3 I N 3 Y - 1 C e 3 Y 3 e A a o a i n i C N 3 U 3 n , x 3 Y 3 a C A a o a i n i C N a : C Y , i » O l 3 I e C Y C Y n 3 1 3 n i » n C Y a o o 3 f » n C Y : 2 U i 3 U » Y C f a o u C Y » I » O » o 3 I 3 Y a 3 n i 3 I 3 Y a o A l l a o Y Y » n : U 3 a 3 i u z i E a n C 3 I 3 U f 3 O n a i f i n 3 m u n i C C n I 3 i 3 n 3 I l e » n C Y , C Y a » e e C Y a o u z i B 3 i 3 Y . 3 U , » A » i n e a o u 3 U i 3 U » Y C Y f 3 O n a i » Y f i » n 3 m u n i a o U , 3 a 3 U C 3 U Y Y n 3 N 3 U 3 n , a n C Y u A u 3 N 3 Y 3 Y , f e A a o 3 B E 3 i » e a o U C - c a o z i 3 n O n » E . I . i » n - O i n i a l 3 Y C m Y a n a B U 3 U m 3 C e i 3 I 3 Y N a : » an 3 I 3 Y A a 3 i u z i 3 l e a o 3 U Y 3 Y O Y 3 f a n a o - A l 3 Y A N 3 x a l 3 Y 3 e a o 3 E i a r m e Y i C , 3 l e a o 3 U Y f a o e 3 I - o a o A l 3 Y a 3 N 3 Y C Y » n C Y N 3 U 3 I » n a i C : U n 3 U C 3 I 3 e 3 - u » e a o A l l a o Y A U C U C 3 U Y 2 e i f a o Y f 3 e 3 U » e Y z i , S a o U N 3 U 3 n U » e » E A 3 O » e A f 3 O n 3 Y 3 Y z i a o 3 n N 3 U 3 n N » e C , a i f i C n a c e » O 3 Y C 3 e 3 C I 3 Y . Y 3 I U n U Y C a o U z i , S 2 l a , 3 l a » o » e U C » U C Y a o 3 Y z i f i 3 U N 3 U 3 n O 3 f a o a o u 3 Y U 3 N 3 I 3 Y U 3 n - U C Y A O » e Y 3 e 3 i m 3 o 3 I 3 Y a » e S 2 e z i u , I » n » u i ; u O » U C - u c o 3 e n e a e a 3 Y o Y a o U , e 3 e A u n i C Y U a 3 i a o U 3 U - m a o C U 3 n U C Y A : Y 3 m a f e a n a i C Y 3 a o n i » O Y z i f i » n 3 n i a o N 3 . » E f i 5 :

D 3 U » I » O » o a o » n i f i 3 e 3 a 3 B i a 3 Y A + 3 e i a o u z i Y 3 » , a n S N C Y » N Y 3 . a l Y N 3 U » I » O » o 3 I 3 Y A N C n 3 I C N 3 U n » N a i C o z i n l a o n A a o a i n i C , Y 3 a 3 n I 3 a a o 3 I O 3 I 3 Y a o A l l a o Y Y » n a i , a C i » n C e i 3 U i O » n C . a l l a o - A l 3 Y U 3 e C Y , C e i 3 U a U a o n 3 E 3 U i . C o r C i » n 3 U , U a e 3 - o » E » U a e 3 Y a o U z i N x i 3 N x i z i C o n a 3 B i a Y C a : C Y : a : C Y i » O C z i f i f e o C Y 3 : 2 l e a C e a i , » A » N a : » an 3 I 3 Y A C n A a o a i n i C N x i a o Y C U C 3 U Y O 3 I 3 Y N 3 n 3 m u n a o A l l a o Y - Y n , » A » Y 3 C n N a i C Y i » e Y a o U z i U C 3 U Y a n a B i » a u » n a o U » Y a o U e 3 e Y 3 e n i a o A U 3 U m 3 i 3 i n a o U z i U i n i a o A l l a o Y , N 3 n e 3 Y C u » i Y u n N Y » u , 3 a 3 3 U i A 3 U 3 Y 3 i Y 3 3 n i » Y » I » O » o a o 3 B i a Y U 3 a z i , 3 l e O 3 I 3 Y a o A l l a o Y I 3 i 3 n a O U C 3 B E 3 n N 3 I 3 Y : A a o a i a o n i A u 3 N 3 Y 3 U C Y N 3 l n a o i z i z i f i f a a o U , 3 U i » a u a o U S C z i Y a f 3 a I 3 U N u n , i C n a c 3 U i U » u » Y 3 U C a z e 3 O a A u , i n i U a o A » 3 Y » o a o n 3 E a o A » 3 Y » n . » n » n . a O 3 a 3 B i u Y z i C U z i 7 :

2 e 3 c Y a n i » e a i S N a : » an 3 I 3 Y Y » n A C n » Y u a C i C U i 3 I » Y C n » Y o f 3 n i A m 3 n O n 3 o Y » e a o U 3 e C Y i f 3 n . 3 - E a e a i f i 3 n 3 a 3 i f 3 n 3 a 3 i A + 3 e i a o u z i Y 3 » , a n N a : » an 3 I 3 Y Y » n C 3 n u » n a o U u C a » Y Y 3 » S a 3 i 3 N 3 . I 3 Y i U 3 n i C i , Y n 3 Y u , a i u » n N a : » an f 3 e 3 U a o A l 3 Y » Y 3 Y o » e B 3 N 3 i C i 3 I 3 Y Y a 3 i 3 I Y » n a i , a n a Y u N x i 3 - U a o i » Y m 3 o 3 e 3 a » e 3 I 3 Y m 3 n i » o a o A l 3 Y 3 a 3 - N a i U 3 Y A : 2 N 3 A » C Y a a o , a Y i a o U z i Y 3 , 3 l e u n z e N a : » an 3 I 3 Y Y » n C U x C I 3 Y U 3 n i C i , a i u » n f 3 O n a o u a o I C f 3 O a o U » Y O » e Y 3 i n a o A l 3 Y A 3 U 3 Y 3 I C n » Y o . E e C Y i 3 n 3 o f a o 3 O a A u Y » n C i n 3 , a i u » n O 3 N 3 U 3 n » Y f i » - n 3 n i a o N 3 . Y a o U , U 3 n i C i , a n a Y u Y a 3 e i » e Y , a n S A A 1 3 n a o U E a o e 3 o a n e » n Y i C N 3 U 3 n 3 n N 3 U 3 n N » e C 1 3 e Y 3 S i z n i z n i m 3 e A , C e i A a o a i a o n i Y e i » O i » e z i U C 3 e 3 f i S U 3 n i a n a 1 3 e Y 3 U i z i n i z n E u i 3 e Y 3 U 3 8 :

O 3 U a o A o u m 3 Y 3 I e f C Y l a o A z i n 1 3 n O x E Y 3 » 3 U Y N 3 n o A , A » S 3 n A z i 3 n i u u , a n a o e a o u Y 3 e 3 f , C Y i » e C . » Y i U 3 n i C i » I » O » o 3 I 3 Y 3 e a 3 n » U i Y » Y i : p 3 - i » n Y 3 U Y N 3 U a 3 Y z i C Y , a n 3 a 3 N a i f 3 I , a o e a o u a o a 3 i C i a o Y » o a o U 3 n i A N a : » an 3 I 3 Y a 3 i u z i z e C Y C ,

a n a i N x i » S N 3 U N a : » an 3 I 3 Y a o A C o Y Y 3 Y a 3 + A Y I 3 I z i , a n a i N x i » e 3 o » n Y C m N 3 e 3 I a o 3 I » Y 3 U i » O » » a a C Y a u a o i m u n » e » Y Y i 3 n a O i : I 3 n 3 a 3 i f 3 n 3 a 3 i A o 3 - f a i Y I 3 i a o U z i , a n N a : » an f 3 e 3 U a o A l 3 Y Y I 3 i U 3 U m Y U 3 Y 3 Y N 3 n . 3 e C o f 3 n 3 m u n U a o Y u C N x i » Y u a i f 3 n 3 U a o f n i C U » c i C n 3 a 3 i a o U z n 3 U Y N 3 U a 3 U a o Y u A , A » S i n - A a o 3 I » n C i 3 e 3 n i A N a : » an 3 I 3 Y C Y » e a i , f i l a n o Y z i I 3 n i » e C o n f 3 n i A » o » e C 3 U Y 1 3 e 3 I 3 n . C U u i , a n C f a o U C o 3 » e C u 3 c 3 e » n a o A C o Y » o . Y a o A C o Y e 3 3 e » e a o C n 3 o a o Y u a o Y z i n : U 3 I 3 n i » e C n 3 o a o Y u a o Y C Y 3 E I C Y N 3 U 3 n O 3 I a o A 3 U m U i Y » e a o C o n m 3 n I 3 U Y » n C i Y » n A , I n A a o 3 I U 3 n i 3 Y o B n C 3 Y a o U . i Y a o 3 e a o , N 3 e 3 n 3 I 3 - I 3 Y E Y i C n Y » n C U z C E 3 e Y a o e a o , a 3 i a n I 3 e i 3 I » Y , A z + a o C N 3 U 3 n z i » e U C B 3 N a o Y C i 9 :

D 3 n i z i Y I 3 i » E , a n S 3 1 3 i 3 U C i : A Y i 1 C U a o A l 3 Y B 3 n u » n a o U u C a z e C Y 3 U Y U i 3 f a o Y » n A , a n a Y o N 3 U 3 n i » - n A Y B i 3 I e 3 N U 3 Y 3 + 3 I a o A l l a o Y A N C U u C o U » n » e C z n : 2 U i U i 3 f a o Y » n A , N 3 B i f i » e a i N a : » an 3 I 3 Y a o A l 3 Y . a l l a o A l 3 Y + 3 e i C N x i , a 3 N 3 Y c a o U z i C Y , a n Y n 3 Y u 3 Y - a 3 U 3 Y I n A i 3 I e C Y » Y : e 3 I 3 U Y I n A a o A l l a o Y 3 e i 3 I A , Y n 3 Y o A U m e Y U 3 U m , 3 e 3 i f e 3 m 3 n . a n f Y 3 I 3 Y . C i » e C u Y » n Y z C Y i m A B i a o A l l a o Y A , C n 3 i 3 m 3 Y a o A l l a o Y A . U a o - O 3 i Y i » e a o A l l a o Y A » 3 U E Y , C e i N a : » an 3 I 3 Y a o A l 3 Y 3 e i f 3 I 3 m 3 Y 3 I 3 Y a o I n a Y 3 m 3 n a l 3 I 3 Y I n A a o A l l a o Y A 3 U i B 3 n u a o U a 3 n 1 3 e i a o u : D 3 i 3 I 3 n i » e a i 3 U i U a i » o U 3 - Y A : I . i » n - O i n i a l 3 Y A N 3 U 3 n a o U z i , a n N a : » an 3 I 3 Y Y 3 U Y C o 3 e 3 C a 3 i u z i z e C Y C 2 i 3 n 3 Y C 3 B 3 I » n i , C Y - a A » m Y 3 I 3 Y 3 m 3 n , I n a Y 3 m 3 n a l 3 I 3 Y I a a o U a o 3 i 3 - n 3 e i a o A l l a o Y z i a 3 N 3 Y c a o U : n 3 Y 3 a o . A Y A 3 o i Y 3 N 3 - U 3 n a o U z i Y 3 , a n N a : » an 3 I 3 Y C Y f a o U 3 I C . C i » e C u - Y » n » e a 3 i u » Y : 2 U i + 3 e i Y , C 1 a , 3 n O 3 Y 3 . n a o U z i C Y Y 3 » u i 3 n N » O C Y 3 I Y » n A : » n 3 f i 3 U a o A l l a o Y Y S 2 n 3 - n 3 i ; N 3 Y i » e a o U i a 3 . n i 3 I » N U 3 Y 3 o C N » O C Y 3 I C N a i f 3 I Y z n , a n i » O Y 3 a o O 3 I 3 n i Y 3 Y a o U z n , a n N 3 U » I » O » o a o C e i 3 I 3 Y U a I f 3 n C u Y A Y i N 3 Y a o n A a - O a i n i 3 I 3 Y I n A a o A l 3 Y a 3 I 3 e Y z i ; 2 U i m 3 o A f i n 3 o Y 3 - e a o Y a 3 i 3 I a i N » O C Y 3 I Y 3 U » Y C o 3 e 3 C 3 Y N n 3 A » B i i N 3 U 3 n a o U m 3 n O n 3 o Y » e N a : » an 1 3 e C f i N 3 I 3 Y U 3 - I 3 n i 3 I A : I n A i 3 I » m Y C U 3 o N a : » an 3 I 3 Y Y » n C a 3 i - n 3 e i a o U Y u n 3 E Y i C h z i N 3 U 3 n a o U z i » I . i » n - O i n i a - l 3 Y A : U 3 u 3 C . C i 3 I o a o U z i Y 3 » , a n » A » 3 U i a f a n i a o U 3 e Y a i a o U » Y u S N C Y o 3 i C Y i , 3 a 3 a 3 i x 3 e Y 3 U » Y C Y z e 3 U Y a z i , a n 3 U i a o O a o A l 3 Y U m 3 U e » n a Y O » e Y 3 n i f a o U : E Y i C n Y 3 U E N C U u » n a o Y C : 2 Y i n 3 1 3 e Y 3 e a i n 3 Y o a 3 n 3 m 3 Y U 3 Y A 3 e i f 3 I 3 m 3 Y A N C U Y 3 i a n a o U z i , a n » A » x » U 3 n 3 Y 3 i 3 n i Y n A a 3 Y o 3 Y 3 i Y a o U u 3 n 3 Y 3 1 3 e Y 3 E , 3 a 3 N C U Y 3 I 3 Y a 3 i 3 e Y 3 U Y z i , a n Y n 3 Y o I n A a o A l l a o Y Y 3 U Y a C e C N a o Y a i z i A Y A 3 o x E , a n N a : » an 3 - I 3 Y I a a o U A Y n 3 Y o N 3 U 3 n . n » A » a a U C . n 3 i C a I a o U a C a o Y » o » E : U 3 a Y i a o U z i Y 3 » , a n 3 e 3 n 3 . 3 l a a U » e U i f 3 Y 3 n i 3 n a o A l l a o Y I e C Y C 3 U Y C Y a a o U » O 3 i n » e U C 3 U Y N a : » an 3 e 3 c Y a n i Y » n C Y : U n 3 I 3 n i C u a i N a : » an 3 I 3 Y - Y » n C m 3 o A a o a o u Y » n C o » e E 3 Y » n C o 3 i 3 U i n 3 z i 3 - i 3 n » e Y 3 » 3 U Y , a n i 3 n C Y » n B 3 n a o Y 3 i » I » O » o a o 1 » U U 3 U a o e C i 3 n 3 I 3 Y U C i f e C i A , 3 n O 3 3 Y u . i Y e a i N 3 e 3 n 3 I a o A l 3 Y e 3 U Y B » n i » n a o U , i C n 3 a 3 i a O z i 3 n O - n » e 3 U Y i » e 3 I x i A , A » S N a : » an 3 I 3 Y a o A » 3 Y » n - Y » n - a o 3 I z U C n 3 o C e a o e 3 i a n » e » n i f n Y » n a o U » U C 3 U Y U » 3 - Y a o U , U » n 3 l e E 3 o 3 n I n a Y 3 I 3 Y 3 B E 3 n a o U z i » e 3 - e C z i Y a n 3 a 3 i u A j 10 :

E C Y » e a i N a : » an 1 3 e C 3 Y 1 3 U Y » n C o U » I A : I . i » n - O i n i a l 3 Y A o 3 f a i a o 3 U n a o l A a i E a e i a r 3 Y a o U z i Y 3 » , a n u 3 N 3 Y 3 Y » n Y C n » Y u » e U i f a 3 » a i Y a 3 e i » e Y C n » Y o a 3 i C i Y 3 U i a » e S O » e a o Y i : o f » A » Y n 3 Y 3 C n » Y o f a a U 3 Y m 3 n O n a o A l 3 Y f n 3 U Y 3 1 3 i 3 I 3 Y a 3 Y z i , 3 a 3 I e i C a » C Y N 3 n » e C n » Y o » U C 3 Y . 3 U 3 U Y 3 U E I n 3 a f i 3 n i » C Y : o f , a Y 3 U 3 i 3 U i 3 U Y C Y , Y 3 E 3 Y - O 3 E Y i C n 3 e i f 3 I 3 m 3 Y A u Y Y 3 1 3 i 3 I 3 Y U a i » o a o U z i 1 n e » a n a o U 3 U Y » n C i 3 e 3 n i Y » n C N 3 e o » C Y , a n a Y u , Y n 3 N 3 U a 3 U 3 U m , S U C a n a B a 3 a 3 i a 3 i u 3 e i a o A l l a o Y a o Y » N a : » an f a a o U Y A Y i a o Y » e a o i , m 3 l o N 3 e 3 n O 3 I a o A l l a o Y a 3 Y i n e » a n a o U U 3 u 3 e U 3 Y U » C U i Y » e a o 3 U Y E a a Y i a i -

all 3 Y Y 2 n 1 9:

AY 1 1 CU 3 1 Cn Na e 3 Yu C Y n i 3 U 3 o a o c a y n n A 3 n 1 3 -
 n 3 o r i f 2 C Y N 3 U 3 n a o U Y 3 ... 3 U Y 2 n 3 1 3 o a o A l a o Y A , A >
 S n A : " a n 3 1 3 Y A N 3 e 3 n 3 l a o A 3 Y 2 a i i u n c N 3 U 3 i
 a i i u i e C Y C i , 3 l e C Y u Y m A B i a o A l a o Y , n i n 3 : a n i a o A l a o Y
 ... 3 n n e r Y n e a f a n c , C e l S 3 U Y 3 n n e r Y a o . C i a o A C o Y
 A , a n a 3 n 3 c i a o U 2 i 2 o o a o u a 3 B i u Y i 3 n e a o N 3 .
 U 3 n , i 3 n a o 2 a a o Y 3 E ! : U n 3 Y u U 3 u a o f C i c n c o x u 3 .
 n 3 Y 3 i 3 n i Y n c Y E n 3 i a o U 2 C Y , a n S 3 e r a o 3 1 3 m 3 Y a o
 A l a o Y a o e 3 Y e a o a n A 3 Y i , C Y a A a 3 i x 3 e 3 m 3 Y a o U 2 C Y
 3 U Y n 3 1 3 U 3 1 3 Y 3 e 3 e r a i , A > C u n E a o e 3 i a n 3 3 E o n a
 a 3 l a o U 3 U i a 2 e i 2 0 : o A > C n a u S e a o e 3 i a n 3 3 E o n a a 3
 l a o U 3 U i a 2 e i 2 1 , N e x i a n 3 1 3 Y N 3 n o 3 n a o U 2 i 3 i 3 n a o U
 I . i n - o i n i a l l 3 Y A , 3 a 3 C Y a a o A 3 U 3 Y 3 I C . C i a o A l 3 Y
 U 3 U n ... m 3 n o n 3 . a o U Y i n A a o A l 3 Y I 3 Y r n a Y 3 i 3 o C N 3 .
 U 3 n i a o n 3 n U 3 Y C 3 l a o U N 3 e 3 n 3 1 3 1 3 Y I U 3 Y u C Y i n 3 .
 m 3 n a o 3 U 3 Y i 3 n i a n E Y i C n Y n Y 3 e 3 c i 3 Y e a o i e a o i
 e a o . a n i a o U S 3 U Y 3 e 3 Y i a o Y 3 B E 3 i a o Y n i 3 Y N 3 .
 U 3 n i a o U 3 i 2 o o 3 1 3 Y Y n A : A Y a a o a a U C 3 n i n a o U 2 i >
 O 3 o C Y 3 U Y a 3 + A Y i 3 n o 3 I a o m 3 u 3 i a o U 3 Y C . a n i a o Y
 Y a o A l a o Y a C i 3 i 3 e a o U , a a U C i 3 o 3 i 2 o o 3 1 3 Y Y n c
 I 3 n c u Y 3 e 3 i 3 e U x i a 3 + a i 3 U Y a e a e 3 o f 3 3 o f a o U , C Y a -
 a 3 e 2 Y . E C 3 l a o U . U C 2 A > 3 U i 3 n i n Y n a o U N 3 e 3 n 3 i a o
 A l a o Y Y 3 Y i 3 i 3 n 1 3 u 3 i 3 n a a o A l a o Y a o Y C : o Y Y 3 n i i a o
 N C U Y 3 n 3 n o C Y i 3 i U 3 U m C n N 3 l 3 o u Y n A U C Y a i 3 n c
 B 3 n 3 i n e a f i 3 . I i n - o i n i a l l 3 Y Y A Y i 1 1 C U 3 1 C n Y n c Y U 3
 o 3 n a o U 2 i U C N 3 n o a o U : 2 1 i a 3 e E a e a o Y n A . C i 3 Y 3
 3 n i l a o U , a n 3 i n a a 3 1 3 Y 3 n i n Y n a o U 3 i 2 o o 3 1 3 Y 3 e
 a 3 n 3 2 C N 3 U 3 n 3 U E i 2 n a 3 a Y a 3 i 3 n 3 e i i a o U , u 3 Y
 3 e i i 3 1 3 m 3 Y a o A l a o Y a o e 3 Y e a f i , C e l 3 e i i 3 1 3 m 3 .
 Y a o A l a o Y a o e 3 Y e a f i , A e r . Y n 3 , Y B 3 Y 3 i a o U 2 l a o n 3 o Y e . C -
 i a o A l a o Y n c 3 U Y N 3 U 3 E a o U m A , a n a Y u u n 3 Y 3 a 3 e
 3 Y N n 3 A 3 B i 3 Y N a : " a n 3 e a 3 n 3 a o U . a n i e a o N 3 U 3 n .
 a 3 + 3 2 Y o U C 3 U C i 2 a i u i e C Y e i 3 n i e a o N 3 .
 U 3 n , B 3 n a o Y 3 i a o U 2 i Y 3 , A > , u n c Y 3 i , n 3 U 3 Y C 3 l a o U
 N 3 U 3 e 3 n 3 Y 3 1 3 Y 3 e i i 3 1 3 m 3 Y a o A l 3 Y m 3 A C Y A , A -
 i a o A l 3 Y U l a o e m 3 A C Y Y n c I a o U C Y 3 N 3 u 3 Y C 1 3 n . C -
 l a o A l a o Y a o Y 3 e a f i , 3 U Y 3 C Y a C 3 Y A 3 n i i a o U 3 n i 3 u C Y
 . C i a o A l a o Y n c 3 3 2 i 2 o a o A l 3 Y A , 3 Y B 3 n A U Y a o U 2 i 3
 o a o U 3 i 3 n 3 o 3 i 3 Y i 3 e a o A l a o Y n a f i m 3 o i a o U : e 3
 + 3 i 3 Y N 3 U 3 e 3 n 3 Y 3 i 3 Y i 3 e a o A l a o Y A i 3 U 3 i a a
 e a i : Y 3 i e r 3 N 3 m 3 n 3 a Y i a o U 2 i a n Y U 3 Y i 3 n u n c Y i
 3 n a o U A i 3 o a o Y 3 E a 2 n i 3 n a o . S C n a u , a a U C . C i a o -
 A C o Y 3 l e u n C n 3 o a o Y u a o Y C a 3 n i 3 Y e a o , A 2 3 o e C
 3 e 3 c 3 . Y 3 o e , u 3 Y 3 e i a o 3 1 3 m 3 Y a o A C o Y A : 3 3 Y Y -
 i 3 i e C 3 i 3 Y i 3 a 3 n 3 3 3 i x 3 e a f i , a n 3 e i a o 3 1 3 m 3 Y Y -
 n c . a n i A U 3 n i 3 Y o N a . C Y n c N 3 i 2 i , a n I B 3 e u C U 2 c a C
 i n i a o U 3 m Y 3 e a o i a o A 3 Y a C 3 Y A 3 n i a o a o U ; 2 1 :

D 3 i a o 3 i 3 Y i 2 n a a i 3 a 3 B i 3 a 3 Y e a f i 3 e i i 3 1 3 .
 m 3 Y 3 1 3 Y i n A a o A l 3 Y 3 Y N n 3 A 3 B i a o A l a o Y A i . i n -
 o i n i a l l 3 Y A N 3 U 3 n a o U 2 i Y 3 ... a n 3 U i B n c 3 Y C 3 B E 3 n n C i
 i n A a o A l a o Y e i 3 o 3 i N 3 o U r 3 i a n 3 1 3 Y Y n c o B 3 i n A
 N 3 Y C n 3 i C i 3 n i a o U 2 Y , A > 3 e i i 3 1 3 m 3 Y a o A l a o Y A i >
 n 3 o 3 i 3 Y . C i a o A l a o Y n c 3 U m a o c a o A l a o Y 2 i , a n U 3 n i C i
 Y e i e f , 2 e i i a 3 a o A l 3 Y , 2 e i i a 3 n i 3 1 3 Y C B Y n c 3 Y U Y 3
 3 U E E Y i C n Y n c 3 U e C Y S n i 3 n m 3 n i E a n N n 1 3 i a o
 A l a o Y 3 Y 3 n e 3 N 3 U 3 e 3 n 3 Y U i Y a o C 3 e 3 c 3 Y e a f i
 N 3 n i 3 i n e 3 Y 3 Y . C n 3 Y e f i : o A 3 3 3 U i a 3 e 2 i , 3 a 3
 3 U i 3 a u a o U S C Y a a o 3 o n a a 3 U C B 3 i N 3 U 3 e 3 n 3 Y Y n
 U x i . a o U 3 n Y n 3 Y U E e a o U 3 C Y a a o 3 B 3 i 3 i 3 Y 3 o a n
 3 Y O Y 3 o a n a o A C o Y u 3 U i . C i a o A C o Y Y a o e 3 Y e a o N 3 U 3 n
 A 3 o 3 i 3 x 3 e 3 Y E C Y a o U . S n 3 C Y a u 3 U 2 i N 3 l 3 n c e a 3 +
 a 3 Y e a o e 3 o a n a o e f i ; 2 2 : 2 1 i 3 a 3 i 3 o a o A l 3 U m 3 i 3 1 3 Y C Y
 i 3 a a o i 2 Y 3 ... n 3 3 U 3 x i 3 Y C 3 U Y N 3 i 3 a o A l a o Y A , a n
 S U 3 Y u + a n o A f 3 N 3 U a 3 a o 3 i 3 Y u , a n 3 A 2 U n N a : " a n 3 -
 i 3 Y Y n Y 3 e i a o 3 1 3 m 3 Y 3 i 3 Y . C i a o A 3 U m U A i 3 e
 E C Y 2 C Y , U 3 n i a n e Y n Y 3 2 n Y a o e U 2 c U a o i . a n i e a 2 C Y
 N 3 U 3 n o 3 i a o C ; 2 3 : 3 2 n 3 o Y e a f i 3 U i U a i 3 o a o U A i .
 i n - o i n i a l l 3 Y A N C B 3 o Y a o U 2 i ; n 3 U 3 Y C 3 l a o U a o e 3 Y e a o
 A Y A 3 o u a o U 3 n i 3 N 3 l i 3 i 3 U Y U C i u A , A > S U 3 2 3 Y a o
 3 U A U E 3 i U r u C B E 3 Y a o A C o Y 2 i , C n 3 o 3 B 3 i C Y 2 i
 E 3 i a i a o O Y n 3 Y 3 E a n A . 3 E C e , U C Y a o 3 n m : O C 2 A >

a 3 Y a o 2 a o U N 3 U a 2 a o e , a n C n 3 Y o i 3 n i C u Y 3 e i e a o 3 1 3 .
 m 3 Y a o A 3 Y U 3 e C Y e E 3 E 2 i m a e a n a f C Y , a n U n e a f a n 3 i
 3 e i e a o 3 1 3 m 3 Y a o A C o Y Y 3 U Y 3 Y a n . C i a o A C o Y Y 2 i 3 U
 Y 3 N C Y Y E C Y e a f i N 3 Y i n o , U n N A 3 U 3 Y 3 I C , U n i 3 Y
 u C 2 3 U 3 Y Y n c , U n 3 i 2 o o a o a 3 N 3 Y C Y n c 3 U 3 n
 3 U Y 3 i 3 n 3 a n A , 3 U Y 3 N 3 U 3 a 3 i 3 e E 3 Y A ; 2 4 :

A 3 U 3 Y 3 I C 3 i 3 Y 3 i a n . C i Y 3 i 3 Y Y n c U a i 3 e i -
 f 3 1 3 m 3 Y a o A l a o Y a o e 3 Y 3 i 3 n i 3 a 3 i A , 3 U Y i 2 n a
 i C U 3 i 3 n o i 3 Y . Y e a f i S e a o e 3 o a n 3 3 E a o e a o U Y 3 i 3 Y Y
 n c Y i , m 3 2 U C o e U 3 i Y 3 Y a o U 2 i Y 3 ... a n 3 e i i 3 1 3 m 3 .
 Y a o A l a o Y i a a i 3 i . C i a o A l 3 Y U 3 c B E a o Y 3 U Y 3 C Y 2 i i >
 n 3 o 3 i 3 Y i 3 e a o A l a o Y A 2 i , 3 U E 2 a 3 i U 3 i 3 Y N 3 i 3 2 a
 i a o A l a o Y A , A Y i a n a o U 2 3 Y 3 2 3 Y 3 x l a o O n c m 3 A 3 Y i 3 i
 a n a B e i 2 a a o Y u Y n c Y n n u a i n i 3 i N 3 i 3 2 a i a o A l a o Y Y n c
 U C 3 U m a o c B 3 n u , a n Y 2 i 3 2 U a o U 2 i 3 e i i 3 1 3 m 3 Y a o -
 A l 3 Y a o e a o U Y 3 e C n a o A l 3 Y 3 e 3 n i 3 Y : 2 e i i 3 1 3 m 3 Y a o -
 A l 3 Y N C U Y 3 i 3 Y Y a 3 i 3 i Y 2 i a o e a o U Y 3 e C n e f i 2 a 3 i U 3 -
 i 3 Y i a Y i 3 u e i a o U N 3 i 3 2 a i 3 e f i . n 3 n u a : 2 e i i 3 1 3 .
 m 3 Y a o A l 3 Y U C 3 n i n a n i 3 l a o O Y i C n i 3 i 3 i u n C e i a Y 3 -
 i 3 Y 3 i 2 o o c Y n c a o N 3 U 3 i Y u Y n c 1 3 n 3 i a n 3 Y o l 3 E C
 a o Y n i 3 U C , Y n 3 Y o 1 3 i 3 Y 3 Y u C , a 3 B i 3 U a o Y u C , m 3 n a
 l 3 i 3 Y i 3 U 3 Y u C ... 3 U E E Y i C n Y n c 3 a 3 i U 3 i 3 Y a o e a o Y Y -
 e C n a o A l 3 Y A : A Y a a 3 e N 3 l i Y C 2 i , l a o n 3 U 3 Y a l a o n 3 i 2 o o c
 C n a n a B N 3 l 3 o 3 i 3 n . Y a o Y C 1 3 i 3 Y 3 i 3 Y , a 3 B i 3 U a o Y
 3 i 3 Y , U 3 e 3 U m Y 3 ... m 3 n a l 3 i 3 Y E Y i C n Y n c Y i 3 i 3
 U 3 U m , u n 3 E Y i C n 2 i Y n 3 Y o U C 3 3 e i 3 i 3 n m 3 n a o -
 A l a o Y Y n Y C U 3 Y 3 E , a 3 n 3 e , A 3 Y U 3 Y E Y i C n Y n c
 Y i 3 i U 3 U m C Y a a C e C Y 2 i e 3 + 3 1 3 Y 3 i 2 o o a o 1 3 i 3 Y 3 -
 i 3 Y i C n u a n a B a o U A : o i 3 Y 3 a 3 e a o A l 3 Y i C n u 3 n a o U
 i 3 Y . Y 3 i 3 U Y U C U i 3 i a n 3 i 3 Y i 3 n a o 2 i N 3 i 3 e i 3 e i e
 a n i n 3 i 3 Y . C i a o A l a o Y Y n c Y N 3 U 3 N 3 i 3 e 3 n 3 U i . a n -
 i a o U u n . 3 Y 3 a 3 e 3 Y N n 3 A 3 B i 3 Y 3 ... 3 e i i 3 1 3 m 3 Y a o -
 A l a o Y A : A Y a a 3 e Y B a o U 2 i . i n - o i n i a l l 3 Y A , i n a n c B U E
 m a e a n N 3 i 3 2 a i a o A l a o Y Y n Y a o a o e a o U Y 3 e C n a o A l a o Y Y -
 n A i 3 i 3 n i a o U 2 Y U C . a n i 3 Y 3 i 3 Y Y a 3 i 3 i C N 3 U 3 n .
 3 e i i 3 1 3 m 3 Y a o A l a o Y a o e 3 Y a o i 2 o o 3 1 3 Y A U C u n
 a 3 i u i 2 C m 3 n 3 U 3 Y 3 3 i 2 o o 3 1 3 Y 3 n 3 . i 3 1 3 Y 3 n c
 3 a 3 a 3 i u i 3 N 3 Y i e . 3 C m n 3 i n a Y a e a o l o , u 3 n a 2 C a
 N a : " a n 3 U n : 2 n A u 3 U C Y 3 U i U a i 3 o a o U A N C U Y 3 i a n e a o
 Y a 3 i 3 i a i N 3 O C Y 3 i A i 3 i 3 U i 3 a a o U 2 i Y 3 ... 3 B E 3 n 3 N e -
 a 3 i 3 e i i 3 1 3 m 3 Y , . C i Y 3 i 3 Y 2 . 3 e Y 3 i C N 3 i 3 U E
 i a o n A . S 2 e i a o 3 1 3 m 3 Y a o A C o Y Y C Y a 2 e 3 i 3 o Y 3 . C i a o -
 A C o Y : 3 Y i 3 E u n 2 Y a 2 i u i 3 i 3 i 3 n 2 C o n . a n i A , a o B 3 i -
 n a o A 3 Y a 3 e Y e a f i C o n 3 u 3 Y a c o n 3 Y . 3 U , A 2 3 U e i 3 U
 3 U Y N 3 i 3 2 a i a o A C o Y A C Y a . a n i 3 Y 3 i 3 Y u . a o i 2 a 2 i u i
 a o Y 3 o U 3 e 3 i 3 U Y Y 3 i 3 e 3 l a o U i . a n i Y 3 i 3 Y i 3 Y -
 U C Y , a n c N 3 i Y a n 3 Y i 3 a a o A 3 e i a o 3 1 3 m 3 Y C Y n c Y
 A l u e Y a o a o A C o Y A a 2 i u i e C Y C 1 i n u Y C U 2 c 3 i 3 Y A , 3 e
 i a o 3 1 3 U C Y A i 3 e Y e a o A Y i a o Y 3 i a o A C o Y A ; 2 5 : o 3 U i
 3 U Y C o N 3 i a N 3 n o Y a o U 2 Y , A > S N 3 i 3 o a 3 n 2 i N a 3 o a
 n 3 i 3 Y Y n c Y 3 e i a o 3 1 3 m 3 Y a o A C o Y e a f a n e , i 3 U 3 e
 i a o 3 1 3 m 3 Y Y n 3 a 2 i u i 3 Y i :

2 e i i 3 1 3 m 3 Y a o A l 3 Y n i i 3 U E N 3 i 3 e 3 i a n i Y n A ,
 n a o U 2 i . i n - o i n i a l l 3 Y A , a Y i a o U 2 C Y , A > S U n A 3 U 3 -
 Y 3 i C 3 e n Y i C Y N 3 n i 3 o a n 2 i U 3 n c Y i n 3 i n e f i
 U 3 n c Y u m A B i e f i , C e l 3 e i i 3 1 3 m 3 Y C Y n 3 Y o a o O i 3 i
 S C e l N a C 2 Y i ! N 3 n o C Y a 3 i 3 e E 3 Y a o U 2 Y . S D a . C Y C Y a
 a o 2 a o U 2 i : A a o C Y C , N a . C Y a f i 2 i 3 e Y a o U , a n Y a n 3 U 3 e C Y
 U r 3 i C ; :

I 3 n i a n e a f i 3 Y N 3 i C N a : " a n i n A a o A l a o Y A i 3 n 3 -
 a 3 i i 3 n i 3 a 3 i A o 3 i a f 3 n o 3 Y 3 . n a o U 2 i , a n S 2 3 n U 3 -
 Y 3 E C i n a o A 3 Y U 2 c 2 Y n i 3 l a o U e U n A a o A i n i C N a . C -
 Y i a o Y 3 i a o A C o Y Y n a f i N 3 n a o e i , m 3 l o m 3 n a l 3 a 3 e
 3 Y E Y 3 U a o 3 Y e 3 Y O U Y 3 o 3 i Y 3 U C e i 3 N 3 i a n u C 2 i
 Y U 3 Y , a n 3 Y E Y 3 U i 3 i Y a o U 2 i Y a o Y n c i Y a o Y n c i 3 n a o a o A C o Y A ,
 3 l e u n Y 3 1 e N 3 n a o e i A 3 e 3 Y . a o A 3 Y i 2 i , a n i 3 U -
 e a o U 2 i e C 3 m a o e Y , C e l 3 n m e Y 3 Y i a o A C o Y i n 3 U . 3 U , 3 N e -
 e C , m 3 n a l 3 i 3 Y e Y 3 Y i a o A C o Y , a f i a 2 i u i 3 U i i 3 Y . C
 3 e 3 c Y 3 e Y i , U n 3 A a o A i n i C N a . C Y i n i C Y m 3 n a l 3 a 2 e
 2 u n 3 o Y i , i e 3 U . 3 O 3 + n Y n a f i E 3 o Y 2 i , U 3 u a o n
 3 i a n a o A 3 Y a o m 3 n o n A e C a u Y n c A Y i a o Y 3 i 3 n o -
 Y 2 i ; 2 6 :

U³ ³Yi ³Ól³ ÍáóÁl³ Ý N³i ³Yú ³ N³U³ naóU Y³...
 Í ³n³ ÍáóU : Í ³Í ³ÍY Úáí »oáóU, Á» Çññ ³çUÇ³ ÍÇYA
 Éóí »É ³ ³eí í ³Í ³³µ³ ÝÝ»ñáí, an ³eí í ³Í ³³µ³ ÝÝ»ñÁ
 í Éaón Nea³ Í áóY»Ý, áaní ³µáóí »Ý, ÍÓ»n³ Í³ YáóÁl³.
 YA N³ naÓ »Ý ³ ³ÍEY: Áµñ ³ Ø³ Úñ ³ÁaeÇ UÇ³ µ³ YáóÁl³ Y
 ³eí í ³Í ³³µ³ Ý Ý. Í ³ñ-Ól³ ní ãl³ YA µáÓáúÇ Ó³ ÍY ³ µ³ nÓ-
 n³ óYáóU ³ ÁY¹áóU, an ³U¹á»é ÉaeáÓY»ñY ³ U»Y ÇY ³ É
 Í ³ YáA á»Y ³eí í ³Í ³³µ³ ÝÝ»ñÇY ³ é. ³çUÇ³ ÍÇY ³ Yáóá-
 ³ nÓÇY. SÁáÓ. Y³ Ý N³i ³ únuñáó»Y, úYÝ»Y í ³á n³ YA,
 »U³ n³ YA, ¹C³ YÁ, eÇYU¹A ³ Í ³ »eY»Y, an ³ÍY ³eí -
 áó³ Í ³ µ³ ÝÝ»ñY, anáYU áaní ³ µáóí í ³. »Ó ³ Í ³ Í ³ ÇY
 »Y ³ n³ Y³ ó»É, ³ ÍYU³ Y³ BÉ³ í ³ YU »Y Í ³ í ³ n»É, an
 UÇ ³ BÉ³ n³ N³ Í ³ Y Í ³ n³ Í ³ Y ³-4000 é. N³ ½C³ N³ U³ -
 Ó³ ÍY ³ n³ Í ³ í ³ n³ É! 27: Þ³ náóY³ Í ³ Éáí á³ Ú³ Y³ n³ A U³ ÚáóÉÇ
 U³ Ó³ Í ³ Y³ YU»ñÇ ³ U³ Í. Í ³ñ-Ól³ ní ãl³ YA B³ í É³ í N³ é-
 Í ³ YáóU ³ n³. Á» ³áÇ aón ³ áóU »Y áóÓ³ Í ³ U³ U³ Ó³-
 n³ YU»ñÁ, ³ B³ Þí áóU ³ n³. SUC³ ³ éÚú, Á ³ ³eí áó³ Í ³ µ³ -
 YáóÁl³ á»Y ³ á ³. ³ÍE ³ éÚú ÇYá ³ eí áó³ Í ³ µ³ YáóÁl³ á»Y ³
 á»Y ³... Á ³ N³ n³. ³ n³ Y³ N³ Í ³ é³ Í á n³ Y³ n³ á. Çí »Y, an
 ³ónáá³ Í ³ Y ÁáÓáí aónY»ñÇ Í ³ YáóU áá UÇ N³. »áñ³ -
 Í ³ Y áí ³ U³ ³ e³ Yó ³ eí áó³ Í ³ µ³ YáóÁÇóY áóe³ Í ÉÇY»-
 Éáó... é³ Í ³ ÍY Í ³ n³ ÉÇ ³ S³ n³ n³ í ³ Ç ³ YBÝanN³ ³ eí áó³ -
 Í ³ µ³ ÝÝ»ñÇ! ³ eí áó³ Í ³ µ³ YáóÁÇóY áóñÇB ³, ³ónáá³ -
 ÚÇYÝ aónÇB, - á ³ an U»YU YáUÝ ³ ³ónáá³ ÚáóU »YU áóe³ É, ³ ÍY
 »óé áá Á ³ n³ n³ Í ³ Í ³ Y, NÇY, É³ ó³ n³ UÇÍ, ³ ³ÍE ³ U»YUÇ
 ³ ó»ÉÇ ³ áúÇ ÁYÍ YáÓ áó ³ U»Y³ ³ é³ Ç³ ³ ÇU³ Í ³ Y áóéáó-
 á³ á»í »ñÇ Uúí, ÇÉl Á ³ áóe³ É »YU »ó áá ÍáÓUÇÓ UÇ³ ÍY
 ³ YóÉ ³ á³ áóáó U»ñ Ó»éú µ»ñ³ Í. Çí ³ Í ³ Y³ ó»YÁ, an
 »í náá³ Í ³ Y ³ eí áó³ Í ³ µ³ ÝÝ»ñÇ U»Ç ÇÉl N³ U»U³ í ³ -
 µ³ n³ ú»ñY áóÇY... áY³ ³ Í U»ñ ³ónáá³ Í ³ Y ³ eí áó³ -
 Í ³ µ³ YáóÁl³ Y É³ ó»YóÇ³ í Ç ³ ÇÁÉáUÇY, ³ U»YáóÇY U³ ó-
 ³ Í YáóÁÇóY áóYÇYU »ñ ³ Í ³ U»Éáó, Á ³ ó»ÉÇ NUáóí ³ eí -
 í áó³ Í ³ µ³ Y »YU, ³ U»Y Ó»É »Y S³ e³ N³ Í Y»ñÁ, Ó»éñáá-
 Y»ñÁ, U»ñé»eY»ñÁ!, ³ ó»ÉÇ Uúí Í ³ YUá ²eí áó³ Í ³ BáóYá
 é. ³ñóÇY, ³ ú³ Y UÇ ÉñÇU³ »Y í ³ n³ á»í ...: ²eí áó³ Í ³ -
 µ³ Y µ³ é³ e³ é áó ÁYÍ »É ³ ú: Ó»eY»ñ¹ EÓ»Ç í ³ n³ U³ n³ í ³
 Í ³ UÇ N³ nóY³ ÇYU»ñ¹ Ó»é. á³ n³ ³. Ó³ ³ n³ áóYÇU, UÇ
 ³ Y. ³ U Ó»½ N³ BÇó í áó»É ³ ú, Á ³ ÇYá U³ n³ Í ³ »YU U»YU,
 Ç»Yá N³ Úá½áóU»ñÇ, Ç»Yá Í n³ A³ Í ³ Y á³ B³ n³ Ç í ³ n³ Ç»Yá
 »YU BÇYáóU: ÁáÓ³ U»ñ aón»UY N³ Y. Çeí ³ eí áó³ Í ³ µ³ Yáó-
 ÁÇóY áó áóÓ³ Í ³ é³ óÚú, Á ³ Ç»Yá áóYÇU ³ S³ ÍY Yáñ í Ç-
 áÇ ³ eí áó³ Í ³ µ³ Y í ³ n³ á»í Y»ñÇ ³ U, anáYo Nea³ Í A
 ³ ÍYU³ Y í Éaón ³! 28:

ÉYá»é é í ³ U»áóU »Y í ³ í ³ n³. n³ n³ Á, U³ ÚáóéáóU Ð³ U
 »Í Ó»óáó, Ná. ³ áñ³ Í ³ YáóÁl³ Y ³ eí í ³ Í ³ µ³ ÝÝ»ñÇ
 ¹U³ áóÓí ³ U³ Ó³ Í ³ n³ YU»ñY ³ é ááÇYá »Y ³ ÍY µ³ -
 Y³ ÍÉÇ ³ U, an ³ Í ³ í ³ Éí »ó ÍÓ»n³ Í³ YáóÁl³ Y ÉY¹ñÇ
 BáonÇ: ³ Y³ íÉí Ç NÇUÝ³ Í ³ Y A»U³ Y ³ ÍY ³ n³. Á» S³ N³ Úáó
 »Í Ó»óáóU ÍÓ»n³ Í ³ Y á. Ç ³ ÇBÉáóU!: ²léá»é ³ n³ í ³.
 N³ U»Éáí ³ U³ í ³ »é³ Í ³ Ç NÇUÝ³ n³ n³ éÍ ½µáóYU»ñÁ
 Í. ááféÇ SÐ³ Úñ»YÇU: Á U³ éY³ í áñ³ á»é. n³ áóU ³. Á»
 ³ ³ ó»ñ³ Í ³ Y ³ eí áó³ Í ³ µ³ ÝÝ»ñY, anáYU ²ñ»óUí ³ Y
 Í n³ Y³ ÚáfáóÁ»Y. Í ³ n³ Y»ñÇ UÇ ³ N³ n³ ³ YóÇ áóeáóU
 ³ é³ Í ÉÇY»Éáí Uí uY»ñÇY í n³ á»Y, Á ³ áÇí Ç í n³ Y³ Y 19-
 n¹ ¹³ náó í »ñÇÇY úñ»ñáóY UÇ ³ Ð³ U ³ ½. Á ÍÓ»n³ UÇí
 ³ Y»É! 29:

Ð³ Úáó ³ ½. ³ ÍÇY »Í Ó»óáó Y³ E³ YÓ³ ÉY¹Çñ áó
 ³ YÓYí »ñ á³ Þí á³ Y¹. Í ³ñ-Ól³ ní ãl³ YA Yáñ »é³ Y¹áí ³
 Y³ E³ N³ n³ Ó³ Í ÉÇYáóU ³ anÓ»Éáí ³ U»Y Í ³ n³ N³ U
 Ná. ³ áñ³ Í ³ YáóÁl³ YA ³ n³ É »Í Ó»óáó N³ U³ n³ ³ U³ Y³
 ³ Yá³ í ³ µ³ n³ SÍÓ»ñ¹ ³ ½. Ç ³ ó»ñ¹ í Çí ÓaeÇó: Áeí
 Yñ³ ³ U³ Í ³ n³ Ç SµáÉán ÁÇñÇU³ áóáÇóY»ñY ³ é³ Ç »Y
 ³ ÉÇé Yáñ³ YÇó, an »Í Ó»óÇ ³ ÍÓ»n³ µ³ é»ñÁ YáUÝ³ YÇB
 »Y ÁY¹áóY¹ áóU: ³ Ó»óÇY Çñ á³ Þí áYU³ Y»ñÇó á³ -
 N³ YçáóU ³ S³ BÉ³ n³ Y áon³ Y³ É, ³ BÉ³ n³ NÇ µáÉán N³ né-
 í áóÁl³ áóY»ñÁ í ³ x³ é»É ³ n³ YUÇ ³ n³ U³ áóÁl³ Y U³ n³. ³ -
 n³ Çí Á Ó»éú µ»ñÉáó N³ U³ n³, ÇÉl ÍÓ»n³ Í³ YÝ»ñY, ÁY¹N³ -
 Í ³ é³ Í A, ¹ ÓÍ U³ n³. ³ n³ Çí Y»ñ »Y BÇYáóU ³ ÇÉl ³ Í ³ YÇ
 í »Ó ³ x³ é»Éáí ³ Í ³ U»YáóU »Y ³ BÉ³ n³ NÇ N³ néí áó-
 Ál³ áóY»ñY. Y»É! ³ U³ n³ á»í í ³ n³ á»í A áóáó ³ í ³ -
 ÉÇé, an Áí ³ ól³ Y³ YáóÁl³ áóU UÇ³ ÍY ³ n³ ³ UÇY ½. »é-
 í Ç U»Ç ³. ÁY¹. Í áóU ³, an Á³ U³ Y³ Í ³ Í áóñáóÁl³ áóY»ñÇÓ

U»Y ³ É ³ ÍY ³, an éáí an ÉÇY»Éáí ÍÓ»ñÇY N³ x³ É í »eY»É
 »Í Ó»óáó Í³ YÇ í »ñ³ n³ áóáí ³ »ñ³ Í³ óYáóU »Y, Á» áó-
 ñ»UY ÍÓ»n³ Í³ Y á. Ç í í áóY ÇYUá í »ñ³ n³ áóY ³, ³ é³ Yó
 Uí ³ Í »Éáó, an SÝ³ Éu³ Y ³ U³ í »ñ³ n³ áóY enµáóÁ»³ Y
 YB³ Y N³ U³ náó»ñ áó x³ náÇÍ U³ n³ ÇÍ Í ³ náÓ³ Y³ ÚÇY Yá-
 n³ Yáí É³ µ»É áonÇBÝ»ñÇY á ³ í ³ U, an »ñ³ ³ n³ Á³ U³ Y³ í
 éµ. U³ n³ ÇÍ N³. ³ Í ³ ³ e³ áóñ³ Í ÉÇY³ ÇY³ 30: Í. í »ñ-
 Ól³ ní ãl³ YÇ N³ U³ n³ U»Óe³. an í ³ ³ ÍY ³ YN³ í A, áí »Í
 Ó»óáó Í³ Y Í áááóU ³ N³ YÓY ³ eYáóU ³ é³ Yó »Í Ó»óáóY
 Í ³ é³ U»ÉY Çñ Í ³ YUÇ NÇUÝ³ Í ³ Y Yá³ ³ Í A N³ U³ n³ Éáó,
 ú³ YÇ an Y³ U»Ó³ YáóU ³ ²eí í á ³ U³ n³ Í³ Yó ³ é³ Ç ³
 Sµ³ n³ n³ YáóU ³ U³ YáÇeÇ UÇ Í ³ eÇ í »ñ³ U, an í ³ Í Ó³ Í í -
 n³ É ³ Í ³ U»YáóU!: ³ Í Ó»óÇY ÍÓ»ñÁ á ³. »Í Ó»óáóY Í ³ -
 é³ U»É áÇ YB³ Y³ Í áóU an ³ ³. ³ é³ Í ³ n³. Ç B³ N³ n³ ÇY Í ³ é³ -
 U»É, áY¹áóU ³ Y³: ³ Í Ó»óÇY Çñ á³ Þí áYU³ Y»ñÇ N³ i
 n³ BÇí Y»ñÇ U»Ç áÇ Uí YáóU, á³ U³ YÝ»ñ áÇ Í³ áóU ³ » áá
 UÇ ³ YÓY³ Í ³ Y µ³ n³ ÇU áÇ Éáeí ³ YáóU, ³ ÍE á³ N³ YçáóU ³
 Í ³ í ³ n³ É ³ YÓY³ ½áNáóÁl³ áóY ³ Yí Çñ í ³ Í áóÁl³ áóY:

Áeí Í. í ³ñ-Ól³ ní ãl³ YÇ ³ ÍYáÇeÇ ÍÓ»n³ Í³ Yáó-
 Ál³ áóY, ÇYáÇeÇY Í³ ÁáfÇÍ ³ BÉ³ n³ NÝ ³ Y»ñ¹ Í³ óYáóU,
 N³ Úáó ³ ½. ³ ÍÇY »Í Ó»óáóY á»í ³ U á ³: Ð³ U³ »Éáí, an
 ¹³ UÇ ³ é³ YÓY³ N³ í áóí »ñ»áóU ³, an Á eÉ³ ÉU³ Uµ
 SÁY¹N³ Yñ³ óí »É ³; ááYááí aNÇUÝ³ í áñ³ í ³ ÍY N³ Úá½-
 áóYUÇÓ, Á» U»ñ »ñÇí ³ e³ n³ Y»ñY áóeáóUÝ³ éáóÁl³ Y
 ÁáÓY³ í ³ á³ í UáóÁl³ Y U»Ç ³ é³ í ³ ÉÇ ³ N³ U»éáU ³ Í ³ Y
 »Í Ó»óáó ³ YóU³ ÉÇY »Y Í ³ YáA³ YáóU ³ n³ ÍáóYUáóU éá-
 í ánáóU »Y óñÇeí áeÇ »Í Ó»óÇY B-áA»É ³ ÍY Yí Çñ³ á»í
 ³ Í ³ Y N³ eí ³ í áóÁl³ Y N³ i, an ÐéáUÇ Í ³ é³ n³ Y»ñÇ ³ B-
 É³ n³ N³ í ³ ÉáóÁl³ Y A³ é³ Y. á³ á»ñY »Y Í ³ ½U³ Í ³ n³ á»É:
 ÐÇUÝáí ÇY U»ñÁ»Éáí ³ U³ Uí ³ ÍYáóÁl³ áóY»ñÁ! ³ n³ á»í
 ³ n³ ³ á»í Y áóÓ³ Í ³. náóU ³. S³ UYí ³. »Ó áón ÐéáU áí ³ U
 áó í ³ é³ n³ Y»ñ á»Y »Ó»É, áÇ Í³ náÓ Y³ ³ BÉ³ n³ NA Yí ³ x»
 Éáó í »Yááí ÉÇ ÍÓ»n³ Í³ YáóÁÇóY ³ é³ Ç. ³ µ³ Uó Í³ náÓ
 »Y ÉÇY»É »Í Ó»óáó ³ YáóYA B³ N³. an í áóY»ñ³ 31:

²í »ÉÇY, Y³ í eí ³ N³ µ³ n³ áY¹áóU ³, Á» Ná. ³ áñ³ Í ³ -
 YáóÁl³ Y Bñç³ Y³ ÍY»ñáóU ÇBÉ³ YáóÁl³ Y Ó. í áóU ³ é³ -
 í ³ É í áñ³ YÇá ³. ³ á³ Í ³ Y³ n³ n, ú³ YÇ an ³ U³ 0. í áó-
 UÇó ³ eí Ç½ µ³ eYáóU µáóY ÍÓ»n³ Í³ YáóÁl³ áóYA, ³ aní »Ó
 an Y³ Í ³. ³ YBáó Þí N³ n³ í ³ ³ n³ U³ í ³ ÉÇÉ ³ Y»É:

É an N³ í ³ í ³ Ç ³ Y¹ñ¹ í »ÉÇ N³ Úá½U³ Y³ í »ñ³ YÓY³ -
 í ánáóÁl³ áóY ÉÇY»Éáí Í ³ n³ á»í í ³ n³ á»í A U³ ³ Y.
 ³ U ³ ³ é B³ Þí áóU ³, an Ð³ U »Í Ó»óáó N³ U³ n³ Í ³ n³ ÉÇ ³
 S³ á³ n³ »ñ»é í »ñááí ³ ³ é»É, an Y³ UÇBí ³ é áóY»ó»É ³ N³ -
 í ³ í ³ n³ ÇU, Çñ Í áááóUÝ ÁUµeYáó á³ Þí áYU³ Y»ñ, ³ ÍÓ-
 n³ Í ³ Y á. ÇY Yñ³ U»Ç »ñµ»U ÇBÉáÓ áÇ »Ó»É. SÐ»ñ á³ í -
 ÚáóÁ»³ Y ³ U»é»é Bñç³ YÝ»ñáóU ÍÓ»n³ Í³ Y áónáó³ Í ³ Y.
 N³ n³ anáYáóY»ñY áó ³ UAU »óe ³ UeáÇeÇ áónáó³ Í ³ YÝ»ñÇ
 í ³ É»óáóY»ñY YáóU »Y, anáYU É³ ó³ n³ UÇ »Y BñçáóU
 ³ éáóEY»ñÁ ÉÇ N³ ½³ n³ áó UÇ Y³ É³ á³ B³ náóUÝ»ñáí:
 ²ñ»óÇ Éáóeáí áó Uer ³ í ³ áúáí á³ í UáóÁÇóY Í ³ n³ áóóY
 ³ ÍY í »Ó óñÇeí áeÇ N³ ó³ í ³ n³ ÇU Í ³ é³ Y»ñÇ UÇ ³ é³ -
 óáñ B³ n³ U ³ í »eYáóU, anáYU Uáó»YáUÝ Á³ U³ Y³ Í Çñ»YÓ
 Núí Ç ³ YÓY³ í Çñ Náí Çó »Y, YáÇ ³ óY áó í ³ n³ ÇUÝ»ñÁ
 ³ Çí »Y »ó ³ ³ n³ U³ Y í ³ Y»ÉÁ Çñ»Yó í ³ YUÇ ÉY¹Çñ »Y
 ¹³ n³ n³ »É! 32:

ÁY¹N³ Yñ³ óY»Éáí í »ñá. n³ ÉÁ. Í. í ³ñ-Ól³ ní ãl³ YA
 N³ Y. áóU ³ ³ ÍY N³ i ³ áóÁl³ YA, an Á» Y³ ÉÍ ÇYáóU ³ Í Ó»-
 óáó U»Ç µ³ ½U³ ÁÇÍ Á»ñáóÁl³ áóY»ñÇ ÇY. í YáóU ³ á³ É³ -
 n³ Í áóU, ³ á³ UÇUÇ³ ÍY ³ ÍY Yá³ í ³ Í áí, an ¹ñ³ YU í »-
 n³ óí »ÇY, an »Í Ó»óÇY Í Y³ Y³ Y³ n³: Áeí XIX ¹³ n³
 í »ñÇÇY ³ U³ Á»ñáóÁl³ áóY»ñÁ U³ í Y³ YBí áóU ³ ÇY áá Á»
 áóÓ»Éáó, ³ U»É ³ á³ óáó»Éáó N³ U³ n³, an U»ñ »Í Ó»óáó
 U»Ç ³ n³ n³ áó N³ í ³ í UÁ ³. Í n³ YA á»Y N³ U³ á³ í ³ é-
 É³ YáóU Á³ U³ Y³ Í ³ á³ N³ YçY»ñÇY, an Ná. ³ áñ³ Í ³ YÝ»-
 n³ Y ³ U»É ³ U»É ³ í »Éáñ ³; ²eí í ³ Í ³ µ³ Y³ Y³ U³ náóU ³
 Y³ ³, an Á³ U³ Y³ Í ³ N³ á³ n³ Í ³ ÉáéáóÁl³ áóYA U»ñ Áá-
 Óáí n³ Ç ³ áUá µ³ ó ³ n³ É B³ í µ³ Y»ñÇ N³ Y¹ á. ³ Yñ³
 ú. áóí Y³ UY ³ UÇ³ ÍY, an ²¹³ UÇ YU³ Y³ í »eYáóU Çñ U»ñ áó-
 Ál³ áóYA: ³ Uó Çñ»Yó ³ éÇ. S³ U»ñ¹ U³ n³ ¹. Í ³ Y. Y³ í í »é-
 Y»Éáí N³ n³ á³ n³ Í ³ ÉáeY»ñÁ á»É Y³ Y³ Uí ³ Í Éáó
 í »ñÇ ³ á»É, Á» ÇYáá»é í ³ Í Y³ ³ U³ ³ U»ñ¹ áóÁl³ áóYA, Ç³ YU
 áó »é³ Y¹ á»Y ÉY³ ÚáóU N³ Úá½»Éáó, an U»ñ¹ ÉÇY»ÉY

ΕΟΝΤΕΙ Α ΟΕΑÆΒΙ

Εαί άεάαο όεείείάε-άνεέο ί αοέ

Ç á í ñεάáí έá ááñýοέεαοέŷ Áðí áí έý çáí αóíí ðáñ-
οέδεέα ñáí έ ñάýçε ñ áí αóί έί ί έðίí, í ðεóί έ
εί ί ñòðáí ί í áí έáí έοάεά ñί çááε άεάáí ί ðεŷοí úα
οñí έάý άέŷ ί ðεðúοέŷ ñí áí άñοί úο ί ðááí ðεŷοέε ñ ðαç-
ί úí έ έί ί ñòðáí ί úí έ öέðí áí έ, +οί ί ðεάáεί έ ί άí άóί-
άεί ί ñοέ öί ðí έðí άáí έŷ ó άóáúοέò ñí áοεάέεñοί ά έβ-
áí έ ί ðòáñέé ί áαúòί ά άάεί áí έ έ ί ðááí áí έ έί ί óí έεá-
οέé ί á έί ñòðáí ί ί ί ŷçúεά έ ί á áí έέεéñεί ί ðáεάá
άñάáí, áε έάé áí έέεéñέé ŷçúε ñ-έοááñŷ ŷçúείí
ί áεάóί áðí áí ί áí άάεί ί ðí έçáí άñοάá. Í áðáúαí έá έ
ððεάε-áñείí ó áñí áέòŷ ŷçúεά ί άóñεί áεί ί óεάεα çí á-
+εί ί ñòñò ðáçáí ί ááέñοáέŷ ááòó ί αοέ - ððέñí ðóááí óεé
έ έεί ááεñοέéé: áçáεί ί ááέñοάé έβááε, έó άάεί áúα
εί ί άέòú άí έάί ú άúòú ί ί ñòðáí ί ú άέεί ί áðáçíí,
+οί áú ί á ðεάáέé έ έί ί óí έεáðéáí ί ί ó ί ááí ί í έί έ-
ί έβ έέé έί ί öέέέóó.

Όðí έðí άáí έá ί έññú áí úò ί áαúεί á á ί áεáñοέ
άάεί ί ðí έçáí άñοάά ŷáéŷαñŷ ί áí έί έç ñáí úò óðóáí úò
ó-ááí úò ί ðí óáññí á áέŷ ñòðááí óί á ŷçúεί áúò áóçí á, άάé
έáé ñáí ŷçúé ί ðááá ŷáéŷαñŷ ί ί áðáí έ-í úí ŷçúεί ί ί áε-
áó óñοί úí έ ί έññú áí úí áí έέεéñέéí ŷçúείí [4,1].

Á ðáçέε-í úò ί áεáñοŷ +áεί áá-áñεί áí çí áí έŷ: á
ñòáðá ί áóέé, çáεί ί í óáí ð-áñoáá, á ñòáñoááò ί áññí áí έ
εί öί ðí áðéé έ á ί έέóέéá ŷçúé έñí ί έúçáñŷ ί ί ðαç-
ί ί í ó. Çá έáεáí έ éç ί áðá-έñéáí úò ñòáð ί áúáñοááí-
ί έ áεçí έ çáèðáí έáí ñáí έ ί ί áóεί έεòáðóðí ί áí ŷçú-
έá, έί áβúέé ðŷá ί ðεé-έοáέúí úò +áðó ί á áñáò ŷçúεί-
áúò óðí áí ŷο - έάέñ-áñείí, ί ί ðóί έτáε-áñείí, ñεί óáέñ-
+áñεί ί έ óáέñοί áí ί. ŷóé +áðú ί áðáçòðò ðá-ááò ðñεñοáí-
ί ί ñòú, á έí ðí ðí έ έάεάúé ŷέáí áí ó ñάýçáí ñ áðóáεί έ.

Ðáçáèðéá έί öί ðí áðéί ί í úò óáðí ί έτáέé ί ðεάáεί έ
ί í ŷáεί έβ ί áí áí áεάά ááεί áí έ έί ί óí έéáοέé -
ŷέáéòðí ί ί í έ, έί ðí ðáŷ ί ðáèé-áñέé ί á ñááí áí ŷοί έé
ááí ú ŷáéŷαñŷ ñáí úí ί ί έéŷðí úí ñí í ñí áí ί ί áúáí έŷ
ί áεáò ááεί áúέ έ ί áðóί áðáí έ.

Í öέóεάέúí-ááεί áí έ ñέéú çáèðáí έáí çá ñòáðí έ
ñí óéáéúí-í-í ðááí áúò ί óί í óáí έé, ðááέéçòðúέñŷ á
çáεί ί í óáí ð-áñoáá, á ŷέί ί í έéá, á óί ðááεί á-áñεί έ έ
áεί έί ί áóé-áñεί έ ááŷοáέúí ί ñοέ.

Í ðáεάá áñááí ó-áúεáñŷ áí έáí ú ί çí áεί ί εòñŷ ñ
ί ñí ί áí úέ έ ί í ŷέŷí έ ááí ί áí óóί έέéí áέúí ί áí ñέéŷ.

Áí έóί áí ó - ŷοί óáέñο, óί ðááéŷβúέé ááέñοáέŷί έ
έβááé έ ί áεáááβúέé ððéáε-áñεί έ çí á-έί í ñòñò. Í ó-
ñβáá ί í áúέáí ί í á óðááí ááí έá óí-í í ñοέ, ί á áí ί óñεáβ-
úáé έί í óí έεί ááí έŷ, ί ðááŷáéŷáí ί á έ óáέñοó áí έóί áí-
óí á. Ñí í óááñoáí ááòŷ ŷοί í ó óðááí ááí έβ ί í áέò óí έúéí
ί έññú áí í áŷ ðá-ú, ί í ááí óí áέáí í áŷ έ ί ðóáááέòéðí ááí-
í áŷ. Á óñοί í έ ðá-é áí ñοé-ú óáεί έ ñοáí áí έ έí-í í ñοέ
ί ðáèé-áñέé ί ááí çí í áéí í ááéáò áá ί áí ááí óí áέáí í í ñ-
òé, ñí ί í óáí í í ñοέ, ááðéáðéáí í ñοέ. Í í έί ί ðóááí á-
í έŷ ááí í óáέáí í έ óí-í í ñοέ (ááí í óáò - í ðááí áú έέé
ŷáεί έá ί έðóááβúáé ί áñ ááέñοáέòáέúí í ñοέ, ñ έí ðí-
òúέ έ ñí í óí í ñέñŷ ááí í áŷ ŷçúεί ááŷ ááεί έóá), έ ŷçú-
éóí áí έóί áí óí á í ðááŷáéŷαñŷ óðááí ááí έá έί ί óí έéá-
ðéáí í έ óí-í í ñοέ - áááéááóί í áí ί ðóðááí έŷ ááέñοáé-
óáέúí ί ñοέ, ί ðóðááí έŷ í úñέé ááóí ðá á ðá-ááí í óðááí áí óá.

Ñοáí ááðóçáðéŷ ŷçúεά áí έóί áí óí á áúðááí óáéá ί ñí áúá
òεί ú óáέñοί áí έ ί ðááí έçáèéé ðáçáðáðá, óááέéóá, áí έáðá.
Áí έáðá ί ðááñoááéŷáð ñí áí έ ñááðí óóúέ óáέñο á áé-
áá ί í έί áðéé ðí áí áέáí áí áí ñí í óááñoáéŷ.
Óááέéóá ί ðááñoááéŷáð ñí áí έ áúá áí έáá áí έóβ ί ð-
ááí έçáèééβ áí έóί áí óá: ί í ñòí ŷí í áŷ έί öί ðí áóéŷ ðαç-
ί áúáí á á çááí έί áéáò áðáò έ áí έί áééá (çááí έί áεί áí
ñòðí é), á í áðáí áí í áŷ - á ŷ-έέéáò óááέéóó.
Ááí í úá ðεί ú óáέñοί áí έ ί ðááí έçáèéé ί í áóò έñ-
í ί έúçí ááòñŷ á ðáçέé-í úò ááí ðáò ááεί áí έ áí έóί áí óá-
έéñοέééé: áí έáóí úí í áóí áí ί í áéí í ñí í ááééðí ááòŷ
έááðí áúá áí έáòú, í ðéεáçú, áí έέááí úá, ί áúŷñí έοáέú-
í úá çáí έñέé; á óááéé-í í έ öί ðí á í í áóò áúòú ί ðááñ-

ñéí áá, ί áçááí έŷ, áðáí έί ú:
...About this time every year, we have to revise our
export prices. This is made necessary by the increased costs
from the factories which we have had to take into account
over the last six months. As a result, we now enclose a copy
of our export price-list which becomes valid immediately...

Í í á-áðéí óáŷ έí áé-í í ñòú, ááçŷí í ðéí í áέúí ί ñòú
έçéí áéí έŷ ί ðé ñοáí ááðóí í í ðáñí í έί áéí έé óáέñοί áí-
áí í áòáðéáéá ί á έéñóá óáέáá ááññú á ñóúáñοááí ί í í ðé-
éé-áβò ί έññú áí í óβ ááεί áóβ ðá-ú í ó óñοί í έ. Áúñí έáŷ
ñοáí áí ú óáðí έί έðí ááí í í ñοé έáéñέéé, έí öί ðí áðéí í -
í áŷ í ááðóçéá έáεáí áí ŷέáí áí óá óáέñòá, áí έí áí έá έ áá-
óáéŷí óáðáéóáðí ú áέŷ ŷçúεά áí έóί áí óí á έ í ðéé-áβò ááí
í ó ñοí í έ ñí í í óáí í í έ ááεί áí έ áεáεί áé-áñεί έ ðá-é.

Í í áóβ ŷí í óó á í ðí óáññá ñοáí ááðóçáðéé ί ðéðúéá
έί ί úβòáðéçáðéŷ ááεί ί ðí έçáí άñοάá. Áúáí ð έ çáèðáí-
éáí έá á í ðáèéééá ί áí í áí ŷçúεί áí áí ááðéáí óá éç í áñ-
εί έúééó áí çí í áéí úò í í ðááááí í ŷέí í í έ-áñέé, áéééó-
áñŷ óðááí ááí έŷί έ áñá óñεί áéí ŷβúáéñŷ ŷέí í í έ-áñ-
εί έ έ ñí ðéáέúí í-í í έéðé-áñεί έ áéçí έ ί áúáñοáá, óá-
óí-έ-áñέéí ί ðí áðáññí í. Έñí ί έúçí ááí έá óñοί-έ-éáúò
öí ðí óé, í ðéí ŷοúò ñí έðáúáí έé, ááεί ί í áðáçí í áí ðáñ-
í í έί áéí έŷ ί áòáðéáéá í ðé í öí ðí έί έé áí έóί áí óá óá-
ðáéóáðí í áέŷ ðéí í áúò έ óðáçáðáòí úò ί έñáí, áí έáò,
óááέéó, óáέñοί á-áí áéí áí á έ ó.í., +οί í í çáí έŷáò έί áé-
ðí ááòú έί öí ðí áóéβ, çáèðáí έŷ í í ðáááéáí í úá ŷçúεί-
áúá ñðááñoáá çá ðéí í áí έ ñεóóáóéáé. Í áí ðéí áð, ί áí á-
óí áéí í ñòú í ðéí ŷοú ó-áñέá á áúñòáéá óí ááðí á í ðáá-
í í έáááá çáí í έí áí έá çáŷáéé, έçáí óí áéáí í í έ áúñοááí +
í í έ í ðááí έçáðéáé ðéí í áðáçí ñέéí ñí í ñí áí í á öí ðí á
áí έáòú. Í ñí áí έ ñοáí ááðóçáðéé í í ááðááβòñŷ óáé í á
çááááí úá óáέñòú-áí áéí áé, áéáí έé, öí ðí έéŷðú, á έí-
óí ðúò óðáçáðáð éí ááò áéá öí ðí áéççí ááí í í áí óáέñοá.

Í ðí óáññ ñí çááí έŷ óðáçáðáòí úò óáέñοί á çáééβ-á-
áñŷ á áúáéáéí έé áéŷ áðóí í ú í áí í ðéí í úò óáέñοί á
í í ñòí ŷí í úò +áñoáé, ñí ááðáéúέé çáðáí áá έçáñοí óβ
έί öí ðí áóéβ, έ í ðí ááéí á áéŷ áí έñúááí έŷ í áí ŷβúéñŷ
ñááááí έé. Έáé ί ðááéεί, ŷοί í í έί éóéí, ááúó
í öí ðí éáí έŷ, í í áí έñáí έŷ áí έóí áí óá, óéáçáí έŷ ñóí-
é ί í ñοé, έί έé-áñoáá, öí ðí ú í í ñòááéé óí ááðá, έ ó.á.

Óðáçáðáòí úá óáέñòú ñ í í ñòí ŷí í úέ έ ί áí ŷβúé-
í έñŷ +áñŷοί έ έί áí óβòñŷ áéáí έáí έ. "Áéáí έ - ŷοí ñáí-
ááí ðí áá έáááéúí áŷ í ñí í áá ááεί áí έ έóί ááé, á çáí í-
éáí í í í áεáá ŷοί óí ó ŷóáéí í, έ έí ðí ðí ó í í á ñòðáí
έòñŷ έ έí óí ðí áí áí ñεéááá. Á áéáí έá áεáñοéí ñòú öí ðí ú
ñáí áéò έ ί óéβ áñá áí çí í áéí í ñέé í áñεί έúééò έ έεί á-
í έé", - ñí ðááááééáí çáí á-ááò í. Á. Ááñáéí á, í áεί éç
έðóí í áέçέóé ñí áòεáééñοί á í áεáñοé áí έóí áí óí í έ
έεί ááéñοέéé [1,23].

Ñοáí ááðóçáðéŷ ŷçúεά áí έóί áí óí á áúðááí óáéá ί ñí áúá
òεί ú óáέñοί áí έ ί ðááí έçáèéé ðáçáðáðá, óááέéóá, áí έáðá.

Áí έáðá ί ðááñoááéŷáð ñí áí έ ñááðí óóúέ óáέñο á áé-
áá ί í έί áðéé ðí áí áέáí áí áí ñí í óááñoáéŷ.

Óááέéóá ί ðááñoááéŷáð ñí áí έ áúá áí έáá áí έóβ ί ð-
ááí έçáèééβ áí έóí áí óá: ί í ñòí ŷí í áŷ έí öí ðí áóéŷ ðαç-
ί áúáí á á çááí έί áéáò áðáò έ áí έí áééá (çááí έí áεί áí
ñòðí é), á í áðáí áí í áŷ - á ŷ-έέéáò óááέéóó.

Ááí í úá ðεί ú óáέñοί áí έ ί ðááí έçáèéé ί í áóò έñ-
í ί έúçí ááòñŷ á ðáçέé-í úò ááí ðáò ááεί áí έ áí έóí áí óá-
έéñοέééé: áí έáóí úí í áóí áí ί í áéí í ñí í ááééðí ááòŷ
έááðí áúá áí έáòú, í ðéεáçú, áí έέááí úá, ί áúŷñí έοáέú-
í úá çáí έñέé; á óááéé-í í έ öí ðí á í í áóò áúòú ί ðááñ-

1 95ŷ
20 2000A 2U
4 2005
60

ծառայի ու նախընտրված աշխատանքի տեղի մասին օգնություն տրամադրվում է հարմարագույն դեպքերում:

Օգնությունները, որոնք արժանի են համարվում, սահմանափակվում են նախնական և միջնակարգ կրթության ոլորտում:

Նշվում է, որ հիմնականում օգնությունները տրամադրվում են հայաստանի և արևմտյան Հայաստանի մարզերում կրթության ոլորտում:

Օրենքը կարգավորում է նաև օգնությունների տրամադրման կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

Օրենքի 11-րդ հոդվածում նախատեսվում է օգնությունները տրամադրելու կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

Եթե օգնությունը տրամադրվում է հարմարագույն դեպքերում, ապա...

Օրենքի 12-րդ հոդվածում նախատեսվում է օգնությունների տրամադրման կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

Օրենքի 13-րդ հոդվածում նախատեսվում է օգնությունների տրամադրման կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

Սույն հոդվածում նախատեսվում է օգնությունների տրամադրման կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

Օրենքի 14-րդ հոդվածում նախատեսվում է օգնությունների տրամադրման կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

Օրենքի 15-րդ հոդվածում նախատեսվում է օգնությունների տրամադրման կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

որոնք կարգավորում են օգնությունների տրամադրման կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

As part of its Seed Grant Program, World Learning is currently accepting Expressions of Interest from Yerevan-based nascent NGOs that are interested in or work in the areas of human rights, or other areas that contribute to building civil society in Armenia.

Նշվում է, որ հիմնականում օգնությունները տրամադրվում են հայաստանի և արևմտյան Հայաստանի մարզերում կրթության ոլորտում:

Օրենքի 11-րդ հոդվածում նախատեսվում է օգնությունները տրամադրելու կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

Եթե օգնությունը տրամադրվում է հարմարագույն դեպքերում, ապա...

Օրենքի 12-րդ հոդվածում նախատեսվում է օգնությունների տրամադրման կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

Օրենքի 13-րդ հոդվածում նախատեսվում է օգնությունների տրամադրման կարգը, որը կապված է արժանիքների հետ:

ԵԵՕԱԾԱՕՈՒԹ

- 1. Аванта І. А. Арестиві дієприкметники: Нова українська мова? Ніс. І. О. Етос-аа. І: Вєїїї еєа, 1991, н. 23.
2. Galperin I. R. Stylistics. "Higher School", Moscow, 1977.
3. Аїєєа І. А. Р деєє-анєєє анї аєє үçüєа є єїї аєнє-ан-єїї і нааї єє // Р деєєї аєнєєє - І: І ді аєї ù є і адн-ї аєєєє. І аєєє. н. і ад- . дд., Аадї аєє, 1999.
4. Letter Writing in English/ Rationale and Models for Social and Business Letters, US Information Agency English Language Program Division, Washington D.C., "Punik Publishers", Yerevan, 1994.
5. Request for Expressions of Interest of NGO Strengthening Program, Yerevan, 2001.

ON THE MAIN PECULIARITIES OF THE OFFICIAL LANGUAGE STYLE WHICH SHOULD BE TAKEN INTO ACCOUNT BY THE STUDENTS WHILE COMPILING LAW DOCUMENTS IN ENGLISH

LOUSINE FLJYAN
Candidate of Philology

In this article we focus on the main features of the official language style which should be taken into account by the students while compiling various law documents. Among these features we mention the standardization, unification, typicalness and some others which are very important for creating adequate communication in law documents. The perception and the use of these features will help the students to feel ensure of their own writing competence at more advanced levels of studying English.

· adly N3 eI3 oaoAllaoYYnA, EY1CnYnA Yn3 Yo N3 U3 n N3 eI3 Y3 EC3 »Y. 3 i »ECY3 N3 x3 E 1n3 Yu ao003 ICanY 3 eYaf aoU »Y Yn3 Yo, N3 i 3 3 m3 n3 Yn3 Yu 13 e3 anao» eaoU I3 na0 »Y aa UC3 IY laon3 oY»E 3 U3 N3 eI3 oaoAllaoY- YnA, 3 I3 Yn3 I3 U3 oY»E e3 I3 Y AUmeYaoUYnA 3 3/2- n3 N3 Y. adUYn I3 i 3 n»E: oau-n-CYa m3 n0n i 3 nCUaoU Yn3 Yu eaf anaou »Y 3 e3 i »E NU i an»Y AY1N3 Yn3 oY»E IAYIn»i 3 e3 i »E nA 0 3 i an»E anaB3 IC i »n3 o3 I3 Y 3 i I »n3 oaoUYn. 1/2 n. 3 YaoU i N3 U3 I3 n. i 3 I i »n- EaoI aoAllaoY I3 i 3 n»Eao Yn3 Yo I3 na0aoAllaoYA, CYaA AaolE i i 3 ECe 1aone. 3 E AYi 3 YCUc Bnc3 Y3 IYnCO 3 Yoy»E I Y i »E3. Ci 3 I3 Y 3 IY3 aCeC N3 eI3 oaoAllaoYY- nC adaoUY3 eCnU3 Y, anaYo 3 B3 I »n3 YnY 3 eYaf aoU Y Y3 E3 ana»e Cn»Yo u3 O3 uc (mY3 I3 i 3 nC) mY3 I3 CaYn, 3 3 i ana»e Cn»Yo »nInC (3 i »n3 Y) u3 O3 uc oCYn 3 i nC3 3 a»e, ana»e N3 U3 BE3 nN3 UCY N3 YnaoAU3 Y 3 Y3 UYn: 2lea»eYaf i u3 I3 e u3 I3 E AY1E3 IYI aoU i i Y- i »E3. Ci 3 I3 Y N3 eI3 oaoAllaoYYnC adaoUY3 eCnU3 Y Bnc3 Y3 IA, U»I3 YaoU i 1n3 Yo i »nEaoI aoAU3 Y Eanao- AllaoYA:

i 3 nCU3 UCY I aoUYanaBaouA: 3 eAY3 oA Y3 E3 i » eaoU i ana»e 3 e3 YOCY adaoUY3 I3 Y 3 e3 nI3 i Y i » e3. Ci aoAllaoYA 13 e3 i 3 Y3 E N3 Yn3 I nA3 I3 Y 1 ana0- Yn3 2-6-n 13 e3 n3 Y»naou:

Aer i 3 nCU3 nC3 YlaoaC m3 BEU3 Y NCUY3 I3 Y i 3 n- m»n3 IA N3 i 3 I3 EY3:

- 3 oE 3 CU AYi 3 YCUA i m3 ACYA3 2-n 13 e3 n3- YaoU, adoei 3 ni 3 AYA3 oUaoU3 34 A3 U
- 3 o3 O3 u3 i m3 ACYA3 3-n 13 e3 n3 YaoU, adoei 3 n- r3 AYA3 oUaoU3 34 A3 U
- 3 o3 I Cn i m3 ACYA3 4-n 13 e3 n3 YaoU, adoei 3 ni 3 AYA3 oUaoU3 34 A3 U
- 3 2BE3 nN i m3 ACYA3 5-n 13 e3 n3 YaoU, adoe- i 3 ni 3 AYA3 oUaoU3 34 A3 U:

i Y i »E3. Ci adAU3 Y adaoUY3 eCnaouA 1-CY 13 e3- n3 YCO, U»n I3 ni Cua i, Ya3 i 3 I3 N3 nu3 n a3 N3 i 3 I3 E 3 3 i x3 eYnA i

1. 2e3 C3 1ni ao YlaoaA E3 i laon3 oY»Eao N3 U3 n 3 YNn3 A»B i 3, an eaf anaOYnA i Cn3 3 i »Y i 3 n3- I3 Y. Ci »eCuy»nC U3 A»U3 i CI3 ICO, adY»Y3 Y. n»Eao 3 I3 n13 Eao I3 na0aoAllaoYYn:

2. adaoOU3 Y 1-CY i 3 naou 1 ana03 i 3 Y»n3 3 3 i - n3 e i 3 I aoAU3 Y 3 e i 3 Y3 YA I3 na0 i 3 e3 Can»Y i 3 n- m»n i »E. 3 YNn3 A»B i 3 anaB3 IC A3 U3 Y3 I3 N3 i 3 I3 i »n»E3 Y»n3 C3 Y3 a03 I3 Y, I3 U3 UCY 3 3/2. 3 I3 I3 Y 1/2 n. 3 oU3 Y N3 U3 n, CYaA AaolE I i 3 N3 eY»E 3 e3 i »E NCUY3 n3 n 3 YB3 Y3 I3 EC I nA3 I3 Y 3 n1 laoyu3:

i 2002 I U i U i e2 1/1 E i aoAUaoU
I n3. Cn
adaoOU3 Y I i 3 nC

A002 1. 3 N3 YCUaoUYn»n 3 1n3 Yo m3 i 3 n3 nu3 Y N3 U3 n e3 NU3 Y3 3 I3 aoUYn (6 A3 U)

3 N3 YCUaoUYn»n: 3 N3 YCUaoUYn»n O3 i 3 anU3 Y I n3 3 1/2 a0 . anI aY»nA: 3 N3 YCUaoUYn»n m3 i 3 - n3 nu3 Y N3 U3 n NY3 n3 i 3 ana0AUaoYYn»n e3 NU3 Y3 3 . I3 aoAllaoYA: AYi n3 au3 Y 3 YNn3 A»B i aoAllaoYA: 2 an3 Yu- Y»n 3 I3 e3 laoAllaoYYn»n: e3 eao: e3 eaoU:

eaf anaOA 3 i u3 i 3 CU3 Y3, A» CYa i 3 N3 YCUaoUYnA: O3 n13 I 3 na0 eaf anaOYn 3 IY3 U»YA, CYa o3 Y3 YaoU »Y, 3 e i 3 Ca3 I »Y AYi n3 aoAllaoY I3 i 3 n»E: AYi n3 aoAllaoY I3 i 3 n»E Ce i Yn3 Yu N3 x3 E 3 3 ni 3 i n13 i »Y ECYaoU Nn3 A3 ni »E CYa-an 3 I3 e m3 YCO: E3 Ya i YB3 Y3 I3 aoU 3 3 - n3 YuYn 3 I3 e3 laoAllaoYYn»n, C3 Ya i YB3 Y3 I3 aoU e3 3 - eao:

eaf anaOA 3 i u3 i 3 na03 Y3 m»n»E 3 N3 YCUaoUY- n»n C unCY3 IYn, m3 o3 i n»E, A» CYaY i 3 1/2 a0U 3 3 .

N3 YCUaoUYn»n O3 i 3 anU3 Y I n3, CYaao e3 NU3 Y3 3 . I3 aoUYn»n 3 3 i x3 eaf 3 YNn3 A»B i 3 AYi n3 aoAllaoY I3 - i 3 n»E. 3 i u3 i 3 na03 Y3 Y i 3 n3 . n»E I aYIn»i Cn3 - I Cx3 I, anaou N3 I i Y i »eaf 3 i u3 i 3 AYi n3 aoAllaoY I3 i 3 - n»E (1 C3 a0u AYi n»E »n»E E3 O3 ECUYn»C U3 IA 3 m3 - o3 i n»E, A» CYaao 3 YNn3 A»B i 3 aoAllaoY 3 e3 C3 o3 i n3 . A3 ni »E UlaoeYn»C). 3 i u3 i 3 na03 Y3 m»n»E 3 3 - n3 YuYn»n 3 I3 e3 laoAllaoYYn»n unCY3 IYn, xC3 i 3 n- m»n3 I »E 3 3 an3 YuYn»n 3 I3 e3 laoAllaoYYn»n, anaYu m3 - i 3 n3 naou »Y e3 3 eU3 Y oaoO3 IC anaB3 IC 3 3 N3 YC- UaoUYn»n:

A002 2. I3 na0 i 3 n1 laU U3 n1 Y 3 3 Na i »E CYuY Cn»Y (3 A3 U)

e3 3 I3 Y O»eUnA i anaB 3 3 an3 YuYn»n 3 3 i n3 e- i »Eao 3 I3 e3 laoAllaoYYn»n U3 i 3 ao»Eao NY3 n3 i 3 ana0AU- YA: AYi 3 YCUaoU 3 3 ni 3 I3 YaoAllaoYYn»n m3 A3 YaoUA: AYi 3 YCUaoU 3 3 ni 3 I3 YaoAllaoYYn»n m3 BEU3 Y 3 n1- laoy3 i »i aoAllaoYA: e3 3 I3 Y O»eUnA i 3 U»Y CYa 3 Y- Eao NY3 n3 i 3 ana0AU3 Y m3 o3 i 3 laoAllaoYA:

eaf anaOA 3 i u3 i 3 CU3 Y3, an anaB 3 3 an3 YuYn»n 3 o I3 e3 laoAllaoYYn»n, anaYu 3 YNn3 A»B i 3 »Y 3 3 N3 YC- UaoUYn»n m3 i 3 n3 nu3 Y N3 U3 n, I3 n»E 3 3 3 i n3 e- i »E 3 3 U3 i 3 ao»E CYuYaonaoUY: AYi 3 YCUaoU 3 3 ni 3 I3 - YaoAllaoYYn»n m3 BEU3 Y AaolE i i 3 ECe 3 BE3 i 3 YuA I3 - i 3 n»E 3 i »E 3 3 i 3 i »E EC3 i 3, u3 Y 13 I3 n»E 3 3 Y»E UC3 IY3 i: 2 an3 YuYn»n 3 I3 e3 laoAllaoYYn»n U3 I U3 eA, anaYu u3 i 3 . anI aoU »Y U3 n13 I A3 U3 Y3 I3 IC O N3 e3 - n3 I aoAllaoYAoU, 3 YNY3 n3 e i »O I »E 3 3 U3 i 3 ao»E CYuYa0- naouY. 1n3 Yu NY3 n3 i 3 an »Y 3 e3 Y3 I U3 Y UC3 a0af:

eaf anaOA 3 i u3 i 3 na03 Y3 m»n»E unCY3 IYn, »m 3 3 N3 YCUaoUYn»n m3 i 3 n3 nu3 Y N3 U3 n 3 YNn3 - A»B i 3 3 an3 YuYn»n 3 ao I3 e3 laoAllaoYYn»n U3 n1 Y CYuY i 3 ni 3 naou 3 3 U3 i 3 ao»eU. 3 i u3 i 3 na03 Y3 m»n»E AYi 3 YCUaoU 3 3 ni 3 I3 YaoAllaoYYn»n m3 BEU3 Y unC- Y3 IYn, m3 o3 N3 I i »E 3 3 NCUY3 i 3 an»E 1n3 Yo 3 n1 laoy3 - i »i aoAllaoYA. m3 o3 i n»E, A» CYaao 3 3 an3 YuYn»n 3 I3 - e3 laoAllaoYYn»n U3 I U3 eA, anaYu 3 YNn3 A»B i 3 Y A3 - U3 Y3 I3 IC O U3 n1 aoy, NY3 n3 i 3 an a3 e i »O I »E UC3 IY3 I. m3 o3 i n»E, A» CYaao 3 U»Y CYa e3 3 I3 Y O»eUnA i e i »O I »Eao 3 YNn3 A»B i 3 aoAllaoY a I 3:

A002 3. OaE3 Y3 I aoAllaoY (3 A3 U)

OaE3 Y3 I aoAllaoYA ana»e 3 YNn3 A»B i 3 3 an3 YuY»- nC 3 I3 e3 laoAllaoYYn»n e i 3 oU3 Y »O3 Y3 I: O3 eY3 . C- i 3 oaoUA 3 3 e3 Y3 I aoAU3 Y 3 YNn3 A»B i 3 aoAllaoYA: I3 - U3 I an 3 e3 Y3 I aoAU3 Y B3 N3 i 3 i »i aoAllaoYA 3 e3 Y3 Y- I aoAU3 Y I aoU»n N3 U3 n: 2 an3 YuYn»n 3 ao I3 e3 lao- AUaoYYn»n e i »O I U3 Y A3 U3 Y3 I i 3 n»n U3 eY3. Ci ao- AUaoYYn»n U3 n1 I3 Yo 3 e3 I3 3 i 3 I aoAllaoYA:

eaf anaOA 3 i u3 i 3 CU3 Y3, CYa i U3 eY3. Ci 3 oaoUA 3 3 e3 Y3 I aoAllaoYA, anY i U3 eY3. Ci 3 oU3 Y B3 N3 i 3 i »- i aoAllaoYA: O3 eY3. Ci 3 oU3 Y 3 3 e3 Y3 I aoAU3 Y 3 e3 Y3 13 no I3 3 A:

eaf anaOA 3 i u3 i 3 na03 Y3 m3 o3 i n»E U3 eY3 - . Ci 3 oU3 Y 3 3 e3 Y3 I aoAU3 Y . »n3 i 3 laoAllaoYA. m»- n»E i 3 n»n U3 eY3. Ci aoAllaoYYn»n unCY3 IYn, 3 n- i 3 naoAU3 Y U3 C oaoUo i 3 e3 i U3 eY3. Ci aoAllaoYYn»n 3 YNn3 A»B i 3 aoAllaoYA anaB3 IC I3 e3 laoAllaoYYn»n U3 - i 3 aoU3 Y ao 3 3 an3 YuYn»n 3 ni 3 naoAU3 Y N3 U3 n. m3 - o3 i n»E 3 e3 I3 3 i 3 I aoAllaoYA ana»e U3 eY3. C- i 3 oU3 Y N3 i 3 Yu:

A002 4. OaO (6 A3 U)

3 ni »nA ana»e 3 e3 Y3 I U3 Y 3 3 n3 . adly O 3 :

«3 ni» n3 UCY + aE3 Y3 T aOAI3 Y 1 Ai 3 naoAllaoYY» nA: Oa- OQ u: YaoAI3 Um m3 ni » n3 UCY + aE3 Y3 T U3 Y a napE» U- Y» nC. AaofE3 i n» E caoAllaoYA: OaOC i afElaooC3 Y: OaOC N3 i T aoAllaoYY» nA ... anI3 eaoAIY» nA: 2 an3 YuY» nC ... I3 e3 laoAllaoYY» nC i x3 euA: 2 an3 YuY» nC ... I3 e3 lao- AllaoYY» nC . YaoUA: 2 nA» u: D3 U3 er 3 YC i n3 U3 T 3 Y UC- 3 i anC a3 i UaoAllaoYA:

eaf anaOA a3 i u i CU3 Y3 a naYU » Y m3 ni » n3 UCY + aE3 Y3 T aOAI3 Y 1 Ai 3 naoAllaoYY» nA, CYaa» e Y3 ... 3 UY, an - aOY u: YaoU i Eaf » E 3 U i 1 Ai 3 naoAllaoYY» nA: OaOC NCUY3 T 3 Y . anI3 eaoAIY» nA: A3 Ya i YB3 Y3 T aoU i x3 eu, . YaoU, 3 nA» u:

eaf anaOA a3 i u i I3 naO3 Y3 unCY3 T Y» nA i oadO i 3 E m3 ni » n3 UCY + aE3 Y3 T U3 Y 1 Ai 3 naoAllaoYY» nA ... 3 UY, an - aOA u: YaoU i i n3 Yo i » n3 OU3 YA. m» n» E 3 a- n3 YuY» nC unCY3 T Y» nA, a naYU i 3 n» n A3 U3 Y3 T Y» nA u: i 3 n» n » nI nY» nA OU I3 e3 U» E » Y a na» e i n3 U. m3 o3 i n» E, A» CYaa a naB 3 a n3 YuY» n N» B i aoAI3 U m Y u: i 3 . anI i » E a na» e i n3 U, ceI UlaaoeY» nA 1 Ai 3 nao- AI3 U m. m3 o3 i n» E + aOC . anI3 eaoAIY» nA: D3 B i 3 ni » E Cn» Yo I 3 i 3 n3 i 3 e i i nC . Y3 a3 - A ... i » n3 i 3 nO i 3 i U3 Y nC U» i aoAllaoYA:

A°O2 5. AYi 3 YCuC » I3 Uaoi Y» n: D3 nei aoAllaoY (9 A3 U)

AYi 3 YCuC » I3 Uaoi A: 2 BE3 T 3 i 3 nOA a na» e AY- i 3 YCuC » I3 Uaoi C NCUY3 T 3 Y 3 OmlaonY» nC O u i A: 2B- E3 i 3 i 3 nOC a3 » nC i 3 n» n aoAllaoYY» nC a3 i x3 eY- Y» nA: A3 U3 i x3 n3 UCY anI3 i 3 nO3 UCY 3 BE3 T 3 - i 3 nO» n: 2 BE3 T 3 i 3 nOC i 3 n» n O» nC . allaoAI3 Y a3 i x3 eY» nA: AYi 3 YCuC » I3 U i C 3 U E 3 OmlaonY» n i » Ye3 AaB3 T, Ya3 er, i nA3 AaB3 T: e» + 3 I3 YaoAllaoYA a na» e » I3 U i C 3 Omlaon: i 3 nO3 T 3 EaoAllaoY: i 3 nO3 - i x3 n: i 3 nO3 i ao ... i 3 nO3 T 3 E: AYi 3 YCuC » I3 Uaoi A a na» e N3 nei 3 OU3 Y U» i 3 OU3 Y 3 Omlaon: D3 nei ao- AllaoY: B3 nA3 T 3 Y ... 3 YB3 nA aoy» of 3 i u:

eaf anaOA a3 i u i CU3 Y3 CYa i » I3 Uaoi A. B3 i U3 ni I3 Yo N3 U3 n 3 BE3 T 3 i 3 nOA N3 Y i C e3 YaoU i » I3 U i C NCUY3 T 3 Y 3 Omlaon. . allaoAllaoY aoy» Y 3 ... AY- i 3 YCuC » I3 U i C 3 U E 3 OmlaonY» n, CYaaCeCu » Y I » Ye3 - AaB3 T A, I nA3 AaB3 T A, Ya3 er A, i 3 nO3 i x3 nA, m3 Y- YaoU Y» n i n3 i . aoU3 nC i a i aeA: A3 Ya i YB3 Y3 T aoU N3 nei aoAllaoY:

eaf anaOA a3 i u i I3 naO3 Y3 m3 o3 i n» E, A» CYa i 3 BE3 T 3 i 3 nOA, m3 o3 i n» E 3 BE3 T 3 YCuC i 3 nO3 i n- U3 Y i 3 n» n aoAllaoYY» nC a3 i x3 eY» nA. N3 ei 3 Y3 E

aoeU3 Y 3 YNn3 A» B i aoAllaoYA, aoy3 T aoAllaoYY» nC ... I3 - naOaoAllaoYY» nC O» eum» nU3 Y YB3 Y3 T aoAllaoYA. a3 U3 - Y3 T 3 Y unCY3 T Y» nA i N3 B i 3 ni » E A3 U3 i x3 n3 UCY anI3 i 3 nO3 UCY 3 BE3 T 3 i 3 nO» nA. m3 o3 i n» E ... Ai 3 ni » E AYi 3 YCuC » I3 Uaoi Y» nC i 3 n» n O» nA. m3 - o3 i n» E, a n U3 ni » CI o3 Y i 3 YaoU » Y aoy» Y3 E m3 nO n » I3 Uaoi . Cn» Yo a3 N3 YcUaoY» nC m3 i 3 n3 nU3 Y N3 - U3 n B3 i 3 a n3 YuY» n ... I3 e3 laoAllaoYY» n ei 3 Y3 Eao NY3 n3 i a naoAllaoY O» eum» n» Eao Ya3 i 3 T a i . m3 o3 i - n» E, A» CYa i N3 nei aoAllaoYA:

A°O2 6. I 3 Ee» n: AYi 3 YCuC mlaoc» (1 A3 U)

I 3 Ee» n: AYi 3 YCuC I 3 Ee» nC NCUY3 T 3 Y aooOao- AllaoYY» nA: AYi 3 YCuC mlaoc» Y:

eaf anaOA a3 i u i CU3 Y3 AYi 3 YCuC I 3 Ee» nC NCY- Y3 T 3 Y afa ni Y» nA: A3 Ya i YB3 Y3 T aoU mlaoc»: AYi 3 YCu- uC I 3 Ee» nC N3 U3 i naOUA » I3 Uaoi Y» nC N» i :

eaf anaOA a3 i u i I3 naO3 Y3 m3 o3 i n» E, A» CYaa i 3 YNn3 A» B i mlaoc» Y: a3 U3 Y3 T 3 Y unCY3 T Y» nA i a3 e3 Y3 i a n» E Cn (3 YOY3 T 3 Y) mlaoc» Y ... AYi 3 YCuC mlaoc» Y:

A°O2 7. AYi 3 YCuC EY3 laOaoAllaoYY» n (6 A3 U)

EY3 laOaoAllaoY: i 3 Y i : 2 i 3 Y i : 2 i 3 Y i 3 i ao: 2 i 3 Y - i C i a i aeY» nA a na» e » I3 U i C 3 Omlaon: OaE3 eaoAllaoY: OaE3 eao: aa I 3 Y E C I N3 B i 3 ni :

eaf anaOA a3 i u i CU3 Y3 CYa i EY3 laOaoAllaoYA, ... CYaa » Y U3 ni » CI U C i i aoU i n3 Y. CYa i m3 Y i A, 3 i 3 Y i A, + aE3 eaoAllaoYA. a i u » n » Y + aE3 eaoY ... i 3 Y i 3 i aoY. m3 Y i aoU + aO a3 N i 3 EA i En3 oaoOca » I3 U i C 3 Omlaon. CYaa» e i I 3 i 3 ni aoU I 3 Y E C I N3 B i 3 ni A:

eaf anaOA a3 i u i I3 naO3 Y3 m3 o3 i n» E, A» CYa i EY3 laOaoAllaoYA, Ai 3 ni » E 3 UY a3 i x3 eY» nA, a naYo N» i ... Yuaf U3 ni » CI EY3 laOaoAllaoYY» n » Y I 3 i 3 naOU. m3 o3 i n» E, A» a nY i + aOA m3 Y i aoU a na» e 3 i 3 Y i Y» n i Y» Eao B3 N3 i » i aoAllaoYA. i n3 A» naoAllaoYY» nA. a3 U3 Y3 T 3 Y unCY3 T Y» nA i N3 B i 3 ni » E 3 UY En3 oaoOca » I3 Uaoi A, a na I 3 naO i er 3 Y3 E U3 ni » A m3 Y i aoU 3 i 3 Y i aoy» Y3 Eaf . m3 o3 i n» E, A» a nY i + aE3 eaoAllaoY i » noY» Eao B3 N3 i » i aoAllaoYA:

i » naNCBU3 E i n3 . CnY Cn U» C AY i . ni » aoU i UC3 UY S» e ... CU AYi 3 YCuA i m3 AY A: (I 3 i 3 EC i » e3 i » i C O 3 U- maOca» AI3 Um a» Yu Y» ni 3 U3 oYaoU Si 3 n» n3 T 3 Y i Y i » e3 . Ci aoAllaoY i 3 eAY3 oA):

i 2 d o 2 T 2 U a d a o a o 0 a o e a o 0 U 2 e A e 0 a o A U 2 U D 2 0 2 d D 2 U O U 2 d 2 d o E E A E O U 2 T 2 U i U i o e 2 T E i 2 T 2 U D 2 e i 2 o a o A U a o U U o d A

er an » Y» ni 3 I 3 of aoU » Y 3 UY NCUY3 T 3 Y i Y i » e3 . Ci 3 T 3 Y N3 ei 3 oaoAllaoYY» nA, a naYo aoeaoU- Y3 eCnaoAllaoYA Y a3 i 3 i 3 N3 nU3 n i Y» n3 i » E i 3 n n3 i 3 Y i a nao

| D/h | D C U Y 3 T 3 Y i Y i » e 3 . C i 3 T 3 Y N 3 e i 3 o a o A l l a o Y Y » n | i 3 n C u | | 3 e 3 n 3 Y |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|-------|-------------|
| | | 1 | 2-3 | |
| 1 | e3 NU3 Y3 + 3 T aoAllaoY (N3 i 3 i 3 a3 aoAllaoY) | Y | E / I | E / I |
| 2 | O n o 3 T o 3 UCY 3 nA» u (U n o 3 T o 3 UCY I 3 E e » n) | | Y | E / I |
| 3 | D 3 U 3 O 3 UY» of 3 I AYi 3 naoAllaoY (AYi 3 naoAI3 Y a napE» UA) | | Y | E / I |
| 4 | 2 ni 3 i naoAI3 Y . anI aY Y» nA (e» eao» eY» nA) | | Y | E / I |
| 5 | 2 ni 3 i naO3 T 3 YaoAllaoY | | Y | E / I |
| 6 | 2 BE3 T 3 Y u C m3 A3 YaoU | | Y | E / I |
| 7 | O 3 eY3 . Ci 3 oaoU ... + aE i 3 a3 i of 3 T aoAllaoY | | Y | E / I |
| 8 | i Y i » e3 . Ci 3 T 3 Y N3 U3 T 3 n . » n | | | Y |
| 9 | i Y i » e3 . Ci 3 T 3 Y CYer Ci aoi Y» n ... EA3 Y Y» n | | | Y |

YáoU ¿ñ: áñ éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁU³ Y N³ U³ ñ Şá³ i³ éÉ³. Y³ i³ áó »Y¹. »YA³. Çi³ Íó³ Í³ Y. áñÍ AYÁ³ óY»ñA' Çñ áY¹ áóUÁ NÇUY³ í áñ»Éaí Yñ³ Yaí« áñ ¹ñ³ Yu éi »ÓÍ³. . áñÍ í³ í³ Y Úr³ í áóÁóÁU³ Y N³ U³ ñ ÚÇ³ UY³ Y Nñ³ Á»Bí »Í áóYáóÁUáóY »Y³ á³ Náf áóU:

Ð»í³. í³ áóU éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y. áñÍ AYÁ³ óY»ñA éÍ é»óÇY N³ U³ ñÉ áá Á» N»í AYÁ³ ó» í³ É³ ÇAYÁ³. óÇÍ . N³ n³ ñí áóÍ³ í³ Y. áñÍ AYÁ³ óY»ñ: ²U¹ áÇéÇ Uá-í »áóU Y¹ í³ í áóU; é» ²ñÇ»í ÇÇ Uáí « áñA éi »ÓÍ³. . áñÍ áóÁUáYá µYáóÁ³. ñ»ó áñá»é »YA³. Çi³ Íó³ í³ YÇ. á³ ññáóY³ Í» Çé³ óÇáY³ É áóA»ñÇ N³ U³ ¹ñáóU. Ç-í³ Íó³ í³ Y Úr³ í áóÁóÁU³ Y í³ n³ U³ µ³ Y³ í³ Y. x³ Y³. ááÓ³ í³ Y Ú»É³ YÇ½U»ñÇ N»í :

éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁU³ Y. áñá»é N³ U³ á³ ñ-³ í³ x³. Y³ ááÓ³ í³ Y-éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y AY¹ áóY³ Í áóÁU³ Y N³. U³ ó³ í³ ñ. A U»Í x³ Y³ ááóU. í³ í³ æ»ÍÇÉí áñ¹Ç³ BÉ³. í³ áóÁUáY»ñÇ ñ»ñ³. ³ Éáó N»í á: U³ YBáóU ¿ í³ ñ»³. í³ Çí áóÁU³ Y (éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁU³ Y) í³ »ó á³ +³ YÇBY»ñ

• EY¹ñÇ N³ Úr³ Y³ µ»ñU³ Y . . ³ é³ Ç³ í³ n³ U³ Y AY¹ áó- Y³ Í áóÁUáóY.

• U»Í ³ Y³ Í áóÁU³ Uµ . . ³ Ó³ +³ ñY»ñÇ ³ é³ Ç³ í³ n³ U³ Y í³ ñ³ ñí³ í³ n³ U³ Y AY¹ áóY³ Í áóÁUáóY.

• xÍ áóYáóÁUáóY (µ³ ½U³ µYáóUÁ. ³ Ó³ +³ ñY»ñ ³ é³. Ç³ ñí³ Éáó AY¹ áóY³ Í áóÁUáóY»ñ).

• ÍáóñóñÇY³ Í áóÁUáóY (ñ. éÇáY»ñÇY áá UÇñÇY³ í³ á³ í³ éÉ³ Y»Éáó AY¹ áóY³ Í áóÁUáóY).

• úµ»Í í³ Ç í³ í³ ñ»É³. áñÍ U³ Y AY¹ áóY³ Í áóÁUáóY- áñáB í³ ññ»ñÇ³ í³ É³ ó³ Uµ.

• EY¹ÇñY»ñ ÉáóÍ Éáó AY¹ áóY³ Í áóÁUáóY (í³ ñÉáóÍ »Éáó . N³ U³ ¹ñ»Éáó AY¹ áóY³ Í áóÁUáóY).

²Ué í³ »é³ Í³ Y³ Y³ É³ ¹ñ³ EY»ñÇ NÇU³ Y í³ ñ³ í³ Ç- U- YáóN»í . . U»Í í³ »óÇY éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y AY¹ áóY³ Í áó- ÁUáóY»ñÇ N»í ³ ½áí U³ Y í³ ñ³. ñ»ñÇ Á»éi »ñA:

Ó»ñ N»í ³ ½áí áóÁU³ Y N³ U³ ñ³ í³ Y í³ N³ U³ ñí áóU ³ UY +³ éi Á» áñ µáÉáñ YBí³ í³ í³ ñµ»ñ Uáí »áóU»ñÇ ¹»áúáóU áñáBÇá ¿ N³ U³ ñí áóU éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ YÇ ³ éÍ³ ÍáóÁUáóYÁ» áñ N³ Y. »óYáóU ¿ ½³ ÍÇá Yáñ ÉáóÍ áóU- Y»ñÇ. ³ Ó³ +³ ñY»ñÇ ¹ñáóAY»ñÇ. »Ó³ ñí »éi³ í³ Y Ó»ñÇ»í »éáóÁUáóY»ñÇ í³ U³ ñí³ í³ ñ³ YüÇ:

éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁU³ Y é³ N³ U³ YáóU»ñÇ U»Í U³ éáóU ³ ñí³ í³ ñ³ YüÇ µYáóU. ñ»ñA í³ U éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ YÇ í³ ñµ»ñÇ³ ÍÇá N³ í³ í³ YÇBÁ N³ U³ ñí áóU ¿ YáñáóUÁA» áY³ U³ í³ B³ í³. Çí Y³ í³ Y»ñ éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁUáóYÁ N³ U³ ñáóU »Y. áñÍ AYÁ³ ó:

U»³ ¹ñáYA³ é³ YOY³ óYáóU ¿ éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁU³ Y NÇUY³ EY¹ñÇY í³ ñ³ µ»ñáÓ N»í ³ ½áí áóÁUáóY»ñÇ N»í ¹³ É AY¹ N³ Yáóñ ¹ÇñuáñáBáóU»ñA

• éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁUáóYÁ Yáñ Uáí »áóU»ñÇ Y¹ í³ - U³ Uµ á³ N³ YçUáóYüÇY N³ U³ ñí áóÍ³ í³ Yáñ»Y³ ñÓ³. . ³ Yü»Éáó ÍU³ YáóU ÇYá-áñ YáñA ÇU³ éi³ í³ áñÍ í³ í³ Y»ñ- UáóÍ »Éáó AY¹ áóY³ Í áóÁUáóY ¿: Uáñ N³ U³ ñáóUÁ AY¹- N³ Yñ³ á»é Yá³ éi³ áóU ¿ ³ é³ í³ É» xÍ áóYáóÁU³ YA, U»- Í³ óYáóU ¿ ³ xÇ . . ³ áñ»Éáó N³ U³ ñí³ í³ áñáóÁUáóY»ñA.

• ŞÇYá-áñ YáñA¹ ³ ñí³ áóYüY ¿ éi áñ N³ U³ ñí áóU ¿ U³ ñí áóÍ áóUÇÓ Çñ³ í³ Y³ óí áó. áñÍ AYÁ³ óÇ³ ñ. ³ éÇ- úA.

• ³ U¹ Yáñ ³ ñí³ áóYüY»ñÇ. áñÍ AYÁ³ óY»ñÇ . . U³ ñí- í³ Yó µYáóA³. ñ»ñA áñáYóáóU ³ é³ í³ É» N»Bí ¿ áóéáóU- Y³ éÇñ»É éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ YA. N³ U³ ñí áóU »Y Yñ³ Yó YáñáóUÁA» Íáóñ³ í³ ÇááóÁUáóYÁ. á³ N³ YçUáóYüA µ³ í³ - ñ³ ñ»Éáó AY¹ áóY³ Í áóÁUáóYÁ. N³ U³ á³ í³ ³ éÉ³ YáóÁUáó- YA . . µ³ ½U³ Ó' áóÁUáóYÁ.

• B³ í³ ³ ñí³ áóYüY»ñ N³ U³ ñí áóU »Y . áñÍ AYÁ³ ó- Y»ñ . . AY¹ N³ í³ é³ í³ A ¹ñ³ YÇó Íáóñ³ ú³ YááóñA UÇ³ Á³ - U³ Y³ í³ . . U»Í Y ¿ . . U»Í áóA:

í³ ñA B³ ñ³ í³ ÇÓ³ í³ ñ»ÉÇ ¿ ½³ ñ³ í³ óY»É. áñ ³ ñí³ áóYüA. áñá»é éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁU³ Y á³ +³ YÇB» . áñÍ Y³ í³ YáóU N³ U³ ñí áóU ¿ AY¹ áóY³ í³ AY¹ N³ YáóñÇ

Í áóUÇó:

éáóé. Çi³ Y³ í³ Y»ñÇ Í áóUÇó éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁU³ Y ³ é³ í³ É³ ³ UµáÓÇ³ í³ Y N³ U³ ó³ í³ ñ. A U»Í í³ í³ É ¿ U³ é- ááYáU³ ñ»Ç Í áóUÇó: áóéáóU³ éÇñ»Éaí »ñ»É³ Y»ñÇ Úr³ í³ áñ ½³ ñ. ³ óU³ Y . . U»Í í³ N³ é³ í³ Y»ñÇ Úr³ í³ áóÁó- ÁU³ Y N³ ñó»ñA. Y³ U»Í í³ É ¿ éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁU³ Y Na- . . µ³ Y³ í³ Y U»É³ YÇ½UÇ Í»Yí ñáY³ í³ Y úÓ³ í³ í³ - éáóóí ³ í³ U³ - U³ í³ ñ³ í³ í³ UÇY Uá¹ »ÉA: Ðá. »µ³ Y³ í³ Y ÇYí »É»Í í³ Ç ³ U¹ úÓ³ í³ A U³ éáYáU³ ñ»A ³ é³ Ç³ ñí áóU ¿ Y¹ í³ ñ»É »ñí áó Çñ³ ñ U»Ç Á³ +³ YáóO áÉañí Y»ñÇ í³ »é- uáí « áñáYó Y»ñUÇY é³ N³ U³ Y»ñA í³ ñ»ÉÇ ¿ Y»ñí³ U³ ó- Y»É áñá»é í³ ñ³ ó³ í³ Y é³ N³ U³ Y»ñ»éY»ñU³ ÇÓ ³ U¹ áÇ- éÇ é³ N³ U³ Y í³ ñ»ÉÇ ¿ N³ U³ ñ»É í³ É³ NáÓ³ í³ Y Úr³ í³ í³ á- ÓáóÁUáóYÁ. í³ ñ»ÇÓ. í³ ñ³ U³ µ³ Y³ í³ YÁ: éi »ÓÍ³. áñ- í³ í³ Y. áñÍ áóÁóÁU³ Y á³ +³ YÇBÁ ³ U»éi »Ó N³ U³ ñí áóU ¿ U³ í³ ñí³ í³ UÇY Uáí »áóU»É Yáñ. Çí »ÉÇU»ñÇ á³ - N³ YçUáóYüA Ó'³ í³ áñí áóU ¿ éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y. áñÍ áó- Y»ñáU³ Y í³ ½U³ í³ ñáU³ Y µ³ ñÓ³. áóY í³ éáóóí ³ í³ - ú³ UÇY U³ í³ ñ³ í³ áóU»Ç ÇéÍ ³ U¹ á³ ñá³ YçUáóYüY»ñÇ µ³ í³ ñ³ ñU³ Y UÇçáóY»ñA. éi áñÇY: éi »ÓÍ³. áñÍ í³ - í³ Y EY¹ñÇ N³ çáÓáóÁU³ Y NÇUÁ»A A»éí U³ éáYáU³ ñ»Ç N³ U³ ó³ í³ ñ. Ç» N³ U³ ñí áóU ¿ ŞÉ»Éuáí . áñÍ »Éáó AY- ¹ áóY³ Í áóÁUáóY; áñA áñáBí áóU ¿ Ş. áñÍ áóÁóÁUáóY»ñÇ Y»ñUÇY áÉ³ YÇ. µ³ ñÓñ U³ í³ ñ³ í³ í³ í³:

U³ éáYáU³ ñ»A éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y. áñÍ áóY»áó- ÁUáóYÁ Çí³ ñí áóU ¿ Úr³ í³ áóÍ³ í³ Y. áñÍ áóY»áóÁU³ Y N³ U³ í³ »úéi áóU µ³ ½U³ + áóÉ éÉ»U³ Íáí

• ³ é³ ÇÇY EY¹ñÇ í³ ñ³ U³ Y + áóÉ áñ Y³ í³ Çí³ óYáóU ¿. Çí³ í³ áóÁóÁUáóYÁ.

• »ñí ñáñ¹ ÉáóÍ U³ Y + áóÉ ³ Y. Çi³ í³ Íó³ í³ Y.

• »ñáñ¹ EY¹ñÇ ÉáóÍ U³ Y AY¹ ñáóÁU³ Y . . xBí áó- ÁU³ Y éi áó. áóU. YáñÇÓ³ í³ Çí³ óí áóU ¿. Çí³ í³ áóÁóÁUáó- YA:

AYá í³ ñ³ µ»ñáóU ¿ éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y AY¹ áóY³ Í áó- ÁUáóY»ñÇY» ³ á³ ³ U¹ NÇUY³ EY¹ñÇ Y¹ í³ í³ U³ Uµ. áUáó- ÁUáóY áóY»Y N»í ¹³ É Uáí »áóU»ñA: Uñ³ YóÇÓ U»Í A NÇUYí áóU ¿ ³ UY +³ éi³ ñíÇ í³ ñ³ »áñ éi »ÓÍ³. áñÍ í³ - í³ Y AY¹ áóY³ Í áóÁUáóYÁ N³ U³ ñí áóU ¿ ÇYU»ñáóU. áñ- í³ áY³ Y¹ í³ É Úr³ í³ áóÁóÁUáóYÇÓ (æ»ÍÇÉYáñ¹. í³ A»Éáñ U³ é- ááYáU³ ñ»): éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y AY¹ áóY³ Í áó- ÁUáóY»ñÇ Y¹ í³ U³ Uµ U»Í Uáí »áóUÁ í³ ñ»ÉÇ ¿ é³ N³ U³ Y»É N»í ¹³ É í³ ñá. Úr³ í³ áñ µ³ ñÓñ U³ í³ ñ³ - í³ A »YA³ ¹ñáóU ¿ éi »ÓÍ³. áñÍ áóÁUáóY»ñÇ µ³ ñÓñ U³ - í³ ñ³ í³ . . N³ í³ é³ í³ A: éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y. áñÍ AYÁ³ - óA Ná: »Í³ Y³ í³ í³ Çí áóÁU³ Y Uáóñ N³ í³ áóÍ Ó' : ²U¹ áÇ- éÇ í³ »é³ í³ í³ Ç Í áóU»Y³ í³ ÇÓY»ñ »Y . . »Í éÉ»ñA. ¶ éÐ³ U- ½»Yí Á» É»A»ñU»Y» é»éi³ ñ»Y»ñA . . áóñÇBY»ñ: í³ »é UÇ í³ »é³ í³ í³ «A»éí »ñÇ éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y AY¹ áóY³ - Í áóÁUáóY»ñA áñá»é ³ U¹ áÇéÇU. áUáóÁUáóY ááóY»Y: Óí³ í³ áñ Uáí í³ í³ áóÁUáóY»ñ ¹³ áúáóU N³ Y¹ »é ¿. ³ - ÉÇé áñá»é ³ YNñ³ Á»Bí « µ³ Uó áá µ³ í³ ñ³ ñ á³ U³ Y³ YÓÇ éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y³ í³ Çí áóÁU³ Y ½³ ñ. ³ óU³ Y N³ U³ ñ»Ç ÇéÍ éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y³ í³ ñU³. ÍÇ µYáóUÁÇ N³ í³ ÍáñáB³ Y N³ U³ ñ. ÉÉ³ í³ áñ ¹»ñ »Y É³ ÓáóU ¹ñ- ¹³ á³ í³ x³ éY»ñA» ³ ñA»Y»ñA» ³ YOY³ UÇY . í³ ñA (²é í³ Y³ Y»µ³ áóU» ²é UÉáÉ. . . a. áU³ í³ ÉÇYéí³ U³ . ²éÐ³ éÉá- áó . . áóñÇBY»ñ): éi »ÓÍ³. áñÍ áó³ YÓÇ NÇUY³ í³ Y N³ í³ - í³ YÇBY»ñ »Y í³ í³ áóU x³ Y³ ááÓ³ í³ Y UÁí í³ í³ áóÁUáó- YA» EY¹ÇñY»ñÇ Y¹ í³ U³ Uµ ½. ³ UYáóÁUáóYÁ µ³ ñí³ Yá- ñáB Çñ³ í³ Çx³ í³ Y»ñáóU¹ ÇYU»ñáóU¹ YáóÁUáóYÁ: ²Uéi »Ó N³ ñí³ ¿ é³ YOY³ óY»É . . a. áU³ í³ ÉÇYéí³ U³ UÇ N³ U³ ó³ - í³ ñ. Á» áñáí Y»ñUáóÍ áóU ¿ ³ YÓÇ éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y³ í³ í³ Çí áóÁU³ Y N³ éÍ³ áóÁUáóYÁ. í³ áí³ í³ áñáB³ í³ N»á. »Í³ Y³ í³ éáóóí³ í³ UÇ N»í [1]: Uñ³ í³ ñí Çuáí ³ UY» ÇYáY AY¹ áóY³ í³ ¿ Y¹³ Y»É éi »ÓÍ³. áñÍ í³ í³ Y AY¹ áó- Y³ Í áóÁUáóY»ñ» Çñ³ í³ YáóU ŞAY¹ áóY³ Í áóÁUáóY ¿ áóÓ- í³ í³ ñí³ áóY³ í³ . . áñÍ áóY»áóÁU³ Y Çñ³ í³ Y³ óU³ - YA, ³ UY ¿: ÉáéUÁ x³ Y³ ááÓ³ í³ Y. áñÍ áóY»áóÁU³ Y AY-

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

ἰ ὅ ὃ ὀ ὁ ὄ ὅ ὆ ὦ ὸ Ὧ ὰ ά ὲ έ ὴ ή ὶ ί ὸ ό ὺ ύ ὼ ώ ὾ ὿

- 2 Տնօրենի Մեթոդ, 1882, Նոյն, չ. 307:
- 3 Ինքնուրույն լինելու մասին մեծ ջանքեր են արժեքները հարմարեցնելու մասին Ն. Մ. Ե. 1/2-ը գրած Մեթոդի մասին Կարգի մասին, զի հարմարեցնելու մասին լինելու մասին:
- 4 Օ. Օ. Մանուկյան, Կարգի մասին Ն. Մ. Ե. Մեթոդի մասին, Ստամբուլ, 1878, չ. 5:
- 5 Տնօրենի Մեթոդ, 1882, Նոյն, չ. 260:
- 6 Օ. Օ. Մանուկյան, Կարգի մասին, չ. 5:
- 7 Տնօրենի Մեթոդ, 1878, Նոյն, չ. 15:
- 8 Առավել շուտ, չ. 16:
- 9 Տնօրենի Մեթոդ, 1881, Նախնի մասին, չ. 308:
- 10 Տնօրենի Մեթոդ, 1882, Ստամբուլ, չ. 219:
- 11 Մ. Բ. Մանուկյան, Ստամբուլի մասին, ինքնուրույն, չ. 43:
- 12 Տնօրենի Մեթոդ, 1884, Երևանի մասին, չ. 487:
- 13 Տնօրենի Մեթոդ, 1881, Նախնի մասին, չ. 381:
- 14 Օ. Օ. Մանուկյան, Պիտեքյանի մասին Մեթոդ, 1879, չ. 13:

ՊԵՏԻՆՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

- 1. Օ. Օ. Մանուկյան, Օրինակներ Մանուկյանի մասին, 1961:
- 2. Օ. Երևանյան, Ստամբուլի մասին և Ստամբուլի մասին, ինքնուրույն, 2000:

- 3. Մ. Բ. Մանուկյան, Ստամբուլի մասին, ինքնուրույն, 1961:
- 4. Մ. Բ. Մանուկյան, Ստամբուլի մասին, ինքնուրույն, 1999:
- 5. Պ. Ստամբուլյան, Ստամբուլի մասին, ինքնուրույն, 1969:
- 6. Օ. Օ. Մանուկյան, Ստամբուլի մասին, ինքնուրույն, 1881:
- 7. Օ. Օ. Մանուկյան, Ստամբուլի մասին, ինքնուրույն, 1878:
- 8. Օ. Օ. Մանուկյան, Պիտեքյանի մասին Մեթոդ, 1879:
- 9. Օ. Օ. Մանուկյան, Ստամբուլի մասին, ինքնուրույն, 1875:
- 10. 10-15. Տնօրենի Մեթոդ, Ստամբուլ, 1874, 1876, 1877, 1881, 1882ԱԱ:

THE PRINCIPLES OF THE TRAINING WHICH HAS BEEN PUT FORWARD BY M. MAMOURIAN ARE ACTUAL AND TODAY

AREGNAZAN SARGSYAN

Research Student of General Pedagogy Chair of YSPU

Summary

The principles which have been put forward by M.Mamourian even in the second half of the 19 century, namely: contemplation, availability, taking into account of adequate psychological features of the pupils, sequence, conscientious perception, strengthening of knowledge in memory, acclimatization and educational training are actual and today; they carry the spirit of the times and meet its requirements. M.Mamourian gives a scientific substantiation of these principles and offers conditions of their productive realization.

Ի ԹԵՎ ԹԵՎ Ի ԿԱՐԳԻ ԵՅ. ԱՄԱՅԻՆ ԵՄԵՆԱՆԻ

ԱՐԵՂԱՆ ՏԱՐԳՍՅԱՆ

Անդամ է Գեոգրաֆիկական Գիտությունների Կենտրոնի

Ծագում

Ի ԹԵՎ ԹԵՎ Ի ԿԱՐԳԻ ԵՅ. ԱՄԱՅԻՆ ԵՄԵՆԱՆԻ 19-րդ դարի երկրորդ կեսին, այսինքն՝ համարվում է, որ այդ սկզբունքները, որոնք ներկայումս համարվում են ժամանակակից, կարող են համարվել որպես ժամանակակից: Մ.Մամուրյանը գիտականորեն հիմնավորում է այս սկզբունքները և առաջարկում է դրանց իրականացման պայմանները:

èàçàèí nù, +òí í àòèí àèùí ùá ðàní ðé yàèyþòny nèá-
nòàèáí í áààèàñòàá èþáàé, á íá áí òòàí íáé ìí èèè-
èè òòàòèèò àèàñòáé. Í í àñáí àðí í ñí ñí àñòáí áàé òñ-
òáí íáèáí èþ àðòàèñèè òí òí òáí èé í áèáò ààòù è è
ì í èí áàèþ ðàçí ùò í àòèí àèùí í ñòáé, ì ðèàèàòáé í á
ñáí è àùí òñèé ò-áí èèí á ðà-àñèèè è òòàòèèè òèí è.

D.Í àðí àðyí ì ñí ááí í í áí èàçí áí í í ðààèðí ááé í á
òáèò ù áí áí í ùò òí èèí í ááí í èé á Áàðí í á, ñ-èòáé
áí çí èèí í ááí èá áí èí í á yòí í ðí ñáàù áí í í èí òè-
í áí óá í áðàáí èñí. Áí àñòá ñ òáí, í í ñ-èòáé ì ðà-
àáí í ù è òá áí èí ù, á ðàçòèùòáà èí òí ðùò í èçáàðá-
þòny èí ì áðè è ðí àááþòny ðàñí óáèèèè. Í í í á
ñèðùááè ñáí áé ðàáí ñòé á ñáýçè ñ í í áááí è òðáí òç-
èí è ðàáí èþòèè. "Í í á èò-áí è ðàçáàèè yòí è àèñòèí è
áí èí ù, - í èñáé ì í, - áùèá í òí òí òí áí á àáñí òè-àñèy
èí ì áðèy, è í áá í èí è ðàñí óáèèè í í áí yèá ñáí á
òðàòèòááí í á çí áí y" [3; ñ. 174]. Í í D. Í àðí àðyí ò
í -áí ù áù òí òáèí ù, +òí áù àñá yòí ðí èçí òèí í áðè-
áí è òáðí ù í òóáí. Áààè ñí ðàáàèèèáùá áí èí ù í í á
èþáèè èç-çáí áí, +òí í è í è çáàèí í ñí òí áí àáþ-
þòny +àèí áà-àñèè è àèòááí è. Í í í á-òáé, +òí áù
èí áí í óáé - í èðí ù í òóáí - ðáòèèè è áí í ðí ñ í
Çáí ááí í è Áðí áí èè. Í í í áí èí èç í áðàùò í áààèny
í áí áí ó, í áàðèá á áèñòáèòáèùí ñòù òáèùòèáí è
èí í ñòèòòèè, ñí -èí áí í è òòàòèè è àèàñyí è àèy
àðí yí.

Áàðá á àèáí ò è ñí çèáàòáèùí óþ ñèèò í áðí áà ñí ñ-
òáèyþò nèááþòóþ ñí ááí í ñòù í èðí áí ççðáí èy
D.Í àðí àðyí á. Òñí áò ñáí áé í á-òù í á ñáí áí àáí èè è
í ðí áðàññá í áðí áá í í ñáýçùááè í á òí èùèí ñ áí çí í á-
í ñòù "áí áí áí ðá" ñ áí áà-áí è è àèàñù èí òù èí è,
ñèí èùèí ñ àèáí òáí ðí ù è ì ñèáàñòáèy è í ðí ñáàù-
áí èy ðí ñòùò òòòáí èèí á, àèáòùèò á í ñòí yí í í è
í óááá è èèòáí èyò, í í òáýùèò á ñáàá òñny-è í áðàñ-
òùòù ááí èáá, èñòèí í ùò í áðèí òí á, í ñèòáèé í ðà-
ñòááí í è +èñòí òù, áí áðá è ñí ðàáàèèèáí ñòé. Áñþ
ñáí þ æçí ù í í í ñáýòèè ñèòáí èþ í áðí áò, àñá ñáí è
ñðáàñáà òðáèè í á í ðí ñáàù áí èá áááí ñòé, áàòáé, èí-
òí ðùá í á àóáí Í àðí àðyí í áñèí è òèí èù è èí òáðí áàá,
í á í í èè è áù è í á-òáòù í á í áðàçí ááí èè.

Í í ñèí èù áù yñí í í í á àèááè ááçùñòí áí ñòù í í-
èí áéí èy ðí òí òáí í áðí áá, èáè áù í á áí çí òáèny
èí òáòáñí í áèáò æçí ùþ áí áàòù è í èùèò, í í è-
èí ááá í á í ðèçùááè í áðí á è èèáñí áí è áí ðùáá, í á òá-
ðyù áàò á áí çí í áí ñòù "í áùáñòááí í áí áí áí ðá",
áùè òáðáí, +òí àèy yòí áí áùèí áù áí ñòáí +í, +òí-
áù áí áàòáá èþáè í ðí -èè ááí òòáù è áðòáèá ðàáí òù
í ðí ñáàèòáèé, è òí ááá í è ì í í yèè áù, +òí ñ èò ñòí-
òí ù áèáí òí áí áá àñáí áùèí áù í í áàèèòñny ñáí èí
áí áàòáñí ñ áááí ù í áðí áí í.

Á ñáí èò òòí è-àñèèè í á-òáò D. Í àðí àðyí í á í á-
ðáí è-èáèny áðáí èòáí è áðí yí ñèí è í áùèí ù Èí ñ-
òáí èí í í èy, èèè áí áùá Çáí ááí í è Áðí áí èè. Í í
ñ-èòáé, +òí áí áðùè ì ðèí áð ðàñáþòáá áóááò çáðàçè-
òáèùí ù, è ì ñòáí áí í í áí èí á áèáí òáí ðèòáèùí ñòé,
áí áðá è ñáí í í áèòáí ááí èy í óáàèò áàñù áí ðí á, áñþ
èí ì áðèþ, è ñí áðáí áí áí èí ì ñèááòþò áñá í áðí áù,
ááñù ì èð - è ñ èèòá çáí èè èñ-áçí óó í áááèáñòáí, óáí-
àèáñòáí, í áðááí í ðààèá è yèñí èóáòáèy. Óáèè í áðá-
çí ì, á ñáí áé òòí èè D.Í àðí àðyí áùè ì ñèááí áðáèáí
è òáí áðè-áí, +òí áùèí ðèí è-í í àèy áñáò ðí ñáàè-
òáèé-òòí ì èñòí á òí áí áðáí áí è.

Yòèí è +áðòáí è ì èðí áí ççðáí èy D.Í àðí àðyí á í-
ðáàèyèí ù ááí í í èí áí èá òí èè òèí è á æçí è èí-
àèáèá è í áùáñòá. Í ñèí èùèò ñí í áí ù òñèí áèáí
í ðí áðáññá í áèè è +àèí áà-àñòáá yáèyáòny ðí ñáàù-
áí èá, òí èçí èèòá èòáòùááí èí àèáèá è í áùáñòá yá-
èyáòny òèí èá.

Í àñòíyùèí àèí í í òèí èá yáèyáòny ñòáòy
"Òèí èá", í í áùáí áí áy á ñáí òí èèá "Í áðáùá èñòùy".
Áùñòí áy í á ñí áðáí èè ò-áí èèí á Í áðñènyí ñèí è òèí-

èù, 24-èáí èè í ááááí á ñòááí èáááò èò áóáòùéá í í áá-
áù í á í í ðèùá ñí çèááí èy ñ áí áí í ù è í í áááí è
í ðòáèy: "Áàòá í í áááá - áàèñòáèòáèùí áy í í áááá, í í í
(í ðòáèá - A. I.) ðàçðòòááò, á áù ñòðí èòá, í í ðí àèò
ñèáçù, áù èò ñòòáòáá, í í í ðááí ùááò, áù ñáí-
áí áèááòá, í í í ñáàò áááñòáèy è ñí áðù, á áù - ñ-àñòùá
è ñèááò" [4; ñ. 101].

Í ñí í áá í í ááá ñèè í ðí áðáñ çáèèááùááàòny á òèí-
èá. "Óáè ñèèí í èòá áàòè áí èí áù ñí í-òáí èáí, èí ááá
áðí àèòá á yòè ñáýùáí í áá àáàðè; yòí - òðáí áóáòùá-
áí!" [4; ñ. 102].

Á ñòáòá "Í ðí áðáñ", èçááí í èí ñí áèñòó áùñòí-
èáí èy D.Í àðí àðyí í á òí ðèáñòáá á Áðáí yí ñèí
èèòáèá, í í í èòáò: "Í èèðùòù òèí èò - çí á-èò ì ñò-
òí èòù ñèèáá í ðòáèy í ðí áðáññá, çáèá-ù óáèé, í ñá-
ùáþùèè òò òòí í ó, í í èí òí ðí è èááò í áðí á, ì èðòùò
èñòí -í èè í ðááñòááí í è æçí è è í áòù áñòá, ì èð-
òùò ì áùá áí ðèçí òù áóáòááí, í áðáááòí òù áùá
í áí ó ñòðáí èòó òí è í áùáí èñòí è èí èáè, í í èí òí ðí è
+àèí áà-àñòáí ò-èòny áùòù ñáí áí áí ù, ñ-àñòèéáí è
áàèèèè" [4; ñ. 155].

Í í D.Í àðí àðyí í ñí çí áááè òòóáí ñòé ðàèèèèèèè
ááí í á-òù. ðàçòèùòáù ááí áí ðùáù è áí ðùáù í í áèò
ááýòáèé çá í ðí ñáàù áí èá í áðí áá í á óáí áèááí ðyèè
ááí. Í í í í èí áé, +òí áèèèèèèèè èòáè áí èáí ù áùòù
çí á-èòáèùí ñèðí í í á è ñ-èòáé, +òí ááí çááá-á - áí-
áèòñny ñí çááí èy áàèí è í áòèí àèùí í è òèí èù.

Í ðè-èí ó í èá-ááí í áí ñí òí yí èy áðí yí ñèèò òèí è
D.Í àðí àðyí òñí áðèááè í á òí èùèí á í áññèáí ñòé áí-
áàòùò áðí yí, í í á-èòáèé è òèí è áóòí ááí ñòá. Í á-
òí ñí ù è í ááí ñòáòí è çáèèþ-àèny è á ñòñòáèè í á-
ùáí áòèí àèùí í áí, óáí òðáèèçí ááí í í áí ðèè áí áñòáá á
í áèáñòé ðí ñáàù áí èy. Ááèñòáèy àè ñòù áñòáòþááí
ðèè áí áñòáá áùèè í áèyí óáèèèáí ù è. D.Í àðí àðyí
í ðyí í èçáçùááè, +òí áí èùèí ñòáí +èí í áí èèí á, í á-
òí áyùèòñny ó ðòèy í áðí áí í áí ðí ñáàù áí èy, ñèò-áè-
í á èþáè, í á èí áþùéá í ðááñòáèáí èy í è í í áááí
èè-àñèí è í áðèá, í è í í ñèòí èí áè. È òáèè èþáè áù-
èè òí í èí í í -áí ù í òáèðáòù ò-èòáèé, ñí áùáòù è í áç-
í á-òáòù èò í á ðááí òò, ñí ñòáèyòù òèí èùí á í ðí áðáí-
í ù, ðàçðááàòùááòù è áðí áù í áò-áí èy è áí ñí èòáí èy,
èí òí èèðí ááòù èò áùí í èí áí èá. Áñá yòí í í è áèáèè
ááç çí áí èy áàèá, í ðí èçáí èùí í. Á ðàçòèùòáà yòí áí,
áí èùèè ñòáí òèí èùí ùò ò-èòáèé áùèè í áááèáí è è
ñèááí áí èùí ù è èþáñí è, á òí ðí èèá ò-èòáèy í á èè-
áàèèñù á òèí èá, í ñèí èùèò í á òí áèè ì á-èí yòny
ááñí ùñèáí í ù èçáçí èyí, í í áááèyþùèí èò èí è-
èèáèòá, í á àèáèè ðááí òáòá á òñèí èyò, èí ááá èò
çí áí èy è ðáèáí ò í ááñòáí èáþþòny, í á áí áí ðy èáá í
èçèí è çáðí èáòá, í áùáñòááí í í ñòáòòá, áùòí áí è
í áòñòðí áí í ñòé è ò.á.

Óáèí á í í èí áéí èá áùèí ðáðáèòáðí í àèy áñáò ñò-
óí áí áé èáðáðòèè ðèè áí áñòáá òèí èùí ù è ááèí á Çá-
í ááí í è Áðí áí èè.

Èááè ááí í èðáòè-àñèí áí í ðáí áðáçí ááí èy òèí èù
D.Í àðí àðyí í á òí èùèí ðí ñí áááí ááè, í í è á í áðò
ñáí èò áí çí í áèí í ñòáè ðáèèèçí áùááè á ñáí áé í ðáèè-
-áñèí è í áááí áè-áñèí è, í áùáñòááí í è è í ðááí èçáðí-
-ðñèí è ááýòáèùí ñòé - ñí á-àèá á ñí í ááí í è èí
òèí èá, á çáòá í á í ñòó í ðááñááòáèy ñí ááòá í í á-
ðáçí ááí èþ. Í ááýòáèùí ñòé yòí áí ñí ááòá D.Í àðí àðyí
áí áí ðèè, +òí ány ááí áèèáí ñòù í ðáèè-àñèè ñáí áè-
-èáñù è í èáçòòá, ááñí ùñèáí í ù ðáòí ðí áí è ðáèè-
-èyí.

Áùòí á èç ñèòáòèè í í áèááè, í ðáèáá áñáí, á
ñí çááí èè ááèí è çáí ááí í áðí yí ñèí è òèí èù, í á í áð-
-áòù í ðáò - òí óy áù í á-àèùí èí. Í í ñèá 1892 áí áá,
èí ááá D.Í àðí àðyí çáí yè í ñòó í ðááñááòáèy ñí ááòá í í
í áðáçí ááí èþ, í í ááí èí èèèèèèè è ì èò áèèáí í í
ò-àñòè èòáè ðáçðááí òáí í áùè òèí èùí ù è Óñòá, çá
èáèáùè í óí èò èí òí ðí áí áí ó í ðèòí àèèí ù áùááðáè-

aaou i anoti yuee afe e ni naiei e ni daoi eeei e, e ni +ei i ai eeei e. Yoti Onoaa e noae ini i ai ui ai eoi ai - oti aaei i e nenoi i i adaci aai ey a Cai aai i e Adi a - i ee e Eii noi oei i i ee.

I i odoi aa anaai auei daeeeci aaou odoi aai ey i i ai ai Onoaa. I i e i i nou b i i e auee daeeeci aai u i daeoe+anee oi euei a I adi adyi nei e eeoaa.

Daqdaaou aay i di dai i o aai i edaoe+ane i ai i da - i adaci aai ey oei eu, D.I adi adyi i a i noaaee ai a nai - aai ai ei ai ey i e i ai i ai ai i di na, i e i ai i e i di aea - i u, naycai i i e n i daai ecaoeae oei eu, ai ni eoi eai e i ao+ai eai aaoae, i a+ei ay n ai i di ni a daci uo nei - aa e eeani i a i a i adaci aai ey e ei i +ay i di aea i e i i - i u dai ey e i a eacai ey o+au eonny. A aaea i di na u ai ey aey i aai i a auei aoi di noi ai i uo ai i di ni a. I aei oi - dua ec i eo aaoou danii i dai u i ai e a neaao b ueo aeaao.

A i eoi i cchai ee eaai ai i di na oei ey aaei i a i anoi cai ei aao aai i oi i oai ea e i di aea i a ae i nei ai i adaci aai ey. A aodaocai i i i au anoaa, nei eu au i i i i a auei daeoeoi, aeai uei u i noa b onny i a i ai aa oai - i aoi i ui e, +ai ae b ai i adoi i eeani ai i i au ano - aa.

I a odoi i daanoaaeou, eaei auei i i e i ae i ea aeai uei u e i i noai i aea ai i di na i ae i nei i adaci - aai ee a i onoe i e i ni ai nei e ei i adee n aa daeoe - i i i ui i daeoeae i noai i, i a ae eaa o ea dan noaa o unny n oai aaeui ui e i i dyaeai e a nodai a. Anee i aaaa ae - aai i edaou a oae e eeci aai i uo nodai ao i i aee i oed u - oi au nooi adu ca daai i i daaea aeai uei e eo i daai i a i adaci aai ea, oi yoi ai i e eae i ae ueny auei odoi aao u i o D.I adi adyi a. A Oodoe e i adaci aai ea aeai uei u a e b ai e oi di a e a nei eu oai ai i i adai e+ai i uo dai eao danii adaeae i nu eae adanu e aeanoi ei i dancaai aae - ei nu. I i i yoi i, i i yoi i o, nei euei adai aeai nei ai i o - ae anoaa odoi aae anu D.I adi adyi o, +oi au i onoe aao u i daaa adi yi neeo aai +ae i a i ao+ai ea i adai a n i ae u+eeai e e ni ai anoi i n i ei e.

D.I adi adyi oi di oi i i i e i ae, +oi ai i di n i aeai nei i adaci aai ee yaeyaony +anoub i au aai ai i - di na i daai i i daeae aeai uei. I i au nooi ae ei ai i i ca ni oae eui i i i eoe+ane i a daai i i daaea i oae+ei u e aeai uei u. I i a i dyi i e oi di a yoo eaa b i i i eaaa i a ni oi oi oee di aae i i oae ecaanoi ui i ai i de+ei ai. Aa i adoi ai i di +anou "i aeao nodi e" ai i i i ae o aai i di ecaaaa eyo. Ai aoi aa ni caaonny ai a+ae ai ea, +oi D.I adi adyi i noaaonny a dai eao odoi eoe i i i ai ae y oi ai adai ai e i daanoaaeai ey i oae ae aeai nei ai i ad -

ci aai ey - aey i i aai oi aee aaoou eo i adaae, aeai e oi cyae. I i ai ae ec i i e ac u aao, +oi aai i daanoaaeai ey i ooi eoe yo e di ee i adae eee aeai u-oi cyeee a i a - uanoaa nouanoaa i i i oee+apony i o daaeoe i i i uo i daanoaaeai ee aai ni adai ai i ee i a.

A i daanoaaeai ee D. I adi adyi a i adu - yoi adde - oaeoi o aoe daai ea. I a i ae eae eo i oaaonoaa i i nou ca i adaua oae a aai i daanoaa i i i ai ni eoi ee. "Auou i adoub - ci a+eo adou dai doi i",- i e oao i i [5; n. 126]. I adu cae eaa u aao i ni i au oi e odoi ae oae e aae i ae oae daai ou, ei oi day caoi ai eae i a au i i e - i youny oei ei e, e i o oi ai, i anei euei ae oaaonny yoi nae aou, cae nee on i a o oei eu. Anoa noaa i i, +oi aey yoi ai odoi aonny ai ai eui i au ni eee odoi aai u i daa - noaa i i noe nai i e i adae. A i i neaa i aa a nenoi a D.I adi adyi a i ai daae e i i o ananoi di i i i noe e ae oae - i u ci ai ee.

I oee+apony i o daaeoe i i i uo e i daanoaaeai ey D.I adi adyi a i di ee e ooi eoe aeai u-oi cyeee a nai ua e i au anoaa. Odaeeoe i i i uo i daanoaaeai ey caanu nai ayony e odoi aai e b i i nee oai ey e i i a+e - i ai ey i oao, oi ai e b yei i i i i aano e oi cy noai e o i., +oi yei au yaeyaony caei ai i ae aai i i e o+ey nai ue. I i aey D.I adi adyi a ae aai i i e o+ea nai ue naycai i i a n aai daeaei aeai uei e e aa "ai i aoi ei i daai uai e - ai", a n daai i i daeae i oae e aeai u, eo acae i i ui oaaeai eai e i i i e i ai eai. I oae e aeai a i i i ai e b D.I adi adyi a, i a ai eae i u onoi adu adoi adoa a o di a - i a nai aai ei oae eae oae eui i ai daeoeoy. Ei a+ a nai ua adaeo danii aa, eai i oae a i i e neeo ai eaa ei odoi i ai i au ai ey +au a anaai oae eae aonny, a caoi e ooi aeo e adoi e aeai uei a.

Oae e i i adaci i, aey D.I adi adyi a i di aeai a aeai nei ai i adaci aai ey yaeyaony aae i e ni oae eui i e i di aeai i e, e aac aa i i e i ae oae eui i ai daoi ey i i a ai i o ne aao ai ci i ae i i noe ni oae eui i ai i di adan na. "...Anee aeai uei a i a i aani a+ai i nai ai ai i a daned u - oea anao aa ni i ni ai i noae, e i i a i a oae e e eci aai a, oi nai a oae e e e caoey yaeyaony ac ai di i" [5; n. 134].

¶ I 2 Uao AUao U

1. Oe i nee E. A. Ecaai i u a i aaaa ae+ane e ni +ei ai ey. I. 1974, o. 2.
2. O. a>n³ 1/2, 2 1/2. 3 UCY¹³ ei C³ n³ I ao ACoy, I. aaeCe, 1876:
3. e. a>n³ a>n³ Y, 3 ei C³ n³ I C UA Eaeu>nA, i C>Y³, 1901:
4. e. a>n³ a>n³ Y, 2 e³ ccy i >n³ u, I. aaeCe, 1878:
5. e. a>n³ a>n³ Y, 0³ n³ CI >o Cnu, I. aaeCe, 1885:

1 2005 20 2000 A 2 U

e°A°ae a°da°du°U.
19-0, °20E D°U 0i 2i aOA

2Uka 2 0i di au 2U

02 Yi 3 i 3 nA 3 i 3 Y. Ci adAllaoYY>nC A>I Y 3 i ao, 1 do>Yi

2U+a+au

19-n¹ 1³ nC N³ || N³ e³ n³ i 3. Ci 3 i 3 Y U i UC YB 3 Y 3 i an Y>n¹ 3 || 3 oao CaY>nC 0 e >A>ae a>n³ a>n³ YA¹ Eae³ i anCa Aa Oai n¹ 3 i 3 n, U³ Yi 3 i 3 nA: Un³ Aa Oai n¹ 3 i 3 n³ i 3 Y N³ || 3 ou. Y>nA a>Y I anon>E Cn>Yo 3 n¹ C³ i 3 Y a o AllaoYA, Ce I U³ Yi 3 i 3 n. A 3 i 3 Y N³ || 3 ou Y>nA Nn³ i 3 a >Y Y 3 i 3 || eun:

RETEOS PERPERYAN ARMENIAN INTELLECTUAL OF THE 19th CENTURY

ANICHKA MKRTCHYAN

Candidate of Pedagogy, Docent

Summary

One of the famous representatives of the 19th century Armenian Social Sciences is Reteos Perperyan: Illustrator democrat, pedagogue. His democratic views haven't lost their modernity, and pedagogical views are actual even today.

